



Serie A *plus* Impresora

Manual de operación
y mantenimiento



ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

IMPRESORA DOMINO SERIE A *plus*

MANUAL DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

Este manual, número de referencia Domino 6-0195005, es una referencia para el mantenimiento de las impresoras Domino de la Serie A *plus*.

Para obtener instrucciones sobre cómo utilizar la impresora, consulte el Manual de bolsillo del operario de la Serie A *plus* de Domino, n°. de referencia Domino 6-0193021.

Se hace saber a los usuarios de esta impresora que es imprescindible leer, entender y actuar con arreglo a la información proporcionada en la Parte 1: Higiene y seguridad. Esta parte especifica también un grupo de símbolos que se usan en todo el manual para comunicar advertencias y requisitos especiales. Por lo tanto, es esencial que los usuarios se familiaricen también con estos símbolos y actúen en consecuencia.

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación se puede reproducir, guardar en sistemas de almacenamiento ni transmitir en modo alguno, ya sea electrónico, mecánico, mediante fotocopia, grabación u otro, sin el permiso previo de Domino UK Ltd.

Domino UK Ltd. aplica una política de mejora continua de sus productos. Por lo tanto, la compañía se reserva el derecho de modificar las especificaciones contenidas en este manual sin previo aviso.

© Domino UK Ltd. 2007.

Para solicitar información de ventas, servicio y tintas, póngase en contacto con:

Domino UK Ltd.

Bar Hill
Cambridge CB23 8TU
Inglaterra
Tel.: 1954 782551
Fax: 01954 782874

Domino Amjet Ibérica, S.A.

Avda. Fuente Nueva, 14
28700 San Sebastián de los Reyes
Madrid - España
Tel: +34 91 6542141
Fax: +34 91 6239444

Domino Printing México

SA de CV
Calle 3 No. 47 Local 6F Col.
Industrial Naucalpan
53370 Edo. De México
Tel: + 52 55 5576 7979

Domino Amjet Inc.

1290 Lakeside Drive
Gurnee IL.60031
Estados Unidos
Tel.: 847 244 2501
Fax: 847 244 1421

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

(de acuerdo con la norma ISO/IEC 17050-1)

Nº. 6-0195005/4

Nombre de la organización: Domino UK Ltd.

Dirección de la organización: Bar Hill, Cambridge CB23 8TU

Objeto de la declaración: Impresoras Domino A300+, A200+ y A100+

El objeto de la declaración descrito anteriormente cumple los requisitos de los documentos siguientes:

EN 61000-6-4: 2001 Compatibilidad electromagnética (CEM).
Normas genéricas. Norma de emisión para entornos industriales.

EN 61000-6-2: 2005 Compatibilidad electromagnética (CEM).
Normas genéricas. Norma de inmunidad para entornos
industriales.

EN 55022-1 1998 Clase A: compatibilidad electromagnética
(radiada)

EN 60204-1: 1998 Seguridad de maquinaria - Equipos eléctricos
de las máquinas. Requisitos generales.

EN 60950: 2004 Seguridad de equipos de tratamiento de la
información.
IEC 60950:2001 Seguridad de equipos de tratamiento de la
información

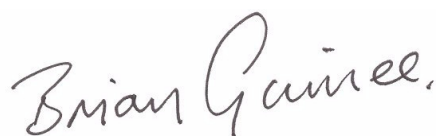
73/23/CEE: Directiva de baja tensión con las modificaciones de
93/68/CEE

89/336/CEE: Directiva sobre EMC con las modificaciones de
92/31/CEE y 93/68/CEE

Firmado por y en representación de

Domino UK Ltd,
Bar Hill,
Cambridge.

Mayo de 2007



Brian Guinee

Director de ingeniería

Aviso de la FCC

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de acuerdo con el apartado 15 del reglamento de la FCC (Federal Communications Commission). Estos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se opera el equipo en un entorno comercial.

Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para la comunicación radioeléctrica. La operación de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso, el usuario deberá corregir la interferencia y asumir todos los costes.

Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de la radio o la televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a intentar corregir la interferencia siguiendo una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o recolocque la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida de un circuito distinto del circuito al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para que le ayuden.

Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por el fabricante puede invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

CERTIFICACIÓN TÜV

Este producto ha sido diseñado para ofrecer la máxima seguridad y ha sido certificado como tal por TÜV Product Services.

Cualquier modificación del producto no aprobada por Domino o el uso de repuestos no aprobados por Domino invalidará la marca CE y la certificación TÜV y CB.

CONTENIDO

Parte 1	Higiene y seguridad Requisitos básicos y explicaciones de los símbolos.
Parte 2	Descripción Cabezal, cabina, sistemas electrónico y de tinta. Incluye las especificaciones de la impresora y el uso del panel frontal.
Parte 3	Descripciones de las pantallas Descripciones de pantallas con información detallada sobre las opciones y el mapa del menú.
Parte 4	Operación Encendido, paro, sustitución de cartuchos y depósitos y creación de un mensaje.
Parte 5	Visualización de mensajes y localización y reparación de fallos Interpretación de mensajes y localización y reparación básica de fallos.
Parte 6	Mantenimiento Mantenimiento general y periódico, alineación del chorro y cambios de tinta.
Parte 7	Reparación Cabezal, sistema electrónico y sistema de tinta.
Parte 8	Repuestos y accesorios Accesorios, consumibles, herramientas y repuestos.
Parte 9	Opciones Piezas adicionales para la impresora.
Parte 10	Instalación Instalación y preparación para la utilización.
	Índice y referencia Para encontrar un tema en el manual. Glosario de términos.

REGISTRO DE MODIFICACIONES

Modificación	Fecha
Todas las partes de la 1ª edición	Enero de 2007
Todas las partes de la 2ª edición	Marzo 2007
Todas las partes de la 3ª edición	Julio 2007
Todas las secciones de la edición 4	Noviembre de 2007
Todas las partes de la 5ª edición	Marzo 2008

PARTE 1 : HIGIENE Y SEGURIDAD

CONTENIDO

	Página
INTRODUCCIÓN	1-3
Requisitos básicos	1-3
Almacenamiento	1-4
Riesgo de incendio	1-4
Derrames y eliminación	1-5
SÍMBOLOS DE LA SERIE A plus	1-6

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

INTRODUCCIÓN

Domino proporciona hojas de datos de seguridad (SDS) que recogen información específica sobre aspectos de seguridad de la utilización de cada una de sus tintas, aditivos y productos de limpieza. Los recipientes de estos productos también contienen avisos. Las siguientes notas se ofrecen exclusivamente a título de orientación.

Requisitos básicos

Usadas correctamente, las tintas utilizadas para la impresión no causan problemas. Sin embargo, todos los usuarios deben estar familiarizados con las medidas de seguridad adecuadas y ser conscientes de las precauciones que deben adoptarse. Los requisitos básicos son los siguientes:

- Deben mantenerse las normas de práctica industrial referentes a limpieza y pulcritud adecuadas.
- Las tintas y sus recipientes se almacenarán y manipularán con precaución.
- Fumar o utilizar llamas libres (u otras fuentes de ignición) en las proximidades de cualquier tinta o solvente es extremadamente peligroso y, por ello, del todo desaconsejable.
- Todas las personas que entren en contacto con las tintas deberán contar con información sobre su utilización.

Las normas de seguridad industrial varían según el entorno de trabajo. A continuación figuran los principios generales que le permitirán adoptar las precauciones necesarias:

- Debe evitarse el contacto con la boca. Por consiguiente, no se debe comer, beber ni fumar y deberán evitarse aquellos hábitos personales que puedan tener como consecuencia una transferencia de tinta a la boca.
- Debe evitarse el contacto con los ojos. Deberá utilizarse una protección adecuada de los ojos siempre que exista riesgo de salpicaduras o nebulización. Si la tinta entra en contacto con los ojos, el tratamiento de emergencia consiste en lavar el área afectada con una solución salina durante 15 minutos (o con agua limpia si no se dispone de una solución salina), teniendo cuidado de que el agua no se introduzca en el ojo no afectado. Debe obtenerse asistencia médica inmediatamente. Se puede solicitar líquido de lavado de ojos a Domino (nº. de referencia 99200).
- La mayor parte de las tintas contienen solventes que pueden dañar la piel. El trabajo debe realizarse siempre en condiciones seguras y deben evaluarse los riesgos. Disponemos de hojas de datos de seguridad que dan consejos sobre el equipo de protección personal. La mayoría de guantes sólo ofrece protección limitada y durante poco tiempo y deben cambiarse de forma regular y después de cualquier salpicadura.
- Muchas tintas contienen materiales que pueden evaporarse fácilmente y resultar inhalados. Deberá mantenerse una buena ventilación.
- Todos los materiales de limpieza utilizados, trapos, papel absorbente, etc., constituyen un riesgo de incendio. Deberán recogerse y eliminarse convenientemente después de su utilización.

- Todos los restos de tinta resultantes de una exposición a la misma deberán lavarse tan pronto como sea posible en las instalaciones de lavado más cercanas.

La utilización de ciertas tintas queda permitida en entornos donde podrían entrar en contacto accidental con alimentos. En estos casos, deberán observarse las siguientes precauciones en adición a las precauciones referentes a la higiene:

- Las tintas deben utilizarse únicamente en impresoras nuevas suministradas para ser utilizadas con estas tintas. Todas las reparaciones y sustituciones de piezas se realizarán con piezas de repuesto genuinas, nuevas y sin usar.
- Las tintas no deben utilizarse en impresoras que ya se hayan utilizado, en cualquier momento, para cualquier otro propósito.

Almacenamiento

Las tintas deben almacenarse en edificios bien ventilados, o en áreas destinadas exclusivamente a tal efecto, elegidas por ser seguras en caso de incendio. Los materiales que tengan como base solventes volátiles e inflamables deberán almacenarse de acuerdo con las disposiciones locales.

Riesgo de incendio

En un incendio eléctrico, no use agua, pero si ha de usarse, como en el caso de incendio por tinta de nitrocelulosa (ver más abajo), primero se DESCONECTARÁ la corriente eléctrica.

Muchas tintas contienen nitrocelulosa como aglutinante y siguen siendo muy inflamables cuando están secas. Observe todos los avisos localizados en la máquina y las siguientes instrucciones de seguridad:

- En caso de acumulación de tinta seca, no utilice una rasqueta metálica para eliminarla, ya que podría provocar chispas.
- Si se inflama la tinta basada en nitrocelulosa, ésta generará su propio oxígeno y sólo podrá extinguirse bajando la temperatura con agua.
- Si se produce un incendio con nitrocelulosa, ASEGÚRESE DE DESENCHUFAR INMEDIATAMENTE LA CORRIENTE ELÉCTRICA DE LA IMPRESORA ANTES de usar agua para extinguir el incendio.

El riesgo de incendio es una consideración fundamental cuando se utilizan y almacenan tintas de impresión. El grado de riesgo de incendio variará considerablemente entre los diferentes tipos de tinta o productos de limpieza.

Las tintas con base acuosa no arden, aunque las tintas basadas en mezclas de alcohol y agua pueden llegar a arder si hay suficiente alcohol presente. Una exposición prolongada de los sistemas con base acuosa a temperaturas elevadas podría ocasionar la evaporación del agua, dejando un residuo inflamable.

Las tintas que utilizan solventes como base presentan un mayor nivel de riesgo, dependiendo del solvente o la combinación de solventes utilizada. Cuando la tinta presente un riesgo particular, la SDS incluirá la información correspondiente.

Las impresoras cargan las gotas de tinta utilizadas para la impresión con pequeñas cargas electrostáticas. En la mayoría de los casos, como por ejemplo cuando alcanzan la superficie de impresión, estas cargas electrostáticas se disipan y no se acumulan. Sin embargo, durante las tareas de mantenimiento, las gotas de tinta pueden recogerse en un recipiente como, por ejemplo, un cubilete. Es de suma importancia que dicho recipiente sea de material conductor de la electricidad y se halle convenientemente conectado a tierra. De ese modo, las cargas electrostáticas se conducirán a tierra de forma segura.

En caso de que se produzca un incendio, existe la posibilidad de que las tintas de impresión desprendan vapores nocivos. Por esta razón, es preciso almacenar la tinta en un lugar que pueda ser alcanzado rápidamente por el servicio contra incendios y desde donde el fuego no pueda propagarse más allá del área de almacenamiento.

Derrames y eliminación

ADVERTENCIA: **La tinta seca es muy inflamable. Limpie todos los derrames inmediatamente. No debe permitirse que se seque la tinta o que los derrames de tinta se acumulen.**

Los derrames deben limpiarse tan pronto como sea posible, con los solventes adecuados y adoptando todas las precauciones de seguridad para el personal necesarias. Deberá ponerse especial cuidado en evitar que los derrames o los residuos de la limpieza entren en contacto con canales o conductos de desagüe.

Las tintas y los fluidos asociados son materiales conductores de la electricidad. Por tanto, desconecte la alimentación eléctrica de la impresora cuando limpie los derrames del interior de la cabina.

Las tintas de impresión y los fluidos asociados no deben tratarse como desperdicios ordinarios; se deben eliminar mediante métodos aprobados y conforme a la normativa vigente.

SÍMBOLOS DE LA SERIE A *plus*

En este manual se utilizan los siguientes símbolos. Cuando aparecen junto a un procedimiento o instrucción, tienen el significado e importancia de un aviso o precaución escritos.



Deben protegerse los ojos.



Debe llevar ropa protectora. Utilice guantes de protección adecuados. Consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) pertinente.



Debe desconectarse el equipo del suministro eléctrico.



Sólo el personal especializado debería realizar este proceso.



Cuidado con las descargas electrostáticas. Deberán tomarse las medidas de precaución sobre descargas electrostáticas.

- Apague primero la máquina.
- Deberá llevarse una pulsera contra la descarga electrostática.
- Procure no llevar prendas que puedan acumular voltajes electrostáticos.
- Utilice bolsas protectoras contra descargas electrostáticas para transportar PCI.
- Coloque únicamente las PCI en una esterilla fabricada con un material que disipe los voltajes electrostáticos y que esté conectada a tierra.

PARTE 2 : DESCRIPCIÓN

CONTENIDO

	Página
INTRODUCCIÓN	2-3
General	2-3
ESPECIFICACIÓN DE LA IMPRESORA	2-9
Cabezal	2-9
Cabina	2-9
Conexiones externas	2-10
Sistema de tinta	2-10
Entorno	2-11
CABEZAL	2-13
Principios generales	2-13
CABINA	2-14
PROCEDIMIENTO DE ENCENDIDO	2-20
Apagado	2-20
En espera	2-20
Listo para imprimir	2-20
Procedimiento de encendido Opaque	2-20
Apagado	2-20
Listo para imprimir	2-20
Impresora en modo despertador	2-20
SISTEMA DE TINTA	2-22
General	2-22
CONTROL DE LA IMPRESORA	2-25
Panel de control	2-25
SVGA (pantalla táctil)	2-25
El teclado deberá ahora visualizarse automáticamente con el tipo de OSK seleccionado.	2-27
QVGA	2-27
Arranque/Paro	2-30
Teclas de tópicos	2-30
Teclas de funciones generales	2-31
Tecla de ayuda	2-32
Tecla de moneda	2-32
Cierre	2-33
Sistema de contraseña	2-33
Entrada de carácter Unicode	2-34
QVGA	2-34
SVGA	2-34
Caracteres comunes Unicode	2-34
Importación y exportación de datos	2-34
USB	2-34

DESCRIPCIÓN

Conectividad	2-35
Alertas de correo	2-36
Diagramas de conectividad	2-37
DIAGRAMA DE CABLEADO	2-39

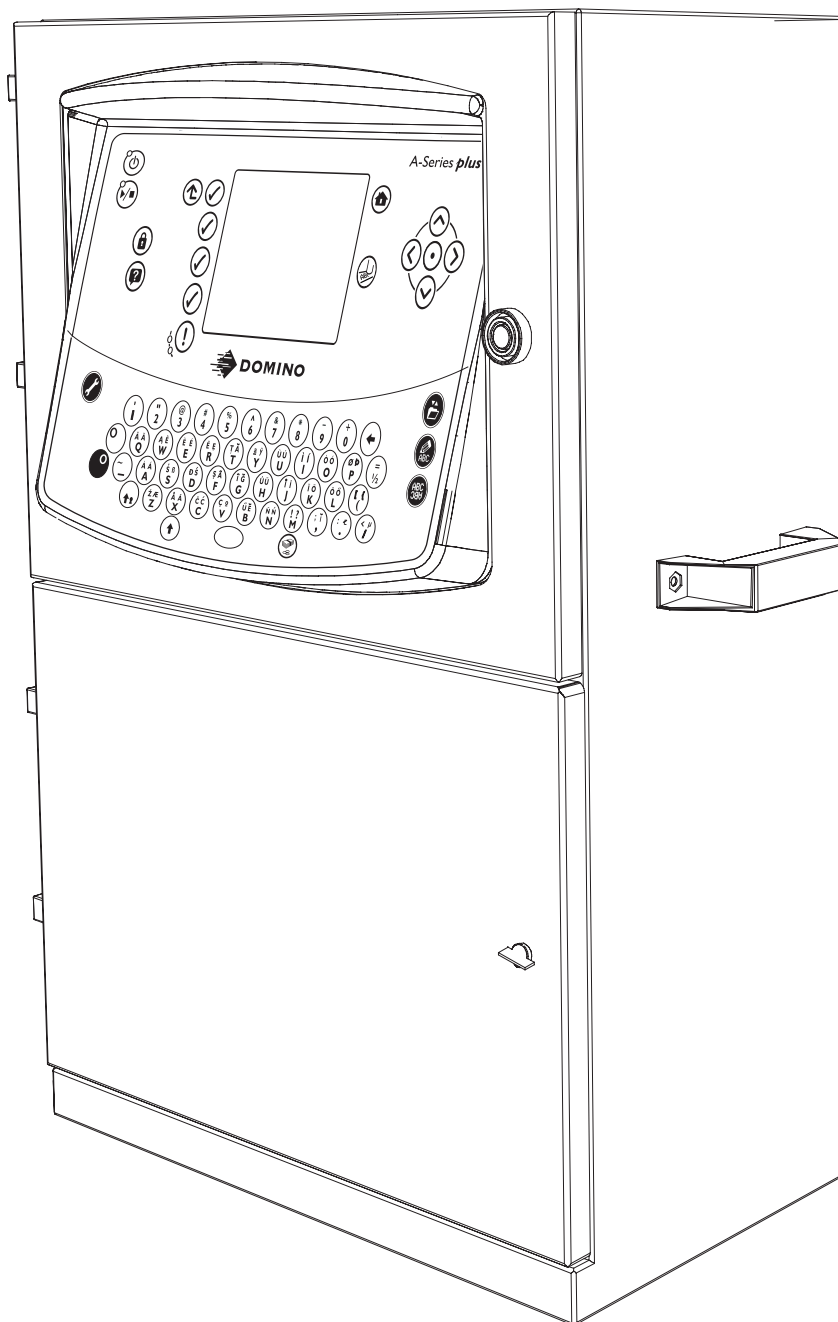
INTRODUCCIÓN

General

Este manual proporciona:

- Una introducción básica de la impresora y de cómo utilizar el panel frontal, con procedimientos que muestran cómo manejar la impresora de forma segura
- Secciones de referencia en las que se describen las funciones y mensajes presentados en el panel frontal
- Una descripción de los sistemas de tinta y electrónico
- Procedimientos de mantenimiento y reparación
- La impresora consta de un cabezal conectado a una cabina de acero inoxidable mediante una manguera flexible. La cabina contiene un sistema de tinta y un sistema electrónico de control accionados por medio de un panel alojado en la puerta frontal. Las impresoras se muestran de la página 2-4 a la página 2-8 y las vistas internas de los compartimientos del sistema electrónico y del sistema de tinta de la cabina de la página 2-15 a la página 2-18.

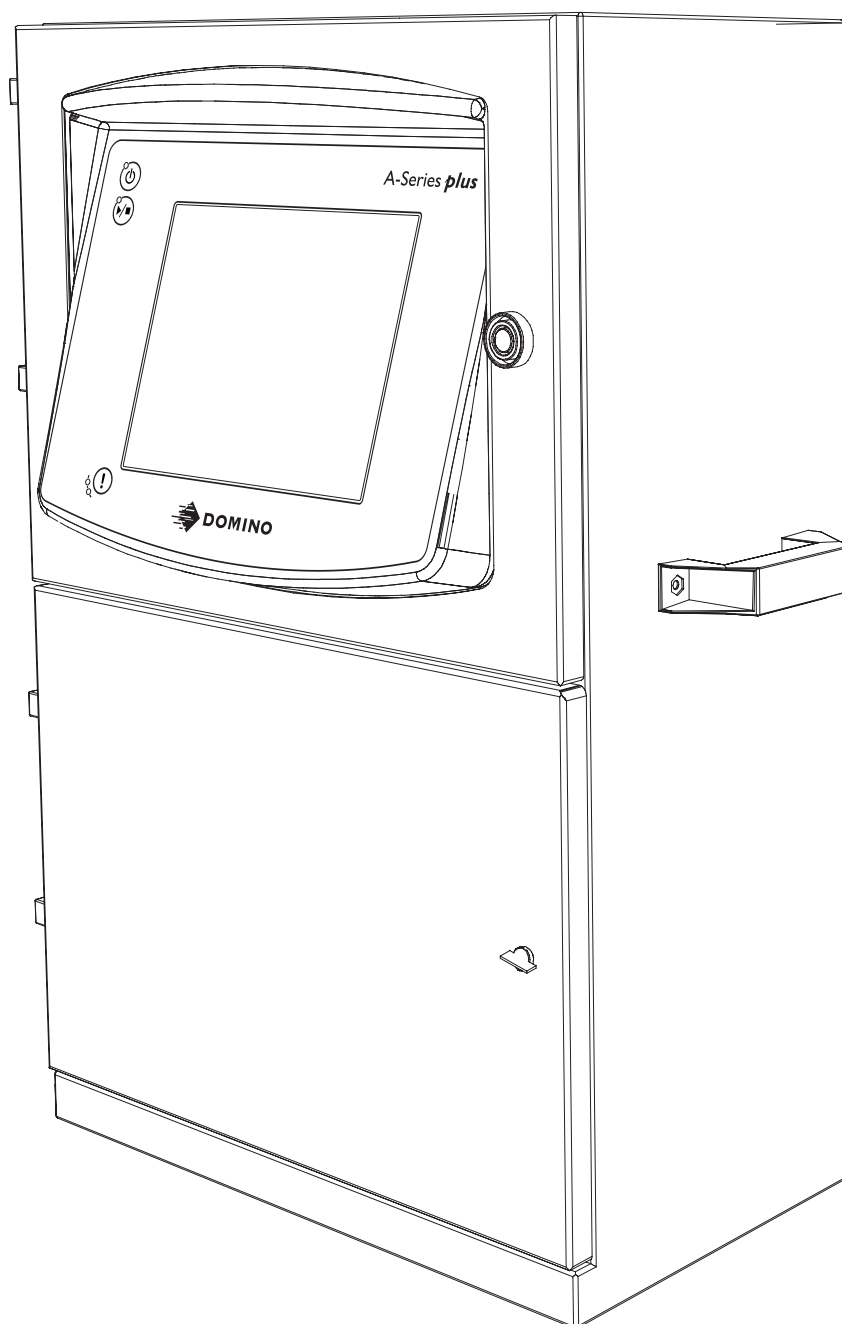
DESCRIPCIÓN



Cabina de Domino A300+

SW_AM_0003.eps

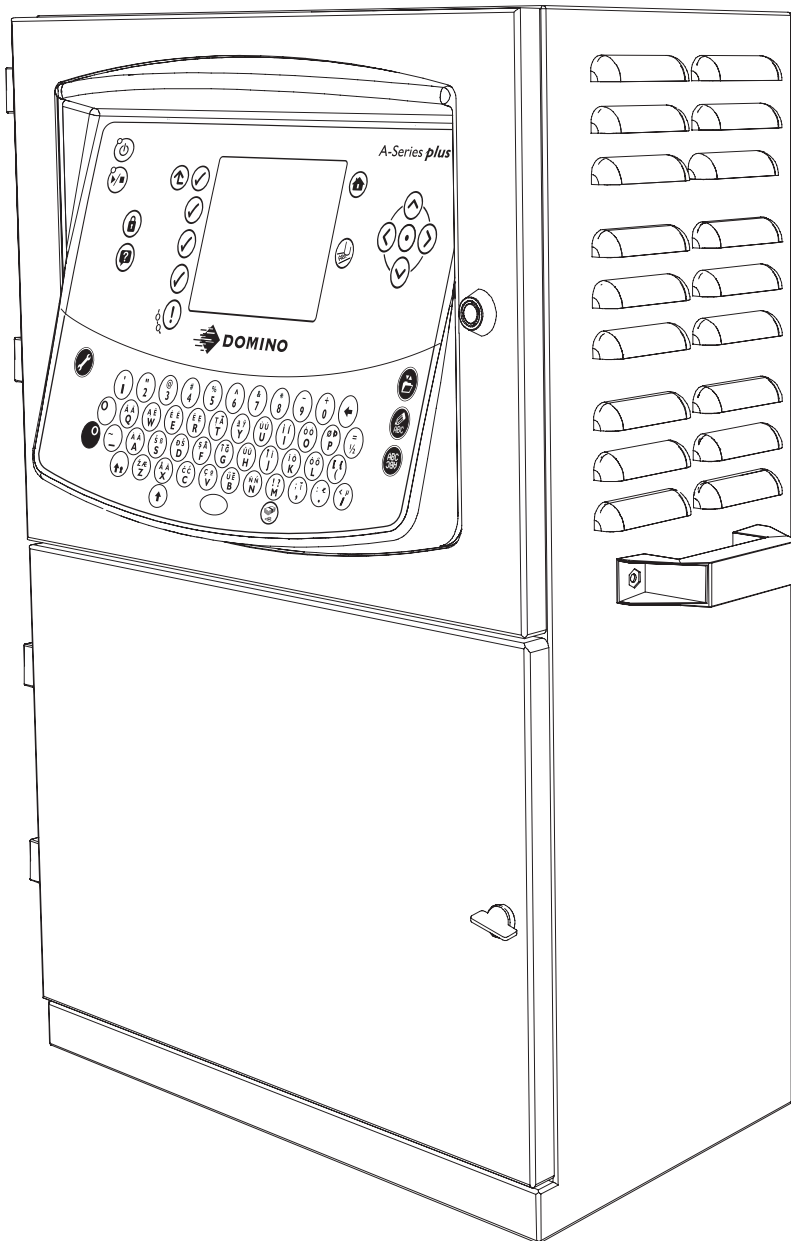
DESCRIPCIÓN



Cabina SVGA (pantalla táctil) de Domino A300+

SW_0091

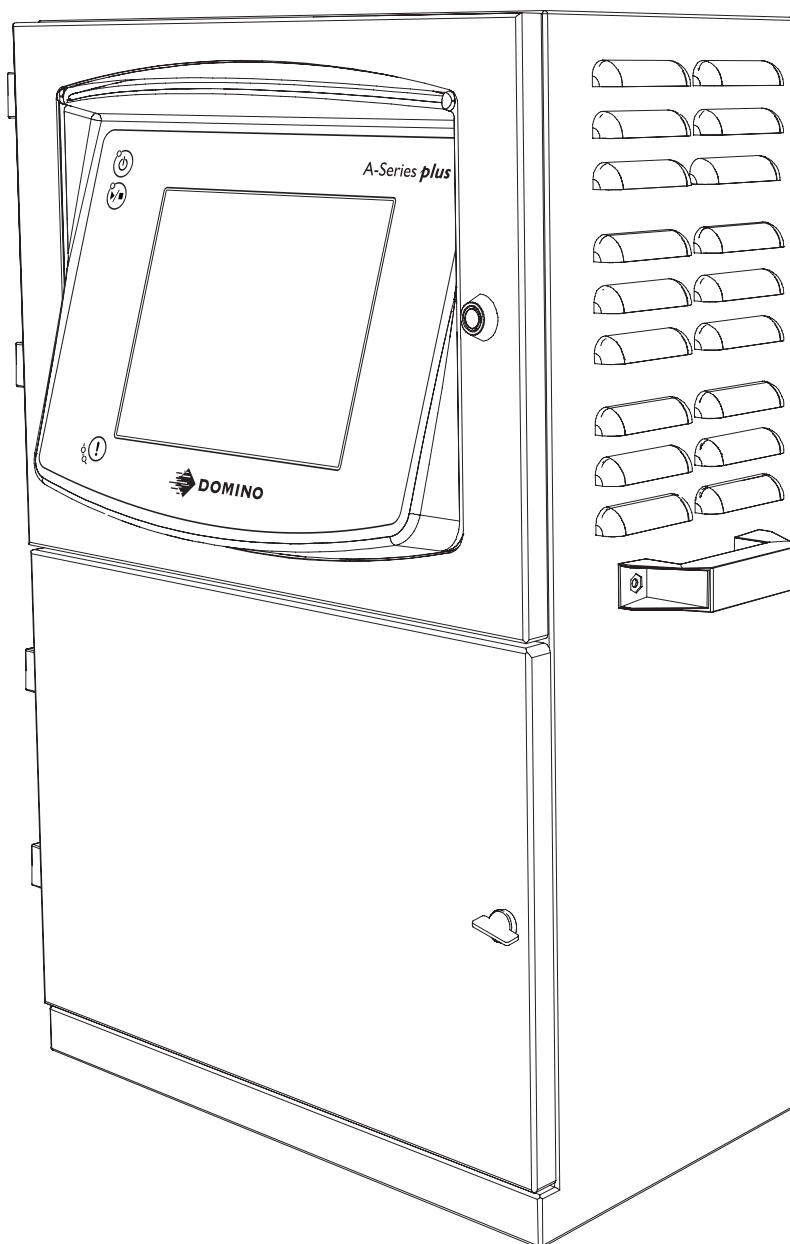
DESCRIPCIÓN



AM_0004.eps

Cabina de Domino A200+

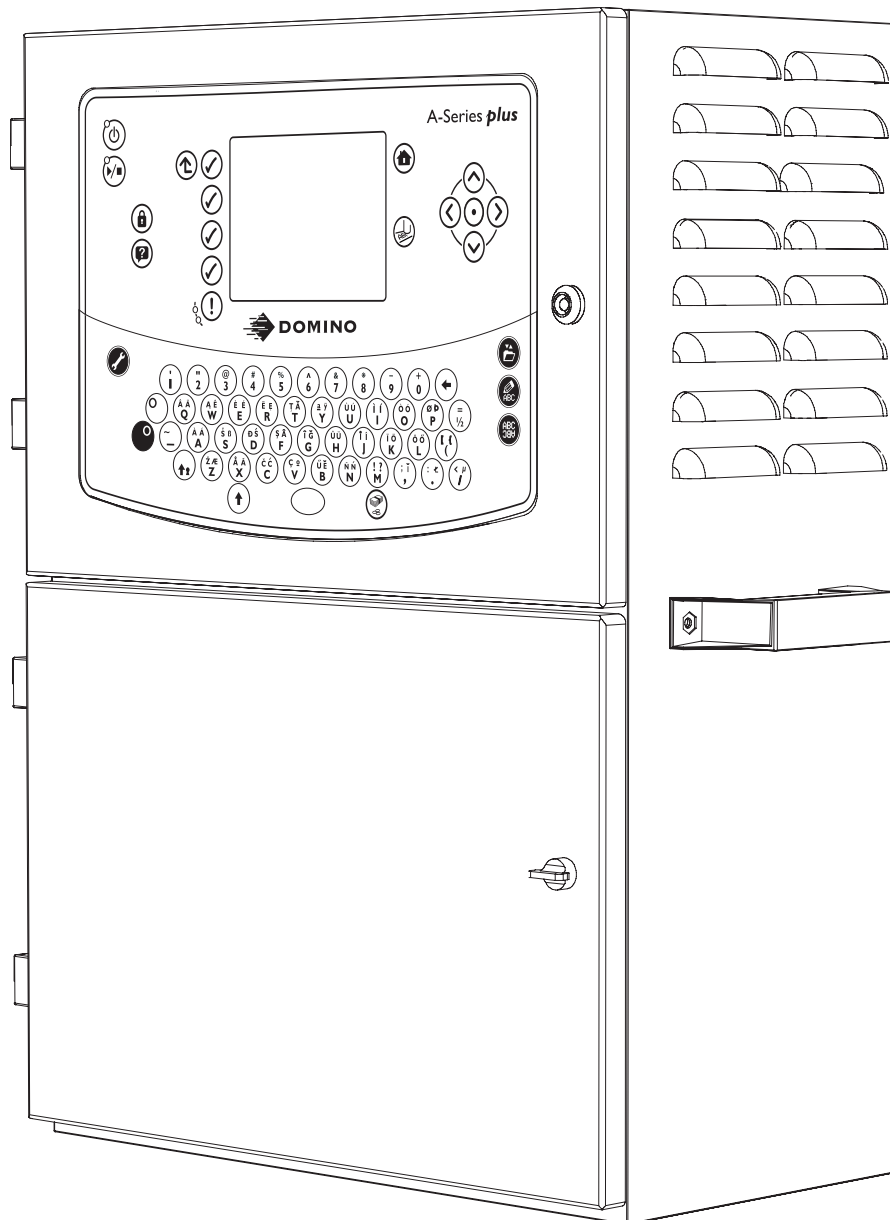
DESCRIPCIÓN



SW_0090

Cabina SVGA (pantalla táctil) de Domino A200+

DESCRIPCIÓN



AM_0005.eps

Cabina de Domino A100+

ESPECIFICACIÓN DE LA IMPRESORA

Cabezal

Acabado estándar	Chasis: Acero inoxidable Cubierta: Aluminio anodizado o pintado
Dimensiones	Anchura: 41 mm (1,62") Profundidad: 47,7 mm (1,88") Altura: 240,5 mm (9,5") Peso: 1 kg (2,2 lb)
Tamaño de la boquilla Pinpoint sólo:	60 o 75 micrones 40 micrones
Distancia desde la superficie de impresión Pinpoint sólo:	12 mm (0,47") nominales 4 mm (+/- 1 mm)
Altura de trabajo con relación a la base de la cabina	manguera de 3 m: ± 2 m (8 pies 2 pulg.) manguera de 6 m: ± 3 m (10 pies) (No en A100+ o en Pinpoint)
Longitud de la manguera	3 o 6 metros (10 y 20 pies) A100+ y Pinpoint: sólo 3 m

Cabina

Acabado estándar	Acero inoxidable de grado 304 o equivalente (A200+, A100+) Acero inoxidable de grado 316 (A300+)
Clasificación IP	A300+ se ha diseñado para IP55 (1992) e IP65 (1977). A200+/A100+ diseñadas de acuerdo con IP53 (1977)
Dimensiones (A300+ y A200+)	Anchura: 475 mm (18,7"), sin incluir las asas Profundidad: 245 mm (9,65"), sin incluir el panel frontal Altura: 715 mm (28,15"), sin incluir pies
Peso (A300+ y A200+, fluidos incluidos)	QVGA: 34 kg (75 lb) SVGA: 33 kg (73 lb) QVGA (con secador de aire instalado): 39 kg (86 lb) SVGA (con secador de aire instalado): 38 kg (84 lb)
Dimensiones (A100+)	Anchura: 450 mm (17,7"), sin incluir las asas Profundidad: 245 mm (9,46") Altura: 650 mm (25,6")
Peso (A100+, fluido incluido)	30 kg (67 lb)
Panel de control	Quarter Video Graphic Array (QVGA): botón de membrana, poliéster Super Video Graphic Array (SVGA): botón de membrana, poliéster y pantalla táctil.

Para conocer las dimensiones de instalación de la cabina y del cabezal, consulte de la página 10-20 a la página 10-24.

Conexiones externas

Presión de aire positivo (cabezal)	Suministro interno o externo. Presión máx. de suministro externo aplicada a la cabina 1 bar. (A100+ sólo es interno)
Detector del producto (fotocélula)/encoder	Zócalo hembra de 6 vías. 12 V 100 mA
Entrada del encoder	Encoder con colector abierto o Push-Pull
Conexión para baliza de alarmas	Toma de 12 vías
Conexión parada de línea	Zócalo macho de 9 vías Voltaje máx. 32 V (CA o CC), corriente máx. 1 A
TCP/IP	RJ-45
Transferencia de datos	USB tipo A
Conector de alimentación	Zócalo de 3 vías, se suministra cable
Puerto de usuario (opcional)	Conexión de 25 vías
Puerto serie (RS232) (opcional)	Zócalo hembra de 9 vías

Sistema de tinta

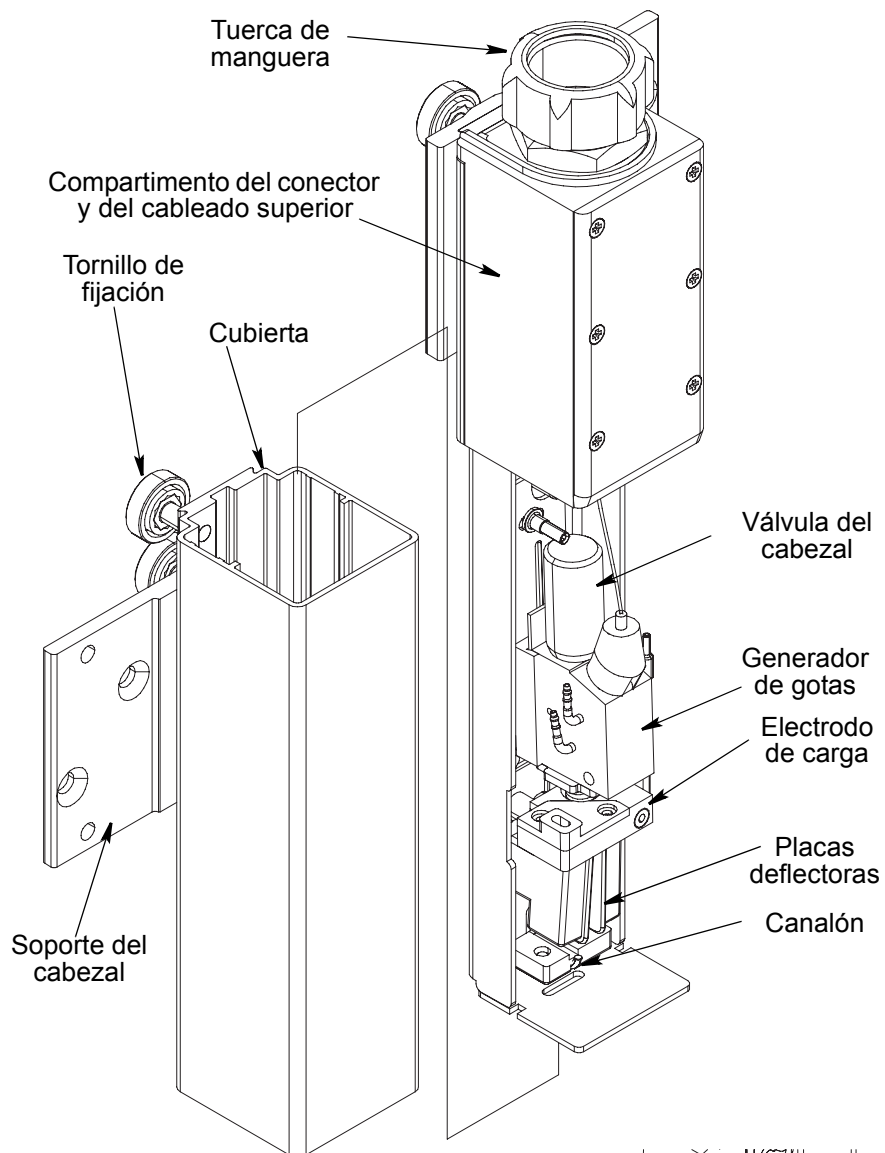
Capacidad de tinta (depósito)	1,2 litros, (0,32 gal US) medido automáticamente
Capacidad de tinta (cartucho)	825 ml (0,218 gal US)
Capacidad de aditivo (depósito)	600 ml (0,16 gal US) nominales, medido automáticamente
Capacidad de aditivo (cartucho)	825 ml (0,218 gal US)
Control de viscosidad de tinta	Viscosímetro automático
Control de sangrado de tinta	Apertura/Cierre automático
Presión de trabajo Pinpoint	Automática, 2900 mBar (42 psi) nominales Automática, 4000 mbar (60 psi) nominales

DESCRIPCIÓN

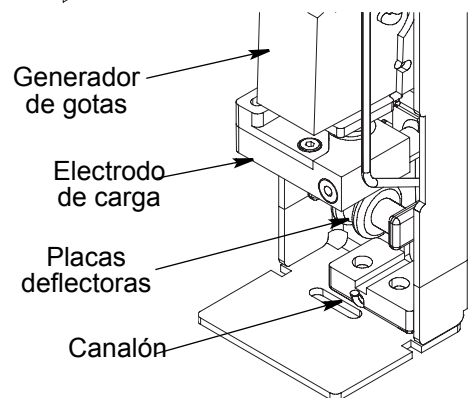
Entorno

Rango de temperaturas (en funcionamiento)	De +5° a +45°C (de 42°F a 112°F)
Rango de temperaturas (almacenamiento)	De -20° a +60°C (de -4°F a +140°F), máquina seca (almacenamiento húmedo según los fluidos)
Humedad	10 - 90% HR (sin condensación)
Suministro eléctrico	100-120 V/200-240 V 50-60 Hz (nominales), monofásico autoconmutable, 200 VA, fusible interno 4 A
Nivel de sonido acústico	No más de 70 dBA

DESCRIPCIÓN



AM_0006.eps



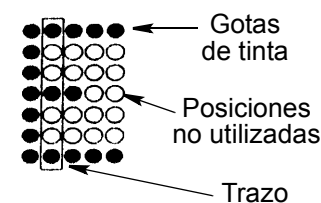
Cabezal de impresión Pinpoint

Cabezal - Vista general

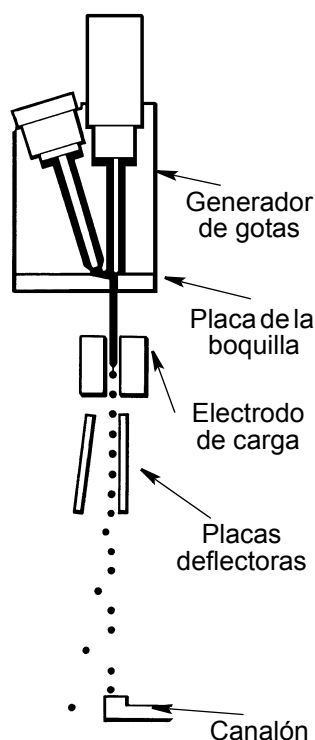
AM_0007.eps

CABEZAL

Principios generales



AM_0008.tif



AM_0009.tif

Cada carácter impreso consta de una matriz de puntos compuesta de líneas, o trazos, de gotas de tinta. Las gotas de tinta de cada trazo se separan mediante una deflexión electrónica, mientras que los trazos se separan mediante el movimiento de la superficie de impresión bajo el cabezal.

En el cabezal, el generador de gotas recibe el suministro de tinta bajo presión y ésta emerge a través de una pequeña boquilla como un chorro muy fino. El generador de gotas contiene una barra de accionamiento que crea ondas de presión ultrasónicas en la tinta, lo que provoca que el chorro se divida en un flujo de gotas separadas poco después de salir de la boquilla.

La fragmentación debe ajustarse para que tenga lugar dentro del electrodo de carga, en donde cada gota de tinta recibe una carga electrostática mediante la aplicación de un voltaje al electrodo de carga en el momento en que sale la gota. El tamaño de la carga aplicada a la gota de tinta dependerá del voltaje aplicado al electrodo de carga.

A continuación, las gotas de tinta pasan por el campo electrostático definido entre dos placas deflectoras de alto voltaje. La dirección de vuelo de cada gota de tinta cargada se desviará en mayor o menor grado según el tamaño de la carga.

Las gotas de tinta que no son necesarias para la impresión no reciben cargas electrostáticas y se recogen en el canalón.

Los componentes del cabezal están montados en un chasis rígido, cuya parte superior, completamente cerrada, contiene las conexiones entre el cabezal y el cableado de manguera.

El cabezal se desliza en el interior de una cubierta protectora y se fija con un tornillo en la parte trasera. La cubierta está montada en la posición de impresión y tiene guías de precisión que garantizan que el cabezal vuelva a colocarse siempre exactamente en la misma posición si previamente se ha retirado y colocado de nuevo.

CABINA

La cabina es de acero inoxidable y tiene puertas que dan a dos compartimentos diferentes. El compartimento superior contiene el panel de mando de la impresora y se cierra con pestillos. La manguera que abastece al cabezal y a todas las conexiones externas tiene su entrada por el lateral izquierdo. A ambos lados de la cabina hay unas asas para su transporte. Para mayor estabilidad, la cabina se montará en un kit estabilizador o un soporte (ver la Parte 9: Opciones).

El compartimento superior tiene una cubierta abisagrada detrás de la puerta exterior que ofrece protección y sirve como superficie de montaje (en su cara interior) para parte de los componentes electrónicos.

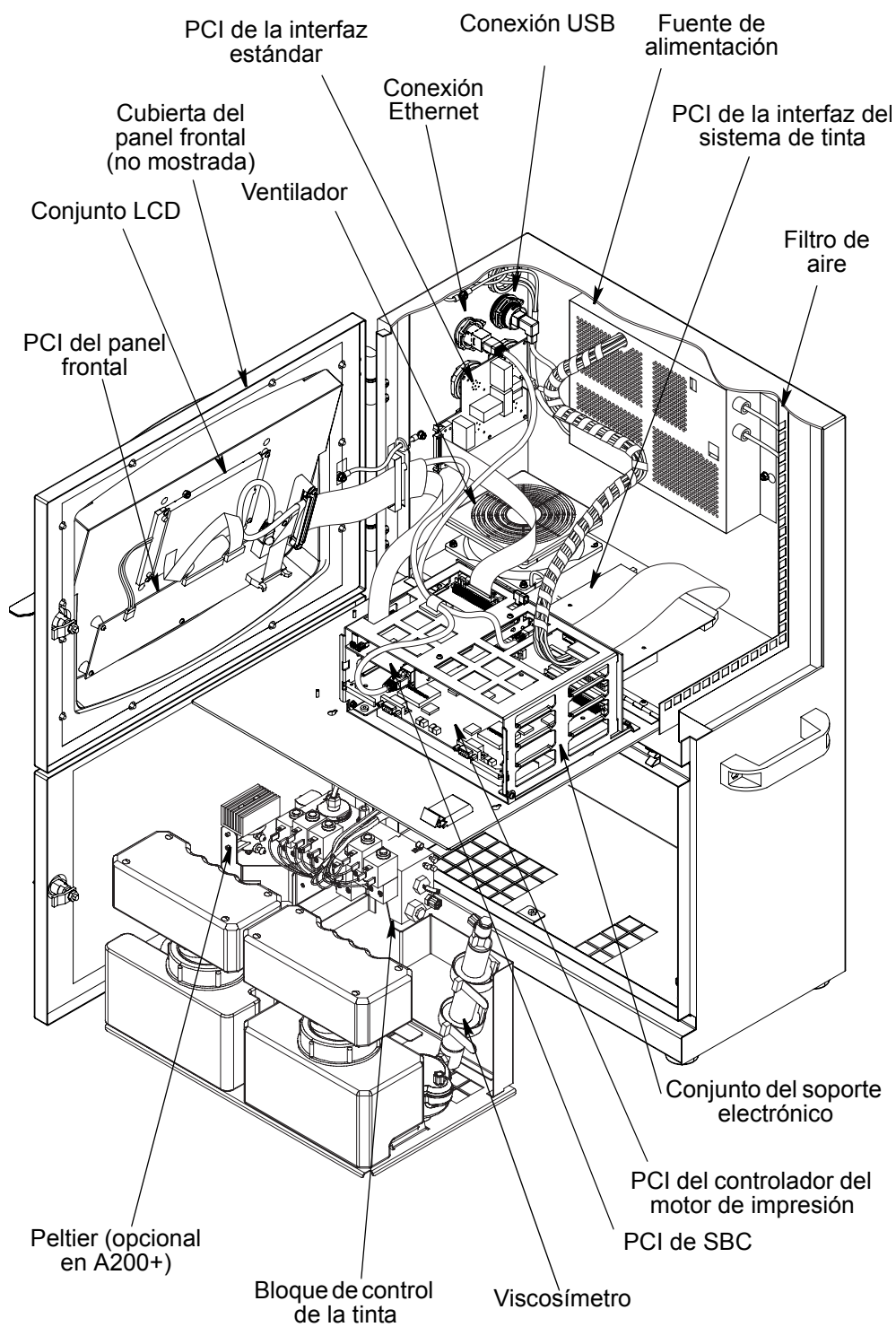
PRECAUCIÓN: *No debe utilizarse la impresora con el chasis sacado.*

En el compartimento inferior y a través de su puerta pueden realizarse operaciones de cambio de cartuchos y depósitos. Sin embargo, el sistema de tinta está montado en el chasis, lo que permite su desmontaje desde la cabina.

Una cabina A300+ se ventila con aire aspirado por el lado derecho de la base y transmitido por la pared lateral derecha, a través de un filtro, al compartimento superior de electrónica. A continuación, un ventilador hace que el aire baje por el compartimento inferior de la tinta y salga por el lado izquierdo de la base. Una placa deflectora que se encuentra en la parte inferior de la cabina evita la recirculación del aire.

Las cabinas de A200+ y A100+ se enfrían con aire aspirado por las rejillas de la derecha de la cabina y transmitido por un filtro al compartimento superior de electrónica. A continuación, un ventilador hace que el aire baje por el compartimento inferior de la tinta y salga por la base.

DESCRIPCIÓN

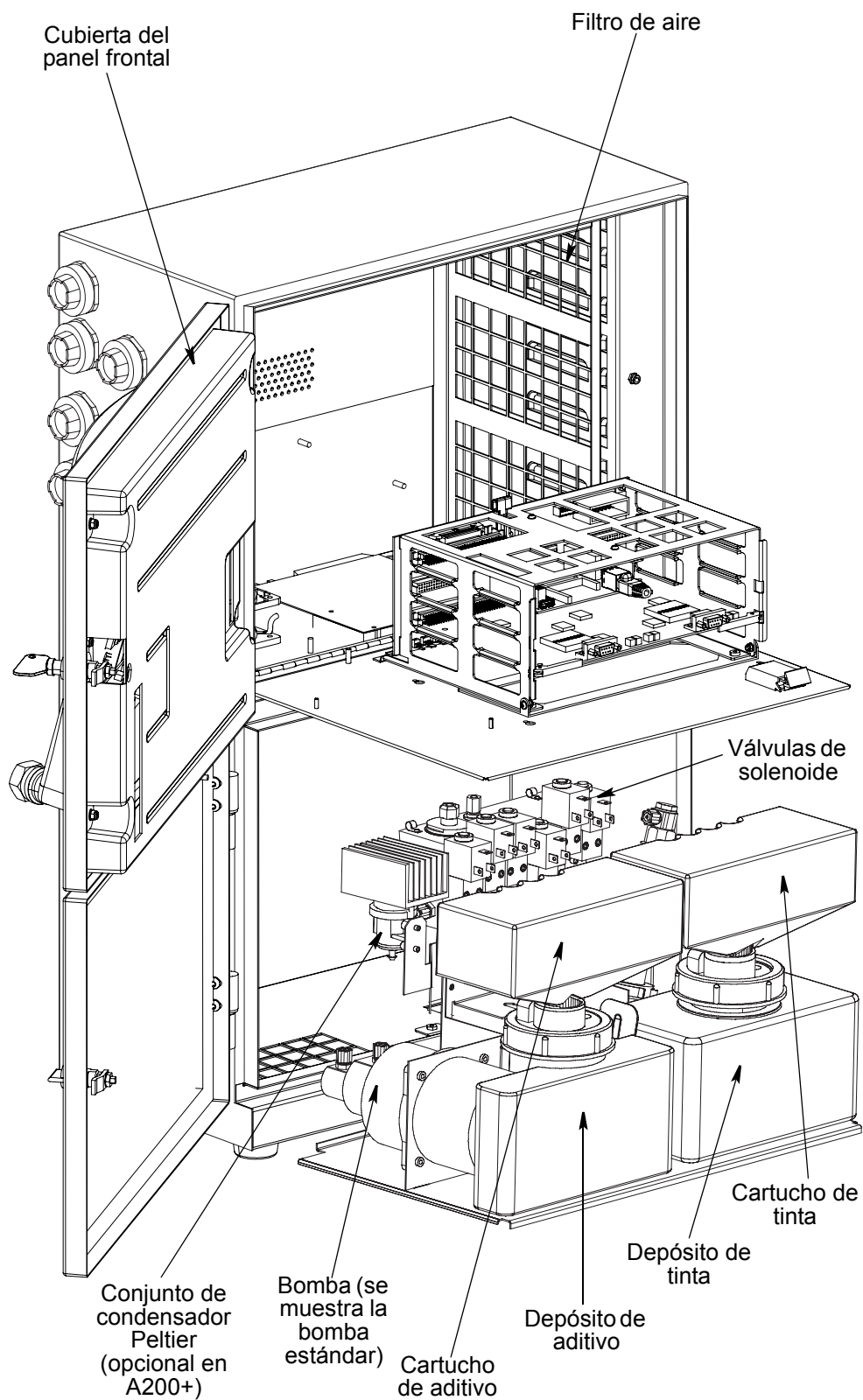


SW_0026.eps

Nota: para ver más información sobre la pantalla táctil, consulte la página 2-19

Cabina de A300+/A200+- Vista general 1 (se muestra QVGA)

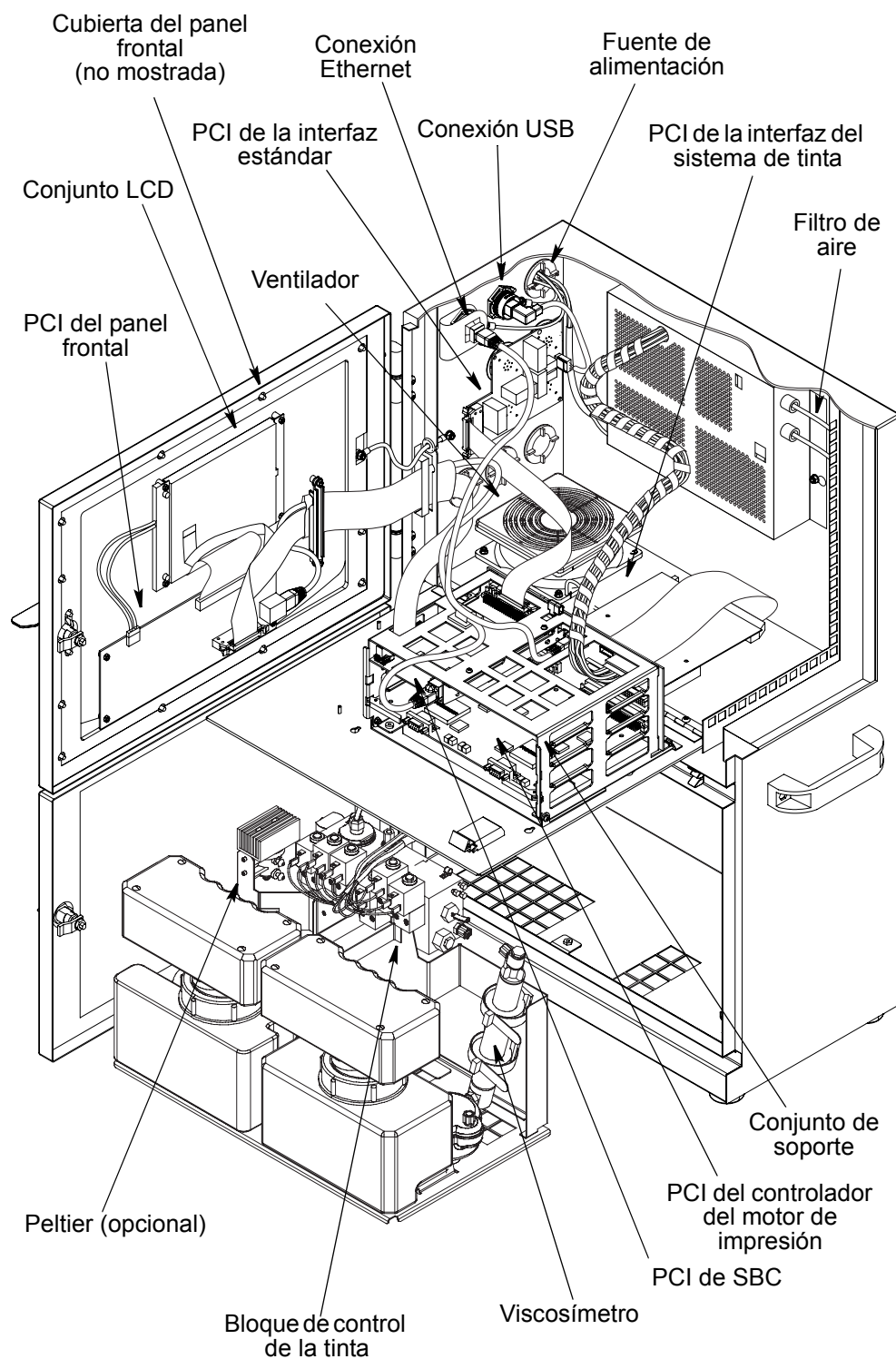
DESCRIPCIÓN



SW_0027.eps

Cabina de A300+/A200+ - Vista general (2)

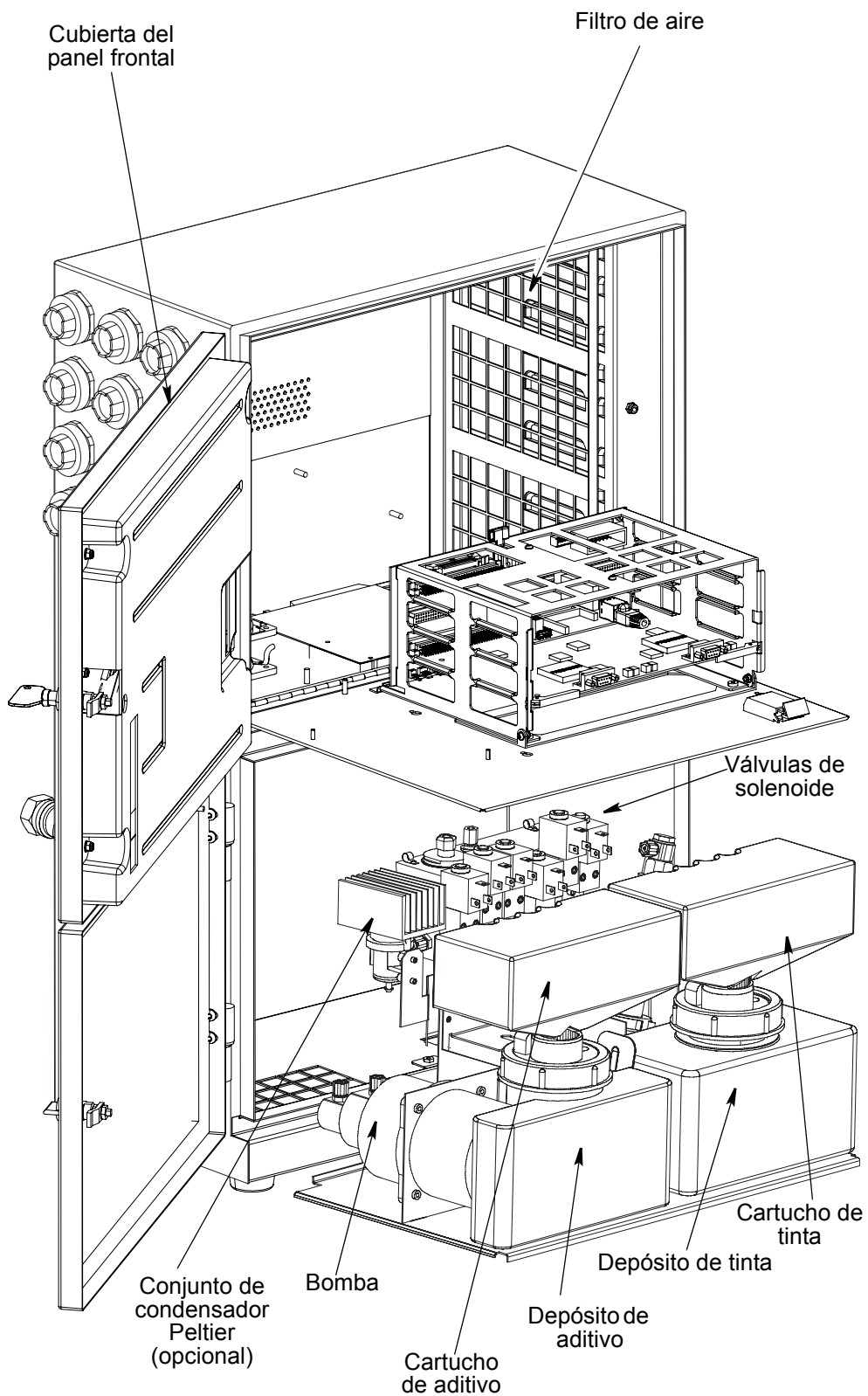
DESCRIPCIÓN



SW_0028.eps

Cabina de A100+ - Vista general (1)

DESCRIPCIÓN

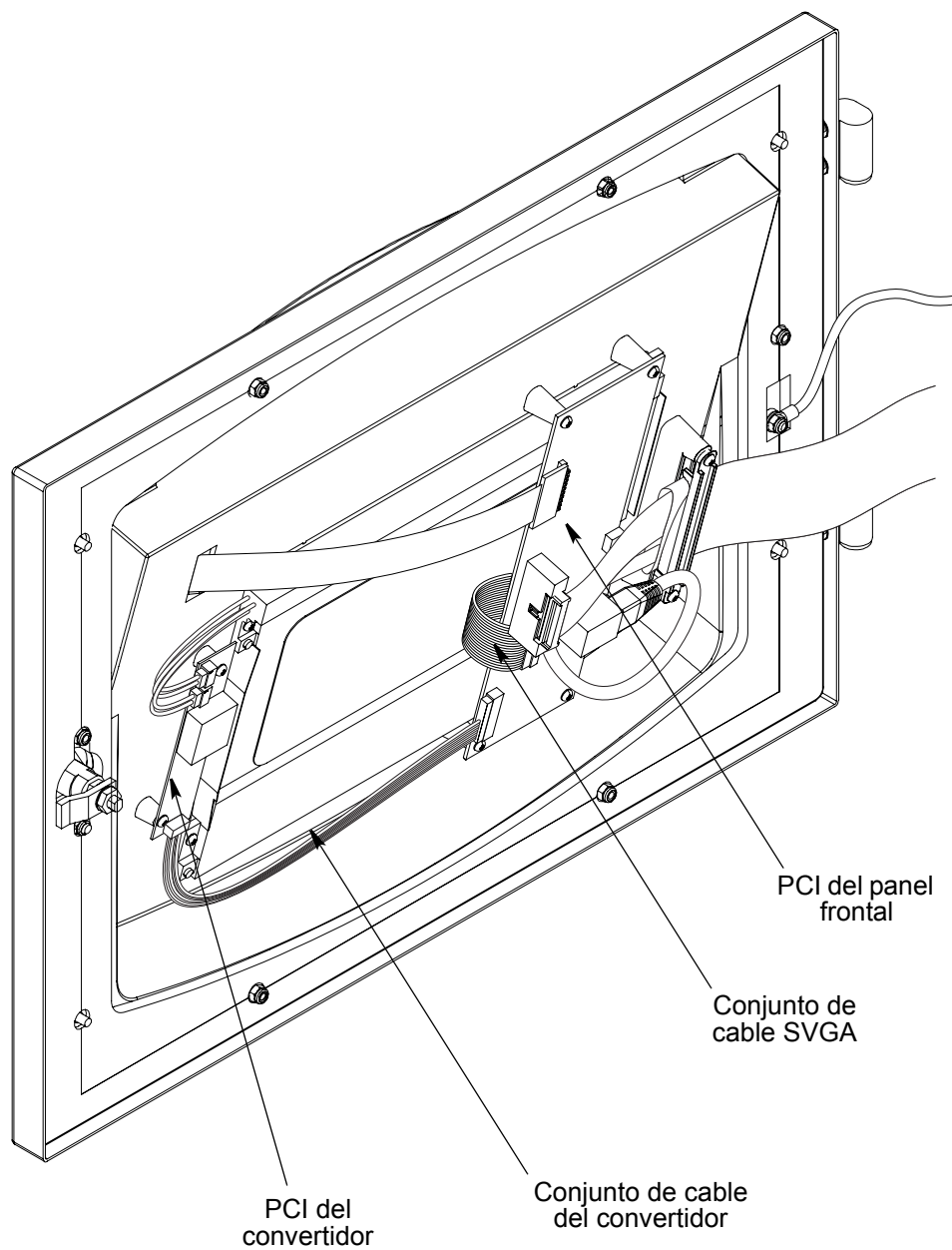


SW_0029.eps

Cabina de A100+ - Vista general (2)

DESCRIPCIÓN

Nota: Vista con la cubierta extraída

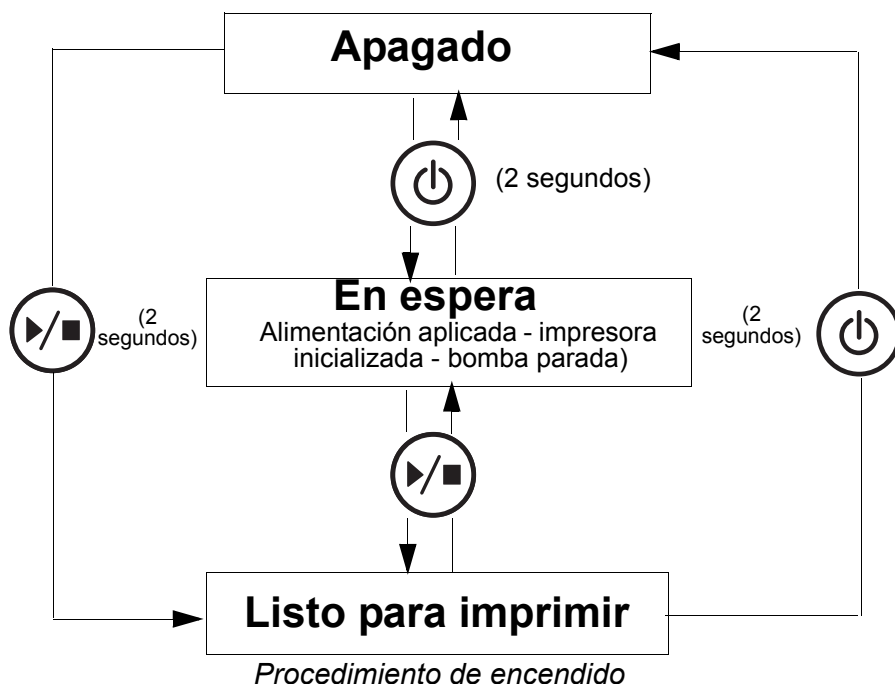


SW_0113.eps

Detalle de la SVGA (pantalla táctil) de A200+/300+

PROCEDIMIENTO DE ENCENDIDO

Para el procedimiento de encendido se utilizan los mismos botones de los paneles frontales de QVGA y SVGA, como se muestra a continuación.

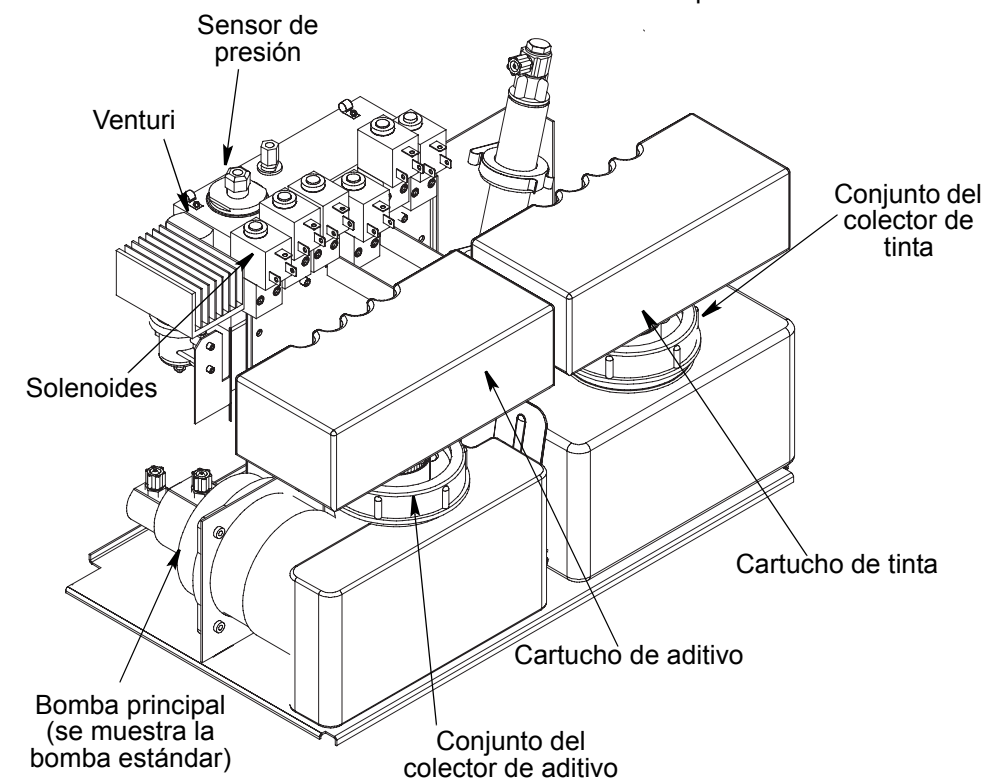
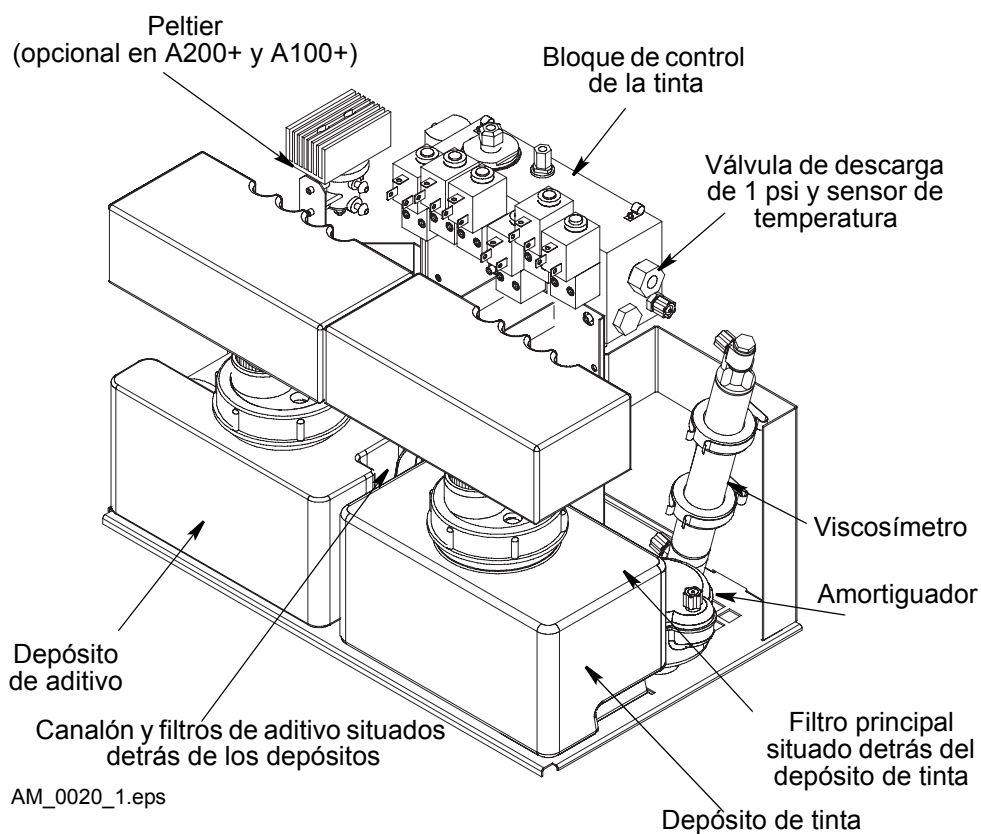


Procedimiento de encendido Opaque

El procedimiento de encendido es diferente para la impresora Opaque debido al software despertador automático. Las impresoras Opaque deben mantenerse en modo de espera cuando no se están utilizando. Esto permite que se agite la tinta, con lo que se mezcla el pigmento de la tinta y se mantiene la viscosidad correcta.



DESCRIPCIÓN



Sistema de tinta - Vista general

SISTEMA DE TINTA

General

- PRECAUCIONES:**
- (1) *No desconecte las impresoras Opaque.*
 - (2) *Nunca debe retirarse el sistema de tinta de la cabina mientras la impresora esté funcionando.*
 - (3) *No apague la impresora antes de completar el ciclo de lavado.*

La impresora contiene un depósito de tinta de impresión. A medida que se utiliza la tinta en la impresión, se cambia por tinta nueva procedente de un cartucho desechable.

Nota: *No se deben dejar los cartuchos de tinta en las impresoras Opaque; sólo se debe instalar un cartucho después de que se haya producido un aviso de nivel de tinta bajo. Se debe agitar vigorosamente el cartucho de tinta antes de instalarlo.*

La tinta tiene una base de solvente que, al igual que todos los solventes, está sujeta a evaporación, lo cual afecta a la viscosidad de la tinta. Por lo tanto, el sistema electrónico comprueba esta viscosidad regularmente y la mantiene dentro de unos límites muy bien controlados añadiendo aditivo, procedente de un segundo depósito, que también es suministrado por un cartucho desechable.

El aditivo también se guarda en un depósito (no reemplazable) y tiene montado un cartucho desechable de aditivo.

Los niveles de tinta y de aditivo se controlan mediante sensores de nivel en cada depósito. Si no se cambia el cartucho de tinta antes de que ésta caiga por debajo de un segundo nivel, la impresora se desconecta. Sin embargo, puede seguir usando la máquina aunque el depósito de aditivo esté vacío, pero el rendimiento de arranque-parada se verá alterado. Si no se cambia el aditivo, la viscosidad aumentará y se deteriorará la calidad de impresión.

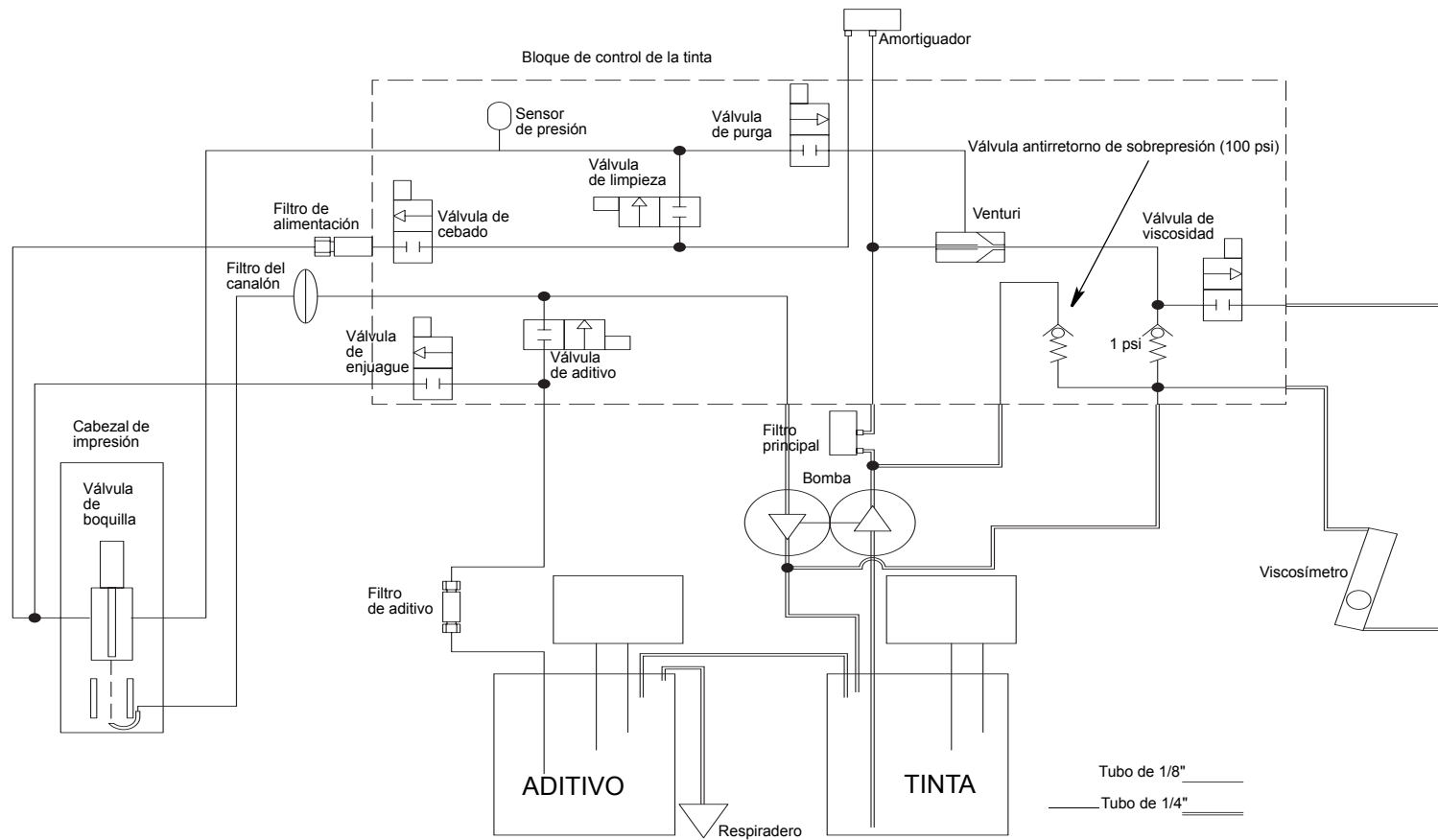
La impresora también indica cuándo los niveles de tinta o aditivo son demasiado altos.

Al desconectar el chorro de tinta, la impresora lava automáticamente con aditivo el cabezal para evitar que éste se ensucie con salpicaduras de tinta.

PRECAUCIÓN: *No bloquee ni obstruya el respiradero.*

Respiradero El depósito de tinta está conectado a un respiradero situado en la parte inferior de la cabina. Esto permite variaciones en el nivel de la tinta y hace posible que los cartuchos de tinta y aditivo succionen aire. El respiradero permite asimismo el escape del aire succionado por el canalón. Este movimiento puede tener como resultado la emisión de vapores solventes y pérdidas por evaporación. Para reducir la pérdida por evaporación, puede instalarse un aparato opcional Peltier para refrigerar y condensar cualquier vapor que se escape. El líquido resultante se devuelve al depósito de aditivo.

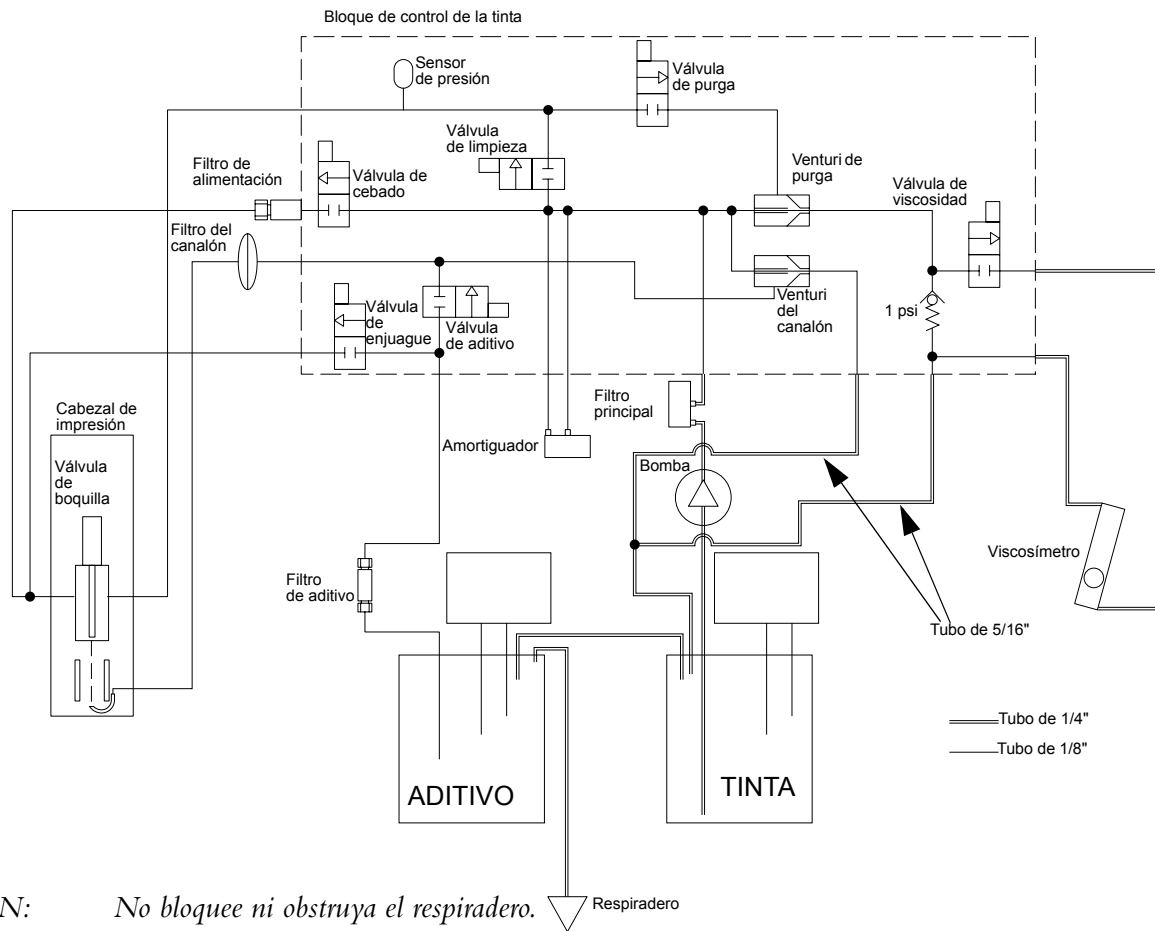
Modo despertador Cuando se desactiva el chorro, el software controla la impresora en modo despertador. En este modo, la impresora (bomba) funciona durante unos 2 o 3 minutos cada 20 minutos, para mezclar el pigmento de la tinta y mantener la viscosidad correcta.



DESCRIPCIÓN

PRECAUCIÓN: No bloquee ni obstruya el respiradero.
Sistema de tinta - Esquema del circuito

AM_0022.eps



PRECAUCIÓN:

No bloquee ni obstruya el respiradero.

Sistema de tinta Opaque - Esquema del circuito

OP0015

DESCRIPCIÓN

CONTROL DE LA IMPRESORA

La impresora se conecta pulsando durante 2 segundos la tecla de encendido situada en la parte delantera de la cabina. Con ello se suministra corriente eléctrica a toda la impresora y, después de un breve período de tiempo, el control de la impresora se transfiere al panel frontal. Alternativamente, se puede utilizar el botón de arranque/paro para inicializar la impresora en el estado listo para imprimir.

Panel de control

Hay dos tipos de interfaces disponibles, SVGA (pantalla táctil) o QVGA. Ambas interfaces tienen la misma funcionalidad y presentación visual; sin embargo, el funcionamiento es distinto. Consulte la sección siguiente para obtener más información.

SVGA (pantalla táctil)

En la membrana de una impresora SVGA sólo existen tres teclas permanentes: la tecla de encendido, la tecla de arranque/paro y la tecla de alerta. Las demás funciones y teclas están disponibles en la pantalla táctil.

Las teclas de tópicos se encuentran en una barra de menú desplegable situada en la parte superior izquierda del área de la pantalla táctil. El teclado se visualiza utilizando la ficha de la parte inferior derecha.

Las teclas de función se visualizan en la parte izquierda de la pantalla; toque la pantalla en el lugar correspondiente para acceder a estos menús.

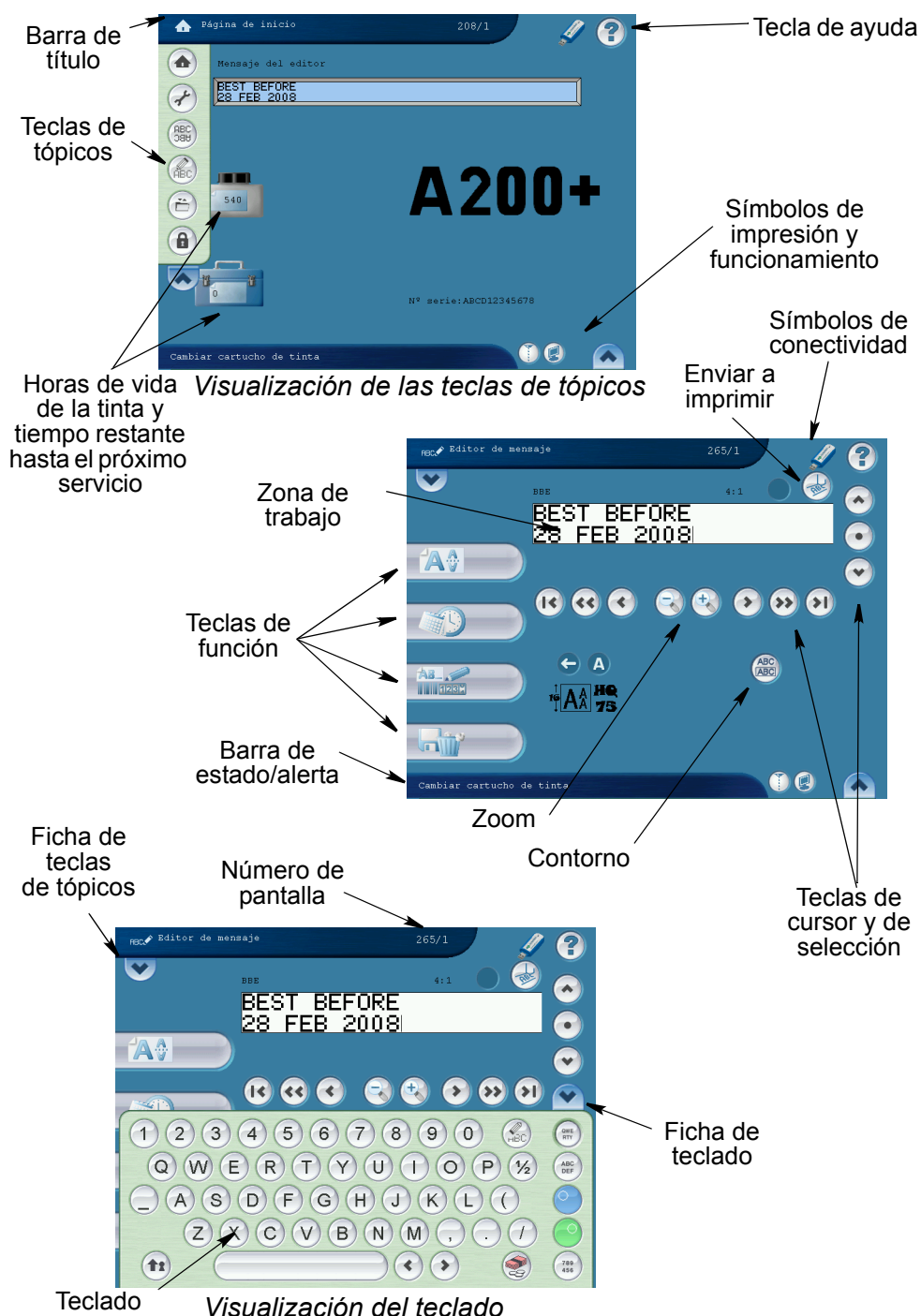
Cuando sea pertinente, se visualizará la tecla de selección para habilitar opciones o seleccionar un objeto resaltado.

A continuación y en la página siguiente se muestra la configuración de la pantalla táctil:



Panel frontal de la pantalla táctil (pantalla de inicio)

DESCRIPCIÓN



Pantalla SVGA

Las teclas de función aparecerán automáticamente cuando sea necesario, como por ejemplo la tecla de selección, la tecla de volver arriba, las teclas multifunción, las ficha de menú y de teclado, etc. Tal como se indica en la segunda pantalla mostrada anteriormente, teclas como *Enviar a imprimir*, *Contorno* y *Zoom* aparecerán en el menú relevante (en este caso en Editor de mensaje). Las teclas de cursor permiten situar el cursor dentro del mensaje, ya sea por componente, por página o al principio/final del mensaje.

DESCRIPCIÓN

Ajuste de OSK El teclado desplegable (OSK, On Screen Keyboard) puede modificarse para que se adapte al alfabeto que se está utilizando en la impresora (SVGA). Existen tres opciones: latino, griego y cirílico.

Para ajustar el OSK, en el menú Ajuste de máquina , seleccione: *Configuración > Ajustes regionales > Ajuste de OSK*. Seleccione el OSK que desee de la lista y pulse OK.

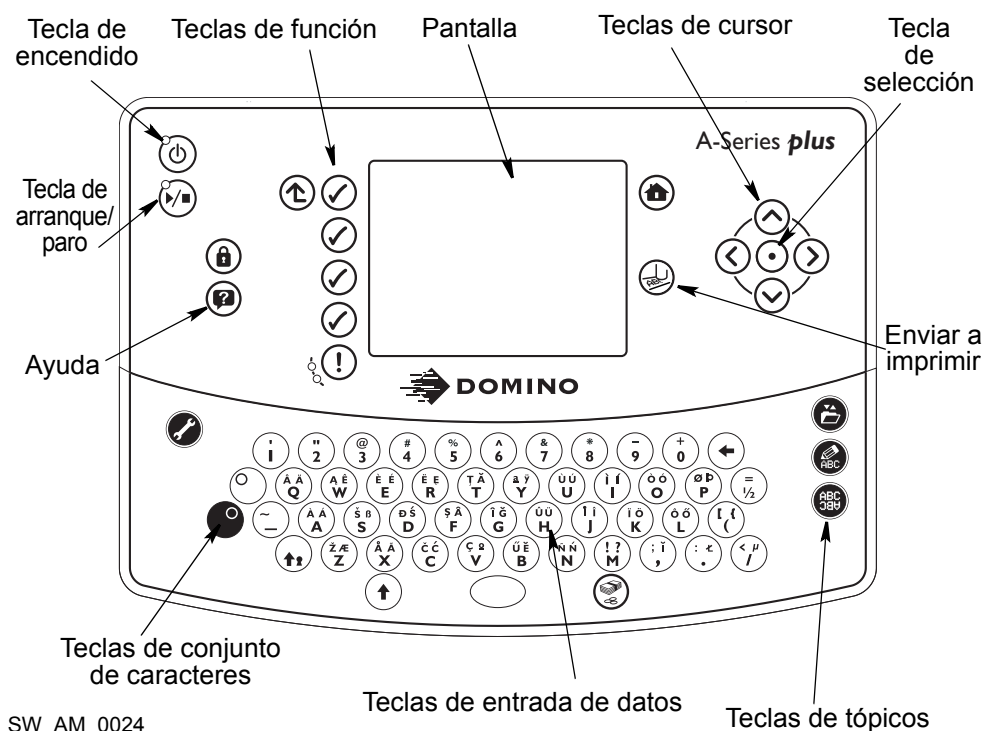
El teclado deberá ahora visualizarse automáticamente con el tipo de OSK seleccionado.

QVGA

La impresora se controla a través del panel frontal. Hay dos tipos de teclas:

- Teclas permanentes con funciones fijas (la mayoría de las teclas)
- Teclas de función (teclas multifunción) con funciones que pueden cambiar bajo control de software

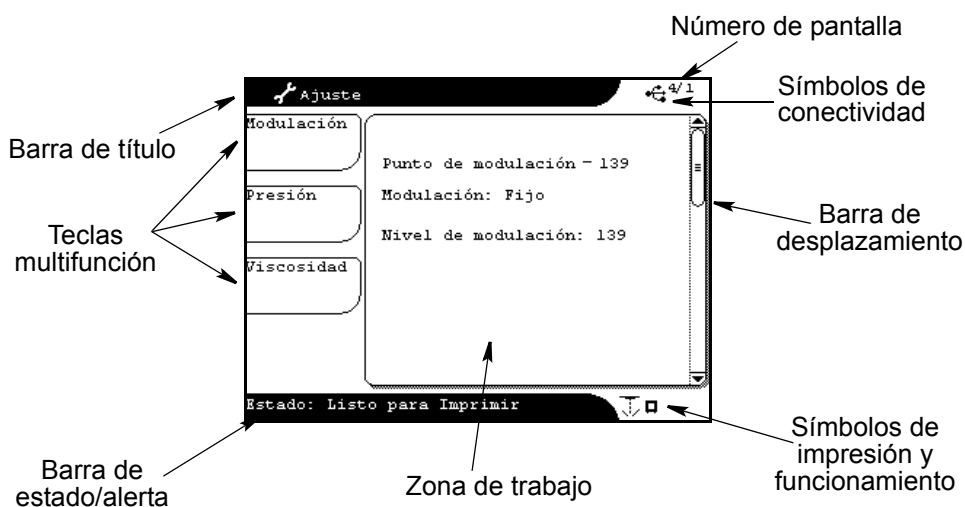
Las áreas principales del panel frontal QVGA se identifican en el siguiente diagrama.



Disposición del teclado del panel frontal

DESCRIPCIÓN

La presentación de la pantalla tiene la siguiente estructura básica.



Presentación de la pantalla (QVGA)

La barra de estado/alerta muestra información sobre el estado. Cuando se produce una alarma de la impresora, esta barra muestra información sobre la alerta. Cuando desaparece la condición de alarma, también desaparece el mensaje de alarma (y se visualiza el estado). Si se producen dos o más alarmas al mismo tiempo, aparecerá la alarma de mayor prioridad; si ambas alertas tienen la misma prioridad, se visualizará la más reciente. Los mensajes de la pantalla se detallan en la Parte 5.

La zona de trabajo proporciona una zona de presentación general para la función en uso.

Las teclas multifunción (se visualizan hasta cuatro opciones de tecla) de QVGA corresponden a las cuatro teclas de función situadas justo en la parte izquierda de la pantalla. En el caso de SVGA, simplemente pulse la pantalla táctil.

El número de pantalla proporciona una identidad numérica para cada pantalla.

La barra de desplazamiento muestra que la información de la pantalla, en la zona de trabajo, se extiende fuera del trozo de pantalla visible. Utilice las teclas de cursor hacia arriba y hacia abajo de QVGA o bien pulse en la parte de arriba o de abajo de la barra de desplazamiento de SVGA para mostrar la información oculta.

Los símbolos de impresión y funcionamiento muestran el estado de la impresora; un símbolo de impresión indica que la impresora está lista para imprimir, mientras que un símbolo de alarma indica que existe una alarma cuya recepción no se ha confirmado. Consulte la tabla que figura más adelante.

Los símbolos de conectividad muestran los elementos que están conectados a la impresora. USB indica que se ha instalado un dispositivo USB. Véase la siguiente tabla.

DESCRIPCIÓN

Icono QVGA	Icono SVGA	Descripción
Conectividad (parte superior derecha de la pantalla)		
		La llave de servicio o de función está instalada
		Dispositivo USB instalado
Impresión/Funcionamiento (parte inferior izquierda de la pantalla)		
		Chorro en marcha
		Chorro parado
		La impresora está imprimiendo
		El software de la impresora se está comunicando con el panel frontal (funcionamiento normal)
		Se ha establecido una conexión remota con la impresora
		Bloqueo mayúsculas activado (sólo en QVGA)
		Tecla Unicode (en SVGA está incluida en el teclado numérico) o Unicode activado (QVGA)
		Unicode y Bloqueo mayúsculas activados (sólo en QVGA)
		1ª advertencia del depósito: quedan 24 horas en el depósito. En los sistemas de tinta de vida ampliada, quedarían 300 horas (deberá obtenerse un depósito nuevo).
		2ª advertencia del depósito: quedan 2 horas en el depósito. En los sistemas de tinta de vida ampliada, quedarían 24 horas.
		El depósito ha caducado y debe cambiarse inmediatamente.

Arranque/Paro



La tecla de arranque/paro se pulsa para que la impresora pase al estado Listo para imprimir. Como precaución contra su uso accidental, es necesario pulsar el interruptor durante al menos dos segundos. El interruptor incorpora asimismo un indicador verde.

El indicador de alarma rojo muestra que la impresora tiene un fallo que impide la impresión. El indicador parpadea (la baliza, si está instalada, mantiene la luz fija) mientras no se confirma la recepción de la alarma, y se apaga cuando se soluciona el fallo.

El indicador de alarma ámbar muestra que la impresora tiene un fallo que requiere atención. El indicador parpadea (la baliza, si está instalada, mantiene la luz fija) mientras no se confirma la recepción de la alarma, y se apaga cuando se soluciona el fallo.

Teclas de tópicos

Cada tecla de tópicos abre grupos de opciones de pantalla. La ubicación de las teclas de tópicos se muestra en los diagramas de la página 2-27 (QVGA) y la página 2-26 (SVGA) y se describe detalladamente en la Parte 3: Descripciones de pantalla.



Editor de mensaje

Proporciona acceso a las utilidades de creación de mensajes.



Almacén de mensajes

Proporciona acceso a los mensajes almacenados. Utilízela para guardar los mensajes.



Parámetros de impresión

Proporciona acceso a las utilidades que controlan el mensaje que se está imprimiendo, por ejemplo, la orientación del mensaje. Estos parámetros se guardan con el mensaje.



Ajuste de máquina y mantenimiento

Proporciona al técnico acceso a la impresora para llevar a cabo el ajuste de máquina y los trabajos de mantenimiento.



Cierre

Esta tecla cierra la sesión del usuario actual después de realizar los ajustes.



Inicio

Si se pulsa esta tecla desde la mayoría de las pantallas se restablece la pantalla de inicio de la impresora.

Tecclas de funciones generales

	Encender/Apagar	Enciende la impresora. Inicializará la impresora con estado En espera. Si se pulsa durante 2 segundos cuando la impresora está conectada, ésta llevará a cabo un procedimiento de cierre y apagado; si se pulsa durante 10 segundos, la impresora realizará un cierre de emergencia.
	Arranque/Paro	Pasa la impresora al estado Listo para imprimir. Si se pulsa cuando la impresora está en el estado Listo para imprimir, ésta pasará al estado En espera.
	Teclas de cursor	Se utilizan cuatro teclas para mover el cursor por la pantalla.
	Tecla de selección	Seleccione la opción resaltada, insertándola en el mensaje o bien abriendo las propiedades.
	Teclas de función (sólo QVGA)	Seleccione la opción de tecla multifunción situada a la derecha de la pantalla.
	Atrás	Pulse esta tecla para subir un nivel en el menú.
	Enviar a imprimir	Envía a imprimir el mensaje seleccionado. <i>Nota: Sólo activo en Editor de mensaje y en Almacén de mensajes.</i>
	Tecla Borrar	Borra las entradas situadas inmediatamente a la izquierda del cursor.
	Tecla Contorno (sólo SVGA) Combinación de teclas para QVGA	<i>En el Editor de mensaje, coloca un contorno alrededor de cada componente individual (tales como fechas o texto) del mensaje.</i>

DESCRIPCIÓN

	Conjunto de caracteres alternativo - izquierda (Azul)	Pulse esta tecla para seleccionar el carácter superior izquierdo de color azul en las teclas de caracteres de QVGA o para cambiar el teclado de forma que muestre el conjunto de caracteres alternativo 1 en SVGA.
	Conjunto de caracteres alternativo - derecha (Verde)	Pulse esta tecla para seleccionar el carácter superior derecho de color verde en las teclas de caracteres de QVGA o para cambiar el teclado de forma que muestre el conjunto de caracteres alternativo 2 en SVGA.
	Teclado numérico SVGA	Pulse esta tecla para cambiar la disposición del teclado de forma que muestre las teclas numéricas.
	Entrada Unicode SVGA	En el teclado numérico, utilice esta tecla para escribir caracteres Unicode.
	Teclado alfabético o qwerty SVGA	Pulse estas teclas para alternar entre la disposición del teclado alfabético y qwerty.
	Tecla de bloqueo mayús	Cambia los caracteres a minúscula hasta que vuelva a pulsarse para volver a caracteres en mayúscula.
	Tecla de mayúsculas (sólo QVGA)	Mantenga pulsada esta tecla para pasar de mayúsculas a minúsculas y viceversa.
	Tecla de alerta (tecla de membrana)	Abre la lista de alertas. Se puede confirmar la recepción de alertas dentro de este diálogo.

Tecla de ayuda

	Tecla de ayuda	Proporciona acceso a la información de ayuda relacionada con la pantalla del menú actual.
---	----------------	---

Tecla de moneda

	Tecla de moneda	Facilita la entrada de caracteres localizados de monedas. Pulsando esta tecla se genera el símbolo de valor de moneda pequeño (p.ej., p, c, etc.) y pulsándola en combinación con la tecla de mayúsculas se genera el símbolo de valor de moneda grande (p.ej., £, \$, etc.).
---	-----------------	---



Cierre

Pulsando la tecla de cierre se evita la realización de cambios no autorizados a través del panel frontal o la manipulación de la impresora mientras está desatendida. Con la tecla de cierre seleccionada, el control de la impresora se limita al encendido, el apagado y la inspección del mensaje que se esté imprimiendo. El acceso a las demás funciones requiere el uso de la contraseña pertinente, siempre que se haya definido. Los usuarios pueden iniciar sesión y tener acceso según sus derechos de usuario. Un administrador puede configurar usuarios nuevos; consulte la página 3-44. Únicamente los administradores tienen acceso al área de configuración de seguridad de la impresora.

Para habilitar la función de cierre, deberá haberse habilitado la seguridad en el área Ajuste de máquina (consulte la página 3-44).



Pantalla de cierre

Sistema de contraseña

La entrada al área de cierre del control de la impresora no está limitada, pero las demás áreas pueden protegerse con contraseña si es necesario. Es aconsejable crear un nuevo administrador con un nombre y una contraseña exclusivos para permitir que el administrador y la contraseña por defecto permanezcan inalterados; de este modo, si se olvida la contraseña, se podrá iniciar sesión como administrador utilizando estos valores por defecto.

Un usuario puede cambiar su contraseña utilizando esta pantalla (ver más arriba).

Entrada de carácter Unicode

QVGA

Algunos caracteres, que no están representados por una tecla, están disponibles para imprimirse. Estos caracteres pueden ponerse en el Editor de mensajes o en un diálogo de entrada de datos usando la identidad Unicode.

Para ello, deben mantenerse pulsadas ambas teclas de conjunto de caracteres alternativos +. Utilice la tecla izquierda o derecha para seleccionar ✓ o X. Si selecciona ✓, se activará el modo de entrada Unicode; esto se confirma mediante la aparición de una "U" en la parte inferior derecha de la pantalla. Ahora la impresora puede aceptar valores Unicode. Especifique el valor Unicode necesario de 4 dígitos (hexadecimal), por ejemplo, 00A5 es el símbolo del yen japonés, y, a continuación, pulse de nuevo +. La impresora le solicitará que confirme el valor Unicode especificado. Resalte la marca (✓) y pulse la tecla de selección  para introducirla en el mensaje. Repita esta acción para las entradas de caracteres posteriores.

Si pulsa la tecla de bloqueo mayúsculas, el icono de Unicode cambiará a , que indica que tanto Unicode como Bloqueo mayúsculas están activados.

Para salir del modo Unicode, pulse de nuevo ambas teclas de conjunto de caracteres alternativos.

SVGA

El símbolo Unicode  del teclado numérico de las impresoras SVGA permite especificar valores Unicode directamente. Pulse el botón Unicode situado en el teclado numérico y, a continuación, especifique el valor Unicode.

Caracteres comunes Unicode

00A3	Libra esterlina	20AA	Shekel (Israel)
0024	Dólar (EE.UU.)	20AB	Dong (Vietnam)
00A2	Centavo (EE.UU.)	20A2	Cruzeiro (Brasil)
00A5	Yen (Japón)	20A6	Naira (Nigeria)
20AC	Euro	20A8	Rupia
20A1	Colón (Costa Rica)	20A9	Won (Corea del Sur)

Importación y exportación de datos

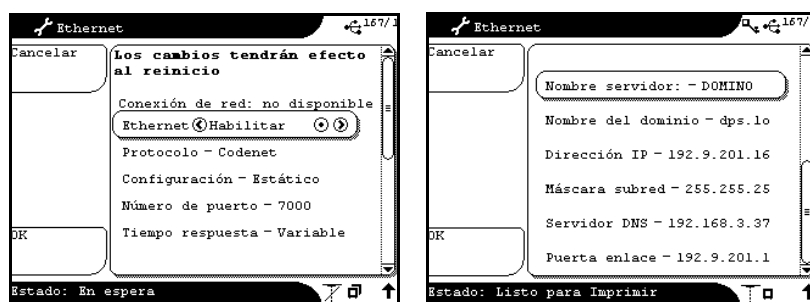
USB

Un dispositivo USB se puede utilizar para realizar copias de seguridad y restaurar todos los datos de configuración de la impresora. Hay disponible una selección de tipos de copia de seguridad: completa, de servicio y de mensajes.

Conectividad

La conectividad permite explorar la impresora de forma remota y se proporciona para ayudar a los técnicos a diagnosticar los problemas relacionados con la impresora mediante el uso de una conexión de cable directa, una LAN o una línea telefónica conectada a un navegador web. Las conexiones y los ajustes se proporcionan de acuerdo con el nivel de formación correspondiente.

Es necesario definir los ajustes Ethernet de la impresora (esta operación suele requerir la participación del administrador de red local). En el menú Ajuste de máquina, desplácese hasta la pantalla Ethernet: Configuración > Comunicaciones > Ethernet para visualizar la siguiente pantalla:



Fije el puerto Ethernet en *Habilitar*. A continuación, defina la configuración como *DHCP* o bien *Estático* (dependiendo de la configuración de red).

En caso de definirlo como *Estático*, introduzca los detalles en la segunda pantalla según sea necesario (estos detalles deben obtenerse del administrador de red local).

Nota: Si utiliza *DHCP*, con el fin de que funcione correctamente, los mensajes *BOOTP* deberán poder llegar al servidor *DHCP* de la red y el servidor *DHCP* deberá configurarse para que actualice *DNS*.

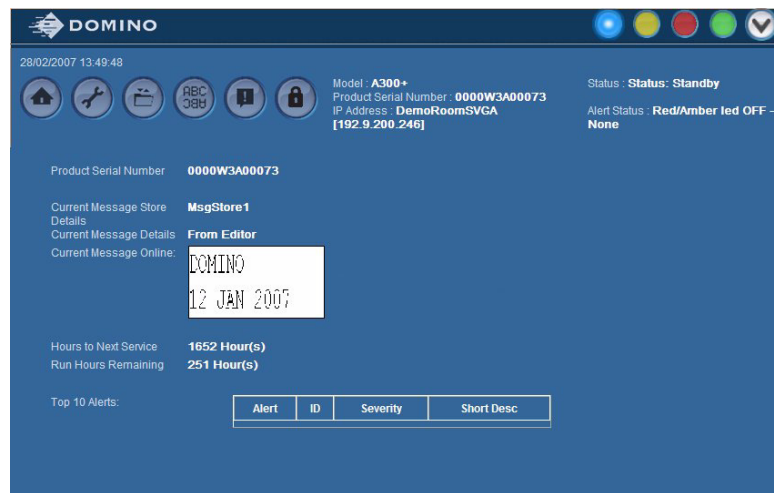
Para que los ajustes tengan efecto, debe reiniciarse la impresora.

Para ver los detalles de la impresora mediante un PC conectado, debe estar habilitado el servidor web en la impresora. En el menú Ajuste de máquina, realice la siguiente selección: Configuración > Comunicaciones > Servidor web. Defina el servidor web como *Habilitado*.

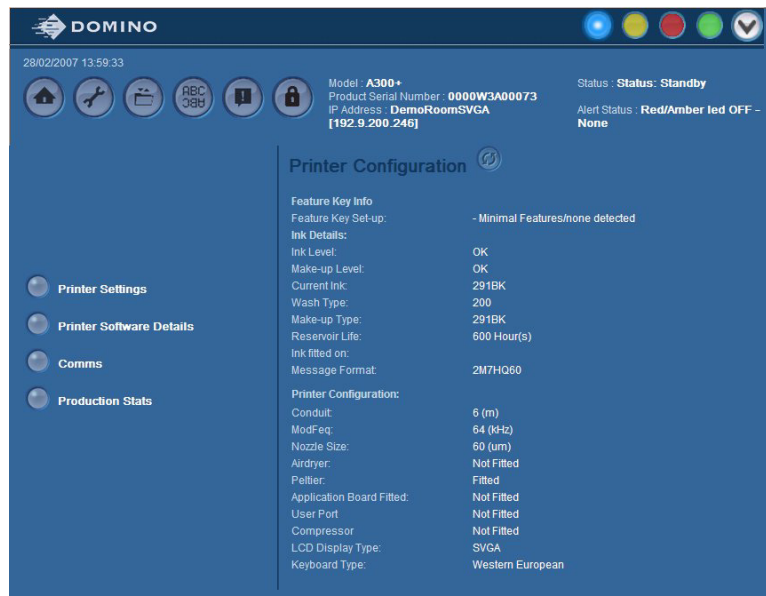
Una vez configurada la impresora, se puede visualizar con un PC que ejecute Microsoft Internet Explorer 6.0™ (o posterior), conectado directamente o bien en la misma red (véanse ejemplos de conexiones en las páginas siguientes).

En la barra de direcciones, introduzca la dirección IP o bien el nombre del host (únicamente con DNS) de la impresora, por ejemplo, <http://192.0.201.204>, y debería visualizarse la pantalla de inicio de Domino (tal como se muestra a continuación).

DESCRIPCIÓN



Pantalla de inicio del servidor web

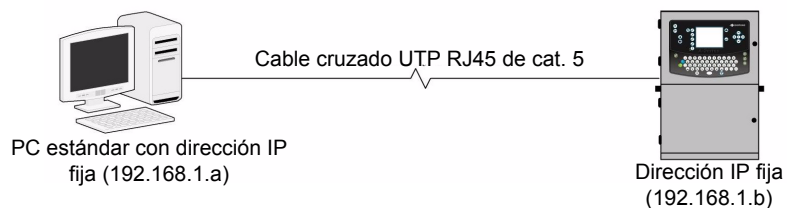


Pantalla Ajuste de máquina del servidor web

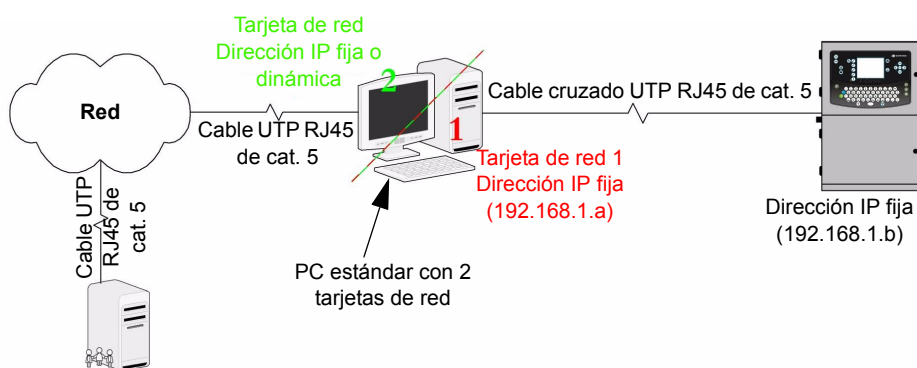
Alertas de correo

Algunas alertas pueden configurarse de forma que al producirse se envíe un mensaje de correo electrónico a la dirección de correo especificada y pueda enviarse también un mensaje tras confirmarse su recepción.

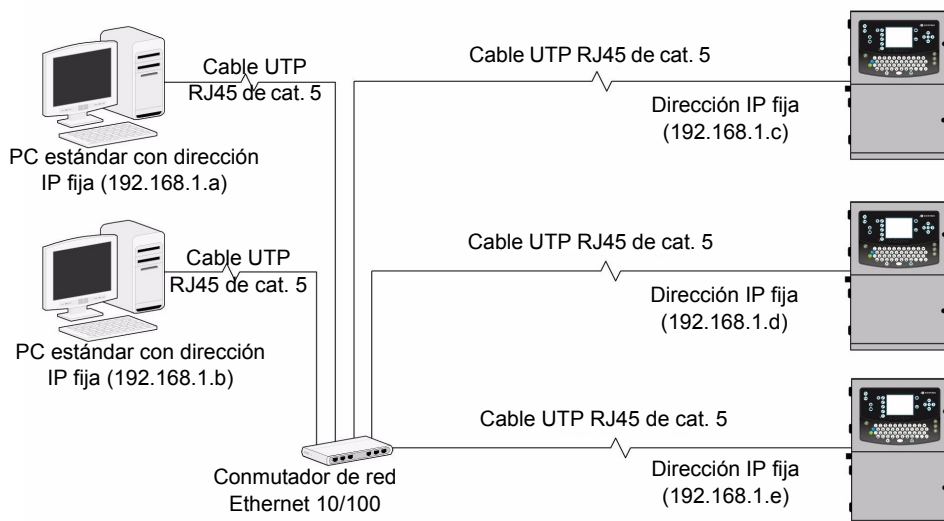
Diagramas de conectividad



Impresora individual conectada a PC individual (máx. 1 impresora), PC no conectado a red

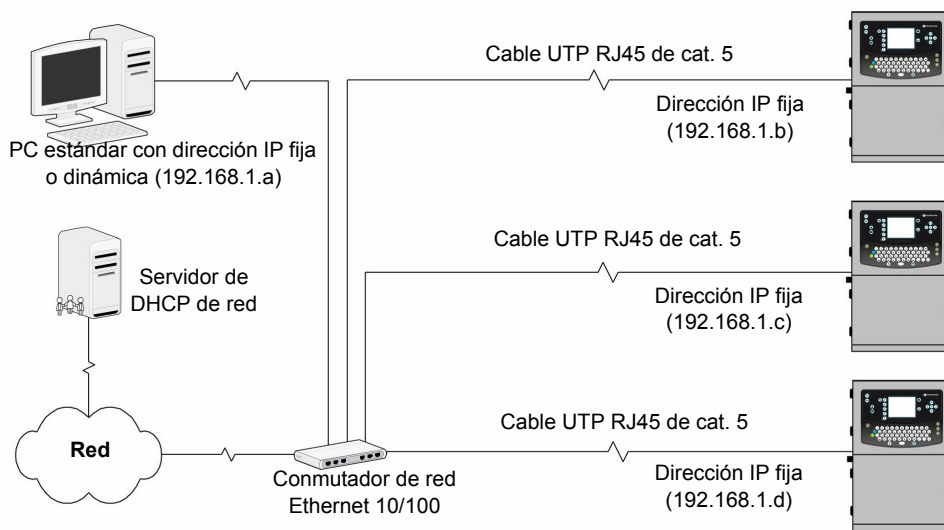


Impresora individual conectada a PC individual (máx. 1 impresora), PC conectado a red

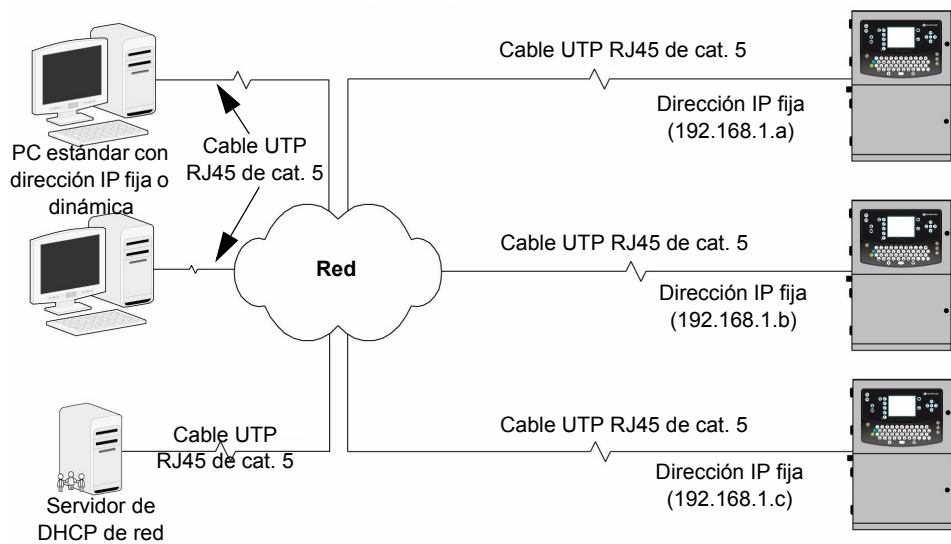


Varias impresoras conectadas a PC a través de conmutador, PC no conectado a red

DESCRIPCIÓN



Varias impresoras conectadas a PC a través de conmutador, PC conectado a red



Varias impresoras conectadas a PC a través de red

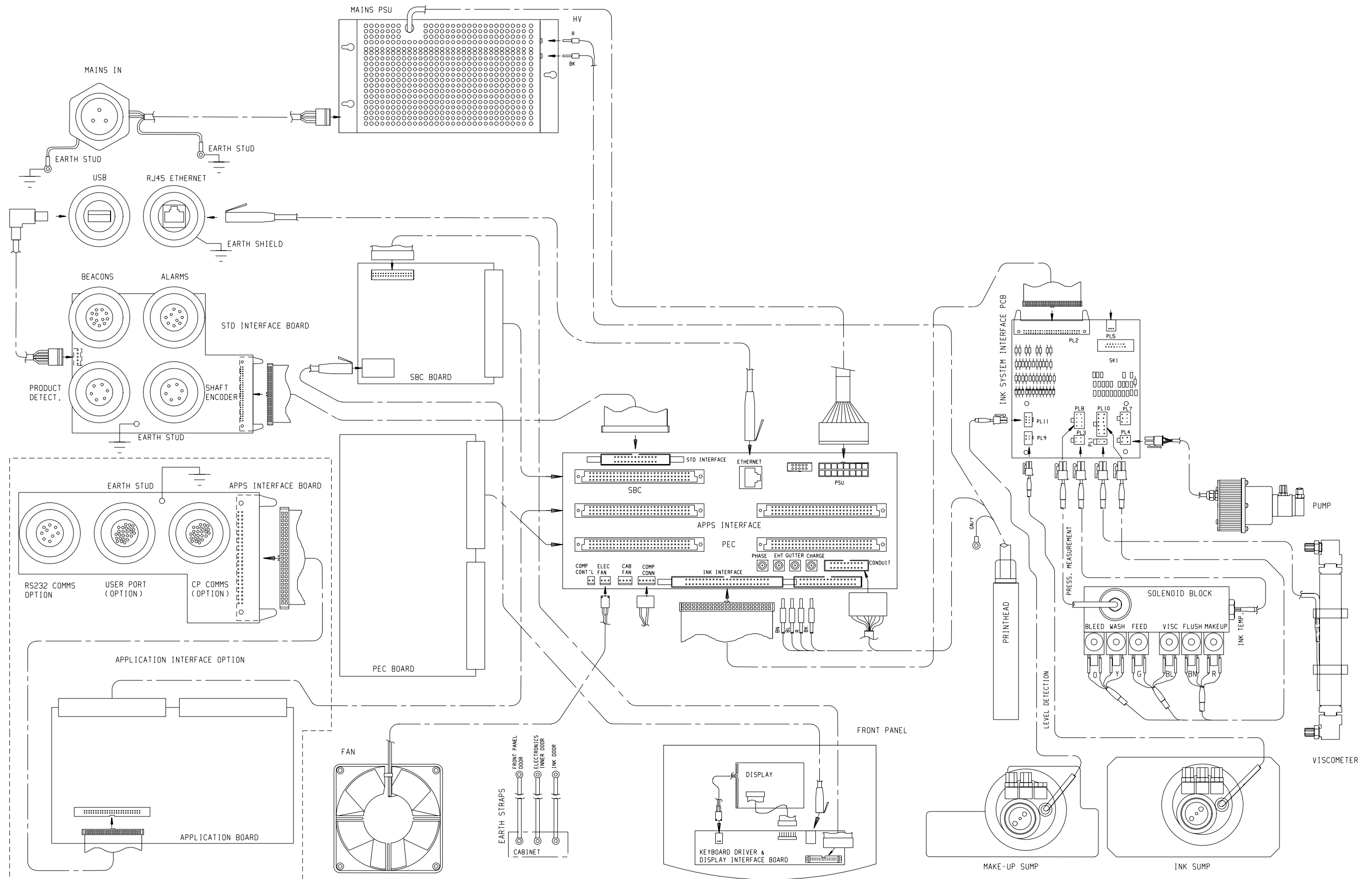


Diagrama de cableado (opciones excluidas)

DESCRIPCIÓN

SW_0040

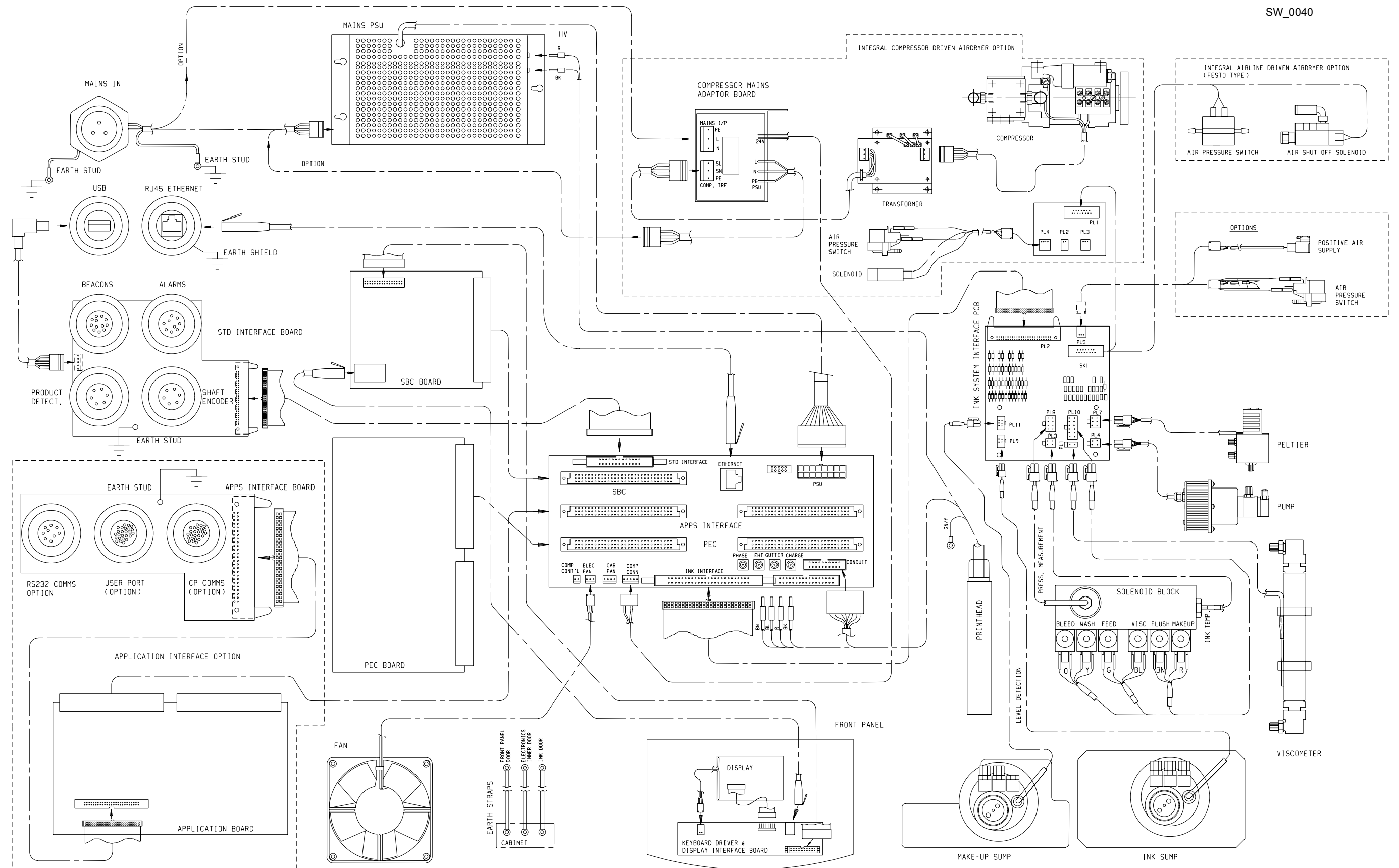


Diagrama de cableado (opciones incluidas)

Nota: Es posible que no estén disponibles todas las opciones

PARTE 3 : DESCRIPCIONES DE PANTALLAS

CONTENIDO

	Página
ESTRUCTURA Y PANTALLAS DE MENÚ	3-5
Información general	3-5
QVGA	3-5
SVGA (pantalla táctil)	3-5
Brillo del LCD	3-6
MAPA DEL MENÚ	3-7
DESCRIPCIONES DE PANTALLAS	3-11
PANTALLA DE INICIO	3-11
EDITOR DE MENSAJE	3-11
Opciones de fuente	3-12
Altura de fuente	3-12
Negrita	3-13
Espacio entre caracteres	3-13
Selección formato mensaje	3-13
Reloj	3-14
Insertar campo de fecha	3-14
Propiedades	3-14
Editar	3-15
Nuevo	3-15
Nombres de fecha	3-15
Tiempo	3-17
Propiedades	3-17
Editar	3-17
Nuevo	3-18
Horas alfa	3-18
Desfases de reloj.....	3-19
Cambiar	3-19
Código de turno	3-19
Campo especial	3-20
Campo de texto	3-20
Serie numérica	3-20
Propiedades	3-21
Editar/Nuevo	3-21
Control del contador	3-22

DESCRIPCIONES DE PANTALLAS

Códigos de texto personalizados.....	3-23
Códigos de barras	3-24
Códigos 2D	3-26
Logo.....	3-28
Editar	3-28
Nuevo	3-29
Guardar mensaje actual/Borrar mensaje	3-30
PARÁMETROS DE IMPRESIÓN	3-31
Desfase de impresión	3-31
Retardo de impresión	3-31
Anchura/altura de impresión	3-32
Altura de impresión	3-32
Anchura de impresión	3-32
A medida	3-33
Revertir impresión	3-33
Revertir (Contado)	3-33
Revertir (Continuo)	3-34
Impresión invertida	3-34
Invertir (contado)	3-35
Invertir (continuo)	3-35
Vídeo inverso	3-36
Repetición de impresión	3-36
Repita contadas	3-36
Repita continuo	3-37
Separación dinámica:	3-37
Parámetros de impresión	3-37
ALMACÉN DE MENSAJES	3-38
Detalles del mensaje	3-38
Gestor almacén de mensajes	3-39
Importar/Exportar	3-39
Puerto de usuario.....	3-40
Guardar mensaje	3-40
Buscar	3-40
AJUSTE DE MÁQUINA	3-41
Datos de producción	3-41
Cambiar depósito	3-41
Información de fluidos	3-41
Estadísticas	3-42
Intervalo de servicio	3-42
Servicio	3-43

DESCRIPCIONES DE PANTALLAS

Instalar opción	3-43
Configuración del sistema	3-43
Configuración de programa	3-44
Acceso de seguridad	3-44
Interfaz externa	3-47
Circuitos (Sólo con la llave de servicio)	3-50
Diagnóstico	3-50
Asistentes	3-50
Opciones chorro	3-51
Ajuste	3-51
Modulación	3-52
Presión	3-52
I/F externo	3-52
Avanzado (sólo con la llave de servicio)	3-53
Configuración	3-54
Vista de usuario	3-54
Vista de editor	3-54
Vistas del mensaje	3-55
Pantalla de inicio	3-55
Configurar alertas	3-55
Ajustes regionales	3-56
Reloj maestro	3-56
Moneda	3-56
Idioma de textos	3-57
Ajuste de OSK (sólo SVGA)	3-57
Parámetros de impresión	3-57
Retardo de impresión	3-57
Altura/anchura de impresión	3-58
Orientación máquina	3-58
Ajustes de máquina por defecto	3-58
Comunicaciones	3-59
Ethernet	3-59
Puerto serie	3-60
Alertas de correo	3-60
Servidor web	3-60
Copia de seguridad	3-61
Copia a USB	3-61
Opciones de restauración	3-61
Actualizar ajustes	3-61
Actualizar programa	3-62

DESCRIPCIONES DE PANTALLAS

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

ESTRUCTURA Y PANTALLAS DE MENÚ

Información general

A continuación se incluye una sección de referencia en la que se describen las pantallas que aparecen en el panel frontal.

Para visualizar las pantallas mostradas, pulse la secuencia de tecla que aparece en el margen. Si desea aumentar o reducir los valores, o bien cambiar las condiciones predefinidas, debe utilizar las teclas   (izquierda/derecha).

Observe que algunos ajustes también tienen el signo ! junto a las teclas  . Este signo indica que dichos ajustes son dinámicos y cambiarán de forma instantánea.

Para acceder a las propiedades del objeto seleccionado, es decir, dentro del editor de mensaje, pulse la tecla (de selección) . Esta tecla permite abrir las propiedades de dicha selección y hace posible que se puedan cambiar o visualizar los ajustes correspondientes.

Los caracteres se pueden eliminar utilizando la tecla (borrar) . Esta tecla elimina el carácter situado a la izquierda del cursor.

QVGA

Para mover el cursor a la línea siguiente, utilice las teclas   (arriba/abajo). Si un cuadro de diálogo tiene varias páginas, utilice las teclas  +  (Mayús+abajo) y  +  (Mayús+arriba) para desplazar el diálogo completo hacia abajo o hacia arriba una pantalla cada vez.

Para mayor comodidad, se puede ajustar el contraste/brillo de la pantalla. Para entrar en el modo de ajuste, utilice la combinación de teclas  + . Los LED rojo y ámbar de la membrana se iluminarán. A continuación, utilice las teclas   (izquierda/derecha) para aumentar o reducir el brillo y las teclas   (arriba/abajo) para aumentar o reducir el contraste.

Si pulsa el botón de selección , se guardarán estos ajustes; si sale del modo de ajuste utilizando de nuevo Mayúsculas y la configuración de impresora, se utilizarán temporalmente estos ajustes pero se restablecerán los ajustes originales al reiniciarse la impresora. Utilice la misma combinación de teclas ( + ) para salir del modo de ajuste.

SVGA (pantalla táctil)

La presentación visual y las funciones de software de SVGA son las mismas que ofrece la pantalla QVGA; la diferencia principal radica en que en la pantalla táctil aparecen todas las teclas a excepción de tres.

Todas las teclas de tópicos están incluidas en una barra desplegable situada en la parte superior izquierda de la pantalla, y se accede a ellas mediante la ficha . Para acceder a las funciones de teclado, se utiliza la ficha , situada en la parte inferior derecha de la pantalla. Las distintas presentaciones visuales de teclado se pueden alternar utilizando las teclas     . De forma predeterminada, tanto los teclados de QVGA como de SVGA tienen activado el bloqueo de mayúsculas. Para cambiar a minúsculas en SVGA, utilice la tecla

DESCRIPCIONES DE PANTALLAS

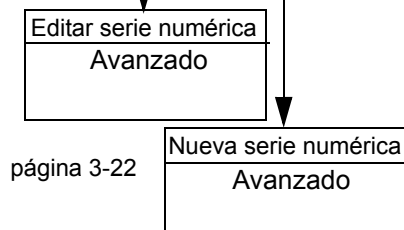
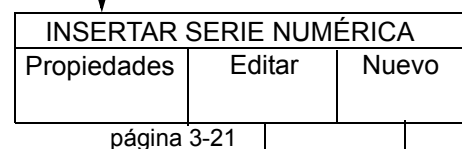
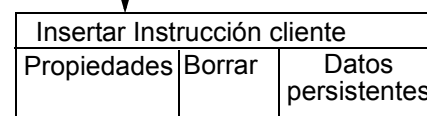
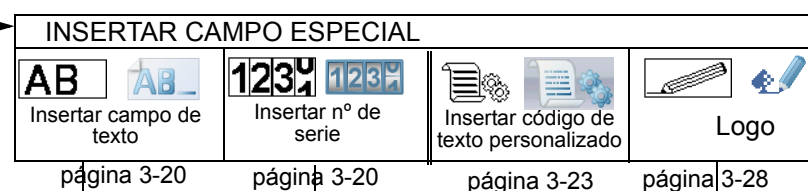
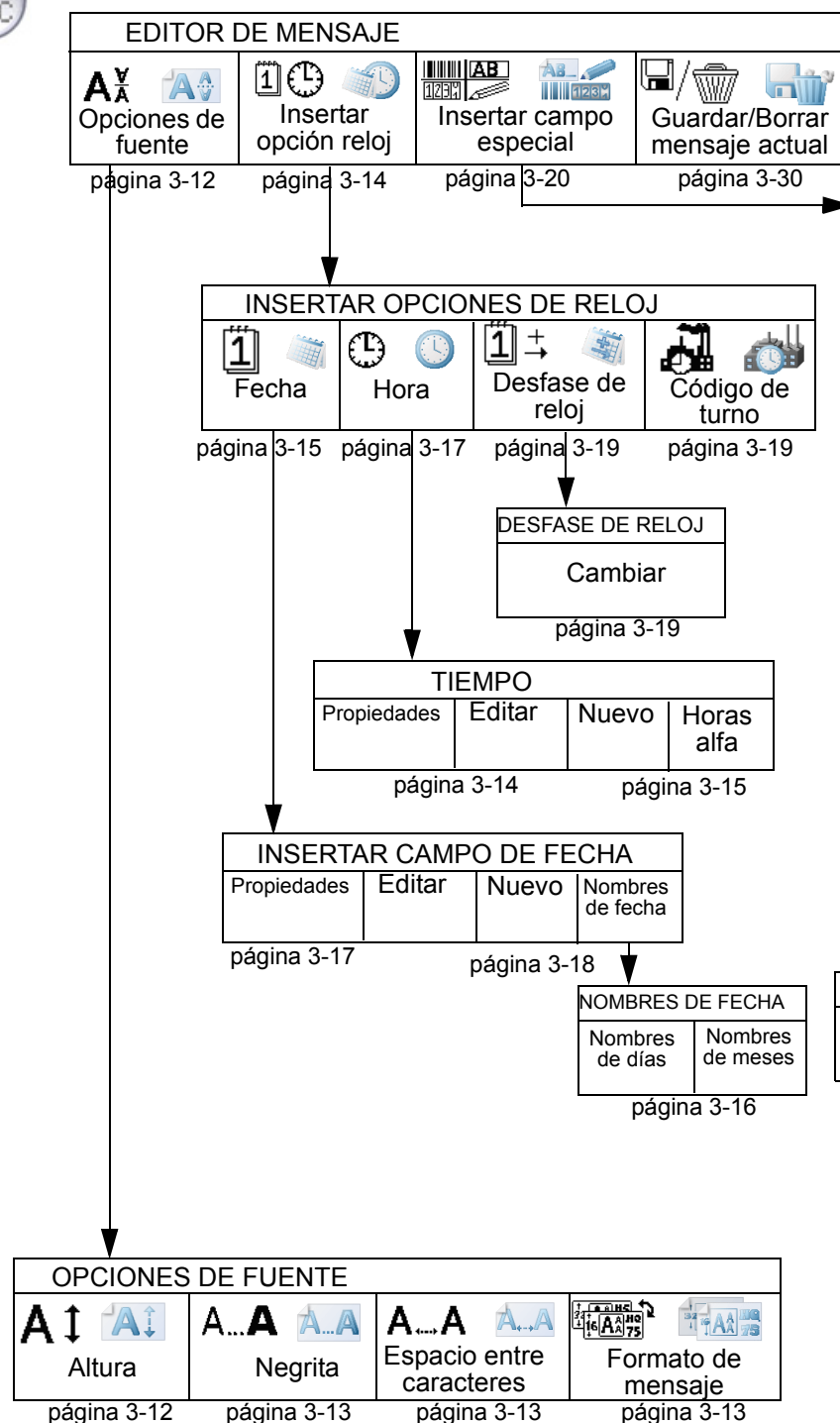
de bloqueo mayúsculas ; esta tecla cambiará a  para indicar que el bloqueo mayúsculas está desactivado.

En algunas pantallas de varias páginas aparecerá una barra de desplazamiento a la derecha de la pantalla; pulse en la parte de abajo de la barra para desplazarse a la pantalla siguiente, o en la parte de arriba para retroceder a la pantalla anterior.

Debido a las limitaciones de la tecnología de pantalla táctil, en SVGA no es posible utilizar combinaciones de teclas. Para acceder a estas funciones, por ejemplo el brillo LCD, debe utilizarse la estructura de menú:

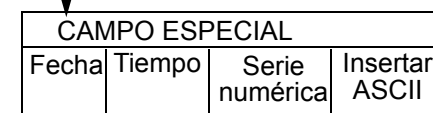
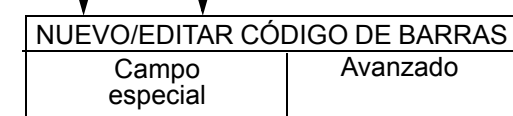
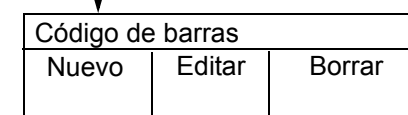
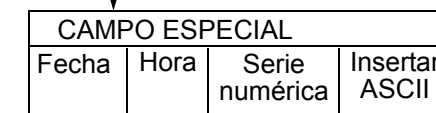
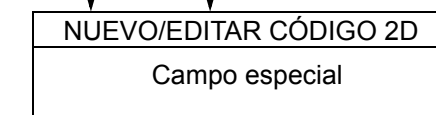
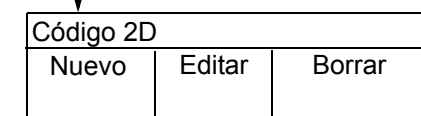
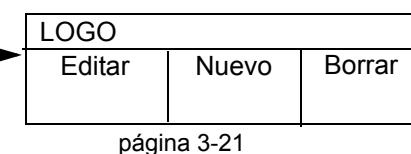
Brillo del LCD

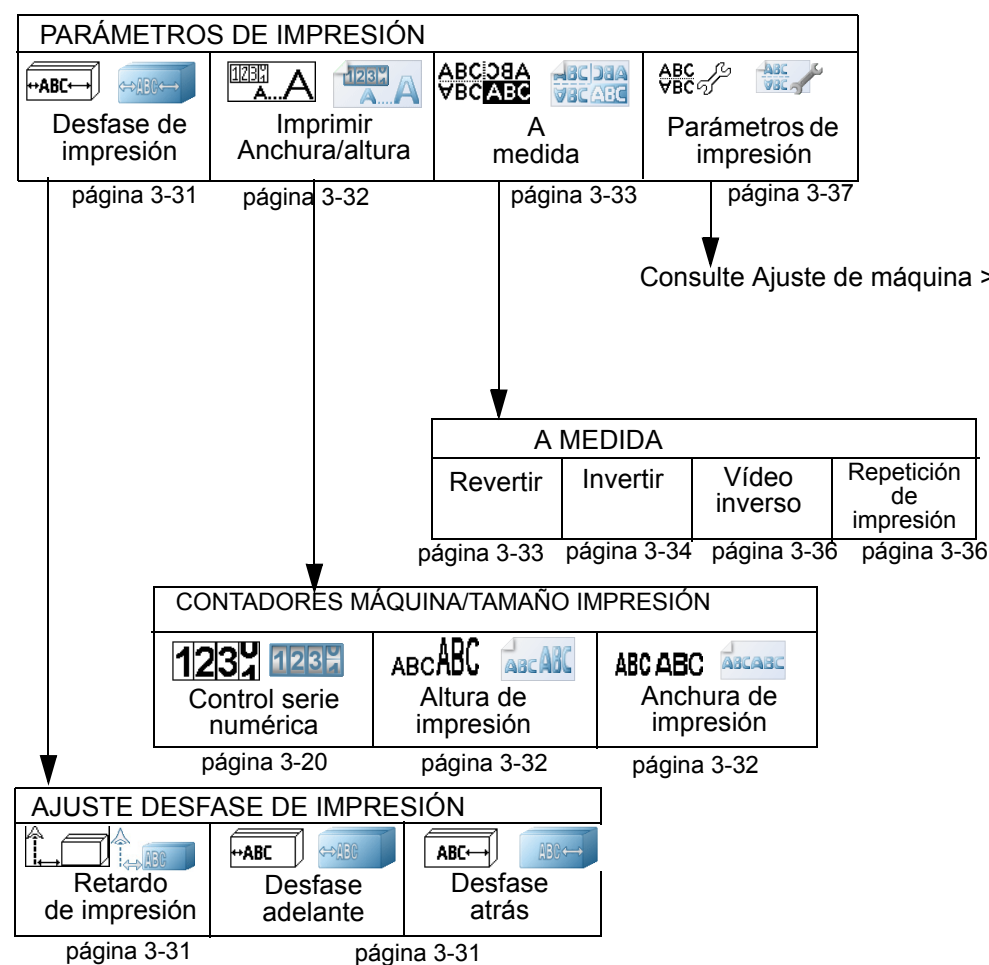
El brillo de la pantalla SVGA se puede ajustar a través del menú Ajuste de máquina . Seleccione Configuración  > *Vista de usuario* > *Vista de editor* > . El brillo se puede ajustar en tiempo real en esta pantalla.



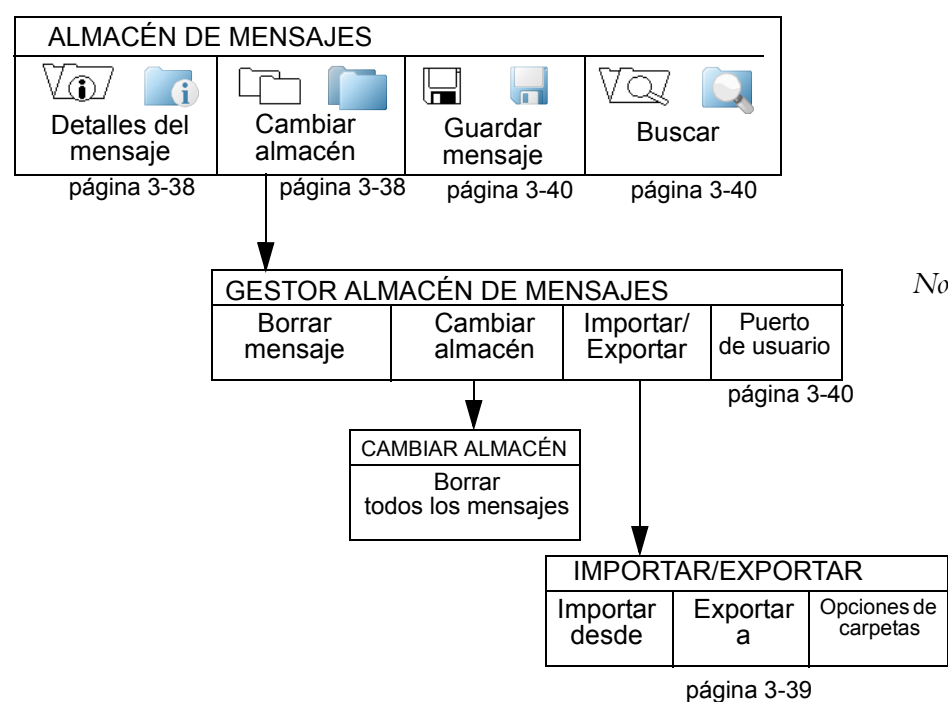
Notas: (1) El Editor de mensaje se utiliza para introducir elementos en el mensaje, esto es, el "resultado impreso". Utilice los siguientes menús para introducir elementos en el mensaje.

(2) Algunos elementos del Editor de mensaje se pueden desactivar u ocultar. Consulte el área de configuración de Ajuste de máquina (consulte la página 3-54).

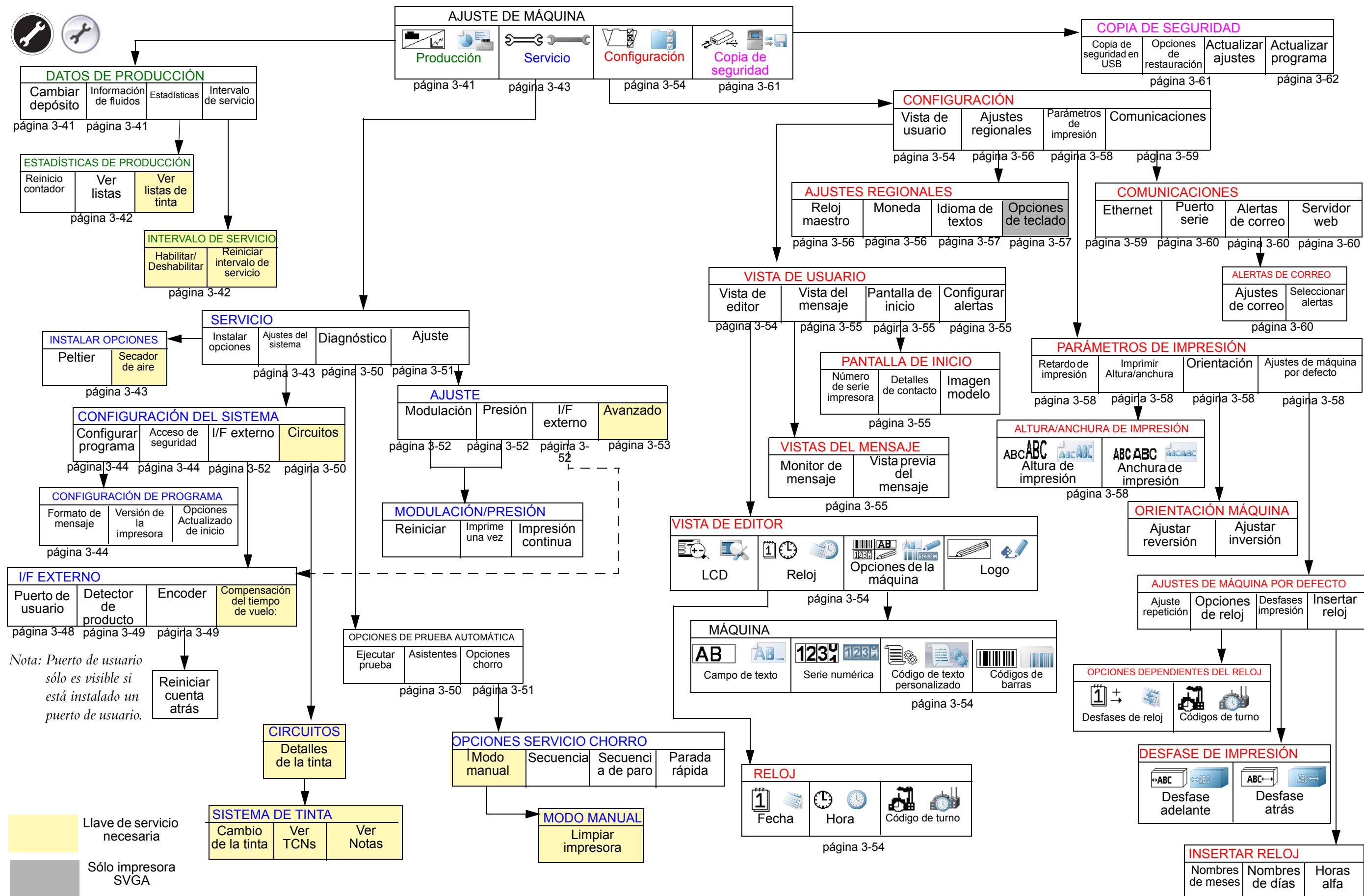




Nota: Los parámetros de impresión se utilizan para ajustar la impresión del mensaje, esto es, la orientación, los desfases, etc.



Nota: Puerto de usuario sólo es visible si está instalado un puerto de usuario.



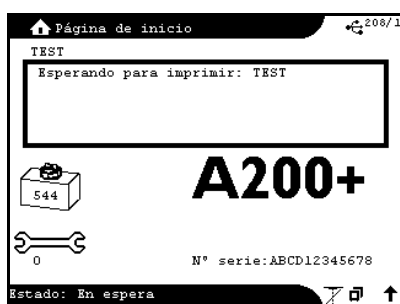
DESCRIPCIONES DE PANTALLAS

Para mostrar las descripciones siguientes se ha utilizado la pantalla estándar; no obstante, la presentación visual y las funciones son las mismas, a menos que se especifique lo contrario.

Como se muestra en los mapas de menús de las páginas anteriores, los ajustes de Editor de mensaje y de Parámetros de impresión se guardan con los mensajes individuales (a menos que se especifique lo contrario). Para modificar los ajustes (por defecto) de la impresora, utilice el menú Configuración de impresión. El menú Configuración de impresión afecta a todos los mensajes.



PANTALLA DE INICIO



Al pulsar la tecla de inicio, la impresora mostrará la pantalla de inicio. La pantalla de inicio se puede configurar. Consulte el área Ajuste de máquina de la impresora.

La pantalla también aparece durante el encendido.

En este ejemplo, la impresora está esperando para imprimir un mensaje denominado *BBE*

que se encuentra en el almacén de mensajes. Asimismo, puede aparecer lo siguiente: "Esperando para imprimir: Mensaje del editor" si un mensaje se ha puesto en línea desde el editor de mensaje; "Esperando para imprimir: Mensaje de fuente externa" si un mensaje se ha enviado desde una fuente externa; o bien "<Control puerto de usuario>" si los mensajes se están enviando a través del puerto de usuario.

Cuando la impresora recibe una señal de impresión y el monitor de mensaje está habilitado, se mostrará un ejemplo del mensaje, en lugar de mostrar sólo el nombre de mensaje.



EDITOR DE MENSAJE



Nota: este área se puede configurar; por lo tanto, es posible que no aparezcan algunos botones. Estos botones están definidos en el área Ajuste de máquina; consulte la página 3-54.

El acceso al Editor de mensaje puede controlarse mediante contraseña (consulte la página 3-44).

El Editor de mensaje se utiliza para crear o modificar el contenido del mensaje. Todos los ajustes se guardan con el mensaje.

Introduzca texto utilizando el teclado. Debajo del texto hay un gráfico que muestra el tipo de información resaltada (en este caso, hay resaltado un campo de reloj). Al lado del gráfico hay representaciones del tipo de formato de mensaje (en este ejemplo, dos líneas mixtas de 60 micras y 16 puntos de alta calidad) y de la dirección y orientación del texto (en este ejemplo, de izquierda a derecha).

Si se resalta una entrada, por ejemplo una serie numérica, se puede pulsar la tecla de selección para visualizar las propiedades que pueden editarse de dicha selección.

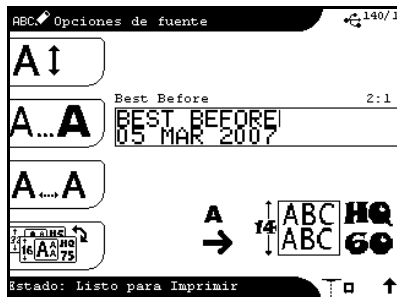
En las pantallas QVGA, si se introduce un mensaje largo en el editor de mensaje, es posible desplazarse al final del mensaje utilizando la tecla de carácter alternativo de color verde y la tecla de desplazamiento derecha ( + ) como combinación de teclas, o bien desplazarse al principio utilizando la tecla de flecha izquierda en vez de la flecha izquierda ( + ). También es posible desplazarse una pantalla cada vez utilizando la tecla Mayús y la tecla de desplazamiento izquierda o derecha.

En el mensaje se pueden incluir otras entradas, como fechas, (consulte la página 3-14), logos (consulte la página 3-28), etc.

Si el mensaje se ha guardado, el nombre aparecerá encima del mensaje (en el ejemplo anterior, "BEST BEFORE").

También se visualiza el nivel de zoom (en este ejemplo, 2:1). Consulte la página 3-54 para ajustar este nivel de zoom. El nivel de zoom hará aumentar o disminuir el mensaje al visualizarlo en la pantalla del editor de mensaje.

Opciones de fuente



El mensaje se puede formatear. Seleccione la opción que desee en las teclas multifunción situadas en la parte izquierda de la pantalla.

Nota: estas opciones afectarán a las entradas posteriores en el editor de mensaje, pero no a las entradas anteriores.

Altura de fuente



La altura (número de puntos de alto) de impresión (fuente) se puede cambiar. Esto dependerá de los rasters (formatos de mensaje) que haya disponibles en la impresora. Utilice las teclas   para cambiar la altura de impresión o pulse la tecla de selección  para visualizar la lista de opciones disponibles; a continuación, utilice las teclas   para desplazarse al

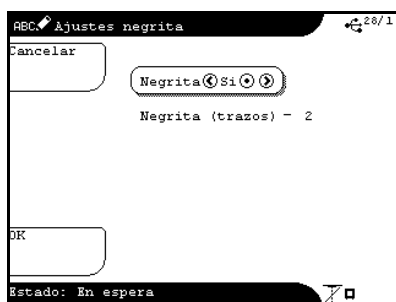
ajuste que desee y, finalmente, pulse de nuevo la tecla de selección. Pulse OK para aceptar los cambios y volver al editor de mensaje donde el cursor tendrá

ahora la altura necesaria, o *Cancelar* para volver a la pantalla anterior sin aceptar los cambios.

Para mover el cursor entre las líneas, utilice las teclas . Observe que el punto de anclaje del texto está en la línea superior, por lo que el cursor deberá estar en esa línea para poder cambiar de una fuente pequeña a una fuente más grande dentro del mensaje.



Negrita



El mensaje se puede imprimir en negrita. Utilice las teclas de cursor o la tecla de selección para activar o desactivar la negrita.

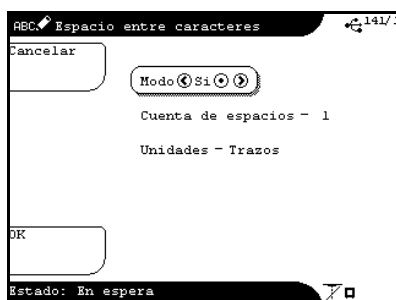
Negrita: active o desactive la negrita.

Ancho negrita (trazos): se puede ajustar el número de gotas por trazo. Esto implica que en lugar de una línea de gotas (verticales), la impresora imprimirá el número seleccionado. La cantidad sugerida es 1.

Pulse *OK* para aceptar los cambios.



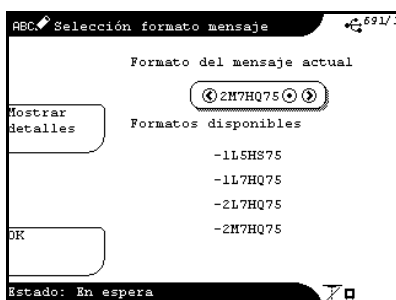
Espacio entre caracteres



La distancia entre los caracteres del mensaje se puede aumentar o reducir. Si esta función está activada, introduzca la distancia necesaria (cuenta de espacios) entre los caracteres. Pulse *OK* para aceptar los cambios.



Selección formato mensaje



Se pueden almacenar localmente en la impresora hasta 4 formatos de mensaje (los formatos disponibles). Posteriormente, puede seleccionarse cualquiera de ellos para su utilización. La pantalla muestra el formato de mensaje actual, cuyos detalles se pueden visualizar seleccionando la tecla *Mostrar detalles*. También aparece una lista de los formatos de mensaje disponibles.

Para cambiar el formato de mensaje actual, utilice las teclas, o bien pulse la tecla de selección para visualizar la lista de opciones disponibles; a continuación, utilice las teclas para desplazarse al ajuste que desee y,

finalmente, pulse de nuevo la tecla de selección. Según el formato de mensaje actual, es posible que aparezca un indicador en el que se le solicite guardar el mensaje actual.



Reloj



Permite la inserción de opciones de reloj.

1 Abre el menú de opciones relacionadas con *Fecha*.

Abre el menú de opciones relacionadas con *Tiempo*.

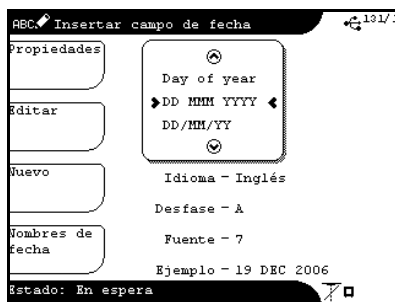
1+ Abre el menú de opciones de *Desfase de reloj*.



Abre el menú de opciones de *Código de turno*.



Insertar campo de fecha



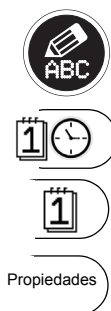
Permite insertar información de fecha en el mensaje. Se puede ajustar el formato de la fecha y el desfase de fecha. Inicialmente se mostrará una lista de plantillas de fecha comunes. Estos formatos se pueden ocultar si no se utilizan, operación que se realiza en el área Ajuste de máquina (consulte la página 3-54).

Propiedades: abre el menú de propiedades del formato de fecha seleccionado.

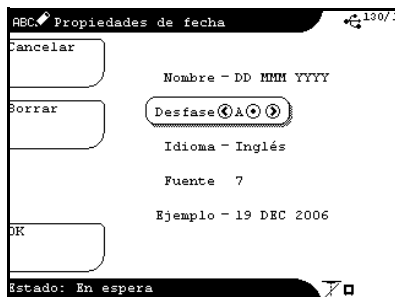
Editar: abre el menú de edición del formato de fecha seleccionado.

Nuevo: abre el menú de fecha nueva para crear un nuevo formato de fecha.

Nombres de fecha: permite cambiar los nombres de día y/o mes de los valores por defecto de este mensaje.



Propiedades



Permite cambiar las propiedades del formato de fecha seleccionado. Este cambio se realizará automáticamente para mostrar los desfases aplicados.

Desfase: asigne uno de los cuatros desfases (dos en A100+) al formato de fecha.

Idioma: cambie el idioma de la pantalla: inglés, árabe o farsi.

Fuente: seleccione la altura de fuente que desee.

Teclas de función:

Borrar:

borra el formato de fecha actual.



Editar

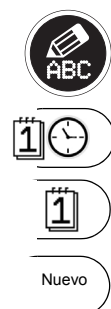
Permite editar el formato de fecha resaltado. En la parte inferior se muestra un ejemplo.

Nombre: cambie el nombre del formato, si es necesario.

Formato: cambie el formato de fecha. Utilice los códigos siguientes:

Códigos de fecha:

%A	Fecha (01 a 31)	%G	Nombre del mes
%B	Día del año (001 a 366)	%J	Nombre del día
%C	Año juliano (0 a 9)	%K	Número de semana (01 a 53)
%D	Año (00 a 99)	%L	Número de día (1 a 7)
%E	Año (1970 a 2038)	%P	Día del calendario juliano (001 a 366)
%F	Mes (01 a 12)		

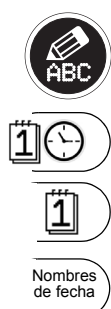


Nuevo

Permite crear un nuevo formato de fecha. En la parte inferior de la pantalla se muestra un ejemplo.

Nombre: introduzca el nombre que desee.

Formato: introduzca el formato de fecha; consulte la tabla anterior para conocer los códigos de fecha.



Nombres de fecha

Permite cambiar los nombres de día o mes utilizados en el mensaje.

Los valores por defecto de estos nombres están definidos en el menú Ajuste de máquina y suelen ser los siguientes: Jan, Feb, Mar, etc. / Mon, Tue, Wed, etc.

Nombres de días: cambie los nombres de los días para utilizarlos en el mensaje.

Nombres de meses: cambie los nombres de los meses.

Nombres
de fechaNombres
de días

Nombres de días

Cambie los nombres de los días para utilizarlos en el mensaje actual.

Para cambiar los valores por defecto de la impresora, consulte la sección Ajustes de máquina por defecto en la página 3-58.

Día 1: el valor por defecto estándar es Mon.

Día 2: el valor por defecto estándar es Tue, etc.

Nombres
de fechaNombres
de meses

Nombres de meses

Cambie los nombres de los meses para utilizarlos en el mensaje actual.

Para cambiar los valores por defecto de la impresora, consulte la sección Ajustes de máquina por defecto en la página 3-58.

Mes 1: el valor por defecto estándar es Jan.

Mes 2: el valor por defecto estándar es Feb, etc.



Tiempo



Permite insertar información de tiempo en el mensaje. Se puede ajustar el formato de tiempo y el desfase.

Propiedades: abre el menú de propiedades del formato de tiempo seleccionado.

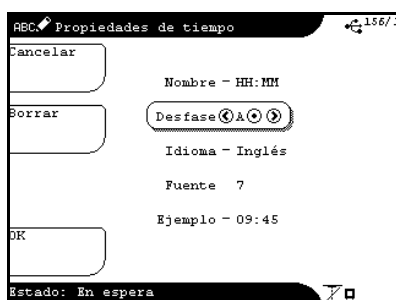
Editar: abre el menú de edición del formato de tiempo seleccionado.

Nuevo: abre el menú de nuevo tiempo para crear un nuevo formato de tiempo.

Horas alfa: permite cambiar las horas alfa del mensaje actual.



Propiedades



Permite cambiar las propiedades del formato de tiempo seleccionado. En la parte inferior se muestra un ejemplo. Este cambio se realizará automáticamente para mostrar los desfases aplicados.

Nota: si pulsa Borrar, se borrará inmediatamente el formato de tiempo seleccionado.

Desfase: asigne uno de los cuatros desfases (dos en A100+) al formato de tiempo.

Idioma: cambie el idioma de la pantalla: inglés, árabe o farsi.

Fuente: seleccione la altura de fuente que desee.



Editar



Permite editar el formato de tiempo resaltado. En la parte inferior de la pantalla se muestra un ejemplo.

Nombre: cambie el nombre del formato, si es necesario.

Formato: cambie el formato de tiempo. Utilice los códigos siguientes:

Códigos de tiempo:

%H	Horas (00 a 23)	%N	Segundos (00 a 59)
%I	Cuartos de hora (01 a 96)	%O	Horas alfa
%M	Minutos (00 a 59)		



Nuevo



Nuevo

Permite crear un nuevo formato de tiempo. En la parte inferior se muestra un ejemplo.

Nombre: introduzca el nombre que desee.

Formato: introduzca el formato de tiempo; consulte la tabla anterior para conocer los códigos de tiempo.



Horas alfa



Horas alfa

Permite cambiar las horas alfa para utilizarlas en el mensaje actual. Los valores por defecto de estas horas están definidos en los menús de servicio y suelen ser los siguientes: A, B, C, etc.

Para cambiar los valores por defecto de la impresora, consulte la sección Ajustes de máquina por defecto en la página 3-58.



Desfases de reloj



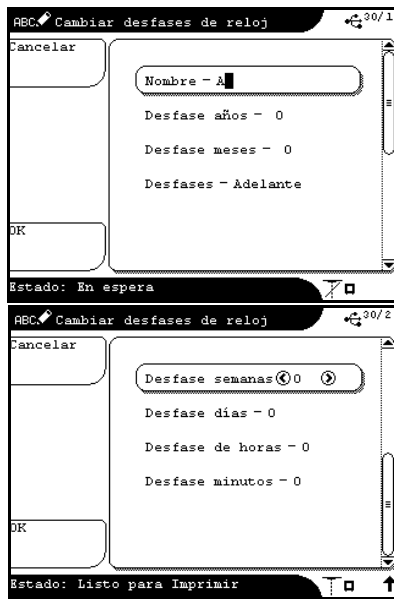
Permite introducir desfases en cuatro relojes (dos en A100+), derivados del reloj maestro. Estos desfases de reloj pueden ser después utilizados por los campos de fecha y de tiempo.

Resalte el desfase que desee y pulse *Cambiar* para cambiar los desfases de reloj del mensaje actual; consulte la sección siguiente.



Cambiar

Cambiar



Ajuste los desfases que desee para el mensaje actual. El ajuste puede ser en años, meses, semanas, días, horas o minutos. También se puede ajustar el mes para ampliarlo o reducirlo; esto significa que, si el mes siguiente tiene menos días, se ampliará al día 1 del mes siguiente o se reducirá al final del último mes. Por ejemplo, el 31 de enero con 1 mes de desfase debería ser el 31 de febrero; por lo tanto, una ampliación de un mes derivará en el 1 de marzo y una reducción de un mes en el 28 de febrero.

Nombre: introduzca el nombre que desee para el desfase. Hasta 15 caracteres alfanuméricos.

Desfase años: introduzca el número de años de desfase, 0-99.

Desfase meses: introduzca el número de meses de desfase, 0-36.

Reinicio meses: Adelante, Atrás.

Desfase semanas: introduzca el número de semanas de desfase, 0-156.

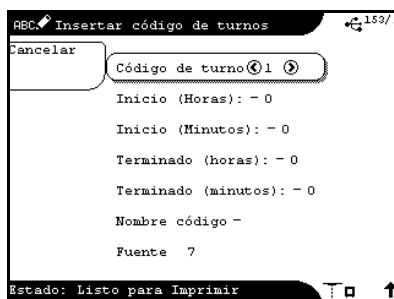
Desfase días: introduzca el número de días de desfase, 0-1098.

Desfase de horas: introduzca el número de horas de desfase, 0-69.

Desfase minutos: introduzca el número de minutos de desfase, 0-177.



Código de turno



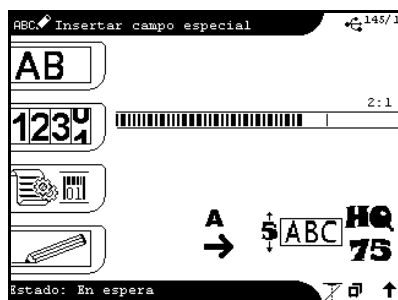
Permite la entrada de un código de turno en un mensaje. También es posible ver los detalles de cada turno utilizando las < > teclas de desplazamiento. Los códigos de turno se definen en el menú Ajuste de máquina; consulte también página 4-17.

Utilice la ● tecla de selección para insertar un código de turno en el mensaje.

También puede ajustarse el tamaño de la fuente, con lo que se cambia el tamaño del código de turno introducido en el mensaje (en función del formato de mensaje seleccionado).



Campo especial



Los campos especiales, como campos de texto, series numéricas y logos, se insertan a través de este menú.

AB Abre el menú de *Campo de texto*.

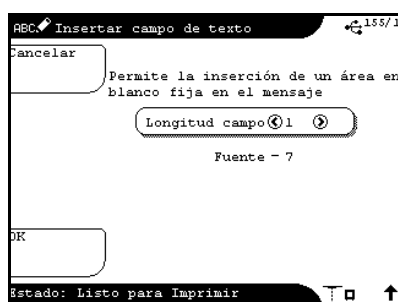
123 Abre el menú de *Serie numérica*.

 Permite acceder a la importación de Instrucciones de cliente o Códigos de barras.

 Abre el menú de *Logos*.



Campo de texto



Permite la inserción de un área en blanco (abierta) en el mensaje. Esto permite que otra información, por ejemplo información preimpresa, se muestre a través del área en blanco. También es posible incluir información procedente de una fuente externa, por ejemplo una báscula, en el área de campo de texto.

Longitud campo: introduzca la longitud del área en blanco que desee en número de caracteres.

Altura de puntos: seleccione la altura que desee del campo de texto; esta altura variará según los formatos de impresión cargados en la impresora.



Serie numérica



Permite la creación de un sistema de numeración en serie y lo inserta en el mensaje. Las series pueden ser numéricas, alfa o alfanuméricas. Seleccione la serie numérica que desee en la lista y pulse la tecla de selección para insertarla en el mensaje.

Teclas de función:

Propiedades:

abre las propiedades de la serie numérica resaltada.

Editar:

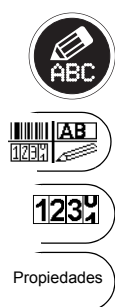
edite la serie numérica resaltada.

Nuevo:

cree una nueva serie numérica.

Control del contador:

en un mensaje se pueden insertar hasta dos series numéricas (una en A100+). El control del contador permite restablecer cualquiera de ellas a los ajustes originales.

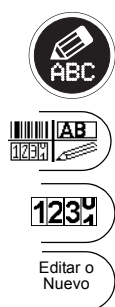


Propiedades

Permite cambiar las propiedades de la serie numérica.

Fuente: seleccione la altura de fuente que desee para la serie numérica.

Nota: si pulsa **Borrar**, se borrará inmediatamente la serie numérica seleccionada.



Editar/Nuevo

Edite los ajustes de la serie numérica seleccionada. El ajuste **Nuevo** crea una nueva serie numérica.

Nombre: introduzca el nombre que desee para una nueva serie numérica.

Primer límite: valor inicial de la secuencia de serie numérica.

Segundo límite: valor final de la secuencia de serie numérica.

Valor inicial: valor inicial original. Por ejemplo, puede ser necesario reiniciar una secuencia a partir de un valor que no sea el primer límite.

Ceros delante: seleccione que aparezcan ceros iniciales.

Tamaño de paso: tamaño de paso entre series sucesivas.

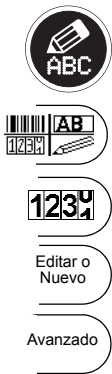
Repite cuenta:

número de veces adicionales que se repetirá cada serie antes de pasar al siguiente valor.

Idioma:

seleccione inglés, árabe o farsi si son necesarios caracteres de otro idioma.

Avanzado



La pantalla 'Ajustes avanzados' muestra los siguientes campos:

- Alfa:** Nada (con iconos de selección)
- Lotes unidos:** No
- Procedencia:** Numérico
- Primer límite:** AA
- Segundo límite:** ZZ
- Estado:** En espera

Debajo, se repite la pantalla con los siguientes campos:

- Carácter inferior:** A
- Carácter superior:** Z
- Valor inicial:** AA
- Estado:** En espera

Permite crear series alfanuméricas. El paso a alfa se verá revertido si el primer límite está fuera del margen del segundo límite. También se pueden enlazar dos series numéricas para la numeración por lotes.

Alfa: Seleccione Nada/Prefijo/Sufijo/Base (elije tener la sección alfabética como prefijo, sufijo o bien, si base, el número de serie será sólo alfabético).

Lotes unidos: para continuar con la numeración secuencial en una segunda secuencia de serie numérica.

Procedencia: seleccione Numérico/Alfa para determinar qué parte de la serie será la menos significativa, es decir, qué parte aumentará/disminuirá primero.

Primer límite: introduzca caracteres alfabéticos del rango a-ZZ como valor inicial de secuencia.

Segundo límite: introduzca caracteres alfabéticos del rango a-ZZ como valor final de secuencia.

Carácter inferior: introduzca caracteres alfabéticos del rango a-Z como límite inferior en el carácter menos significativo.

Carácter superior: introduzca caracteres alfabéticos del rango a-Z como límite superior en el carácter menos significativo.

Valor inicial: introduzca caracteres alfabéticos del rango a-ZZ.

Control del contador



La pantalla 'Reinicio número de serie' muestra los siguientes campos:

- Valor:** 9
- Contador 1:** Reiniciar (selección con radio botones)
- Valor:** 9
- Contador 2:** No reiniciar
- Estado:** Listo para Imprimir

Cada mensaje puede contener hasta 2 series numéricas, cada una de las cuales se puede restablecer a los ajustes originales utilizando el control del contador. La primera serie numérica del mensaje estará relacionada con el contador 1 y la segunda con el contador 2. Si hay un puerto de usuario instalado, también es posible utilizarlo para controlar la serie numérica externamente. Por lo tanto, esta pantalla permite que las *actualizaciones internas* se activen (y la impresora controle la serie numérica) o se desactiven (y el puerto de usuario controle la serie numérica).

Actualizaciones internas:

Contador 1: Pasa el control del contador 1 (primera serie numérica del mensaje) al puerto de usuario (cuando está establecido como Desactivado).

Contador 2: Pasa el control del contador 2 (segunda serie numérica del mensaje) al puerto de usuario (cuando está establecido como Desactivado).

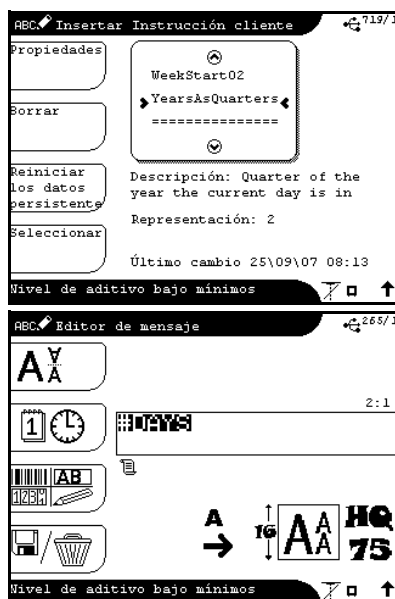
Reiniciar:

Contador 1: restablezca la primer serie numérica del mensaje.

Contador 2: restablezca la segunda serie numérica del mensaje.



Códigos de texto personalizados



Los códigos de texto personalizados son relojes y series numéricas especiales y personalizados que no están disponibles en la impresora. Se crean externamente y se pueden importar a un mensaje mediante un dispositivo de memoria USB (póngase en contacto con la oficina local de Domino para obtener información sobre cómo crear códigos de texto personalizados). Para importar códigos de texto, consulte la página 3-61. Tenga en cuenta que los códigos de texto personalizados deben estar en el dispositivo USB en la siguiente estructura de carpetas: usb_updates\user\data\scripts.

Una vez importados, los códigos de texto disponibles se visualizarán tal como se muestra. Debajo de la lista se encuentra una

descripción y la representación gráfica del código de texto resaltado. Seleccione el código de texto deseado y pulse *Seleccionar* para introducirlo en el mensaje.

Nota: En el mensaje se muestra una representación gráfica del código de texto en lugar de la información real, que puede contener información variable; vea la pantalla: en este ejemplo sería *DÍAS*

Códigos de barras

REC. Insertar código de barras

Nuevo

No se han encontrado plantillas

Estado: En espera

REC. Insertar código de barras

Nuevo

Editar

Borrar

Campo enlazado

Identificador: 2

Fuente - 5

Estado: En espera

REC. Nuevo código de barras

Cancelar

Nombre -

Campos especiales - 2/5 Estándar

Avanzado

Datos -

OK

Estado: En espera

Si no se han creado códigos de barras, en esta pantalla sólo se mostrará la tecla multifunción *Nuevo*. Utilícela para crear un nuevo código de barras.

Si se han creado y guardado los códigos de barras, se muestran en una lista. Para introducir un código de barras existente, resalte el código que desea y pulse la tecla  *Seleccionar* para insertarlo en el mensaje.

Seleccione *Nuevo* para crear un nuevo código de barras. Introduzca el nombre que desea y, a continuación, seleccione el tipo de código de barras de la lista.

Introduzca los datos necesarios en el campo *Datos* según los criterios del código de barras. Se trata de los componentes que se utilizan para crear el código de barras.

Información del código de barras:

UPC A = sólo numérico, 12 dígitos como máximo (1 dígito para el sistema, 5 dígitos para el código del fabricante, 5 dígitos para el código de producto y 1 dígito de control).

UPC E = sólo numérico, es un código UPC A de 11 dígitos comprimido a un código UPC E de 6 dígitos (versión comprimida de UPC A; tenga en cuenta que no todos los códigos UPC A se pueden comprimir).

Código 39 = alfanumérico, puede codificar el conjunto de 26 letras mayúsculas (de la "A" a la "Z"), el conjunto numérico (de 0 a 9) y 7 caracteres especiales (espacio, "\$", "-", ".", "/", "+" y "%"); asimismo, puede contener un dígito de control, pero no tiene restricción de longitud.

Código 93 = alfanumérico, puede codificar el conjunto de 26 letras mayúsculas (de la "A" a la "Z"), el conjunto numérico (de 0 a 9) y 7 caracteres especiales (espacio, "\$", "-", ".", "/", "+" y "%"); contiene 2 dígitos de control, pero no tiene restricción de longitud. Además, utiliza códigos de círculo únicos adicionales (\$), (%), (/) y (+) para codificar todo el conjunto ASCII.

Código 128 = alfanumérico, puede codificar todo el conjunto ASCII y los conjuntos de códigos A y B y comprime los dígitos dobles del conjunto de códigos C; no tiene restricción de longitud.

EAN 128 = igual que el código 128, excepto que después del código inicial, aparecerá un código FUNC1; los () no se incluyen en la codificación.

EAN 13 = 13 dígitos: 12 especificados por el usuario y 1 dígito de control.

EAN 8 = 8 dígitos: 7 especificados por el usuario y 1 dígito de control.

2/5 Industrial = sólo numérico, no tiene restricción de longitud.

2 de 5 entrelazado = sólo numérico, no tiene restricción de longitud.

2/5 Estándar = sólo numérico, no tiene restricción de longitud.

2 de 5 barras entrelazadas = sólo numérico, no tiene restricción de longitud, pero tiene barras límite (una por encima del código de barras y una por debajo).

ITF 14 = 14 dígitos con la simbología del código entrelazado 2 de 5.

Nota: Para simbologías de códigos de barras de longitud variable, la impresora de la serie A Plus tiene un límite de 64 caracteres.

Si procede, utilice los *Campos especiales* para insertar un campo de fecha, tiempo o serie numérica en el código de barras.

Para determinados tipos de códigos de barras, como EAN 128, se mostrará una lista de desplazamiento con los conjuntos de caracteres y la tecla multifunción *Insertar ASCII*. De este modo, es posible introducir el código ASCII para caracteres no imprimibles.

Aparecerá un carácter en el campo de datos de código de barras para mostrar el subconjunto que se está utilizando, por ejemplo <A>.

Inserte el valor ASCII necesario (de 0 a 127).

Para realizar ajustes avanzados, utilice la tecla multifunción *Avanzado*, que permite definir ajustes tales como el código legible por personas (HRC), el relleno o la anchura de módulo, entre otros.

Datos legibles es la información incluida en el código de barras, la información real que se imprimirá.

Relleno introduce ceros a la izquierda de los datos del código de barras en los casos en los que se necesitan cantidades específicas de datos.

Dígito de control se calcula automáticamente si está habilitado y devuelve un valor que se utiliza para garantizar que los datos se han examinado y leído correctamente (tenga en cuenta que algunos códigos de barras pueden tener más de un dígito de control).

Anchura módulo es el tamaño del elemento más pequeño.

Relación ancho es la proporción entre las anchuras de los elementos de ancho a estrecho.

Relación espacio es la proporción entre el espacio y las barras.

Campo enlazado Asimismo, es posible insertar en el mensaje los datos de código de barras que contiene un código de barras.

La tecla multifunción *Campo enlazado* sólo se mostrará si se inserta al menos un código de barras en el mensaje.

Si se inserta más de un código de barras en el mensaje, utilice las teclas para seleccionar el código de barras cuya información se precisa. Los códigos de barras se identifican (se numeran) en función del orden en el que se insertaron en el mensaje.

Códigos 2D



Si no se han creado códigos 2D, en esta pantalla sólo se mostrará la tecla multifunción *Nuevo*. Utilícela para crear un nuevo código 2D.

Si se han creado y guardado los códigos 2D, se muestran en una lista. Para introducir un código 2D existente, resalte el deseado y pulse la tecla *Seleccionar* para insertarlo en el mensaje.

Seleccione *Nuevo* para crear un nuevo código 2D. Introduzca el nombre que desee.

Introduzca los datos necesarios en el campo *Datos* según los criterios del código 2D. Se trata de los componentes que se utilizan para crear el código 2D.

Información sobre códigos 2D:

Data Matrix

ECC 200 = valores ASCII 0 a 255 (ASCII extendido, 128 a 255). 1-64 caracteres (sin contar dígitos de control). Algoritmo de dígitos de control Reed-Solomon (corrección de errores).

24 símbolos cuadrados con número par de filas y columnas en tamaños (sin

DESCRIPCIONES DE PANTALLAS

contar zonas muertas): 10x10 a 26x26 módulos (pasos de 2 módulos por lado), 32x32 a 52x52 módulos (pasos de 4 módulos por lado), 64x64 a 104x104 módulos (pasos de 8 módulos por lado) y 120x120 a 144x144 módulos (pasos de 16 módulos por lado).

Seis versiones de tamaño con símbolos rectangulares (sin contar zonas muertas): 8x18 y 12x26 módulos (1 región de datos), 8x32 y 12x36 módulos (2 regiones de datos) y 16x36 y 16x48 módulos (2 regiones de datos).

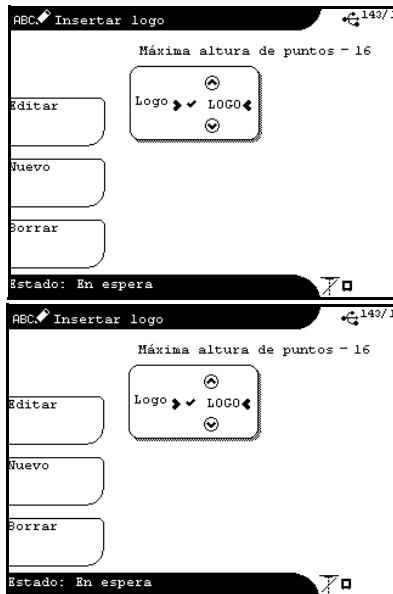
Notas: (1) Las impresoras Serie-A PLUS pueden imprimir actualmente símbolos data matrix de 10x10, 12x12, 14x14, 16x16, 18x18, 20x20, 22x22, 24x24, 26x26, 32x32, 8x18, 8x32, 12x26, 12x36, 16x36 y 16x48. La cantidad de datos contenidos en un símbolo data matrix depende del tamaño de la matriz de datos.

(2) La Serie-A Plus limita a 64 caracteres los códigos no restringidos.



Si procede, utilice los *Campos especiales* para insertar un campo de fecha, hora o número de serie o caracteres ASCII en el código 2D.

Logo



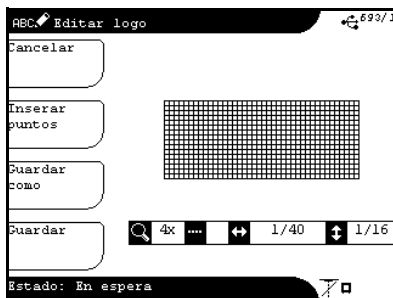
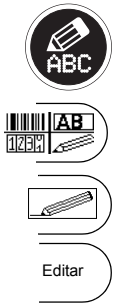
Inicialmente, si todavía no se han guardado logos, esta pantalla estará vacía y sólo mostrará la tecla *Nuevo*. Si hay logos guardados en el almacén, se mostrará una lista de estos logos guardados y habrá más opciones disponibles. En la parte inferior de la pantalla se muestra un ejemplo de logo.

Editar: seleccione el logo que desee y pulse  para abrirlo en el editor de logos.

Nuevo: cree un logo nuevo.

Borrar: borre el logo resaltado.

Editar

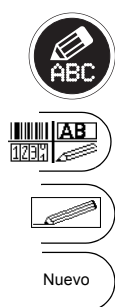


Abre el logo seleccionado en el editor de logos. Una vez editado, el logo se puede guardar sobre el logo existente o bien como un logo nuevo.

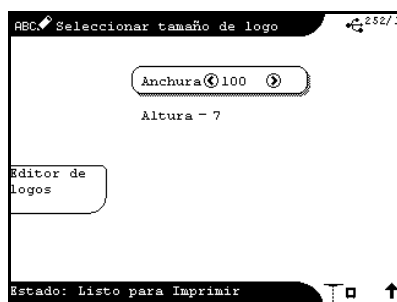
Insertar puntos: activa la plumilla continuamente (mientras se utilizan las teclas de cursor para desplazarse).

Guardar como: guarda el logo con un nombre nuevo.

Guardar: guarda los cambios efectuados en el logo.



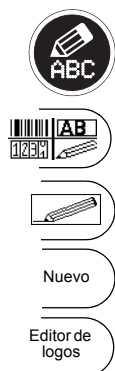
Nuevo



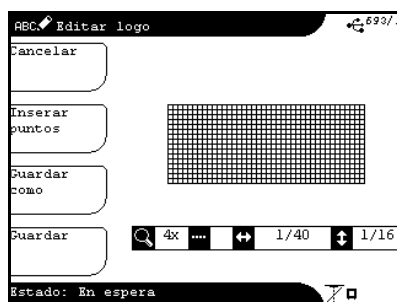
Seleccione la anchura y la altura necesarias del área del logo en píxeles.

Anchura: seleccione la anchura necesaria para el logo.

Altura: seleccione la altura necesaria para el logo.



Editor de logos



Se visualiza una cuadrícula del tamaño especificado. El cursor se puede mover alrededor de la cuadrícula y la tecla de selección se puede utilizar para insertar un punto en las ubicaciones necesarias.

Debajo de la cuadrícula hay una leyenda que muestra el nivel de zoom, puntos continuos y las referencias de la cuadrícula.

Cancelar: vuelve a la pantalla anterior sin guardar los cambios efectuados.

Insertar puntos: en vez de utilizar la tecla de selección para insertar un punto, activa los puntos (plumilla) continuamente moviendo el cursor alrededor de la cuadrícula para crear una línea de puntos.

Guardar/Guardar como: guarda el logo con un nombre.

Nota: consulte la sección siguiente, relacionada con el editor de logos SVGA.



Editor de logos (SVGA)



Existen más funciones para el Editor de logos SVGA; consulte la sección Operación de la página 4-23 para obtener información sobre cómo crear un logo.



Guardar mensaje actual/Borrar mensaje



Una vez creado el mensaje, se puede guardar en el almacén de mensajes para utilizarlo posteriormente. Introduzca el nombre que desee y pulse la tecla *Guardar*. En la parte superior de la pantalla se muestra un ejemplo de mensaje.

También se puede borrar el mensaje actual pulsando la tecla *Borrar mensaje*. Esto hará que vuelva a aparecer la pantalla anterior

(Editor de mensaje) con un mensaje en blanco.

Si el mensaje que se encuentra en el Editor de mensaje ya está guardado, se borrará al pulsar la tecla .



PARÁMETROS DE IMPRESIÓN



Si el Editor de mensaje se utiliza para crear el contenido del mensaje, Parámetros de impresión se utiliza para controlar la forma de imprimir el mensaje. Al igual que con el Editor de mensaje, los ajustes de Parámetros de impresión se guardan con el mensaje (excepto la altura / anchura de impresión y los parámetros de impresión de la máquina). Estos ajustes se encuentran por encima y por debajo de los valores por defecto definidos en el área de servicio de la impresora que afectan a todos los mensajes.



Abre el menú de *Desfase de impresión*.



Abre el menú de *Altura y anchura de impresión*.



Abre el menú de *Orientación*.



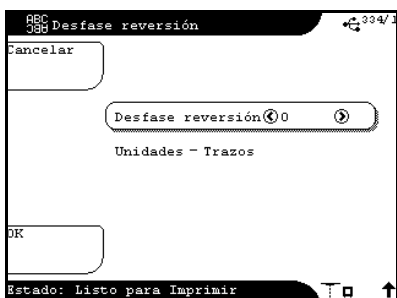
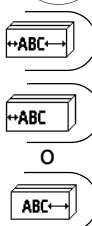
Abre los *Parámetros de impresión* (consulte la página 3-57).

Estas opciones se describen más detalladamente a continuación:



Desfase de impresión

Los desfases adelante y atrás se pueden ajustar (aquí se muestra el desfase adelante). El ajuste consiste en insertar un desfase entre el inicio normal de la posición de impresión y la posición de impresión requerida. El desfase atrás se suele utilizar con movedores de cabezal.

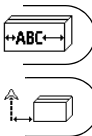


Aumente o reduzca el desfase requerido y pulse OK para aceptar el cambio.



Retardo de impresión

También es posible cambiar el retardo de impresión desde este menú. El retardo de impresión es la distancia entre el sensor de producto y el cabezal. Consulte la página 3-57 para obtener más información acerca del ajuste del retardo de impresión.



Nota: Se trata de un ajuste global que afectará a todos los mensajes que se impriman.



Anchura/altura de impresión

La anchura y la altura de impresión se pueden ajustar. Seleccione el botón correspondiente situado en el lateral para abrir una ventana similar a la mostrada a continuación. La anchura de impresión sólo resultará afectada si se utiliza una frecuencia de trazos interna.

Nota: la altura y la anchura de impresión son ajustes de máquina y no se guardan con los mensajes individuales.

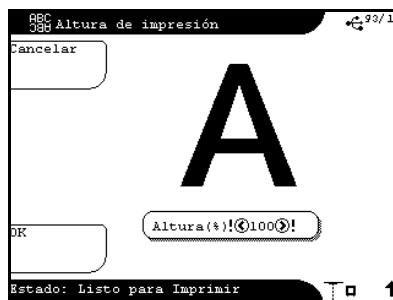


ABC ABC Permite acceder a Altura de impresión.

ABC ABC Permite acceder a Anchura de impresión.



Altura de impresión

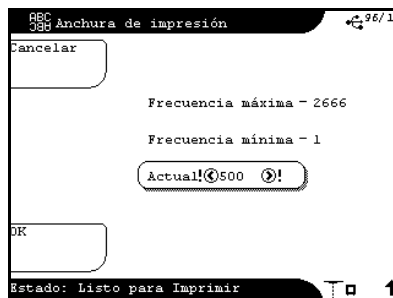


Utilice los botones de aumento o reducción para modificar la altura como porcentaje de la altura completa. Pulse **OK** para aceptar los cambios.

Nota: los ajustes de altura de impresión no se guardan con el mensaje.



Anchura de impresión



Utilice los botones de aumento o reducción para modificar la anchura de impresión, medida en frecuencia de trazos.

Notas: (1) Este ajuste sólo resultará efectivo al utilizar una frecuencia de trazos generada internamente.

(2) Los ajustes de anchura de impresión no se guardan con el mensaje.



A medida

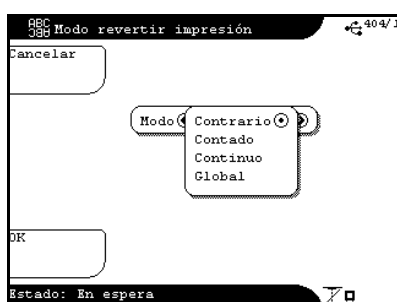


Se puede ajustar la orientación del mensaje de forma que se imprima al revés y/o de forma invertida; también se puede imprimir en vídeo inverso. Seleccione la opción que desee.

Nota: la reversión e inversión se aplican a todo el mensaje. Si utiliza video inverso, dichos ajustes sólo se aplicarán a la posterior entrada de texto, etc.



Revertir impresión



Seleccione la orientación de impresión revertida para el mensaje actual. Esto puede resultar útil si se utiliza un movedor de cabezal. Seleccione Contado, Continuo, Ajustes de la impresora o Contrario. Si selecciona Contado o Continuo, se abrirá otra pantalla en la que se le solicitará introducir los ajustes necesarios (consulte las secciones siguientes). Consulte también la página 4-11 para ajustar esta función.

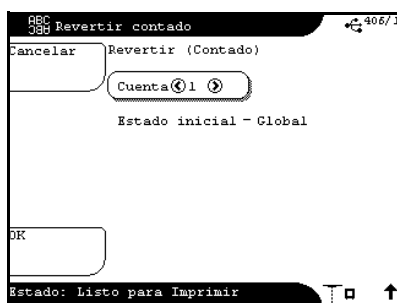
Ajustes de la impresora: utiliza los ajustes de la impresora por defecto (esta función está desactivada);

Contrario: utiliza los valores opuestos a los ajustes de la impresora por defecto (esta función está desactivada);

Continuo/Contado: consulte las secciones siguientes.



Revertir (Contado)



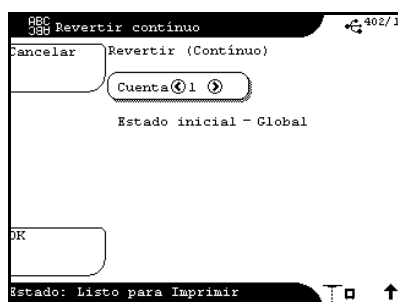
Cuando la función de repetición de impresión se establece como continua, si se ha activado *Revertir contado*, se aplicará la opción de reversión y se suspenderá si la señal de detección de producto está activa. O bien, si la función de repetición de impresión se establece como contado, se aplicará y suspenderá hasta que se complete el número de repeticiones (o hasta que se pare la señal de detección de producto si *¿Usar señal para fin?* se ha definido en *Sí*).

Cuenta: introduzca el número de veces que desea imprimir en cada orientación.

Inicial: seleccione la orientación inicial que desee.



Revertir (Continuo)



Permite ajustar la impresión revertida. Si el número de copias es 2 (no se ha definido la repetición de impresión), para las 2 primeras señales de detección de producto se imprimirá en la orientación establecida en *Estado inicial* y después se imprimirá en la orientación opuesta para otras 2 señales de detección de producto.

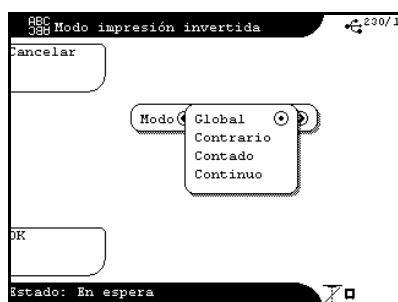
Si se ha definido la repetición de impresión, el ajuste de reversión se mantendrá en las repeticiones.

Cuenta: introduzca el número de impresiones que deban realizarse en modo revertido/normal. Se utiliza la señal de detección de producto como contador.

Estado inicial: introduzca la orientación inicial.



Impresión invertida



Seleccione la orientación de impresión invertida para el mensaje actual. Esto puede resultar útil si se utiliza un movedor de cabezal.

Seleccione Contado, Continuo, Ajustes de la impresora o Contrario. Si selecciona Contado o Continuo, se abrirá otra pantalla en la que se le solicitará introducir los ajustes necesarios (consulte las secciones siguientes). Consulte también la página 4-11 para ajustar esta función.

Ajustes de la impresora: utiliza los ajustes de la impresora por defecto (esta función está desactivada);

Contrario: utiliza los valores opuestos a los ajustes de la impresora por defecto (esta función está desactivada);

Continuo/Contado: consulte las secciones siguientes.



Invertir (contado)



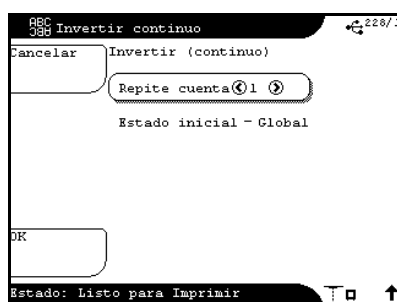
Cuando la función de repetición de impresión se establece como continua, si se ha activado *Invertir contado*, se aplicará la opción de inversión y se suspenderá si la señal de detección de producto está activa. O bien, si la función de repetición de impresión se establece como contado, se aplicará y suspenderá hasta que se complete el número de repeticiones (o hasta que se pare la señal de detección de producto si *¿Usar señal para fin?* se ha definido en *Sí*).

Cuenta: introduzca el número de veces que desea imprimir en cada orientación.

Inicial: seleccione la orientación inicial que desee.



Invertir (continuo)



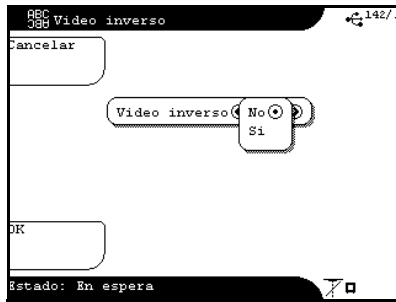
Permite ajustar la impresión invertida. Si el número de copias es 2 (no se ha definido la repetición de impresión), para las 2 primeras señales de detección de producto se imprimirá en la orientación establecida en *Estado inicial* y después se imprimirá en la orientación opuesta para otras 2 señales de detección de producto.

Si se ha definido la repetición de impresión, el ajuste de inversión se mantendrá en las repeticiones.

Cuenta: introduzca el número de impresiones que deban realizarse en modo invertido/normal. Se utiliza la señal de detección de producto como contador.

Estado inicial: introduzca la orientación inicial.

Vídeo inverso



Permite imprimir un mensaje en vídeo inverso (por ejemplo, texto blanco sobre un fondo negro). Si se cambia a *On*, la siguiente entrada en el editor de mensaje estará en vídeo inverso.

Vídeo inverso: On, Off.

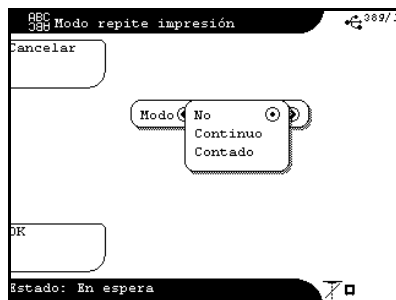


Ejemplo:

El texto "video inverso" de este ejemplo se muestra en vídeo inverso.

Nota: Esto no se aplica a todo el mensaje, sólo a las entradas posteriores.

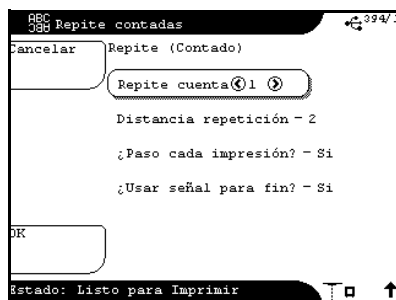
Repetición de impresión



Seleccione la repetición de impresión del mensaje actual.

Seleccione Contado, Continuo o No. Si selecciona Contado o Continuo, se abrirá otra pantalla en la que se le solicitará introducir los ajustes necesarios (consulte las secciones siguientes).

Repite contadas



Permite que el mensaje actual se imprima un número especificado de veces adicionales mientras la señal de imprimir está activa (si *¿Usar señal para fin?* se ha definido como Sí). Este número es adicional al número de copias inicial, es decir, si se introduce el número 5, se imprimirán 6 copias.

Repite cuenta: introduzca el número de veces que desea repetir el mensaje actual.

Distancia repetición: distancia entre el inicio de un mensaje y el inicio del siguiente, medida en trazos.

¿Paso cada impresión? - esta función actualiza la información de variable (como las series numéricas y los relojes) con cada impresión.

¿Usar señal para fin? - utilice la señal de imprimir para finalizar la repetición de impresión; es aconsejable definir esta función en *Sí*.



Repite continuo

Permite que el mensaje actual se imprima continuamente mientras la señal de imprimir está activa.

Distancia repetición: distancia entre el inicio de un mensaje y el inicio del siguiente, medida en trazos.

¿Paso cada impresión?: esta función actualiza la información de variable (como las series numéricas y los relojes) con cada impresión.



Separación dinámica

Permite al usuario modificar la separación de repetición del mensaje seleccionado actualmente. El usuario puede ajustarla mientras se imprime el mensaje, para poder ver la separación en tiempo real. Nótese el indicador ! adyacente al área de ajuste. Es posible introducir la separación mediante el teclado, pero entonces sólo se activará tras pulsar la tecla OK.

Separación dinámica: Utilice las teclas <> para aumentar o disminuir la separación.

Separación original: Referencia que el usuario puede utilizar si desea devolver la distancia de repetición al ajuste original.

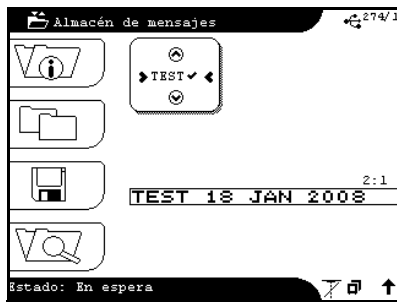


Parámetros de impresión

Esta opción proporciona acceso a los parámetros de impresión por defecto; consulte la página 3-57 para obtener detalles sobre este tema.



ALMACÉN DE MENSAJES



Los mensajes creados en el Editor de mensaje se pueden guardar en el almacén de mensajes.

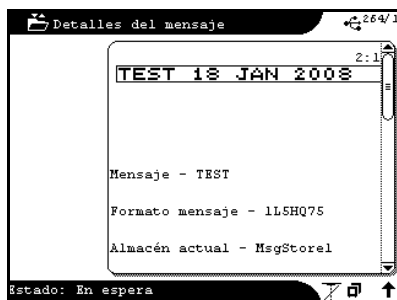
Aparecerá una lista de todos los mensajes guardados en el almacén de mensajes. Utilice las teclas de cursor para desplazarse por la lista, pulse la tecla  *Enviar a imprimir* para seleccionar el mensaje resaltado como activo y póngalo en línea. Si las *vistas preliminares del*

almacén de mensajes están activadas, se mostrará un ejemplo del mensaje resaltado en la parte inferior de la pantalla.

Nota: En *Ajuste de máquina* (consulte la página 3-55) es posible habilitar o deshabilitar la vista preliminar del mensaje. Si se deshabilita, se podrán mostrar más mensajes en la lista.



Detalles del mensaje

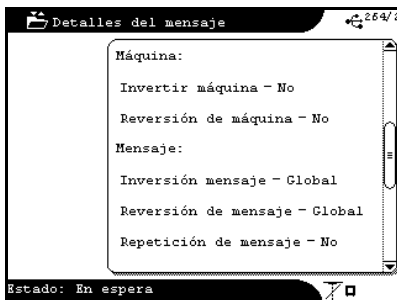


Muestra los detalles del mensaje resaltado. En la parte superior se muestra un ejemplo del mensaje.

Mensaje: nombre del mensaje seleccionado.

Formato del mensaje: formato de mensaje utilizado para la impresora.

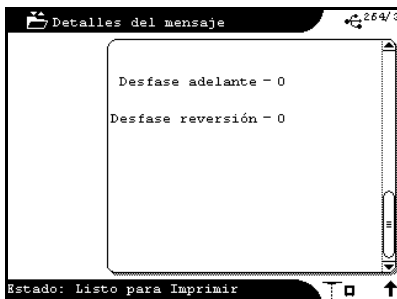
Almacén actual: nombre del almacén de mensajes cargado actualmente.



En la pantalla también se indica si se han definido los ajustes siguientes para el mensaje:

Invertir mensaje, Reversión de mensaje, Invertir máquina, Reversión de máquina, Repetición de mensaje, Desfase adelante y Desfase reversión.

De este modo, es posible ver rápidamente si se ha habilitado alguno de estos ajustes para el mensaje.





Gestor almacén de mensajes



Contiene información detallada sobre el almacén de mensajes. También se muestra un ejemplo del mensaje resaltado, el cual se puede borrar desde el almacén.

Nota: se recomienda no borrar un mensaje activo (que se esté imprimiendo). Para borrar un mensaje activo, primero debe ponerse fuera de línea.

Borrar mensaje: borra el mensaje resaltado del almacén.

Gestor almacén: abre los detalles del almacén de mensajes y permite borrarlos.

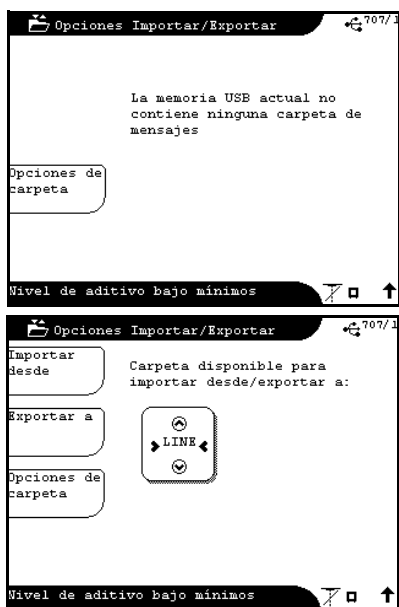
Importar/Exportar: Permite que se importen o exporten mensajes individuales o grupos de mensajes a través de un dispositivo de memoria USB.

Puerto de usuario: Sólo es visible si hay un puerto de usuario instalado. Esto permite que se pueda disponer de mensajes válidos para que se seleccionen mediante el puerto de usuario.



Importar/
Exportar

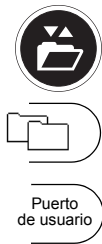
Importar/Exportar



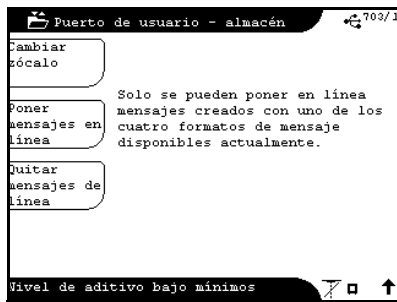
Permite que se importen o exporten mensajes individuales o grupos de mensajes a través de un dispositivo de memoria USB.

Si no hay ninguna carpeta disponible en el dispositivo USB, la única opción disponible será *Opciones de carpetas* que permite crear una carpeta. De lo contrario, se mostrará una lista de carpetas disponibles desde las que se pueden exportar o a las que se pueden importar mensajes.

Consulte la página 4-14 para obtener más detalles.



Puerto de usuario



Esta opción sólo está disponible si se ha instalado un puerto de usuario en la impresora.

Cambiar zócalo: Permite asignar un mensaje concreto a un número de bit específico cuando se utiliza el puerto de usuario para seleccionar mensajes.

Poner mensajes en línea: Selecciona todos los mensajes válidos (compatibles con los formatos de impresión actuales) en línea, o sea, que están entonces disponibles para su impresión a través del puerto de usuario.

Quitar mensajes de línea: Pone todos los mensajes fuera de línea.



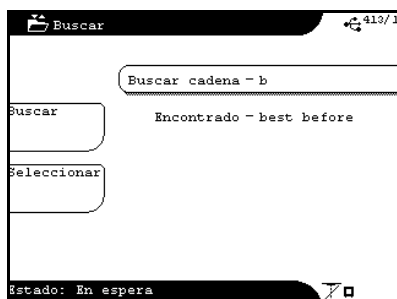
Guardar mensaje



Permite nombrar y guardar el mensaje que se encuentra actualmente en el Editor de mensaje.



Buscar



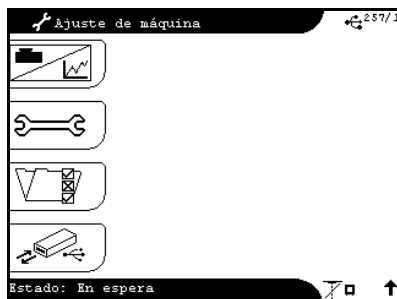
Permite realizar búsquedas en el almacén de mensajes. Introduzca parte del nombre de mensaje o el nombre completo y pulse *Buscar*.

Encontrado muestra los mensajes del almacén que coinciden con los criterios de búsqueda. Pulse repetidamente *Buscar* hasta que encuentre el mensaje que desee y, a continuación, pulse *Seleccionar* para abrir el mensaje en el Editor de mensaje.

AJUSTE DE MÁQUINA



Algunas áreas del ajuste de máquina se pueden controlar con contraseña. Todas las actividades de mantenimiento y configuración se realizan a través del área de ajuste de máquina.



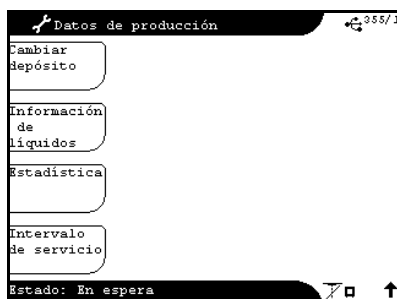
 Permite cambiar el depósito, los datos de máquina y las estadísticas.

 Permite acceder a todos los aspectos del mantenimiento de la máquina.

 Controla el aspecto de las pantallas de menú, etc.

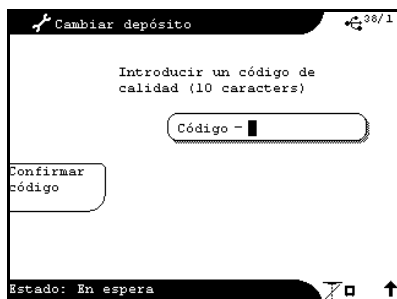
 Permite acceder a las opciones de copia de seguridad y de restauración, así como a las actualizaciones.

Datos de producción



Permite cambiar el depósito, la información sobre fluidos, las estadísticas de producción y la información de intervalo de servicio.

Cambiar depósito

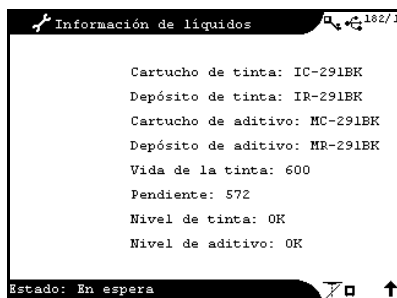


Permite introducir el código de calidad del depósito cuando tiene que instalarse un depósito nuevo. Sólo se aceptará el código del depósito nuevo. Si se introduce el código erróneo, aparecerá una solicitud en la que se indicará que debe volver a introducirse el código correcto.

Opciones de teclas de función:

Confirmar código: introduzca el código de calidad correcto y, a continuación, pulse *Confirmar código* para aceptar el cambio.

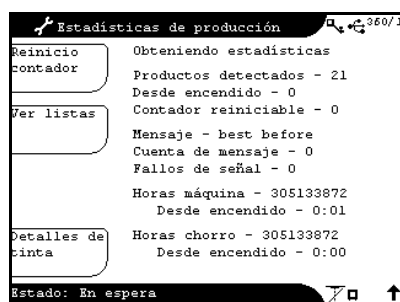
Información de fluidos



Muestra información sobre los fluidos, como las referencias de cartucho de tinta/aditivo y de depósito, la vida de la tinta y el tiempo de vida restante de la tinta.



Estadísticas



Muestra las estadísticas de producción actuales, como el número de productos detectados, el nombre del mensaje actual, las horas de funcionamiento del chorro y las horas de funcionamiento de la impresora. También permite restablecer el *Contador reinicializable*, que muestra el número de productos detectados en la sesión actual.

Teclas de función:

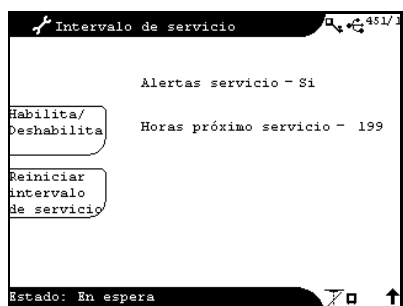
Reinicio contador: restablece el contador reinicializable.

Ver listas: permite ver los archivos de estadísticas.

Detalles de tinta: esta opción sólo está disponible si se ha instalado la llave de servicio (observe el icono de llave de servicio en la parte superior derecha de la pantalla). Mostrará los detalles de tinta y listados de tinta.



Intervalo de servicio



Se trata de una pantalla de información en la que se muestran los días restantes hasta el próximo servicio de mantenimiento. En ella se muestra también si las alertas de servicio están habilitadas o deshabilitadas.

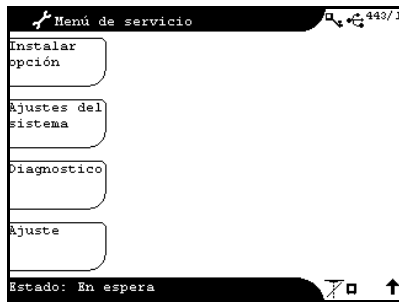
Las opciones siguientes sólo son visibles si se ha instalado una llave de servicio en la impresora (observe el icono de llave de servicio en la parte superior derecha de la pantalla).

Habilitar/Deshabilitar: habilita o deshabilita las alertas de servicio de mantenimiento. Si se habilitan, la impresora alertará al usuario cuando deba realizarse el próximo servicio de mantenimiento.

Reiniciar intervalo de servicio: restablece el intervalo de servicio después de realizarse un servicio de mantenimiento en la impresora.



Servicio



Esta pantalla proporciona información general del sistema y permite acceder a los menús de servicio.

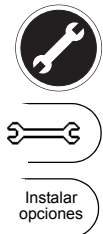
Instalar opciones: permite instalar opciones, como secador de aire o Peltier.

Ajustes del sistema: muestra la configuración actual de la impresora, como la frecuencia de modulación, el tamaño de boquilla, etc., y proporciona acceso a otras pantallas de

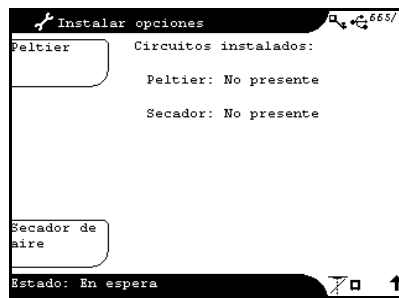
configuración y al menú de seguridad.

Diagnóstico: proporciona acceso a las rutinas de prueba, a los asistentes y a las opciones de servicio de chorro.

Ajuste: muestra los ajustes operativos actuales de la impresora, como el punto de modulación, el punto de ajuste de presión, la temperatura del cabezal, etc., y permite acceder a otras pantallas para modificar dichos ajustes.



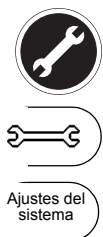
Instalar opción



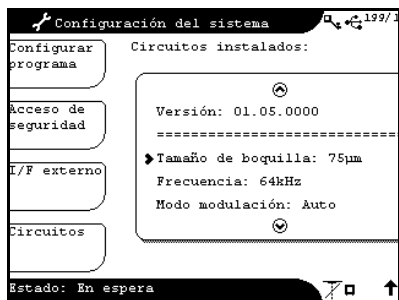
Se muestran detalles de los accesorios opcionales instalados en la impresora.

Peltier: indica si se ha instalado o no un Peltier. Posteriormente se mostrará en los informes de configuración pertinentes.

Secador de aire: esta opción sólo está disponible si se ha instalado la llave de servicio. Se utiliza para instalar o retirar un secador de aire.



Configuración del sistema



Este área de menú ofrece detalles sobre la configuración de la impresora y permite acceder a configuraciones específicas, como el software y el acceso de seguridad.

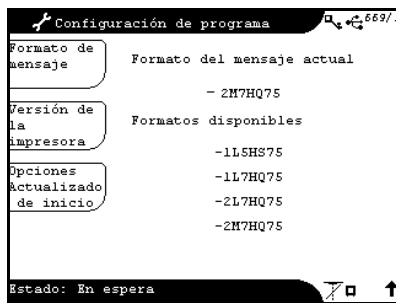
Configurar programa: proporciona acceso a formatos de mensaje, detalles de software y opciones de actualización de encendido.

Acceso de seguridad: permite cambiar contraseñas y detalles de contraseña.

I/F externo: ofrece información sobre los detectores de producto y el encoder.

Circuitos: Esta opción sólo está disponible si se ha instalado la llave de servicio. Ofrece información sobre el hardware de la impresora, como los tipos de bomba, la variante de cabezal, el tamaño de boquilla, etc. También proporciona acceso a los ajustes del cabezal, de la manguera y del sistema de tinta.

Configuración de programa



Se muestra el formato de mensaje actual junto con los demás formatos de mensaje cargados en la impresora.

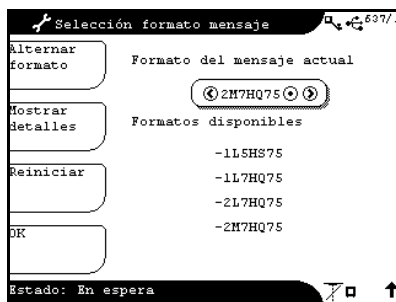
Formato de mensaje: permite cambiar los formatos de mensaje.

Versión de la impresora: muestra detalles del hardware y el software.

Opciones Actualizado de inicio: permite acceder a las áreas de software y actualizaciones de encendido.



Formato de mensaje

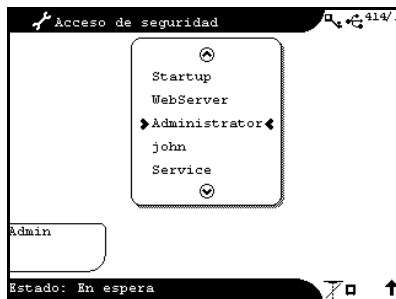


Esta pantalla permite sustituir cualquiera de los cuatro formatos de mensaje almacenados por otro de los formatos disponibles en la impresora. Para realizar el cambio, seleccione el formato sin utilizar en la lista situada en la parte inferior de la pantalla y pulse *Alternar formato*. Se abrirá una pantalla que muestre todos los formatos de mensaje disponibles. Seleccione el formato que desee y pulse *OK*.

Nota: para que los cambios tengan efecto, es necesario reiniciar la impresora.



Acceso de seguridad

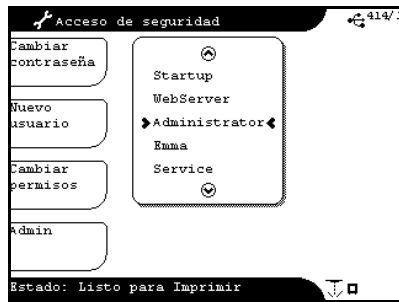


Nota: cuando la seguridad está activada, sólo los administradores tienen acceso a las pantallas de seguridad.

Si el acceso de seguridad está desactivado, la pantalla será idéntica a la que aparece a la izquierda. Aparecerá una lista de los usuarios actuales. Si pulsa *Admin*, podrá visualizar los ajustes de seguridad.

Teclas de función:

Admin: permite activar el acceso de seguridad y los criterios de contraseña/nombre de usuario.



Si se activa la seguridad a través de la pantalla *Admin* (ver más abajo), la pantalla cambiará para mostrar más opciones de seguridad, como se muestra a la izquierda.

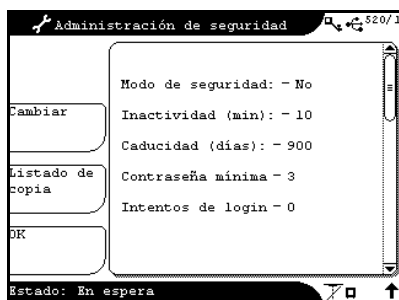
Teclas de función:

Cambiar contraseña: permite cambiar la contraseña del usuario seleccionado.

Nuevo usuario: permite crear un nuevo usuario y definir sus derechos de acceso.

Cambiar permisos: permite cambiar los derechos de acceso del usuario seleccionado.

Admin



Permite habilitar la seguridad.

Estas pantallas muestran también los criterios de contraseña de los usuarios. Pulse *Cambiar* para cambiar estos ajustes:

Modo de seguridad: activa/desactiva la seguridad; una vez desactivada, se podrán crear nuevos usuarios.

Inactividad (min): período de tiempo sin interacción por parte de los usuarios antes de que la impresora se bloquee. Los usuarios deberán volver a iniciar sesión.

Caducidad (días): número de días de validez de la contraseña de un usuario. Después de este período de tiempo, el usuario deberá cambiar la contraseña.

Contraseña mínima: número mínimo de caracteres de la contraseña.

Intentos de login: número de veces que un usuario puede intentar iniciar sesión (sin conseguirlo). Si agota todos los intentos, este usuario quedará inactivo y un administrador tendrá que restablecer su estado.

Mínimas mayúsculas: número mínimo de caracteres en mayúsculas necesarios en la contraseña.

Mínimas minúsculas: número mínimo de caracteres en minúscula necesarios en la contraseña.

Mínimo dígitos: número mínimo de dígitos (numéricos) necesarios en la contraseña.

Máxima repetición: número máximo de repeticiones de un carácter permitidas en la contraseña.

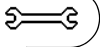
Caracteres máx. usuario: número máximo de caracteres que se pueden utilizar en la contraseña y que también se utilizan en el nombre de usuario.

Contraseña no permitida: número de contraseñas diferentes que se deben utilizar antes de volver a utilizar una contraseña anterior.

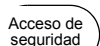
Especiales mín.: número mínimo de caracteres especiales de la contraseña.

Especiales: utilice el teclado para definir qué caracteres especiales desea utilizar.

Nuevo usuario/Cambiar permisos



Ajustes del sistema



Acceso de seguridad



Nuevo usuario

Añadir nuevo usuario 514/2
 ID usuario: -
 Contraseña actual: -
 Usuario: Administrador
 Usuario
 Selección mensajes - No
 Editar mensajes - No
 Estado: Listo para Imprimir

Para definir un nuevo usuario o cambiar los permisos de un usuario actual, deberá haber iniciado sesión como administrador.

ID usuario: se mostrará el ID del usuario seleccionado; si se trata de un usuario nuevo, introduzca el nombre de usuario que desee.

Contraseña actual: introduzca la contraseña necesaria para el usuario nuevo.

Tipo de usuario: seleccione Usuario o Administrador.

Nota: el administrador tiene acceso a todas las áreas, por lo que las opciones siguientes no se muestran.

Selección mensajes: permite al usuario acceder al mensaje impreso y sustituirlo por otro.

Editar mensajes: permite al usuario editar y crear mensajes.

Manejo de alertas: permite al usuario confirmar la recepción de las alertas.

Copia de seguridad: permite al usuario realizar copias de seguridad o restauraciones.

Cambiar config.: permite cambiar la configuración de la impresora.

Acceso de servicio: permite al usuario acceder a las áreas de servicio de mantenimiento de la impresora.

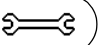
Configuración de impresión: permite al usuario cambiar los parámetros de impresión.

Reiniciar contador: permite al usuario restablecer el contador de producto.

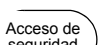
Diagnósticos: para futuras ediciones de software.

Añadir nuevo usuario 514/3
 Manejo de alertas No
 Copia - No
 Cambiar ajustes - No
 Acceso de servicio - No
 Ajuste impresión - No
 Estado: Listo para Imprimir

Añadir nuevo usuario 514/4
 Reiniciar contador No
 Diagnósticos - No
 Estado: Listo para Imprimir



Ajustes del sistema



Acceso de seguridad

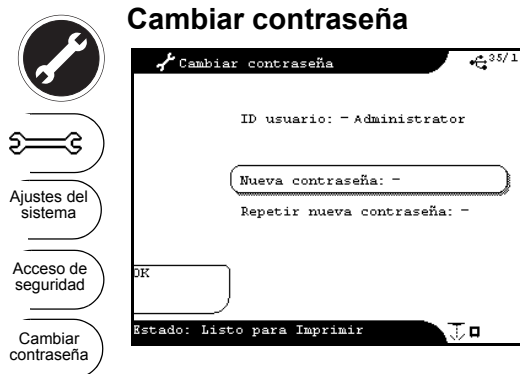


Nuevo usuario

Cambiar permisos de usuario 376/2
 ID usuario: - Emma
 Usuario: Usuario
 Usuario
 Estado actual: - Activo
 Selección mensajes - No
 Editar mensajes - No
 Estado: Listo para Imprimir

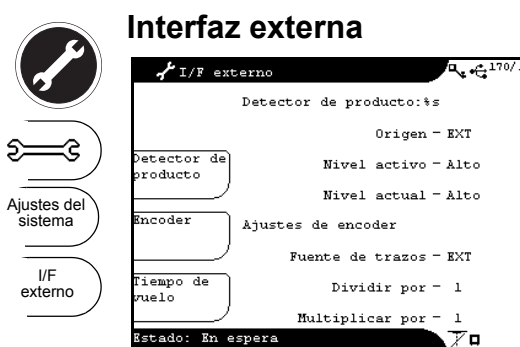
En esta pantalla se muestra *Cambiar permisos*. Observe que el campo *Contraseña actual* no está incluido, ya que no se va a cambiar la contraseña.

Se muestra el *Estado actual* del usuario. Para cambiar el estado del usuario, pulse *Cambiar estado*; el usuario puede estar activo o inactivo.



Cambia la contraseña del usuario seleccionado.

Introduzca la contraseña actual. A continuación, introduzca la nueva contraseña y después vuelva a introducirla.



Muestra detalles de los ajustes del detector de producto y del encoder y permite cambiar estos ajustes.

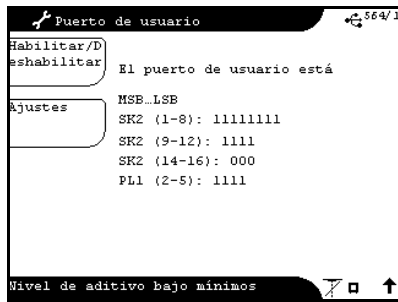
Puerto de usuario: Sólo se mostrará esta opción si la impresora tiene un puerto de usuario instalado. Permite configurar el puerto de usuario. El puerto de usuario puede utilizarse para seleccionar mensajes externamente y para revertir o invertir la impresión de un mensaje. También se puede utilizar para actualizar la información de series numéricas e interrumpir la impresión.

Detector de producto: cambia los ajustes del detector de producto.

Encoder: cambia los ajustes del encoder.

Compensación del tiempo de vuelo: esta opción sólo está disponible si se ha instalado la llave de servicio en la impresora. Permite añadir compensaciones a las variaciones en la velocidad de línea. Aunque se aplique, sólo resulta realmente efectiva si se utiliza con un encoder.

Puerto de usuario

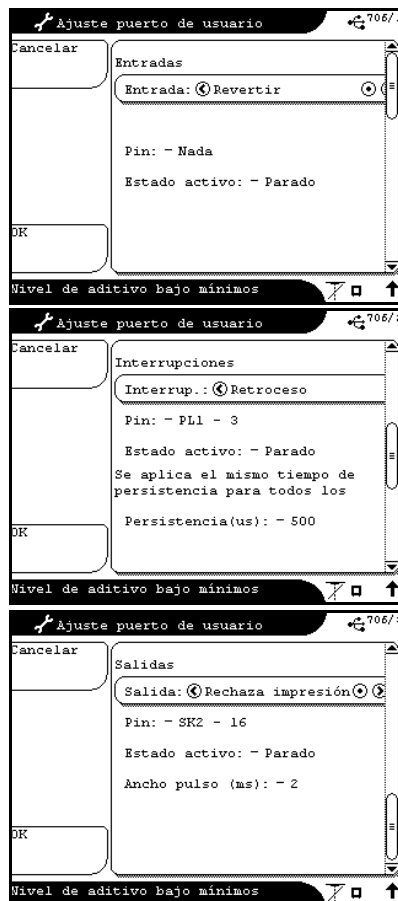


Esta opción sólo está disponible si hay un puerto de usuario instalado. Permite definir los ajustes del puerto de usuario. Es posible seleccionar el tipo de señal de entrada (selección de mensaje, invertir o revertir).

Habilitar/Deshabilitar: Permite que se habilite o deshabilite el puerto de usuario. Si se deshabilita, la impresora ignorará el puerto de usuario.

Configuración: Permite acceder a las pantallas siguientes para configurar el puerto de usuario:

Configuración



Entrada: Seleccione la acción para la señal de entrada, selección de mensajes, invertir mensaje o reversión de mensaje.

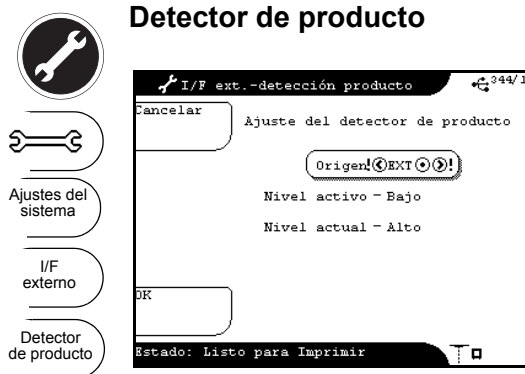
Pin/pines: Para invertir/revertir, seleccione el pin en el cual se va a recibir la señal. Para Selección de mensajes, se refiere a un número de hasta 8 pines para seleccionar de 1 a 255 mensajes distintos disponibles para imprimir; consulte la página 3-40.

Interrupciones: Se puede establecer una selección de interrupciones para controlar la impresora en caso de recibir una señal de nivel alto/bajo. Esto incluye el aumento y el reinicio de las series numéricas externas.

Persistencia (us): La señal de las patillas 2, 3, 4 y 5 del PL1 puede tener establecida una persistencia, que es el período de tiempo durante el que la señal tiene que estar activa antes de que se reconozca como válida.

Salidas: Se puede enviar una selección de señales de salida de la impresora a un dispositivo externo, incluido el reinicio de las series numéricas.

Estado activo: Define el estado activo de la señal.



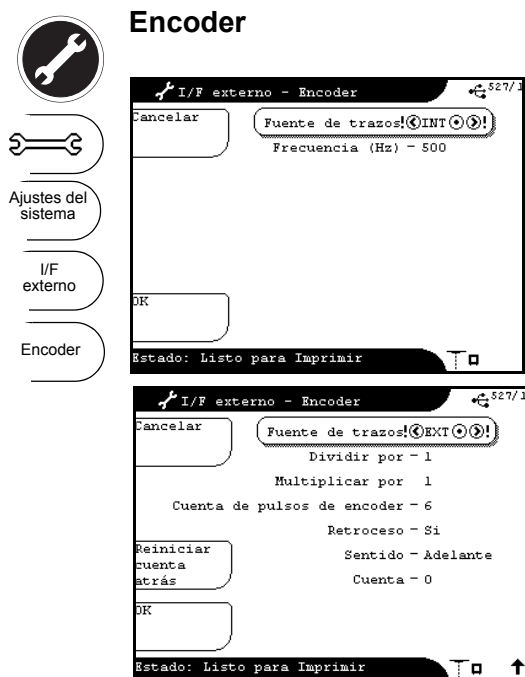
Detector de producto

Permite definir los ajustes del detector de producto. Si utiliza un sensor de producto, seleccione Externo.

Origen: seleccione si desea utilizar una señal interna o externa.

Nivel activo: seleccione qué flanco desea activar, Alto o Bajo.

Nivel actual: muestra el nivel actual de la señal.



Encoder

Permite definir los ajustes del encoder. Si utiliza un encoder, seleccione Externo; se visualizarán más opciones (como se muestra en el dibujo).

Fuente de trazos: seleccione si desea utilizar una fuente de trazos interna o externa.

Dividir por: divide la frecuencia de trazos entrante por este factor para ajustar la anchura de impresión.

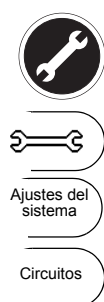
Multiplicar por: multiplica la frecuencia de trazos entrante por este factor para ajustar la anchura de impresión.

Cuenta de pulsos de encoder: muestra la cuenta de pulsos del encoder actual (el ajuste de *Multiplicar por* o *Dividir por* afectará dicha cuenta de pulsos).

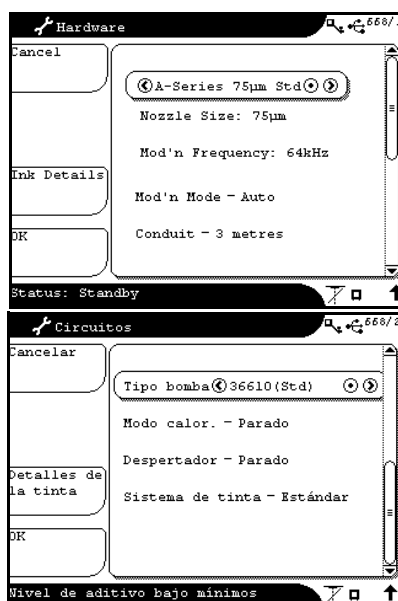
Retroceso: habilita la compensación de retroceso. Si se establece en Sí, podrá ajustarse la dirección (el valor por defecto es No).

Nota: para utilizar la compensación de retroceso, debe utilizarse un encoder en cuadratura; consulte la página 9-23).

Dirección: defínala como adelante o atrás, según la posición (y la rotación) del encoder. (Sólo se puede imprimir en la dirección hacia delante)



Circuitos (Sólo con la llave de servicio)



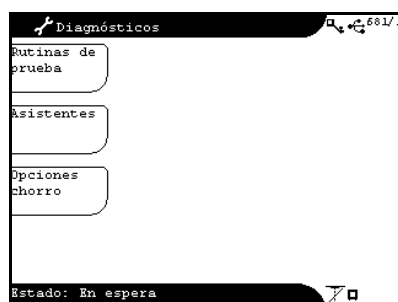
Esta área sólo está disponible si se ha instalado la llave de servicio.

Muestra los detalles del hardware de la impresora, como la bomba, el cabezal, la boquilla, etc. También permite cambiar los ajustes asociados con estos componentes.

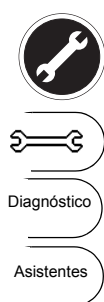
Detalles de la tinta: Proporciona información detallada sobre la tinta y permite cambiar el tipo de tinta y ver las TCN o notas asociadas con el tipo de tinta actual.



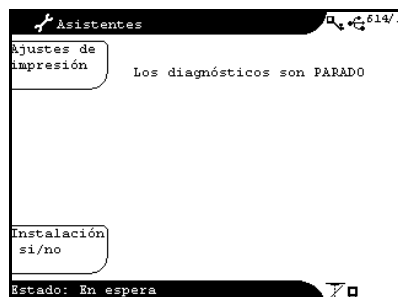
Diagnóstico



Proporciona una lista de opciones de prueba automática. Puede seleccionarlas de la lista y pulsar *Ejecutar prueba*, o seleccionar *Asistentes* u *Opciones chorro* para acceder a los siguientes menús:

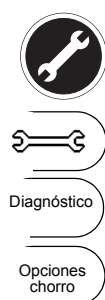


Asistentes

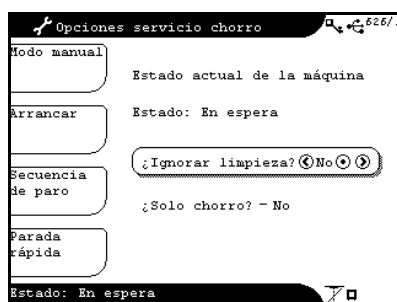


Proporciona acceso al asistente *Ajustes de impresión*.

Instalación sí/no: deshabilita/habilita la aparición del asistente de instalación en el encendido. Esto permitirá que se ejecuten los asistentes *Configuración de impresión*, *Instalación* y/o *Ajuste inicial impresora*.



Opciones chorro



Sólo es posible activar el chorro manualmente desde esta pantalla. También se puede omitir la rutina de limpieza la próxima vez que se active/desactive el chorro. Esto puede resultar útil al ajustar el chorro.

Esta pantalla también proporciona acceso a un modo manual al instalar la llave de servicio.

Secuencia: Activa el chorro en el nivel definido en *Secuencia*

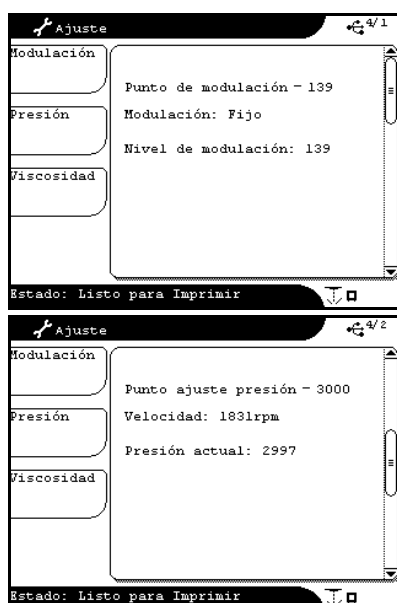
Secuencia de paro: desactiva el chorro.

Parada rápida: realiza una parada rápida desde el estado encendido.

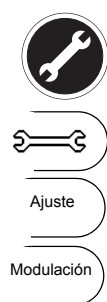
Modo manual: esta opción, que sólo está disponible si se ha instalado la llave de servicio, proporciona acceso a los ajustes de impresora avanzados, por lo que permite ajustar manualmente las válvulas, la velocidad de las bombas, etc. con el fin de localizar fallos y realizar comprobaciones.



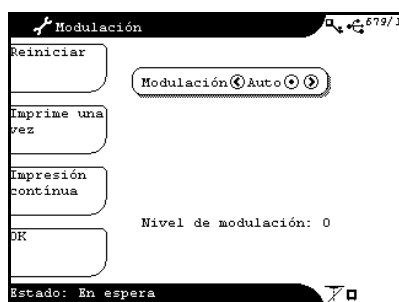
Ajuste



Muestra los ajustes del sistema de tinta y del cabezal y proporciona acceso a las pantallas *Modulación*, *Presión* y *Viscosidad* para poder modificar estos ajustes. También hay disponible una pantalla *Avanzado* si la llave de servicio está instalada. Esta pantalla permite ajustar más opciones (por ejemplo, el nivel de carga).



Modulación



Permite cambiar los ajustes de modulación:

Modo de modulación: se puede ajustar en Auto o Fijo.

Nivel de modulación: muestra el valor de modulación real.

Punto de modulación: es la modulación objetivo. Si se ha establecido la modulación

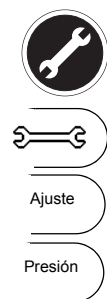
automática, sólo se utilizará la modulación objetivo si la impresora no puede llegar a un punto de modulación satisfactorio, en cuyo caso volverá a utilizar este valor (por defecto).

Teclas de función:

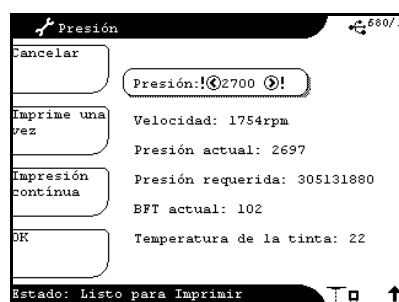
Reiniciar: Realizará una rutina de modulación automática para reiniciar la modulación.

Imprime una vez: imprime el mensaje actual una vez.

Impresión continua: permite imprimir el mensaje en línea a la velocidad establecida en la pantalla.



Presión



Permite cambiar los ajustes de presión:

Presión: ajuste la presión al nivel que desee. La impresora intentará alcanzar este nivel de presión (objetivo).

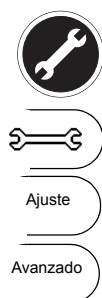
Velocidad: muestra la velocidad de la bomba.

Presión actual: muestra la presión real.

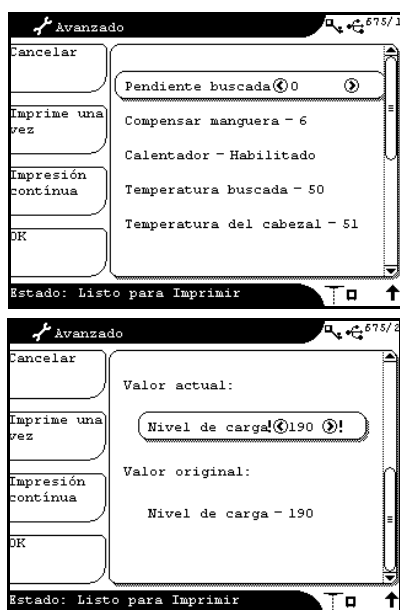
Punto de ajuste original: ofrece información y sirve de referencia si es necesario restablecer el valor original.

Teclas de función (como en Modulación, excepto que *Reajustar la presión* restablece la presión al *Punto de ajuste original*).

I/F externo Consulte la página 3-47 para obtener más detalles.



Avanzado (sólo con la llave de servicio)



Esta opción sólo está disponible si se ha instalado la llave de servicio.

Permite definir varios ajustes de la impresora:

Nivel de carga actual: introduzca el voltaje de carga que desee.

Nivel de carga original: sirve de punto de referencia en caso de que el nivel de carga deba volver a establecerse en el valor original.

Compensación de manguera: 1-8. Si se cambia la longitud de la manguera, debe cambiarse adecuadamente este valor para compensar las pérdidas de señal al variar la longitud de los cableados. Esto sólo se aplica cuando se cambia la longitud de la manguera.

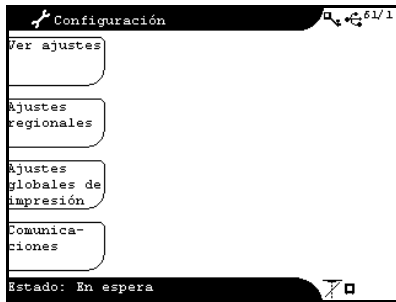
Estado del calentador: habilita o deshabilita el calentador del cabezal.

Temperatura buscada: introduzca la temperatura a la que desea que llegue el cabezal.

Temperatura del cabezal: es la temperatura real del cabezal.



Configuración



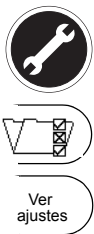
Proporciona acceso a los ajustes de configuración:

Ver ajustes: permite configurar el aspecto de la impresora, activar o desactivar varias funciones para que no aparezcan en el editor de mensaje, habilitar el monitor de mensaje, configurar la pantalla de inicio y configurar alertas.

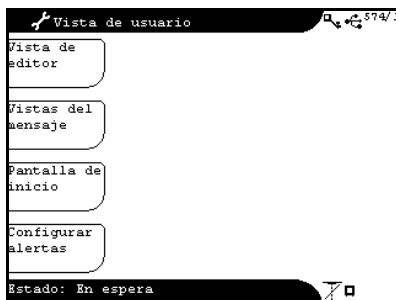
Ajustes regionales: permite acceder a *Reloj maestro*, *Moneda* e *Idioma de textos*.

Parámetros de impresión: cambia los valores por defecto de los parámetros de impresión.

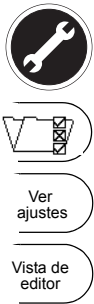
Comunicaciones: Permite configurar un puerto Ethernet, un puerto serie, alertas de correo y un servidor Web.



Vista de usuario



Permite habilitar o deshabilitar las funciones que aparecen en el editor de mensaje, habilitar el monitor de mensaje, configurar la pantalla de inicio y configurar alertas.



Vista de editor



Sirve para acceder al factor de zoom del mensaje (en la vista del Editor de mensaje) y al control y calibración de la pantalla táctil, y se utiliza también para habilitar/deshabilitar las funciones de reloj, las funciones de campo especiales y los logos.

 Permite cambiar el factor de zoom del mensaje en el editor de mensaje.

 Habilita o deshabilita las opciones de reloj (fecha y hora). También se pueden ocultar formatos específicos desde dichas opciones. Por ejemplo, si el día del calendario juliano no se utiliza nunca, se puede ocultar de la lista de opciones disponibles en el editor de mensaje.

 Habilita o deshabilita las opciones personalizadas, como series numéricas. Al igual que con las opciones de reloj, se pueden ocultar formatos específicos.

 Habilita o deshabilita la opción Logo.

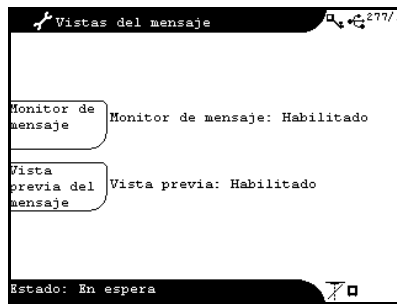


Vistas del mensaje



Ver
ajustes

Vistas del
mensaje



Permite habilitar o deshabilitar el monitor de mensaje, así como la vista preliminar del almacén de mensajes.

Monitor de mensaje: activa o desactiva el monitor de mensaje. De este modo, se muestra el mensaje actual en la pantalla de inicio, que se actualiza automáticamente con información sobre las variables. Muestra la copia impresa realizada la última vez que se produjo una activación de impresión.

Vista previa del mensaje: mostrará una vista previa del mensaje resaltado desde el almacén de mensajes.

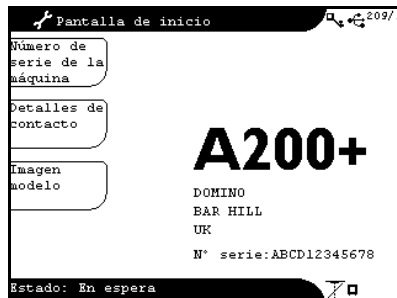


Pantalla de inicio



Ver
ajustes

Pantalla
de inicio



Permite configurar el aspecto de la pantalla de inicio:

Número de serie impresora: cambia el número de serie de la impresora.

Detalles de contacto: aquí se pueden introducir hasta 3 líneas de texto, por ejemplo, nombres y teléfono de contacto para Servicio de la impresora.

Imagen modelo: cambia la imagen modelo de impresora que aparece en la pantalla de inicio (en este ejemplo, A200+).

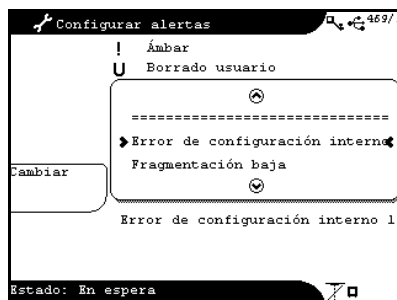


Configurar alertas



Ver
ajustes

Configurar
alertas



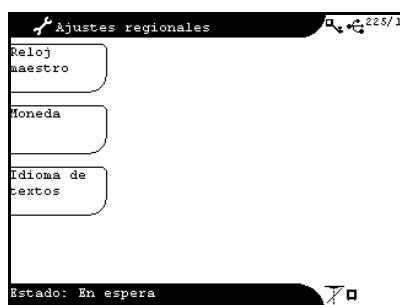
La llave de servicio permite configurar la gravedad de algunas alertas. Aparecerá una lista de estas alertas. Tras instalar una llave de servicio, seleccione la alerta que desee y pulse *Cambiar* para abrir la pantalla Cambio configuración alerta.



Ajustes regionales



Ajustes
regionales



Permite acceder al ajuste de *Reloj maestro*, *Moneda*, *Idioma de textos* y del *OSK* (teclado desplegable) (*OSK* sólo disponible en SVGA).

Teclas de función:

Reloj maestro: Ajuste el reloj maestro de la impresora.

Moneda: Permite ajustar las unidades monetarias grandes y pequeñas. Estas unidades se insertarán en el mensaje al pulsar las teclas  .

Idioma de textos: Seleccione el idioma que desee para la impresora.

Ajuste de OSK: Elige el alfabeto del teclado para la impresora (sólo SVGA).

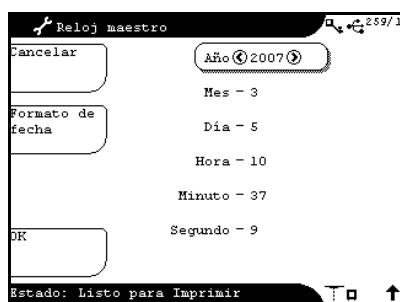


Reloj maestro



Ajustes
regionales

Reloj
maestro

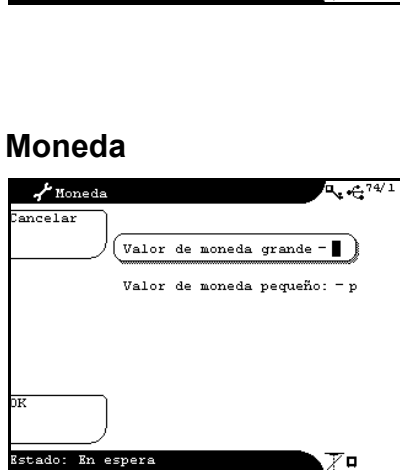


Ajuste el reloj maestro de la impresora. Tenga en cuenta que este ajuste afectará a los posibles desfases de reloj.

Teclas de función:

Formato de fecha: el formato de fecha se puede cambiar, por ejemplo, dd/mm/aa.

Nota: el formato de fecha también se cambiará para los elementos que utilizan una marca de fecha, como visores de listado, alertas y servidor web.

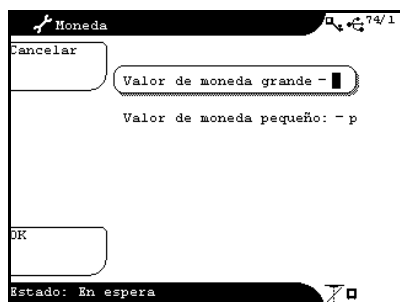


Moneda



Ajustes
regionales

Moneda



Permite ajustar las unidades monetarias grandes (billetes) y pequeñas (monedas).

Consulte la página 2-34 para ver el procedimiento de entrada de carácter Unicode.

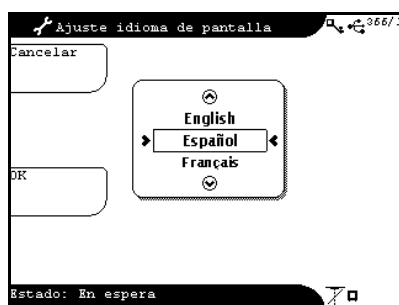


Idioma de textos



Ajustes regionales

Idioma de textos



Permite cambiar el idioma de textos (de la pantalla) de la impresora. Seleccione el idioma que desee de la lista y pulse OK.

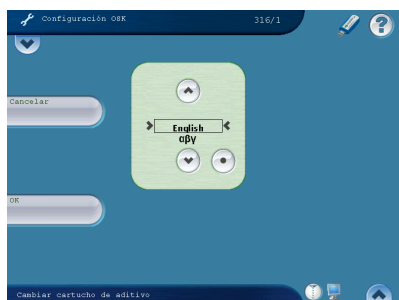


Ajuste de OSK (sólo SVGA)



Ajustes regionales

Ajuste de OSK



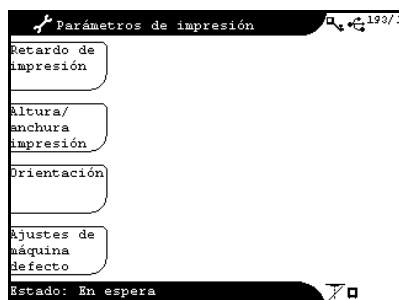
Permite cambiar el teclado para la utilización del alfabeto latino (occidental), cirílico o griego.



Parámetros de impresión



Parámetros de impresión



Permite acceder a otras pantallas para cambiar los ajustes por defecto de la impresora.

Teclas de función:

Retardo de impresión: cambia el retardo de impresión por defecto.

Altura/anchura de impresión: cambia la altura y la anchura por defecto de la impresión.

Orientación: cambia el valor por defecto de la orientación de impresión (Revertir, Invertir).

Ajustes de máquina por defecto: cambia los ajustes por defecto de la repetición de impresión, las opciones de reloj, los desfases de impresión y las inserciones de reloj.

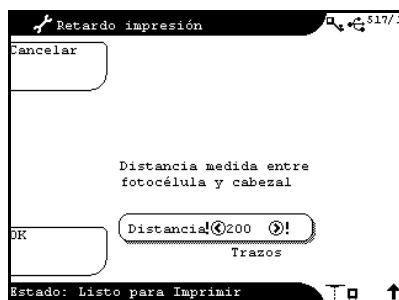


Retardo de impresión



Parámetros de impresión

Retardo de impresión



Permite cambiar el retardo de impresión de la impresora. El retardo de impresión es la distancia entre el detector/sensor de producto y el cabezal.

Nota: también se pueden añadir desfases en un mensaje, lo que permite ajustar la posición del mensaje en el producto, consulte la página 3-31.

Altura/anchura de impresión



Permite cambiar la altura o la anchura por defecto de la impresión.

Teclas de función:

ABCABC Permite cambiar la altura de impresión por defecto.

ABC ABC Permite cambiar la anchura de impresión por defecto.

Nota: la anchura de impresión sólo se ajustará si se utiliza una frecuencia de trazos interna. Si se utiliza un encoder, la anchura de impresión (frecuencia de trazos) se controlará desde el encoder.

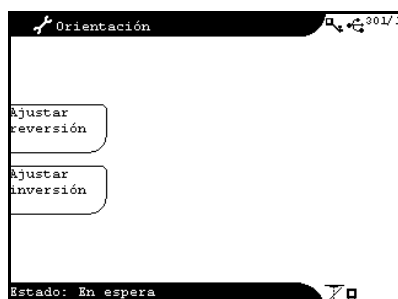


Orientación máquina



Parámetros de impresión

Orientación máquina



Permite cambiar los ajustes por defecto de la orientación de impresión (invertir y revertir).

Teclas de función:

Ajustar reversión: ajusta el modo por defecto necesario de Revertir impresión.

Ajustar inversión: ajusta el modo por defecto necesario de Impresión invertida.

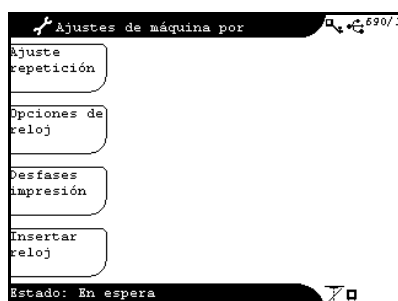


Ajustes de máquina por defecto



Parámetros de impresión

Ajustes de máquina por defecto



Permite acceder a otros ajustes por defecto.

Nota: el cambio de estos ajustes afectará a los mensajes creados posteriormente y no a los mensajes existentes.

Teclas de función:

Ajuste repetición: ajusta el modo por defecto necesario de Repetición de impresión.

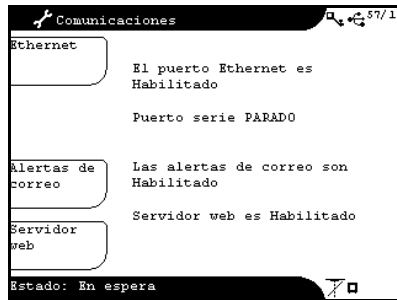
Opciones de reloj: establece los códigos de turno y los desfases de reloj por defecto de la impresora.

Desfases impresión: establece el desfase adelante o de reversión por defecto necesario.

Insertar reloj: establece los nombres de los meses, los nombres de los días y las horas alfa de la impresora por defecto.



Comunicaciones



Muestra los ajustes por defecto actuales de Puerto Ethernet, Alertas de correo y Servidor web.

Teclas de función:

Ethernet: habilita y configura el puerto Ethernet.

Puerto serie: Habilita y configura el puerto serie.

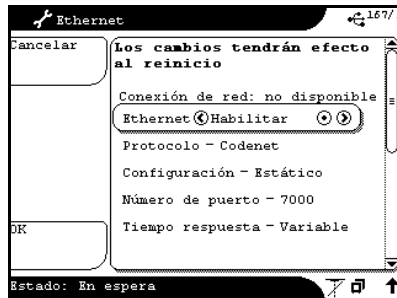
Alertas de correo: configura los ajustes de correo y selecciona las alertas que deben enviarse por correo.

Servidor web: habilita o deshabilita la función de servidor web.

Consulte también la página 2-35.



Ethernet



Permite configurar el puerto Ethernet de la impresora.

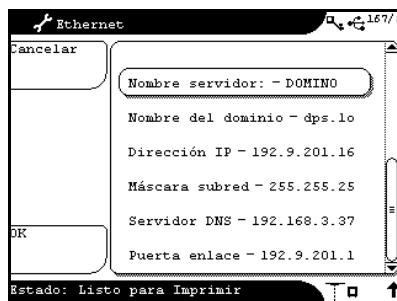
Si el puerto Ethernet se establece en *Habilitar*, la pantalla cambia para mostrar más opciones (como se muestra en el dibujo).

Protocolo: Seleccione Intercom, Codenet o ZPL.

Es posible que sea necesario reiniciar la impresora después de introducir la dirección IP (por ejemplo, para ZPL).

Si *Configuración* se establece en *Estático*, se podrán definir más opciones en la segunda pantalla.

Póngase en contacto con su administrador de red local para obtener estos ajustes.



Nota: para que DNS y DHCP puedan funcionar correctamente, los mensajes BOOTP deberán poder llegar al servidor DHCP de la red. El servidor DHCP debe configurarse de forma que actualice DNS.



Puerto serie

Puerto serie

Cancelar

Puerto serie - Deshabilitar

Baudios : - 9600

Bits de datos - 8

Bits de paro - 1

OK

Nivel de aditivo bajo mínimos

Puerto serie

Cancelar

Paridad Nada

El flujo a través del venturi es

Carácter de incidencia - 0

Protocolo - Codenet

Codificando - BINARIO

OK

Nivel de aditivo bajo mínimos

Permite configurar el puerto serie de la impresora.

Nota: Para poder utilizar esta función, la impresora debe tener un kit de puerto serie/de usuario instalado.

El puerto serie se puede utilizar para enviar información, como mensajes e información variable, de un sistema de control a la impresora. También se puede enviar información de la impresora al sistema de control. También se puede realizar un control básico de la impresora mediante el puerto serie.



Alertas de correo

Alertas de correo

Las alertas de correo son Habilitado

Ajustes de correo

A - TEST@DOMINO.COM

Seleccionar alertas

De - GO@DOMINO.COM

Sujeto - ALERT

Estado: En espera

Permite configurar los ajustes de correo para permitir enviar por correo electrónico las alertas disponibles.

Teclas de función:

Ajustes de correo: define las direcciones de correo electrónico.

Seleccionar alertas: selecciona las alertas que, en caso de producirse, se notificarán por correo electrónico según los ajustes de correo.



Servidor web

Ajustes servidor web

Cancelar

Servidor web Habilitado

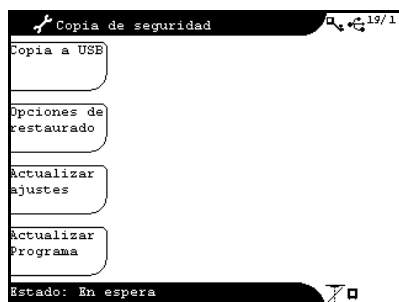
OK

Estado: En espera

La función del servidor web permite visualizar una impresora de forma remota a través de un PC. Asimismo, permite cambiar mensajes y visualizar ajustes. Consulte la página 2-35 o póngase en contacto con la oficina local de Domino para obtener más información.



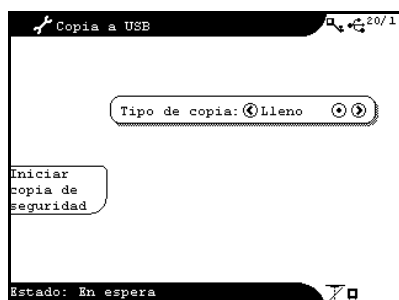
Copia de seguridad



Permite acceder a las funciones de copia de seguridad, restauración y actualización de la impresora.



Copia a USB



Seleccione una copia de seguridad *Completa*, *Mensaje* o *Servicio*. Éstas se copiarán en la conexión USB del lateral de la impresora.

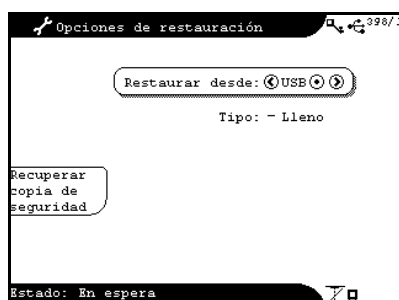
Completa: copia de seguridad de software completa de la impresora.

Mensajes: copia el almacén de mensajes, los logos, los códigos de barras y las inserciones.

Servicio: copia los ajustes por defecto y los listados de incidencias.



Opciones de restauración



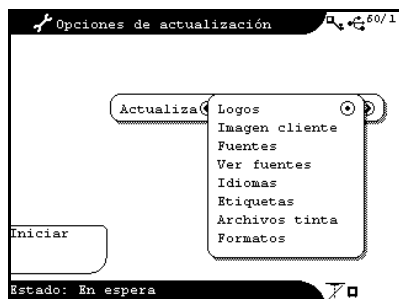
Permite restaurar una copia de seguridad almacenada en un dispositivo USB.

Seleccione la ubicación de los archivos de copia de seguridad y el tipo de copia de seguridad (Completa o Mensajes) y pulse *Recuperar copia de seguridad* para empezar.

Si se detecta más de una copia de seguridad, se mostrará un indicador que le solicitará confirmación de la copia de seguridad que debe restaurarse.



Actualizar ajustes



Si se van a realizar actualizaciones de software, esta pantalla permite copiar actualizaciones desde un dispositivo de memoria USB conectado a la impresora.

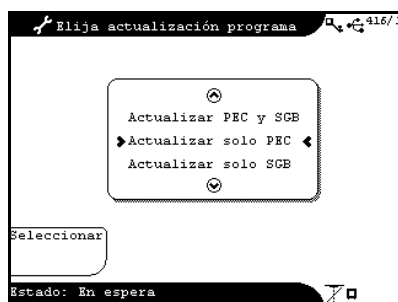
Seleccione el tipo de actualización que desee en la lista de actualizaciones disponibles (p. ej. idioma) y pulse *Iniciar actualización de configuración* para iniciar el proceso. La impresora buscará este tipo de actualización

en USB.

Nota: Algunas actualizaciones requieren la presencia de nombres de ruta específicos en el dispositivo USB.



Actualizar programa



Si se van a realizar actualizaciones de software, esta pantalla permite copiar las actualizaciones en la impresora.

La impresora mostrará una lista de todas las actualizaciones, en la que podrá seleccionar la actualización que desee.

Pulse *Seleccionar* para iniciar el proceso; la impresora verificará si esta actualización está disponible en el dispositivo USB. De no ser así, se mostrará una advertencia.

PARTE 4 : OPERACIÓN

CONTENIDO

	Página
ENCENDIDO	4-3
PARO	4-3
PARO - IMPRESORAS OPAQUE	4-3
Recomendaciones para un paro prolongado	4-4
CAMBIO DEL DEPÓSITO DE TINTA	4-4
CAMBIO DEL CARTUCHO DE TINTA Y DE ADITIVO	4-7
CREACIÓN DE UN MENSAJE	4-9
Contraste de la pantalla	4-9
Pantalla QVGA	4-9
Pantalla SVGA	4-9
Información general	4-9
Crear el mensaje	4-10
Ajustar la reversión, inversión y/o repetición del mensaje	4-11
Revertir y/o invertir	4-11
Imprimir un mensaje	4-12
Guardar el mensaje	4-13
Borrar un mensaje del almacén	4-13
Seleccionar un mensaje existente	4-13
Para importar/exportar mensajes	4-14
Introducir una entrada de reloj	4-15
Desfases de reloj	4-16
Ajustar e introducir un código de turno	4-17
Introducir una serie numérica	4-18
Puerto de usuario	4-19
Selección de mensaje externa	4-19
Inversión/reversión de mensajes externa	4-20
Introducir un campo de texto	4-20
Para introducir un código de barras	4-21
Importar logos	4-23
Crear un logo	4-23
QVGA	4-23
SVGA.....	4-25
REALIZAR UNA COPIA DE SEGURIDAD DE LA IMPRESORA	4-31
Crear una copia de seguridad	4-31
Restaurar desde el dispositivo USB	4-32
6-0195005 5ª edición Marzo de 2008	4-1

OPERACIÓN

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

ENCENDIDO



Mantenga pulsado el botón *Arranque/Paro* de la membrana.

- El indicador verde de los botones de encendido y arranque/paro empieza a parpadear.
- En la pantalla se muestra una barra de progreso y el logo de Domino.
- La barra de estado muestra los valores por defecto/el estado de la impresora.

Si el Asistente de instalación está habilitado:



- El botón Alerta parpadea emitiendo una luz roja y se muestra la pantalla de idioma. Seleccione el idioma que desee.
- Se muestra la pantalla de modelo de impresora. Resalte y seleccione el modelo que desee.
- Se muestra la pantalla del asistente. Seleccione la opción de instalación/configuración de la impresora/configuración de impresión que desee y, a continuación, seleccione *Terminar*.

La impresora está ahora lista para imprimir mensajes.



También tiene la posibilidad de encender la impresora en estado En espera. Para ello, pulse el botón de encendido de la membrana. Las funciones electrónicas (como la creación de mensajes) se pueden llevar a cabo mientras la impresora se encuentra en este estado.

PARO

PRECAUCIÓN: *No desconecte las impresoras Opaque.*



Con la impresora en el estado Listo para imprimir, pulse el botón de encendido para apagar la impresora.



Para que la impresora cambie entre los estados Listo para imprimir y En espera, utilice el botón Arranque/Paro. Si parte del estado Listo para imprimir, al pulsarlo la impresora pasará al estado En espera, y si parte del estado En espera, la impresora pasará al estado Listo para imprimir.

PARO - IMPRESORAS OPAQUE

No se debe apagar la impresora Opaque, sólo se debe dejar en modo de espera, para que el modo despertador pueda iniciarse automáticamente.

PRECAUCIÓN: *Las impresoras Opaque no deben permanecer en modo despertador durante más de dos semanas. Si se produce el caso, se debe limpiar el sistema de tinta.*



Para que la impresora cambie entre los estados Listo para imprimir y En espera, utilice el botón Arranque/Paro. Si parte del estado Listo para imprimir, al pulsarlo la impresora pasará al estado En espera, y si parte del estado En espera, la impresora pasará al estado Listo para imprimir.



Recomendaciones para un paro prolongado



PRECAUCIONES: (1) *No apague las impresoras Opaque si no es absolutamente necesario*

(2) *Las impresoras Opaque no deben permanecer en modo despertador durante más de dos semanas. Si se produce el caso, se debe limpiar el sistema de tinta.*

Si ha de pararse la impresora durante un período máximo de 7 días, limpie el canalón con el producto correcto durante el ciclo de autolavado para garantizar que queda completamente limpio. Limpie el resto del cabezal. Elimine todo suministro de aire de fábrica.

Si debe pararse la impresora durante un período de más de 7 días, guardarse, moverse o utilizarse con poca frecuencia, deberán seguirse los pasos siguientes para mantener el sistema de tinta sellado y la impresora en buenas condiciones mientras no se use.

- (1) Limpie el canalón con el producto correcto durante el ciclo de autolavado para garantizar que queda completamente limpio. Limpie el resto del cabezal.
- (2) Tape el canalón con el tapón (01599) facilitado en el kit de herramientas.
- (3) Cambie los cartuchos de la tinta y del aditivo por otros cartuchos limpios y vacíos. Limpie las juntas de los cartuchos sacados y guárdelos para su uso posterior.
- (4) Elimine todo suministro de aire de fábrica.

Si la impresora debe pararse durante un período de más de 14 días, póngase en contacto con la oficina local de Domino.



CAMBIO DEL DEPÓSITO DE TINTA



PRECAUCIÓN:

En las impresoras Opaque, es necesario cambiar el amortiguador y el filtro principal como parte de este procedimiento; por lo tanto, siga el procedimiento descrito a continuación, y luego consulte 1 (c) en la página 6-8 y 1 (e) en la página 6-10 para realizar el cambio del filtro principal y del amortiguador.

Cuando se esté terminando el depósito, aparecerán los mensajes *Cambio de tinta en menos de 24 horas* y, más tarde, *Cambiar la tinta antes de 2 horas* (si se utiliza un sistema de larga duración, estos avisos aparecerán 300 horas y 24 horas antes de terminarse). No se podrá imprimir nada a partir de la caducidad del depósito.

Es necesario introducir el código de calidad del nuevo depósito y restablecer las alarmas de sustitución de recipiente, usando el siguiente procedimiento:

ADVERTENCIA: **Fumar o utilizar llamas libres (u otras fuentes de ignición) en las proximidades de cualquier tinta o solvente es extremadamente peligroso y, por ello, del todo desaconsejable.**

OPERACIÓN



(1) Cambie la impresora al estado En espera mediante el procedimiento pertinente y asegúrese de que el chorro esté desconectado.



(2) Pulse la tecla Ajuste de máquina e introduzca la contraseña si resulta necesario.



Cambiar depósito

(3) Pulse el botón Datos de producción y, a continuación, la tecla de función marcada con *Cambiar depósito* y la pantalla cambiará para solicitarle la introducción del código de calidad impreso en la etiqueta del nuevo depósito de tinta.

(4) Introduzca el código de calidad del depósito.

Confirmar código

(5) Pulse la tecla de función marcada con *Confirmar código*.

Si se introduce el código correcto, la barra de información mostrará "*Código de calidad OK - Depósito válido*", se reiniciará el tiempo de funcionamiento del depósito y se anularán las alarmas. Avance al paso (6).

Si el número se introduce incorrectamente, podrá corregirse introduciéndolo de nuevo. Si se introduce un número de código no válido, éste no se aceptará y en la barra de información aparecerán mensajes indicando el problema, por ejemplo, *Tipo de tinta incorrecto*, *Tinta caducada* o *Depósito ya utilizado* (un número de depósito antiguo). El depósito erróneo deberá cambiarse.



(6) Desconecte la impresora.

Cambie el depósito de la siguiente manera.

PRECAUCIÓN: *Los depósitos Opaque deben agitarse vigorosamente durante al menos dos minutos antes de instalarse.*

Notas: (1) *Para este procedimiento se necesitará papel absorbente.*

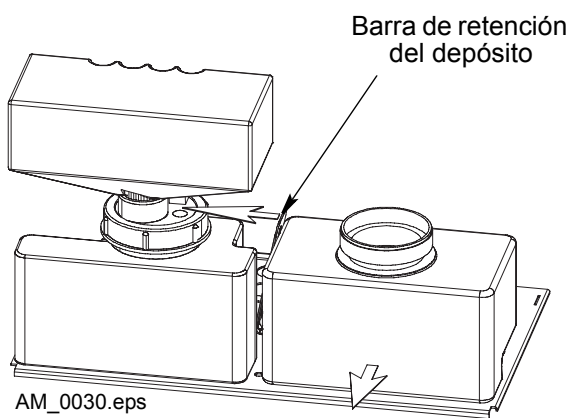
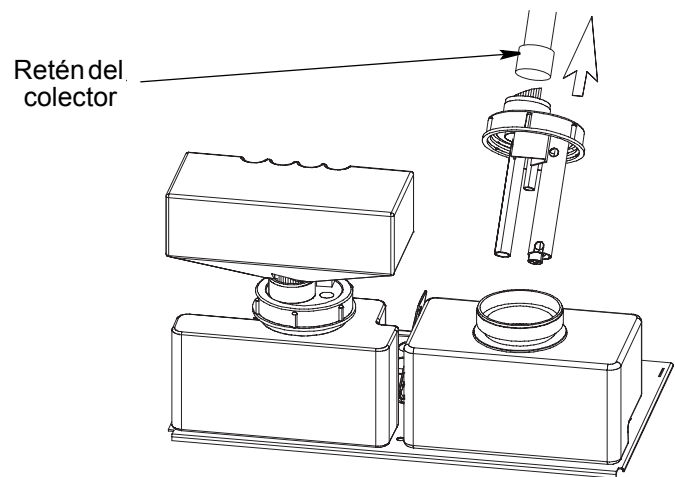
(2) *El depósito de aditivo no se puede cambiar.*

Retire el cartucho de tinta (vea el diagrama siguiente). Desenrosque el anillo de bloqueo, retire el colector del depósito y fíjelo en el retén dentro de la parte superior de la cabina de tinta.

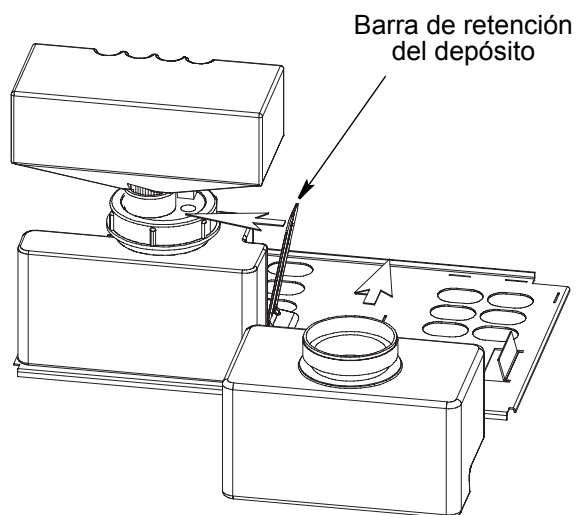
Coloque el tapón en el depósito. Aparte la barra de retención del depósito y extraígallo.

Para colocar un nuevo depósito, invierta el procedimiento. La próxima vez que se encienda la impresora, mostrará el mensaje "Purgando sistema - Espere, por favor...".

OPERACIÓN



Extracción del depósito de tinta



Recolocación del depósito de tinta



CAMBIO DEL CARTUCHO DE TINTA Y DE ADITIVO



ADVERTENCIA: Fumar o utilizar llamas libres (u otras fuentes de ignición) en las proximidades de cualquier tinta o solvente es extremadamente peligroso y, por ello, del todo desaconsejable.

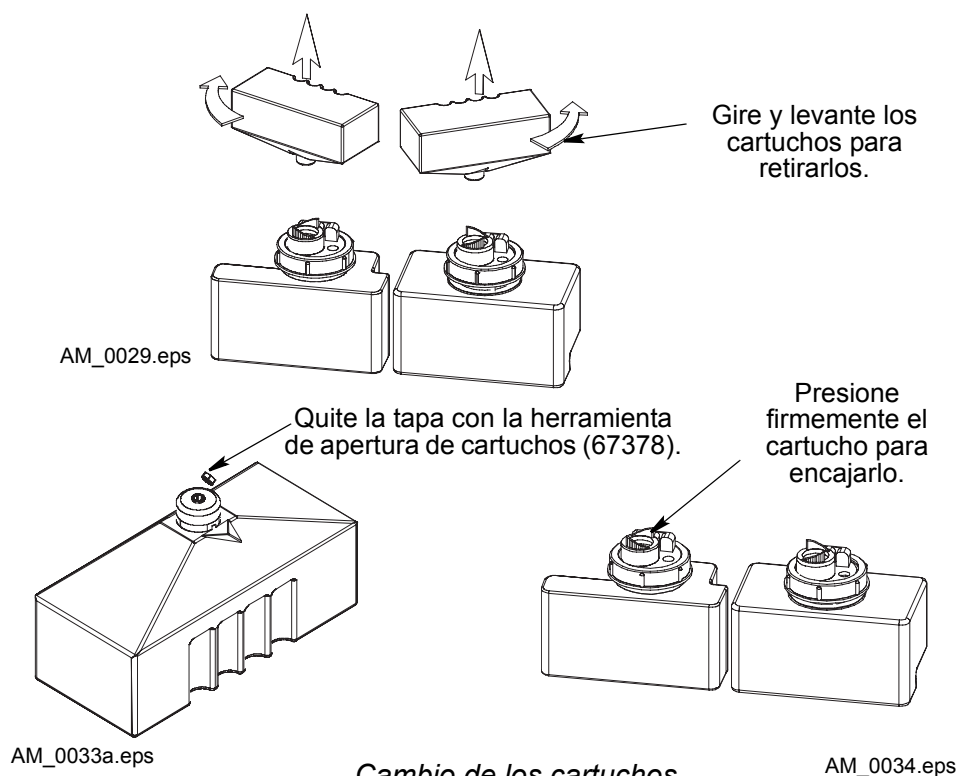
PRECAUCIÓN: Los cartuchos de tinta Opaque deben agitarse vigorosamente durante al menos dos minutos antes de instalarse, y NO deben dejarse en el colector. Deje el tapón del colector de tinta instalado y coloque únicamente el cartucho de tinta cuando se lo pida la pantalla.

Nota: Si la impresora sólo utiliza pequeñas cantidades de tinta, es posible que no se necesite colocar un cartucho de tinta. Deje la junta del colector de tinta instalada y coloque únicamente un cartucho de tinta cuando se lo pida la pantalla.

En la pantalla del panel frontal aparecerán los mensajes "Añadir cartucho de tinta" o "Añadir cartucho de aditivo" cuando éstos necesiten ser cambiados, y se iluminará la luz de alarma ámbar.

Para soltar los cartuchos de tinta y de aditivo antes de sacarlos, se deben hacer girar en dirección contraria a las agujas del reloj y en la dirección de las agujas del reloj, respectivamente. Este mecanismo garantiza que no pueda colocarse ningún cartucho en el colector erróneo.

El cartucho se coloca cortando la lengüeta de cierre con una herramienta de apertura de cartuchos (nº. de referencia Domino 67378), sin olvidarse de agitar los cartuchos de tinta Opaque antes de la instalación, y empujándolo dentro del colector correcto.



OPERACIÓN

Si no se cambia el cartucho de aditivo, su depósito se vaciará y la viscosidad de la tinta acabará sobrepasando los límites operativos. De igual forma, no se efectuará el lavado del cabezal con la impresora apagada ya que la tinta podría depositarse en los componentes del cabezal. Por ello, aunque puede continuar usándose la impresora, también pueden ocurrir fallos en el cabezal.

CREACIÓN DE UN MENSAJE

Todas las pantallas de la impresora se describen en su totalidad en la Parte 3: Descripciones de pantalla.

Contraste de la pantalla

Pantalla QVGA

El contraste de la pantalla se puede ajustar pulsando los botones Mayús (↑) y de configuración de la impresora (⚙) de forma simultánea para entrar en el modo de ajuste; a continuación, utilice los botones (←) (→) para aumentar/reducir el contraste y los botones (▲) (▼) para aumentar/reducir el brillo. Si pulsa el botón Seleccionar (⊙), se guardarán estos ajustes; si sale del modo de ajuste utilizando de nuevo los botones Mayús y de configuración de la impresora, se utilizarán temporalmente estos ajustes, pero se restablecerán los ajustes originales al reiniciarse la impresora.

Pantalla SVGA

El contraste de la pantalla se puede ajustar seleccionando Ajuste de máquina.

A continuación, pulse la tecla Configuración.

A continuación, pulse Ver ajustes > Vista de editor > LCD y, finalmente, seleccione Brillo.

Ajuste el brillo mediante los botones (←) (→).

También es posible seleccionar el idioma del teclado desde esta pantalla.



Información general

Para borrar un carácter, mueva el cursor a la derecha del objeto que desee borrar y pulse la tecla Borrar para eliminar el objeto o carácter. Tenga en cuenta que los nuevos caracteres siempre se insertan inmediatamente delante de los caracteres resaltados.

Como opciones de teclas de función pueden seleccionarse el tamaño de fuente (carácter), negrita y doble espacio. Al pulsar la tecla, se activa la opción, por lo que todas las entradas posteriores serán tamaño/negrita/espaciado hasta que la opción se desactive.

Aquellos valores que tienen el signo ! junto a las teclas ! (←) (→) ! tienen efecto inmediato. Otros valores tienen efecto únicamente cuando se selecciona OK o el equivalente mediante las teclas de función.

Los valores numéricos pueden modificarse mediante las teclas (←) (→), o bien (en modo de edición) mediante las teclas numéricas. En el modo de edición, pulse la tecla OK o bien haga "clic" en el ajuste para activar el valor.

El tamaño de fuente viene indicado por el tamaño vertical del cursor. Si se inserta un tamaño más grande en un mensaje de varias líneas, los otros caracteres se colocarán automáticamente alrededor de los caracteres más grandes.

Nota: Se pueden aplicar formatos con el menú Parámetros de impresión. Estos formatos sólo afectan al mensaje actual y se guardarán con el mensaje (excepto la altura, la anchura, el retardo de impresión y los elementos que se han modificado mediante los Parámetros de impresión). Los parámetros por defecto que afectan a todos los mensajes se ajustan en el menú Configuración de impresión.

Para desplazarse por las diversas pantallas, utilice las teclas de función  situadas en el lateral para abrir el menú que desee y el botón Subir nivel  para retroceder un nivel en el menú.

En pantallas SVGA, las teclas de función se seleccionan pulsando la opción en la propia pantalla.

Para seleccionar elementos, utilice las teclas de cursor derecha e izquierda   para desplazarse por las opciones, o bien pulse el botón de selección  para ver la lista completa; a continuación, utilice las teclas de cursor arriba y abajo   para desplazarse por la lista hasta la opción que desee y pulse el botón de selección  para seleccionar la opción que desee.

Si la información está dividida entre dos pantallas, utilice las teclas de cursor arriba y abajo   para desplazarse entre las opciones y, cuando haya llegado a la última opción, pulse de nuevo la flecha hacia abajo para pasar a la pantalla siguiente. En el caso de las pantallas SVGA, basta con pulsar la barra de desplazamiento debajo de la barra corredera para bajar por una pantalla o bien por encima de dicha barra para subir por la pantalla (pantalla anterior).

En el Editor de mensaje tiene la posibilidad de abrir el diálogo de propiedades o de ajustes pertinente para formatos insertados utilizando las teclas de cursor izquierda y derecha   para resaltar la entrada y pulsando el botón de selección .



Crear el mensaje

- (1) Pulse la tecla de tópico Editor de mensaje.
- (2) Escriba el mensaje (p. ej., abc).

La creación de un mensaje detallado puede incluir datos del reloj, series numéricas, códigos de turno o campos de texto (ver más abajo). Para continuar con un mensaje sencillo, proceda de la siguiente forma.



Para ajustar formatos como Altura de fuente, Negrita, Espacio entre caracteres y Formatos, en el Editor de mensaje, seleccione *Opciones de fuente*. Seleccione la opción que desee mediante las teclas de función.

Ajustar la reversión, inversión y/o repetición del mensaje

Para imprimir el mensaje con una orientación distinta y/o repetir la impresión del mensaje, seleccione la opción que desee en el menú Parámetros de impresión.



Repetición de impresión

Se pueden realizar impresiones adicionales del mensaje actual un número especificado de veces o bien se puede repetir la impresión de forma continuada para una señal de detección del producto.

Seleccione Repetición de impresión y, a continuación, seleccione el modo que desee (Contado o bien Continuo).

Repíte contadas imprimirá el mensaje actual la cantidad de veces especificada. Ajuste *Distancia repetición*: se trata de la distancia entre el inicio de un mensaje y el inicio del siguiente, medida en trazos. Asimismo, también existe la posibilidad de actualizar cualquier información de reloj y de serie numérica del mensaje con cada impresión, o bien puede mantener la misma información pero realizar la actualización con cada señal de detección de producto ajustando *¿Paso cada impresión?* con el valor que desee.

Nota: El número de repeticiones contadas es un número adicional a la impresión inicial, esto es, si introduce el valor 6, se imprimirán seis copias adicionales (siete en total).

Si *¿Usar señal para fin?* se ajusta en *No*, la repetición de impresión seguirá hasta el final de la cantidad especificada, mientras que si se ajusta en *Sí*, la repetición de impresión se detendrá si la señal de detección de producto se desactiva.

Repíte continuo repetirá el mismo mensaje de forma continuada mientras la señal de detección de producto siga activa. Como también sucede con Repíte contadas, las opciones *Distancia repetición* y *¿Paso cada impresión?* se pueden ajustar.



Revertir y/o invertir

El mensaje se puede imprimir en modo revertido y/o invertido. Los ajustes de ambas funciones son los mismos.

Existen cuatro opciones posibles para dichos ajustes: *Ajustes de la impresora*, *Contrario*, *Contado* o *Continuo*. La opción Ajustes de la impresora está desactivada, puesto que no aplica ningún ajuste de reversión/inversión además de los ajustes de la impresora. La opción Contrario está activada, puesto que fijará los ajustes de reversión/inversión en los valores opuestos a los ajustes de la impresora.

Continuo, con el valor de *Cuenta* ajustado en el número que desee (p ej., 2), imprimirá el mensaje en la orientación especificada en el estado inicial (ajustes de la impresora o contrario) durante las dos detecciones de producto siguientes y, a continuación, se realizará una impresión invertida (o revertida) durante las dos siguientes detecciones de producto, y así sucesivamente.

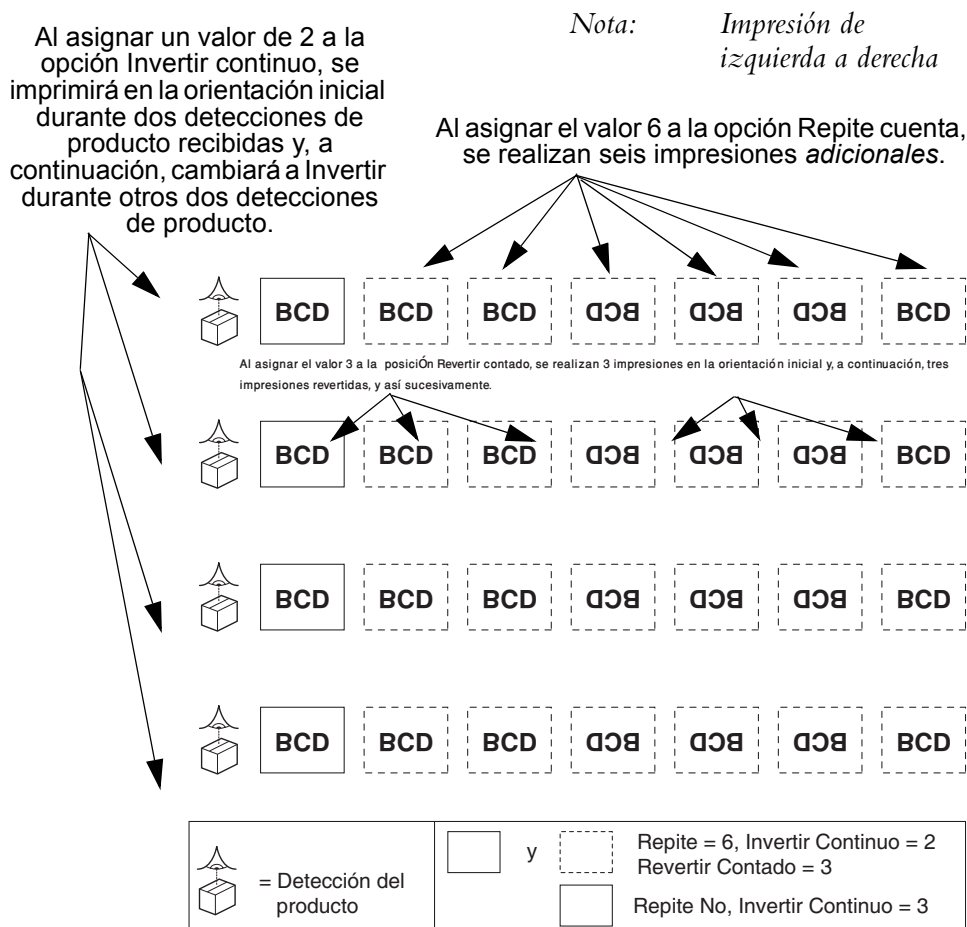
Nota: También se puede controlar externamente la inversión y la reversión de mensaje a través de un puerto de usuario. Consulte la página 4-19 para obtener más detalles.

OPERACIÓN

Contado, opción que se ajusta junto con la función de repetición de impresión.

Con el valor de *Cuenta* ajustado en el número que desee (p. ej., 3), el mensaje se imprimirá en la orientación especificada en el estado inicial (ajustes de la impresora o contrario) tres veces y, a continuación, se realizará una impresión revertida (o invertida) tres veces.

La repetición de impresión también se debe ajustar para esta función. Fije Repetición de mensaje en Continuo para continuar la impresión hasta que la señal de detección de producto se detenga o bien utilice la opción Contado para especificar el número de mensajes que se deben imprimir.



Ejemplo de impresión repetida, revertida e invertida

Imprimir un mensaje

Con la impresora en el estado *Listo para imprimir*:



- (1) Simplemente pulse el botón *Enviar a imprimir* de la membrana para imprimir el mensaje seleccionado.

El mensaje se imprimirá con cada señal de imprimir.

Nota: *Cuando se cambia un mensaje en línea de alguna forma, es necesario volver a pulsar el botón Enviar a imprimir para implementar los cambios.*

Guardar el mensaje



Es posible guardar el mensaje actual en el Editor de mensaje pulsando la tecla *Guardar/Borrar*.

Nota: Si el mensaje del Editor de mensaje ya se ha guardado, al pulsar la tecla *Guardar/Borrar* se borrará el contenido del editor.

El mensaje también se puede guardar mediante el Almacén de mensajes:



- (1) Pulse la tecla de tópico Almacén de mensajes para abrir el Almacén de mensajes.
- (2) Pulse la tecla *Guardar*.
- (3) Introduzca el nombre del mensaje (p. ej., "Ejemplo").
- (4) Seleccione OK en las opciones de tecla.
- (5) Existe la posibilidad de establecer cualquier mensaje almacenado como el mensaje actualmente en impresión si lo resalta y pulsa el botón *Enviar a imprimir*.

Borrar un mensaje del almacén

Nota: No se debe borrar un mensaje que se esté usando para impresión (marcado como "●").



Borrar
mensaje



- (1) Seleccione Almacén de mensajes.
- (2) Resalte el mensaje que desee borrar y seleccione *Almacén de mensajes y Borrar mensaje*.

Seleccionar un mensaje existente

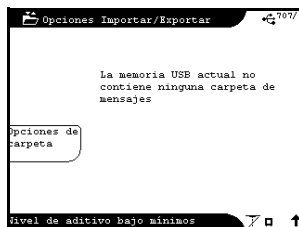
- (1) Seleccione Almacén de mensajes.
- (2) Utilice las teclas de cursor arriba y abajo para moverse hasta el mensaje del almacén que desee (en la parte inferior de la pantalla se muestra un ejemplo del mensaje).
- (3) Pulse el botón *Enviar a imprimir* para establecer este mensaje como el mensaje activo, o bien,
Pulse el botón *Seleccionar* para abrir el mensaje en el Editor de mensaje, donde podrá editarlo y guardarlo de la forma habitual.



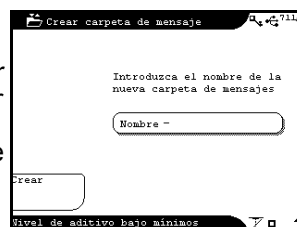
Para importar/exportar mensajes

- (1) Seleccione el Almacén de mensajes, desplácese hasta *Cambiar almacén > Importar/Exportar*.
- (2) Si el dispositivo USB no contiene ninguna carpeta adecuada, la única opción disponible será *Crear carpeta*; selecciónela para crear una carpeta.

Si no hay ninguna carpeta en el dispositivo USB, ésta es la única opción.

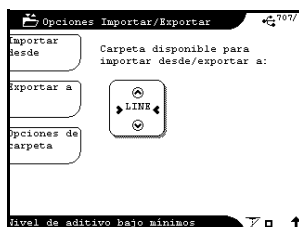


Pulse *Opciones de carpetas*, seguido de *Crear carpeta* para abrir esta pantalla. Asigne un nombre a la carpeta y pulse *Crear*.



Crear una carpeta de mensajes en el

- (3) Si ya existen varias carpetas en el dispositivo, entonces éstas se mostrarán en una lista. Resalte la carpeta necesaria para la importación o la exportación.



Seleccione la carpeta requerida y pulse *Importar desde* o bien *Exportar a*.

Seleccionar una carpeta de mensajes en el

- (4) Para exportar mensajes guardados en la impresora al dispositivo USB, seleccione *Exportar a*. Se mostrará una lista de los mensajes guardados recientemente. Utilice la tecla de  selección para seleccionar el mensaje requerido (que añadirá un  al lado del nombre), o bien *Seleccionar todos* para marcar todos los mensajes para su exportación. Seleccione *Exportar* para iniciar la exportación hacia el dispositivo USB.



O bien utilice la tecla de  selección para seleccionar mensajes individuales (observe el  al lado del nombre en este ejemplo) o pulse *Seleccionar todos* para seleccionar todos los mensajes para su exportación al dispositivo USB.

Seleccionar mensajes para su exportación al dispositivo USB

- (5) Para importar mensajes guardados en una carpeta del dispositivo USB, seleccione la carpeta de la lista y pulse *Importar desde*. Se mostrará una lista de los mensajes contenidos en esta carpeta, y como en el anterior proceso de exportación, puede marcar los mensajes individuales que desea importar o bien seleccionar *Seleccionar todos*.
- (6) Si cualquiera de los destinos contiene mensajes con el mismo nombre, será posible sobrescribir, renombrar o ignorar el mensaje.

Introducir una entrada de reloj



Nota: Asegúrese de que los relojes estén habilitados mediante el menú Ajuste de máquina; consulte la página 3-54.



(1) Abra el Editor de mensaje y seleccione *Reloj* mediante las teclas de función.



(2) Seleccione el formato de reloj que desee mediante las teclas de función: *Fecha* o *Tiempo*.



(3) Se mostrará una lista de estos formatos. Seleccione uno de dichos formatos o bien opte por editar o crear uno nuevo.

En la parte inferior de la pantalla se mostrará un ejemplo del formato resaltado.

Nota: También tiene la posibilidad de ocultar los formatos de reloj que no se utilizan, operación que se lleva a cabo en el menú Ajuste de máquina; consulte la página 3-54.



(4) Pulse el botón *Seleccionar* para introducir el formato resaltado en el mensaje actual.



(5) Para crear un nuevo formato, seleccione *Nuevo* mediante las teclas de función; cree el formato que desee empleando los códigos de fecha/tiempo siguientes. De nuevo, se mostrará un ejemplo en la parte inferior de la pantalla.

OPERACIÓN

Nota: Tenga en cuenta que los siguientes códigos diferencian entre mayúsculas y minúsculas.

Códigos de fecha:	Códigos de hora:
%A Fecha (de 01 a 31)	%H Horas (de 00 a 23)
%B Día del año (de 001 a 366)	%I Cuartos de hora (de 01 a 96)
%C Año juliano (de 0 a 9)	%M Minutos (de 0 a 59)
%D Año (de 00 a 99)	%N Segundos (de 0 a 59)
%E Año (de 1970 a 2038)	%O Horas alfa
%F Mes (de 01 a 12)	
%G Nombre del mes	
%J Nombre del día	
%K Número de semana (de 01 a 53)	
%L Número de día (de 1 a 7)	
%P Día del calendario juliano (de 001 a 366)	

Nota: Introduzca sólo códigos de fecha en formatos de fecha y códigos de tiempo en formatos de tiempo.

- Propiedades
- Guardar
- Editar
- Guardar como
- Seleccione *Propiedades* para ajustar las propiedades del formato de reloj. Existe la posibilidad de asignar un desfase de reloj (ver más adelante) o de seleccionar el idioma o la altura de puntos.
 - Pulse *Guardar* para guardar este nuevo formato.
 - Para editar un formato existente, seleccione el formato en cuestión de la lista y pulse *Editar*. Efectúe los cambios necesarios y seleccione *Guardar* para sobrescribir el formato con el mismo nombre o bien utilice *Guardar como* para guardarlo con un nuevo nombre.

Desfases de reloj

Puede aplicar desfases al reloj maestro (de tiempo real). Esto significa que los desfases utilizados habitualmente se pueden guardar y utilizar con campos de fecha/tiempo.

Hay cuatro desfases (dos en A100+) que se pueden utilizar con el reloj. Se recomienda dejar uno de estos desfases a cero para permitir la introducción del reloj maestro (de tiempo real).

Los desfases disponibles son los siguientes: años, meses, semanas, días, horas o minutos.

Para ajustar los desfases:

- ABC
- 1
- 1
- Cambiar
- OK
- 1
- Cambiar
- OK
- En el Editor de mensaje, seleccione *Reloj* y, a continuación, *Desfases de reloj*.
 - Aparecerá una lista de los desfases de reloj disponibles. Resalte el desfase que desee modificar y pulse *Cambiar*. De este modo abrirá las propiedades del desfase.
 - Ajuste el desfase que desee, p. ej., un mes. Pulse *OK* para aceptar los cambios. Repita la operación para el resto de desfases según convenga.
 - Ahora los desfases ya están ajustados y se pueden aplicar a los formatos de reloj.

Nota: El cambio de los desfases de reloj mediante el Editor de mensaje sólo afectará a los desfases del mensaje actual. Para cambiar los desfases del reloj por defecto, consulte el menú Ajuste de máquina; véase página 3-58.



Ajustar e introducir un código de turno

Los códigos de turno se ajustan mediante el menú Ajuste de máquina como se explica a continuación:



Parámetros de impresión



Ajustes de máquina por defecto



Opciones de reloj



Códigos de turno

- (1) Con Ajuste de máquina seleccionado, pulse el botón *Configuración* y, a continuación, seleccione *Parámetros de impresión* > *Opciones de reloj* > *Códigos de turno*.
- (2) Utilice las teclas de cursor arriba y abajo para desplazarse hasta las horas de inicio y finalización y, a continuación, utilice las flechas izquierda y derecha para aumentar o reducir el tiempo del primer turno.

Utilice el cursor arriba/abajo para moverse por las opciones y, a continuación, introduzca los datos necesarios.

Utilice el cursor derecho/izquierdo para pasar al siguiente turno.

Tres turnos

- (3) Introduzca una etiqueta de código de turno; se mostrará en el mensaje si se inserta el turno.

Nota: El Editor de mensaje aumentará la separación entre las líneas del mensaje para permitir la inserción de la etiqueta de código de turno más larga.



Reiniciar turno

- (4) Pulse *Reiniciar turno* para restablecer el valor cero del turno actual.
- (5) Utilice las flechas arriba/abajo para regresar al "Código de turno" de la línea superior y, a continuación, utilice la tecla de cursor derecha para pasar al siguiente turno.
- (6) Repita este proceso para todos los turnos que desee. Hay un total de 24 turnos disponibles.

OK

- (7) Pulse *OK* cuando haya ajustado los turnos.
- (8) Una vez que los códigos de turno estén ajustados, se pueden introducir en un mensaje mediante el Editor de mensaje. En el Editor de mensaje, seleccione *Reloj* y, a continuación, *Código de turno*.
- (9) Los códigos de turno se mostrarán en pantalla tal como se han fijado con anterioridad. Pulse *Seleccionar* para introducir un código de turno en el mensaje. El nombre del turno actual se mostrará en el mensaje.





Introducir una serie numérica

- (1) Con el Editor de mensaje seleccionado, seleccione *Campo especial* y, a continuación, *Serie numérica*. Puede que, inicialmente, esta pantalla esté vacía, pero a medida que se creen y guarden series numéricas, se mostrarán en una lista.

- (2) Pulse *Nuevo* para crear una nueva serie numérica.

Nuevo

La pantalla cambiará para mostrar los parámetros que controlan la numeración en serie. Estos parámetros incluyen el número inicial (primer límite), el número final (segundo límite) y el cambio entre mensajes (tamaño de paso). Si el número inicial está por debajo del número final, el cambio (paso) se incrementará, es decir, será positivo. Si el número inicial está por encima del número final, el cambio (paso) se reducirá automáticamente, es decir, será negativo. Si es necesario, se puede introducir la misma serie numérica en un número seleccionado de mensajes antes de cambiarla (Repite cuenta). De igual forma, el idioma de la serie numérica puede ser inglés (por defecto), árabe o persa.

Se pueden configurar series numéricas más avanzadas de manera que incluyan un prefijo o sufijo tipo letra y un enlace de lote entre dos series numéricas (enlace de lote sólo en A300+/A200+). En el caso de series alfanuméricas, puede seleccionar el orden (prioridad) en el que las partes numéricas y alfabéticas se actualizan. En los siguientes pasos, las entradas de ejemplo crearán una serie numérica AA0000, AA0001 . . . pasando por AX0000 . . . hasta KK1000, con incrementos de 1 en cada paso.



- (3) Utilice las teclas de cursor arriba y abajo para mover la barra de realce y seleccionar los detalles de la serie numérica e introducir los valores requeridos. Por ejemplo:

Primer límite:.....0

Segundo límite:1000

Valor inicial:0

Ceros delante:Sí

Tamaño de paso:1

Repite cuenta:0

Idioma:Inglés

La serie numérica aparece en la parte inferior de la pantalla.

Avanzado

- (4) Seleccione *Avanzado* si se requiere una serie numérica más compleja.
- (5) Utilice las teclas de cursor arriba y abajo para mover la barra de realce y seleccionar los detalles de la serie numérica e introducir los valores requeridos. Por ejemplo:

Alfa:.....Prefijo

Enlace de lote:.....No (sólo A300+/A200+)

Prioridad:.....Numérica

Primer límite:.....AA

Segundo límite:KK

Carácter inferior:.....A

Carácter superior:.....X

Valor inicial:AA



- (6) Seleccione *OK* en las opciones de tecla.
- (7) Utilice el botón *Seleccionar* para introducir la serie numérica en el mensaje. Cuando se guarden más series numéricas, éstas se mostrarán en una lista y también se podrán introducir en el mensaje resaltando la serie numérica en cuestión y pulsando *Seleccionar* en la pantalla *Insertar serie numérica*. Estas series numéricas también se pueden editar resaltando la serie que desee editar y pulsando el botón *Editar*.
- (8) Un puerto de usuario (si está instalado) puede controlar la serie numérica. Para permitir que la impresora pase a control externo, defina las *Actualizaciones internas del contador 1* y/o del *contador 2* como *Deshabilitado*.

Consulte también la página 3-20 para obtener información sobre las series numéricas, la página 3-22 para obtener detalles del control del contador y la página 3-48 para la configuración del puerto de usuario.

Puerto de usuario

Nota: Necesita que se instale el kit de puerto de usuario 5-0161402SP opcional.

Se puede permitir que equipos periféricos controlen varias funciones (selección de mensaje, inversión o reversión, control de número de serie y reinicio de registro de impresión a medida) en la Serie-A Plus. Esto se consigue mediante un puerto de usuario.

Selección de mensaje externa

Nota: Asegúrese de que los mensajes necesarios para la selección externa estén creados y guardados en la impresora.

La Serie-A Plus asignará números de selección a cada mensaje, empezando por la posición 1. Por lo tanto, el primer mensaje creado y guardado, se guardará en la posición 1, el segundo en la posición 2, etc. El puerto de usuario elegirá entre esos números de selección para seleccionar los mensajes a través de SK2. El SK2 es un conector de 25 patillas. La selección de mensaje puede usar 8 de esas patillas, con lo que se pueden seleccionar entre 1 y 255 mensajes (relacionados con las posiciones 1 a 255).

Nota: Puesto que otras funciones, como la inversión/reversión de mensajes externa también pueden usar el SK2, se reducirá el número de patillas disponibles y, por lo tanto, el número de mensajes que se puede seleccionar.



Una vez se hayan creado, y guardado en los números de selección correctos (vea más adelante cómo cambiar los números de selección) los mensajes se deben poner en línea.

Para poner todos los mensajes en línea de forma que estén preparados para la impresión y así disponibles para la selección externa, entre en Almacén de mensajes, seleccione Gestor almacén de mensajes > Puerto de usuario > Poner mensajes en línea. Verá que en el almacén de mensajes, todos los mensajes tienen una marca a un lado.

Ya se puede usar el dispositivo periférico para seleccionar un mensaje, usando los pines 1 a 8 del SK2 como referencia binaria y conectándolos al pin 13 (GND) para seleccionar las posiciones 1 a 255.

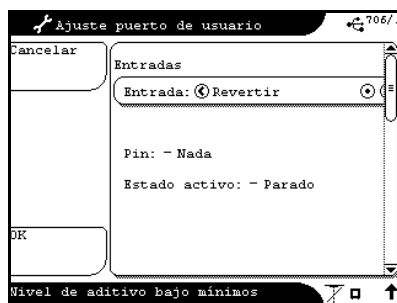
Cambiar números de selección

Para cambiar el número de selección asignado a un mensaje, entre en Almacén de mensajes, seleccione Gestor almacén de mensajes > Puerto de usuario > Cambiar zócalo.

Inversión/reversión de mensajes externa

Tanto la inversión como la reversión de mensajes (así como los datos del registro de impresión a medida (CSR)) pueden controlarse externamente con uno de los pines 1 a 8 del SK2.

En la pantalla de configuración de puerto de usuario (ver página 3-48) seleccione la Entrada como Revertir, Invertir o Datos CSR. Seleccione el pin de SK2 en el que se recibirá la señal (pines 1 a 8) y seleccione el Estado activo (en el ejemplo siguiente está parado, lo que indica que no se ha ajustado Revertir para controlarlo externamente).



Notas: (1) Si se usa inversión, reversión o datos CSR externos junto con la selección de mensajes externa, se reducirá el número de mensajes que se pueden seleccionar, al reducir el número de pines disponibles. Seleccione el rango de pines para selección de mensajes externa en consecuencia. Por ejemplo, el pin 8 para la inversión externa y los pines 1-7 para selección de mensajes.

(2) La reversión/inversión externa funciona junto con la reversión/inversión interna.



Introducir un campo de texto

Un campo de texto es una zona en blanco que puede dejarse dentro de un mensaje, p. ej., para evitar la interferencia con otra información preimpresa.

- (1) Con el Editor de mensaje seleccionado, seleccione *Opciones de la máquina* y, a continuación, *Campo de texto*. La pantalla cambiará para mostrar dicha pantalla. Introduzca un valor que represente el tamaño del campo (medido en caracteres).
- (2) Seleccione OK en las opciones de tecla. El mensaje reaparecerá mostrando un espacio en la posición del cursor medido según el valor especificado en el paso anterior.



OK

OK



Para introducir un código de barras

La impresora Serie-A Plus admite actualmente estos códigos de barras:

Códigos de barras 1D o lineales	
UPC A	Sólo numérico, 12 dígitos como máximo (1 dígito para el sistema, 5 dígitos para el código del fabricante, 5 dígitos para el código de producto y 1 dígito de control).
UPC E	Sólo numérico, es un código UPC A de 11 dígitos comprimido en un código UPC E de 6 dígitos (versión comprimida de UPC A, tenga en cuenta que no todos los códigos UPC A se pueden comprimir).
Código 39	Alfanumérico, puede codificar el conjunto de 26 letras mayúsculas (de la "A" a la "Z"), el conjunto numérico (de 0 a 9) y 7 caracteres especiales (espacio, "\$", "-", ".", "/", "+" y "%"); puede contener un dígito de control, pero no tiene restricción de longitud.
Código 93	Alfanumérico, puede codificar el conjunto de 26 letras mayúsculas (de la "A" a la "Z"), el conjunto numérico (de 0 a 9) y 7 caracteres especiales (espacio, "\$", "-", ".", "/", "+" y "%"); contiene 2 dígitos de control, pero no tiene restricción de longitud. Además, utiliza códigos circulares únicos adicionales (\$), (%), (/) y (+) para codificar el conjunto ASCII entero.
Código 128	Alfanumérico, puede codificar el conjunto ASCII entero y los conjuntos de códigos A y B y comprime los dígitos dobles del conjunto de código C; no tiene restricción de longitud.
EAN 128	Igual que el código 128, excepto que después del código inicial, aparecerá un código FUNC1; los () no se incluyen en la codificación.
EAN 13	13 dígitos: 12 especificados por el usuario y 1 dígito de control.
EAN 8	8 dígitos: 7 especificados por el usuario y 1 dígito de control.
2/5 Industrial	Sólo numérico, no tiene restricción de longitud.
2 de 5 entrelazado	Sólo numérico, no tiene restricción de longitud.
2/5 Standard	Sólo numérico, no tiene restricción de longitud.
2 de 5 barras entrelazadas	Sólo numérico, no tiene restricción de longitud, pero tiene barras límite (una por encima del código de barras y una por debajo).
ITF 14	14 dígitos con la simbología del código 2 de 5 entrelazado.

OPERACIÓN

2D Barcodes	
Data Matrix (ECC 200)	Valores ASCII 0 a 255 (ASCII extendido, 128 a 255). 1-64 caracteres (sin contar dígitos de control). Algoritmo de dígitos de control Reed-Solomon (corrección de errores). 24 símbolos cuadrados con número par de filas y columnas en tamaños (sin contar zonas muertas): 10x10 a 26x26 módulos (pasos de 2 módulos por lado), 32x32 a 52x52 módulos (pasos de 4 módulos por lado), 64x64 a 104x104 módulos (pasos de 8 módulos por lado) y 120x120 a 144x144 módulos (pasos de 16 módulos por lado). Seis versiones de tamaño con símbolos rectangulares (sin contar zonas muertas): 8x18 y 12x26 módulos (1 región de datos), 8x32 y 12x36 módulos (2 regiones de datos) y 16x36 y 16x48 módulos (2 regiones de datos).

Notas: (1) Las impresoras Serie-A PLUS pueden imprimir actualmente símbolos data matrix de 10x10, 12x12, 14x14, 16x16, 18x18, 20x20, 22x22, 24x24, 26x26, 32x32, 8x18, 8x32, 12x26, 12x36, 16x36 y 16x48. La cantidad de datos contenidos en un símbolo data matrix depende del tamaño de la matriz de datos.

(2) La Serie-A Plus limita a 64 caracteres los códigos no restringidos.

Entre en el menú de código de barras del Editor de mensaje. Aquí se pueden crear y guardar códigos de barras. Tras guardarlos se mostrará una lista de los códigos de barras. Para insertar un código de barras en el mensaje, resalte el código de barras deseado y pulse el botón de selección. Se mostrará dentro del mensaje una representación gráfica.

Encontrará más información acerca de la creación de códigos de barras en la página 3-24.



Importar logos

Los logos se importan mediante un dispositivo USB:

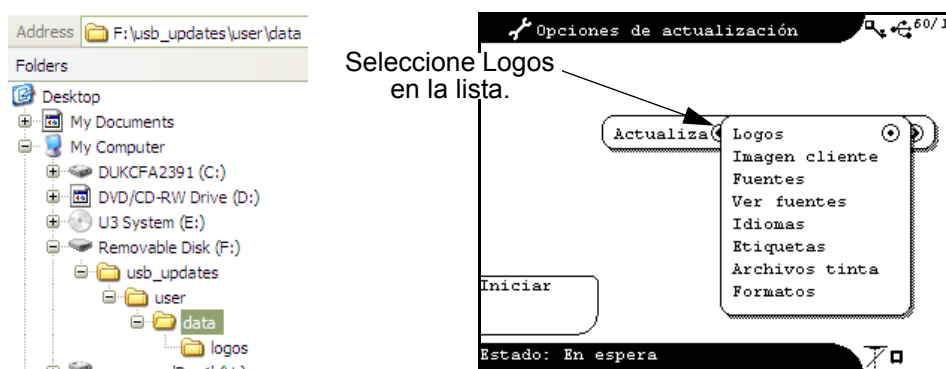


Actualizar
ajustes

Notas: (1) Al importar logos se requiere la ruta siguiente en un dispositivo USB: `usb_updates/user/data/logos` (vea el gráfico siguiente). Especifique el logo que desea importar en la carpeta "logos".

(2) Los logos deben ser archivos de mapa de bits de Windows® monocromos. Asimismo, el tamaño de la cuadrícula del logo también constituye una restricción.

- (1) Una vez guardado el logo deseado en el dispositivo USB, conéctelo a la ranura USB situada en la parte izquierda de la impresora.
- (2) Abra el menú *Actualizar ajustes*. Seleccione *Logos* en la lista Actualizar y pulse *Iniciar*.



Nombre de ruta para el dispositivo USB

Crear un logo

Los logos se crean y guardan en el Almacén de logos antes de utilizarlos en un mensaje. El procedimiento consiste en crear una matriz que represente las posibles posiciones de gota y en marcar las posiciones de las gotas que forman el logo. Durante el procedimiento, se necesitará lo siguiente:

- (a) El nombre del logo
- (b) La anchura aproximada del logo, en trazos
- (c) La altura aproximada del logo, en puntos

El espacio alrededor del logo (relleno) es parte del logo y se debe prever en el tamaño de la matriz.



Nuevo

QVGA

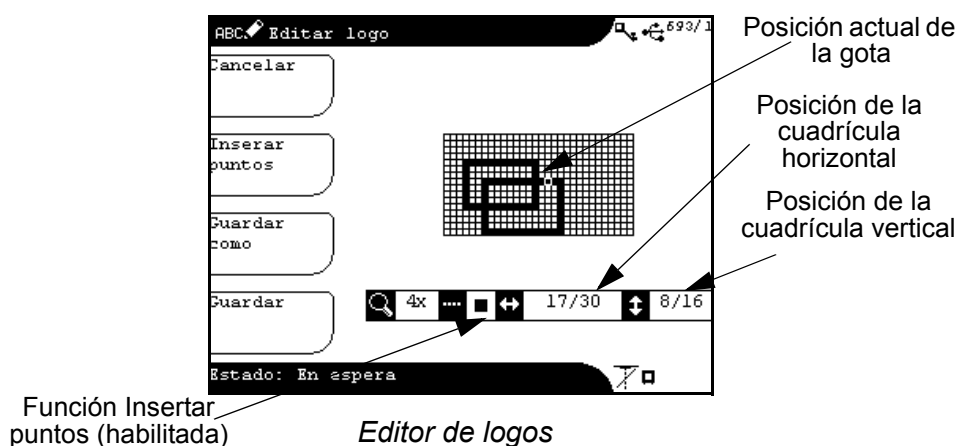
- (1) En el Editor de mensaje, seleccione *Insertar campo especial y, a continuación, Logo*. Inicialmente, esta área estará en blanco, pero a medida que los logos se importen o guarden, en ella se mostrará una lista con los logos disponibles. Para insertar un logo de la lista en el mensaje, pulse el botón *Seleccionar*.
- (2) Para crear un logo nuevo, abra el Editor de logos seleccionando *Nuevo*. Introduzca la altura y la anchura del logo (en puntos) para crear una cuadrícula y pulse *OK*.

OPERACIÓN

Nota: En función de la altura de fuente, la altura o alturas disponibles pueden estar restringidas; aunque sigue siendo posible crear un tamaño mayor, no podrá introducirlo en un mensaje cuya altura se sobrepase.

- (3) Se mostrará una cuadrícula con esta anchura y altura. Utilice las teclas de cursor para desplazarse por la posición de gota y utilice el botón *Seleccionar* para activar o desactivar dicha posición.
- (4) Utilice la función *Insertar puntos* para activar la posición de gota, sin que resulte necesario pulsar el botón *Seleccionar* para cada recuadro.

Nota: En la barra de herramientas de la parte inferior de la pantalla, se mostrará un recuadro que indicará si la función *Insertar puntos* está habilitada. También se mostrará una referencia de cuadrícula.



- (5) Cuando haya completado el logo, pulse *Guardar como* para guardar el logo. Introduzca el nombre que desee y pulse *OK*. Este logo debería aparecer ahora en la lista de logos guardados.
- (6) Para editar un logo, resáltelo en la lista y seleccione *Editar*. El logo se abrirá en el Editor de logos. Una vez que haya efectuado todos los cambios, puede sobrescribir el logo editado pulsando *Guardar* o bien puede guardarlo con un nombre nuevo mediante *Guardar como*.

Nota: Existe la posibilidad de editar un logo insertado en un mensaje, resaltándolo en el Editor de mensaje y pulsando el botón *Seleccionar*. El logo se abrirá en el Editor de mensaje.



SVGA

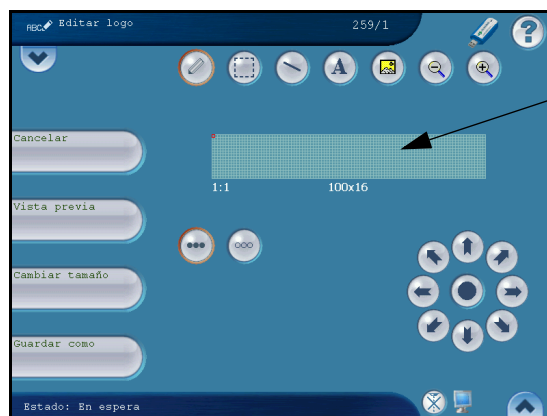


- (1) En el Editor de mensaje, seleccione *Insertar campo especial* y, a continuación, *Logo*. Inicialmente, esta área estará en blanco, pero a medida que los logos se importen o guarden, en ella se mostrará una lista con los logos disponibles. Para insertar un logo de la lista en el mensaje, pulse el botón *Seleccionar*.
- (2) Para crear un logo nuevo, abra el Editor de logos seleccionando *Nuevo*. Introduzca la altura y la anchura del logo (en puntos) para crear una cuadrícula y pulse *OK*.

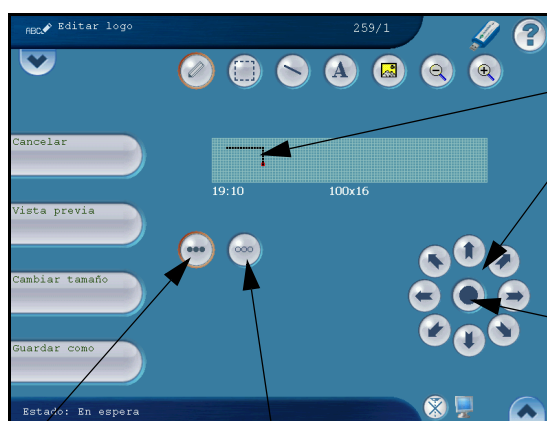
Nota: En función de la altura de fuente, la altura o alturas disponibles pueden estar restringidas; aunque sigue siendo posible crear un tamaño mayor, no podrá introducirlo en un mensaje cuya altura se sobrepase.

Se mostrará una cuadrícula con la altura y anchura especificadas.

- (3) En esta pantalla, se puede llevar a cabo la creación de logos con líneas simples. Utilice las teclas de flecha para mover el cursor alrededor de la cuadrícula. Puede introducir un único punto con el botón situado en el centro de las flechas, o bien puede utilizar el botón Insertar puntos para activar los puntos de forma continua.



Editor de logos



Función Insertar puntos (habilitada)

Función Desactivar puntos continuos

Insertar puntos

Utilice las flechas para mover el cursor alrededor de la cuadrícula

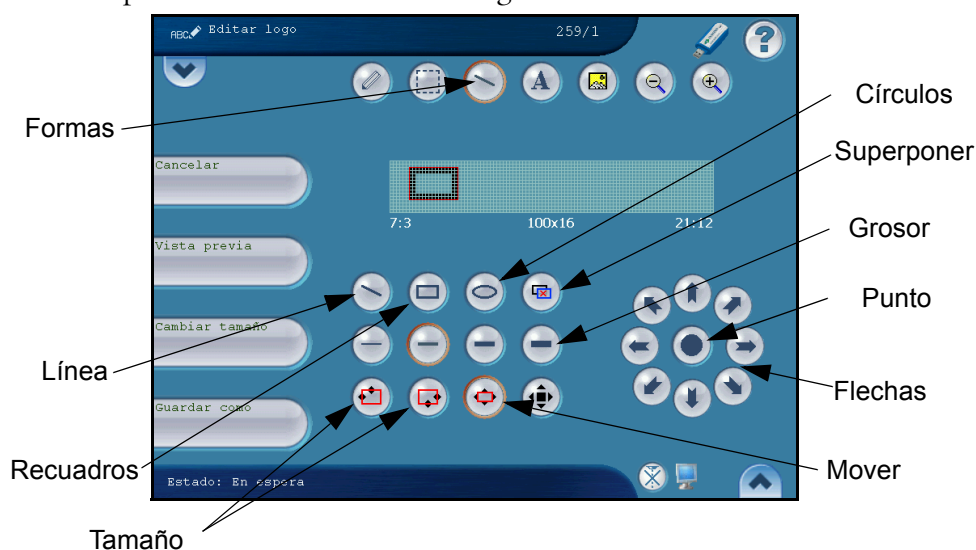
Con la función Insertar puntos desactivada, utilice el botón de punto para introducir un punto en la cuadrícula

OPERACIÓN

(4) En la parte superior de la pantalla se encuentran diversas funciones:

-  Entrada de línea básica con la opción de insertar puntos.
-  Permite cortar, copiar y pegar formas.
-  Crea formas como líneas, rectángulos, círculos, etc.
-  Crea texto y aplica formato (cursiva, negrita o subrayado).
-  Importa logos existentes y aplica formato (rotar horizontalmente/verticalmente).
-  Zoom

(5) Para introducir una forma básica en el logo, seleccione el botón Formas. La pantalla cambiará del modo siguiente:



Pantalla Formas

(6) Para crear un recuadro:
Utilice los cuadros de tamaño (de la parte inferior de la pantalla) y las teclas de flecha para trazar el área que ocupará el recuadro.

Nota: Se mostrarán dos referencias de cuadrícula debajo de ésta en cada extremo. Estas referencias de la esquina superior izquierda muestran los puntos de cuadrícula de la esquina superior izquierda y la esquina inferior derecha de la caja delimitadora roja.

Seleccione la forma que desee (rectángulo para este ejemplo).

Seleccione el grosor de la forma.

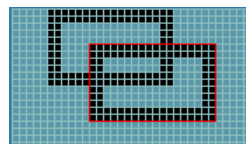
Ahora, se debería rellenar el área especificada con un rectángulo azul con la forma y tamaño indicados.

Mientras el rectángulo permanezca de color azul, sigue estando activo, por lo que se puede mover y editar (modificación de tamaño o forma).

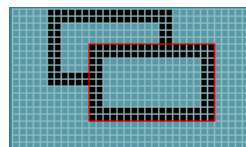
OPERACIÓN

- (7) Una vez que el recuadro tenga los ajustes necesarios, pulse el botón de punto para confirmar y la forma pasará a ser de color negro (como se muestra en la imagen).
- (8) Para los círculos o formas lineales se debe aplicar el mismo proceso.
- (9) Para copiar la forma, mueva la caja delimitadora roja hasta la posición que desee y repita el proceso de creación que se recoge de los pasos paso (6) al paso (7).
- (10) Es posible superponer las formas y mostrarlas vacías o llenas, como se indica a continuación:

Inicialmente, si las formas se superponen, se mostrarán de este modo.



Para dotar a las formas de un aspecto sólido, utilice el botón, y las formas se mostrarán de este modo.

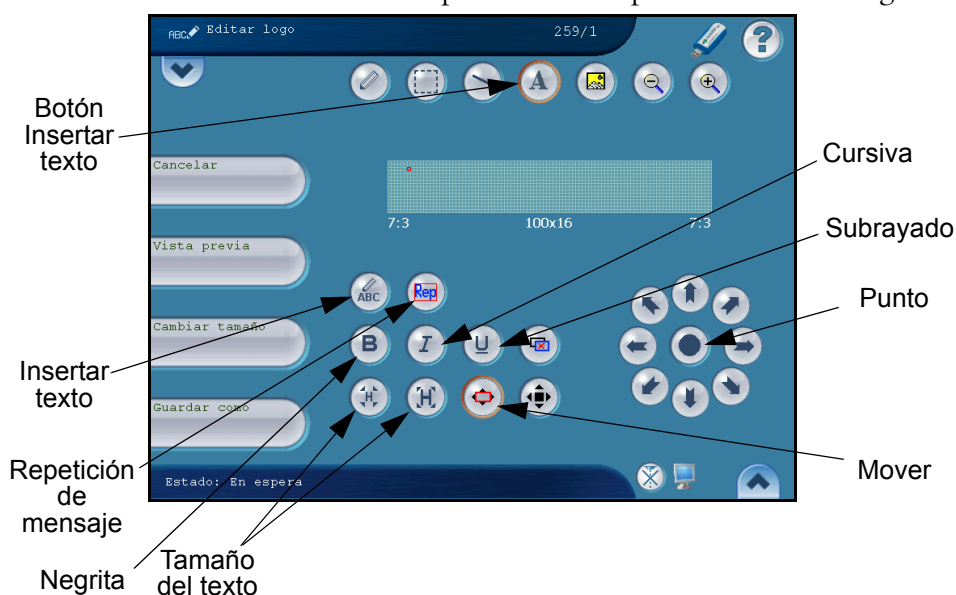


Superposición

Nota: Utilice el botón Superponer antes de confirmar la selección con el botón de punto.

- (11) Para introducir texto en el logo:

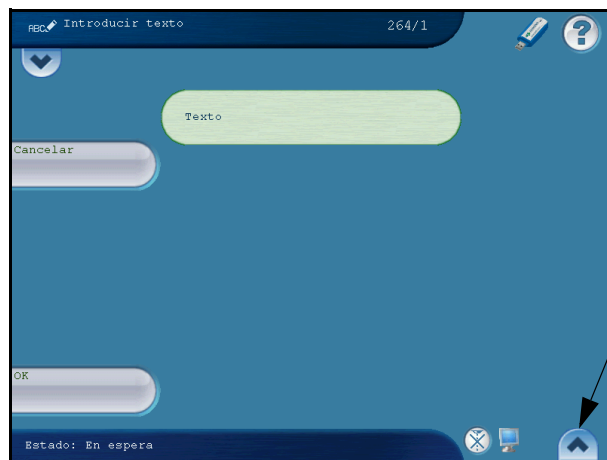
Pulse el botón Insertar texto para mostrar la pantalla del modo siguiente:



Pantalla Texto

OPERACIÓN

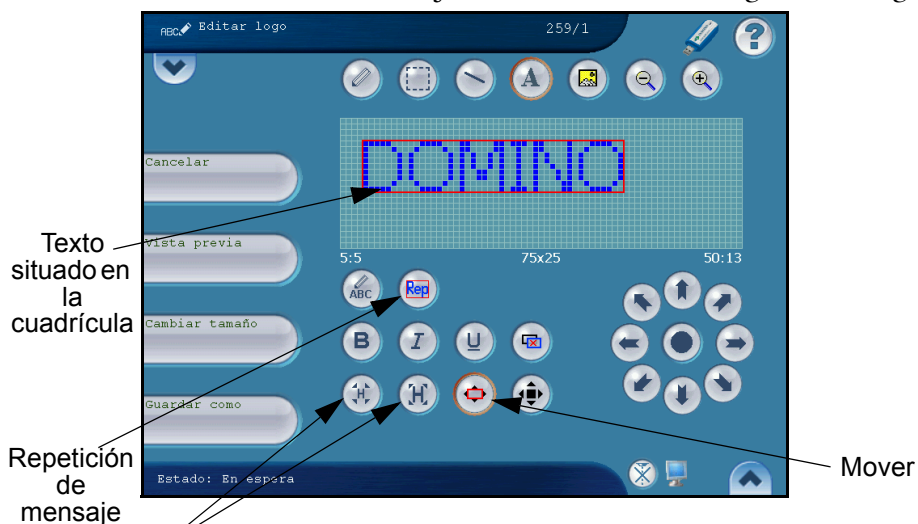
- (12) Pulse el botón Insertar texto y se mostrará la siguiente pantalla de introducción de texto. Introduzca en la pantalla el texto que desee con el teclado. Pulse *OK* para insertar el texto.



Utilice la pestaña para mostrar el teclado.

Pantalla Introducir texto

- (13) Este texto se mostrará ahora en la cuadrícula del logo. Mediante los botones Tamaño del texto, fije el tamaño del texto según convenga.



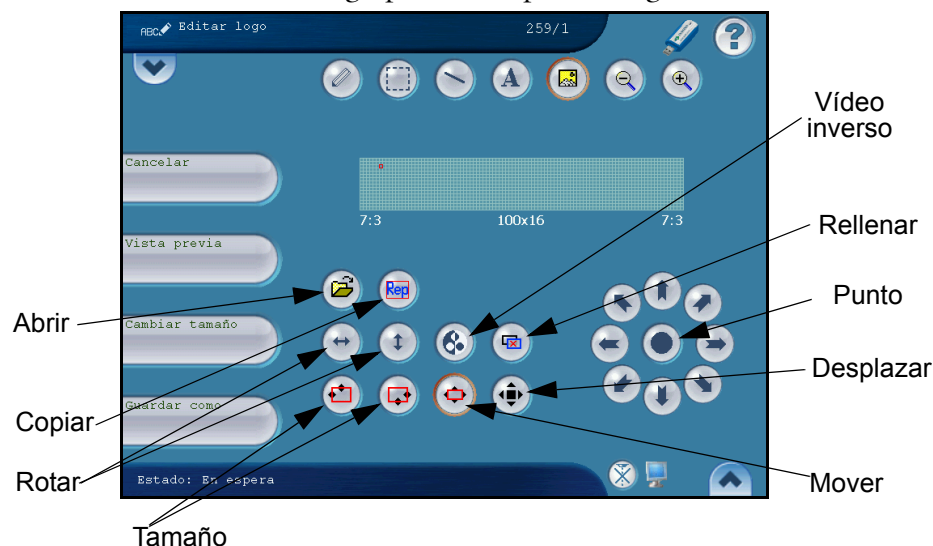
Pantalla Importar logo

- (14) Utilice el botón Mover para situar el texto según sea necesario.
- (15) Utilice los botones Negrita, Cursiva y Subrayado para dar formato al texto según convenga. Utilice el botón de punto para confirmar los ajustes.
- (16) Para repetir la introducción de texto con los mismos ajustes, basta con pulsar el botón Repetir; para dar formato al texto, repita los pasos del paso (13) al paso (15).
El botón Superponer se puede utilizar como se describe en el paso (10).

OPERACIÓN

(17) Para importar un logo existente:

Seleccione el botón Logo para ver la pantalla siguiente:



Pantalla Importar logo

(18) Pulse el botón Abrir y seleccione el logo que desee importar de la lista.
Pulse OK para insertar el logo.

Nota: Tenga en cuenta que, al importar otros logos, se incluirá la cuadrícula. Este detalle se puede apreciar en el ejemplo que se muestra más abajo.

(19) Este logo aparecerá en color azul sobre la cuadrícula (observe que la caja delimitadora roja rodea el tamaño de la cuadrícula del logo importado). Utilice los botones Mover y Tamaño para situar y delimitar el área que se ocupará.



Pantalla Importar logo

(20) La imagen se puede rotar horizontal y/o verticalmente con los botones Rotar o bien se puede crear un negativo de la misma con el botón Vídeo inverso. Pulse el botón de punto para confirmar los ajustes.

OPERACIÓN

Es posible utilizar funciones de edición. Estas funciones afectarán al contenido de la caja delimitadora roja. Utilice los botones Tamaño y Mover para seleccionar el área que se editará.

- (21) Utilice los botones  para rotar el área seleccionada horizontal o verticalmente.
- (22) Utilice el botón  para mostrar el área en vídeo inverso (véase el ejemplo siguiente).
- (23) Utilice el botón  para desplazarse gradualmente hasta el extremo del logo si éste es largo.
- (24) Se puede aumentar o disminuir el zoom aplicado al logo en pantalla mediante los botones de zoom.



Vídeo inverso

- (25) Si pulsa el botón *Vista previa*, se mostrará una vista preliminar del logo.



Vista previa Logo

- (26) El tamaño de la cuadrícula se puede modificar en cualquier momento con el botón *Cambiar tamaño*, pero tenga en cuenta que si se reduce la cuadrícula a un tamaño menor al del logo actual, el logo quedará recortado.
- (27) Pulse *Guardar como* para guardar el logo y, a continuación, utilice el botón de selección para insertar el mensaje.

REALIZAR UNA COPIA DE SEGURIDAD DE LA IMPRESORA

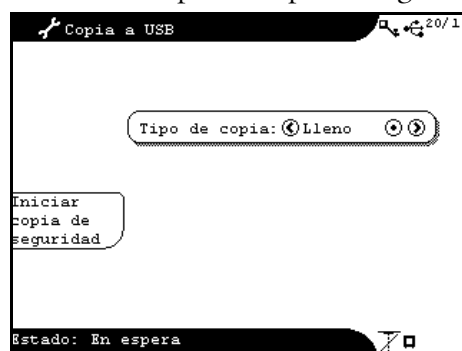
Existen cuatro tipos de información de archivo que se pueden guardar en un dispositivo USB, a saber: completa, de mensajes, de servicio y de producción. Estos tipos guardarán información diferente en un dispositivo de memoria USB: una copia de seguridad completa copiará toda la configuración de la impresora, mientras que una copia de seguridad de mensajes copiará todos los mensajes del almacén de mensajes actual. Tanto la copia de seguridad completa como la de mensajes también se pueden copiar (restaurar) en otras impresoras, o bien se pueden conservar para restaurar los ajustes originales de la impresora.

Los archivos de servicio y de producción se pueden copiar de los archivos del software de la impresora y proporcionan información a un técnico, como archivos de listados, información de características de chorro e información de correo electrónico. Estos tipos de archivo no se pueden volver a copiar en la impresora puesto que sólo son para fines informativos.

Crear una copia de seguridad



- (1) Inserte la memoria USB en la ranura USB situada en el lateral de la impresora.
- (2) En el menú Ajuste de máquina, seleccione *Copia de seguridad* y, a continuación, *Copia a USB*.
- (3) En la lista, seleccione el tipo de copia de seguridad que desee.



Nota: Una copia de seguridad completa puede tardar hasta 40 minutos.

- (4) Pulse *Iniciar copia de seguridad* para empezar. La pantalla cambiará para mostrar el progreso de la copia de seguridad.
- (5) Un indicador mostrará el momento en el que finaliza la copia de seguridad y si se ha realizado correctamente ("Copia completa a USB satisfactoria").
- (6) El archivo se ha copiado al dispositivo USB y se puede utilizar para restaurar la misma impresora u otra distinta o bien con fines informativos.



Restaurar desde el dispositivo USB

Sólo las copias de seguridad completas o de mensajes se pueden utilizar para restaurar una impresora. La información se utilizará para sobrescribir los ajustes actuales de la impresora.

Nota: Es necesario reiniciar la impresora como parte del procedimiento de restauración.

- (1) Inserte el dispositivo USB que contiene el archivo o archivos de copia de seguridad.
- (2) En el menú Ajuste de máquina, seleccione *Copia de seguridad* y, a continuación, *Opciones de restauración*.
- (3) Seleccione el tipo de restauración que desee y, a continuación, pulse *Recuperar copia de seguridad*. Si se encuentra más de una copia de seguridad del mismo tipo, se mostrará un indicador que le solicitará confirmación de la copia de seguridad que se debe restaurar.

Nota: La realización de las copias de seguridad completas y de los archivos de mensajes más grandes tardará algunos minutos.

- (4) Se mostrará una barra de progreso. Una vez finalizado, se mostrará el indicador "Mensajes restaurados en la impresora satisfactoriamente" para indicar si la restauración se ha realizado correctamente.
- (5) Pulse *OK* para salir de la pantalla.

PARTE 5 : VISUALIZACIÓN DE MENSAJES Y LOCALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE FALLOS

CONTENIDO

	Página
INTRODUCCIÓN	5-3
Alertas rojas	5-3
No recuperables	5-3
Recuperables	5-3
Alertas ámbar	5-3
Alertas configurables	5-3
Atención de fallos	5-3
MENSAJES DE LA BARRA DE ESTADO/ALERTA	5-4
ESTADOS DE LA IMPRESORA	5-4
FALLOS DE LA IMPRESORA	5-5
No aparecen indicadores	5-5
La máquina no imprime	5-5
Posición incorrecta de la impresión	5-5
Tamaño de impresión demasiado pequeño	5-6
La tinta rebosa el canalón	5-6
DEFECTOS DE CALIDAD DE IMPRESIÓN	5-7

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

INTRODUCCIÓN



Alertas rojas

Las alertas rojas se muestran por medio de un indicador LED rojo que parpadea en el interruptor de alerta y el correspondiente mensaje que se muestra en la barra de estado/alerta. Estas alertas muestran la presencia de fallos y detienen la impresión o evitan una condición insegura. Hay dos tipos:



No recuperables

El chorro se cortará (sin seguir la secuencia normal). Si, a pesar de atenderse, sigue existiendo la condición de fallo, el LED rojo permanecerá encendido y el mensaje de la barra de alarma aparecerá continuamente. Si, al atenderse, desaparece la condición de fallo, se apagará el LED rojo y desaparecerá el mensaje.

Recuperables

La impresora trata de recuperarse: los LED rojo y verde del botón Arranque/Paro parpadearán. Si la impresora logra recuperarse, el LED ámbar se encenderá para informar al usuario del estado y la impresora estará lista para imprimir. En cambio, si no puede recuperarse, la impresora pasará al estado ¿Sólo chorro? con la alerta roja aún activa. El LED rojo sólo se apagará cuando se haya eliminado la alerta.



Alertas ámbar

Las alertas ámbar se utilizan para informar al operario de que la impresora necesita atención o de la existencia de errores de tratamiento de mensaje.

Si, a pesar de atenderse, sigue existiendo la condición de fallo, el LED ámbar permanecerá encendido y el mensaje de la barra de alarma continuará apareciendo. Si se ha eliminado la condición de fallo, se apagará el LED ámbar y desaparecerá el mensaje de la barra de alarma.

Alertas configurables

Algunas alertas ámbar pueden ver su gravedad modificada o bien pueden desactivarse. Para configurar alertas, póngase en contacto con el servicio técnico de Domino.

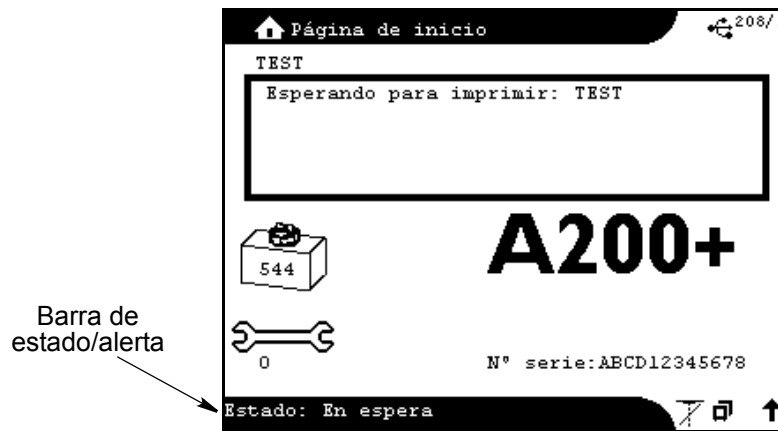


Atención de fallos

En función de la alerta, algunos mensajes se borrarán de forma automática al subsanar la condición de fallo, si bien permanecerán en el listado de fallos hasta que el usuario los haya atendido (si la alerta no desaparece del listado al atenderlos, significa que el problema persiste). Si se producen dos o más alarmas al mismo tiempo, aparecerá la alarma de mayor prioridad.

Todos los informes se registran en el registro de errores, junto con las horas de atención y reparación.

MENSAJES DE LA BARRA DE ESTADO/ALERTA



ESTADOS DE LA IMPRESORA

A continuación se recogen algunos de los estados de la impresora más habituales que se mostrarán en la barra de estado/alerta en la parte inferior de la pantalla:

Estado: En espera

La impresora se encuentra en un estado en espera: el sistema de tinta está inactivo, pero la interfaz de usuario se puede seguir utilizando para introducir información.

Estado: Preparándose para imprimir

La impresora se está preparando para imprimir. Una vez que este proceso haya finalizado, la impresora debería estar en el estado Listo para imprimir.

Estado: Listo para imprimir

La impresora está lista para imprimir: cuando un mensaje esté en línea, se imprimirá cuando se reciba una señal de detección de producto.

Estado: No está listo para imprimir

La impresora está pasando del estado Listo para imprimir a ¿Sólo chorro? o bien En espera.

Estado: Calentando

La impresora está calentando el cabezal a la temperatura óptima para la tinta.

Estado: Sistema de tinta en espera

El sistema de tinta está presurizado y activo, pero el chorro está desactivado.

Esperando ciclo de modo despertador

Es sólo para los sistemas de tinta Opaque e indica que el software despertador está activo. Pasará al estado que se describe a continuación cuando la bomba esté en funcionamiento.

Ejecutando ciclo de modo despertador

El software despertador está activo. Esto causará que la bomba funcione durante 3 minutos de cada 20 minutos para agitar la tinta.

FALLOS DE LA IMPRESORA

Pueden indicarse las causas y los remedios de los siguientes problemas.

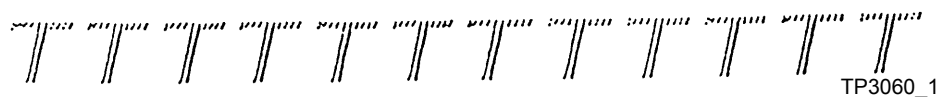
No aparecen indicadores	
Posible causa	Posible solución
Corte de corriente.	Restablecer la corriente.
Fusible fundido.	Cambiar el fusible (consulte la página 7-19).
La máquina no imprime	
Posible causa	Posible solución
Mensaje erróneo.	Comprobar la entrada de datos.
Detector de producto (sensor) desconectado o averiado.	Comprobar el sensor.
Ajuste del control de anchura demasiado bajo.	Reajustar el control de anchura.
Encoder averiado.	Comprobar el encoder y el conector.
Seleccionada fuente de trazos externa (sin haber un encoder instalado).	Cambiar a fuente de trazos interna.
No se ha pulsado el botón Enviar a imprimir.	Pulsar el botón Enviar a imprimir de la membrana para enviar el mensaje actual a imprimir.
Fallo de MAT.	Comprobar el cabezal y limpiarlo si resulta necesario; si el fallo persiste, puede ser necesario alinear el cabezal; consulte la página 6-14.

Posición incorrecta de la impresión	
Posible causa	Posible solución
Desfase de impresión incorrecto.	Volver a especificar los datos de desfase de impresión.
Detector/sensor del producto mal alineado.	Volver a alinear el detector.
Espacios introducidos al inicio o final del mensaje.	Borrar los espacios fijos de los datos de entrada.
La impresora muestra el mensaje "Detección de producto mientras se imprime". La distancia de repetición es demasiado corta o bien el mensaje es demasiado largo.	Aumente la distancia de repetición o reduzca la longitud del mensaje.
Tamaño de impresión demasiado pequeño	
Posible causa	Posible solución
Ajuste de la altura del carácter incorrecto.	Ajustar la altura de la impresión.
Alineación del chorro con las placas deflectoras incorrecta.	Comprobar la alineación del chorro.
Presión de tinta demasiado alta.	Comprobar y reajustar la presión si es necesario.
Solvente en las placas deflectoras (después de la limpieza).	Secar las placas deflectoras.
Cabezal demasiado cerca del producto.	Comprobar la posición del cabezal.
Se ha instalado una boquilla de tamaño incorrecto.	Comprobar y sustituir si procede.
La tinta rebosa el canalón	
Posible causa	Posible solución
Filtro del canalón bloqueado.	Cambiar el filtro del canalón.
Tubo del canalón bloqueado.	Lavar y despejar el canalón.
Un escape de aire impide que se forme vacío en el canalón.	Comprobar si en el circuito del canalón hay grietas.
Defecto en el cabezal de la bomba de vacío.	Comprobar/cambiar la bomba.
Presión ajustada incorrectamente.	Ajustar la presión.

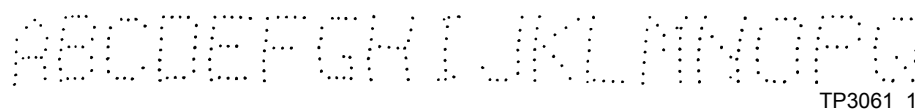
DEFECTOS DE CALIDAD DE IMPRESIÓN

A continuación se muestran ejemplos de impresión deficiente. En la mayor parte de los casos, antes de proceder a investigar el origen del fallo, se deberá comprobar que el cabezal está limpio y correctamente alineado.

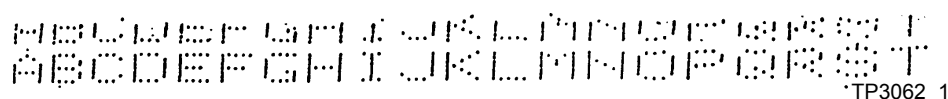
Cabezal no montado con un ángulo de 90 grados con respecto a la dirección del movimiento del producto.



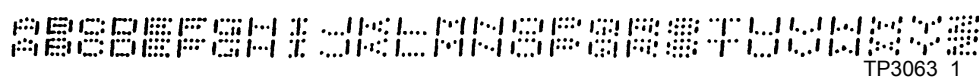
Cabezal demasiado separado de la superficie de impresión.



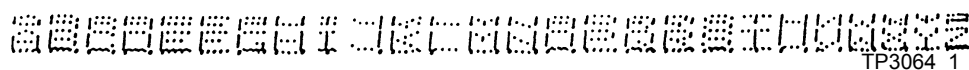
Presión excesivamente baja: nótese la falta de gotas de tinta en algunos caracteres.



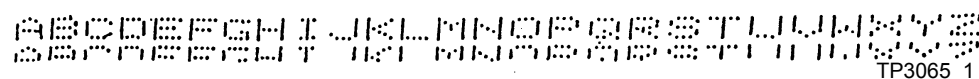
Presión excesivamente alta: nótese cómo las gotas de tinta se juntan en algunos caracteres.



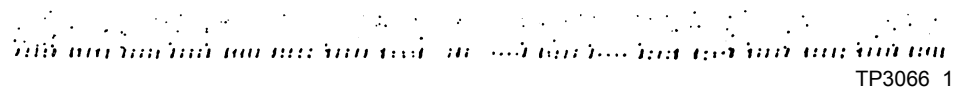
Fragmentación incorrecta: pueden verse satélites en el visor y la ruptura no está en la posición correcta con respecto al electrodo de carga.



Las gotas rozan el borde del canalón: se ha alineado el chorro incorrectamente respecto al canalón o la altura de impresión es demasiado baja.



Error de fase: véase el fallo de fragmentación incorrecta (más arriba).



PARTE 6 : MANTENIMIENTO

CONTENIDO

	Página
MANTENIMIENTO PREVENTIVO	6-3
SISTEMA DE TINTA - ACCESO	6-3
INFORME SOBRE MANTENIMIENTO PREVENTIVO	6-5
Cambio del filtro del aditivo	6-7
Cambio del filtro del canalón	6-8
Cambio del filtro principal	6-8
Cambio del filtro de alimentación - SÓLO 8.000 HORAS (2.000 horas para Opaque)	6-9
Cambio del amortiguador - SÓLO en impresoras Opaque	6-10
Cambio del filtro de aire	6-11
Comprobación de la junta del colector	6-11
Comprobación de la operación del ventilador de enfriamiento	6-12
Comprobación de la operación de la bomba de aire positivo (si está instalada)	6-12
Obtención de información sobre la tinta	6-12
Limpieza de la cabina y comprobación de las conexiones	6-12
Alineación del chorro con el canalón	6-13
Procedimiento de alineación de chorro	6-14
Comprobación de la ventana de presión	6-15
Comprobación de la ventana de modulación	6-15
Comprobación de la velocidad de la bomba	6-16
Limpieza del cabezal	6-17
Obtención de una muestra de impresión	6-17
Mantenimiento del secador de aire (si está instalado)	6-17

MANTENIMIENTO

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Los procedimientos de mantenimiento pueden dividirse en las siguientes categorías:

- Mantenimiento preventivo, que se realizará a intervalos regulares.
- Mantenimiento general, que se llevará a cabo cuando sea necesario.
- Alineación del cabezal, sólo cuando se deteriore la calidad de la impresión.

Los procedimientos de mantenimiento preventivo pueden dividirse en las dos categorías siguientes:



- Procedimientos que puede realizar el operario.
- Procedimientos que sólo personal especializado de Domino puede realizar (se indica mediante el símbolo que se muestra en el margen).

No obstante, Domino recomienda que todos los procedimientos de mantenimiento sean realizados por personal especializado de Domino.

Los procedimientos que se recogen en la lista de la página 6-5 se han diseñado como mantenimiento preventivo y se deben llevar a cabo en los intervalos que se indican en la lista (por lo general, cada 2.000 horas).

Para obtener información sobre cómo cambiar el cartucho de tinta o de aditivo, consulte la página 4-7.

SISTEMA DE TINTA - ACCESO



ADVERTENCIAS: (1) Cuando se trabaje en la impresora o cerca de la misma, se utilizarán prendas protectoras (especialmente gafas de seguridad).



(2) La impresora debe desconectarse de la red antes de llevar a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento.



(3) Si se opera la impresora de manera que imprima dentro de un cubilete, el cubilete deberá estar fabricado con un material conductor y hallarse conectado a tierra de manera segura, ya que las cargas electrostáticas contenidas en las gotas de tinta de impresión pueden constituir un riesgo de incendio.

(4) Fumar o utilizar llamas libres (u otras fuentes de ignición) en las proximidades de cualquier tinta o solvente es extremadamente peligroso y, por ello, del todo desaconsejable.

El sistema de tinta se encuentra en una bandeja situada en el compartimento de tinta de la impresora. La puerta se abre haciendo girar los cierres en dirección contraria a las agujas del reloj. Todo el sistema de tinta puede retirarse de la cabina para proceder a su mantenimiento (se sacarán primero los

MANTENIMIENTO

cartuchos); para ello, se sacará el tornillo ranurado que se encuentra en la parte central frontal de la bandeja y se tirará del sistema de tinta mediante el asa metálica de la parte central (no tire de ningún cable o tubo al hacerlo y asegúrese de que los tubos y cables no queden enganchados o atrapados).

La bandeja del sistema de tinta se puede colocar entonces delante de la cabina para tener acceso completo.

INFORME SOBRE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Nota: Los intervalos que se indican a continuación se han establecido sin conocer las condiciones del entorno ni el tipo de tinta utilizado. Los contratos de mantenimiento pueden adaptar el periodo entre operaciones de mantenimiento para proporcionar un rendimiento óptimo. Esto puede suponer periodos más breves o prolongados entre operaciones de mantenimiento. Póngase en contacto con Domino para obtener un asesoramiento específico.

Número de serie Horas de trabajo
 Fecha Configuración M/C

	2000*	4000	6000	8000
(1) Cambiar filtros:				
(a) Aditivo/Lavado				
(b) Canalón				
(c) Principal				
(d) Alimentación**				
(e) Amortiguador (sólo para Opaque)				
(2) Cambiar filtro de aire				
(3) Comprobar las juntas del colector				
Cambiar las juntas del colector				
(4) Comprobar operación:				
(a) Ventilador de enfriamiento				
(b) Bomba de aire positivo				
(5) Información sobre la tinta:				
(a) Temp. de la tinta				
(b) BFT actual				
(c) BFT objetivo				
(d) Tipo de tinta				
(e) Tipo de aditivo				
(6) Limpiar cabina del exceso de tinta				
Limpiar toda la tinta del motor				
(7) Comprobar todos los accesorios conectados y conexiones eléctricas de la cabina de tinta				
(8) Comprobar las conexiones al cabezal				

* Debido a los intervalos de 600 horas para el cambio del depósito en las impresoras Opaque, es aceptable realizar estos procedimientos de mantenimiento preventivo en intervalos de 1.800 horas para que se ajusten a los cambios del depósito.

** En las impresoras Opaque, el filtro de alimentación se cambia cada 2.000 (1.800) horas.

MANTENIMIENTO

Nota: Sólo personal especializado de Domino puede realizar los siguientes procedimientos.

	2000	4000	6000	8000
(9) Ajustes del cabezal:				
(a) Alineación del chorro con el canalón				
(b) Procedimiento de alineación de chorro				
(10) Comprobación de la ventana de presión				
(11) Comprobación de la ventana de modulación				
(12) Comprobación de la velocidad de la bomba				
(13) Limpiar el cabezal				
(14) Obtención de una muestra de impresión				

Nota: Como opción, puede instalarse un secador de aire en las impresoras A300+ y A200+. Por lo tanto, lleve a cabo los siguientes procedimientos únicamente si hay un secador de aire instalado.

(15) Mantenimiento del secador de aire (si es necesario)				
--	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------



1(a) Cambio del filtro del aditivo

Notas:

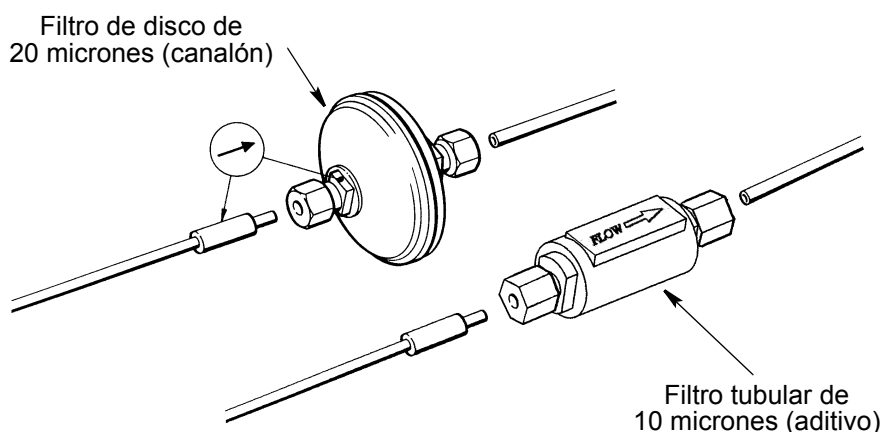
- (1) *Herramientas necesarias:* Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.
Llave inglesa de 11 mm (véase el paso 7).
Cortatubos.
Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).

(2) *Cuando se cambie un filtro, siempre se perderá un trozo de tubo; por lo tanto, antes de cambiarlo, cerciórese de que hay suficiente tubo.*

El filtro del aditivo es un filtro de 10 micrones con un cuerpo tubular y una flecha indicadora de la dirección del flujo en un lado. El tubo de alimentación lleva una línea roja. Mantenga los tubos en alto durante el cambio, para evitar una pérdida excesiva de aditivo.

Se desconectará la impresora y se sacarán los dos cartuchos.

- (1) Suelte el tornillo de fijación y retire el sistema de tinta.
- (2) Asegúrese de que las tuercas están colocadas pero no excesivamente apretadas en el nuevo filtro.
- (3) Corte los tubos de tinta en el punto en que se introducen en las tuercas del filtro viejo. Envuelva el filtro viejo en un papel absorbente y deséchelo.
- (4) El nuevo filtro se colocará según la flecha indicadora de la dirección situada en el cuerpo del filtro.
- (5) Empuje los tubos de aditivo a través de las tuercas del filtro hasta que se detengan en el resalte del interior del filtro.
- (6) Mantenga los tubos de aditivo en su sitio y apriete las tuercas a mano.
- (7) Utilice una llave inglesa para apretar las tuercas una vuelta y media más.
- (8) Vuelva a colocar el sistema de tinta.



AM_0037.tif

Cambio del filtro



1(b) Cambio del filtro del canalón



Notas: (1) *Herramientas necesarias:* Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.
Llave inglesa de 11 mm (véase el paso 7).
Cortatubos.
Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).

(2) *Cuando se cambie un filtro, siempre se perderá un trozo de tubo; por lo tanto, antes de cambiarlo, cerciórese de que hay suficiente tubo.*

El filtro del canalón es un filtro de disco de 20 micrones.

Se desconectará la impresora y se sacarán los dos cartuchos.

- (1) Suelte el tornillo de fijación y retire el sistema de tinta.
- (2) Asegúrese de que las tuercas están colocadas pero no excesivamente apretadas en el nuevo filtro.
- (3) Corte los tubos de tinta en el punto en que se introducen en las tuercas del filtro viejo. Envuelva el filtro viejo en un papel absorbente y deséchelo.
- (4) El filtro se colocará según la flecha indicadora de la dirección de flujo situada en el reborde al lado de una de las roscas.
- (5) Empuje los tubos de tinta a través de las tuercas del filtro hasta que se detengan en el resalte del interior del filtro.
- (6) Mantenga los tubos de tinta en su sitio y apriete las tuercas a mano.
- (7) Utilice una llave inglesa para apretar las tuercas una vuelta y media más.
- (8) Vuelva a colocar el sistema de tinta.



1(c) Cambio del filtro principal



PRECAUCIÓN: *Asegúrese de no confundir el filtro principal con el módulo del amortiguador, puesto que las piezas son parecidas.*

Notas: (1) *El filtro se cambia cada 600 horas como parte del procedimiento de sustitución del depósito, junto con el módulo del amortiguador.*

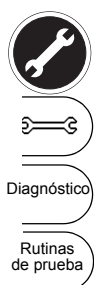
(2) *Herramientas necesarias:* Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.
Llave inglesa de 16 mm (véase el paso (4)).
Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).

(3) *No se deben reutilizar los filtros.*

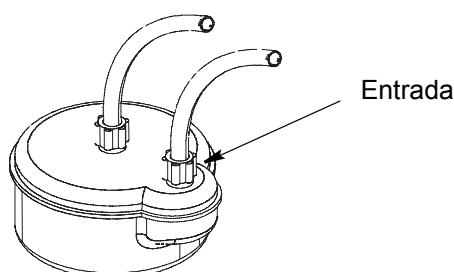
Se desconectará la impresora y se sacarán los dos cartuchos.

- (1) Suelte el tornillo de fijación y retire el sistema de tinta.
- (2) Desplace el filtro al frente del sistema de tinta y fíjese en las conexiones del tubo (véase el diagrama en la página siguiente).
- (3) Saque los tapones del nuevo filtro y guárdelos para su uso en el filtro viejo.

MANTENIMIENTO



- (4) Saque los conectores del filtro viejo y colóquelos en el nuevo con la misma orientación (como se indica en el paso (2)). Apriete las conexiones a mano y, a continuación, utilice una llave inglesa para apretarlas una vuelta y media más.
- (5) Coloque los tapones extraídos en el paso (3) en el filtro viejo.
- (6) El filtro necesitará una purga a baja presión como se indica a continuación:
 - (a) Acceda al área *Ajuste de máquina* y seleccione el botón *Servicio*.
 - (b) Seleccione *Diagnóstico* y, a continuación, *Rutinas de prueba*.
 - (c) Se mostrará una lista con opciones de rutinas de prueba; utilice las teclas de cursor arriba y abajo para desplazarse hasta la opción *Purga de filtro* y seleccione *Ejecutar prueba*.
 - (d) La impresora se pondrá en marcha de forma automática a baja presión para purgar todo el aire del sistema de tinta. Espere hasta la finalización de esta rutina y siga cualquier instrucción que aparezca en pantalla.
- (7) Sitúe el filtro en su posición original y vuelva a colocar los cartuchos.



AM_0038.eps

Cambio del filtro principal



1(d) Cambio del filtro de alimentación - SÓLO 8.000 HORAS (2.000 horas para Opaque)

PRECAUCIÓN: (1) Este filtro sólo debe cambiarse pasadas 8.000 horas y NO cada 2.000 horas.

(2) En las impresoras Opaque, este filtro se cambia cada 2.000 horas.

Notas: (1) *Herramientas necesarias:* Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.
Llaves inglesas de 10 mm y 11 mm.
Cortatubos.
Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).

(2) Cuando sustituya un filtro, siempre se pierde un pequeño trozo de tubo. Por lo tanto, asegúrese de que hay suficiente tubo antes de cambiar el filtro.

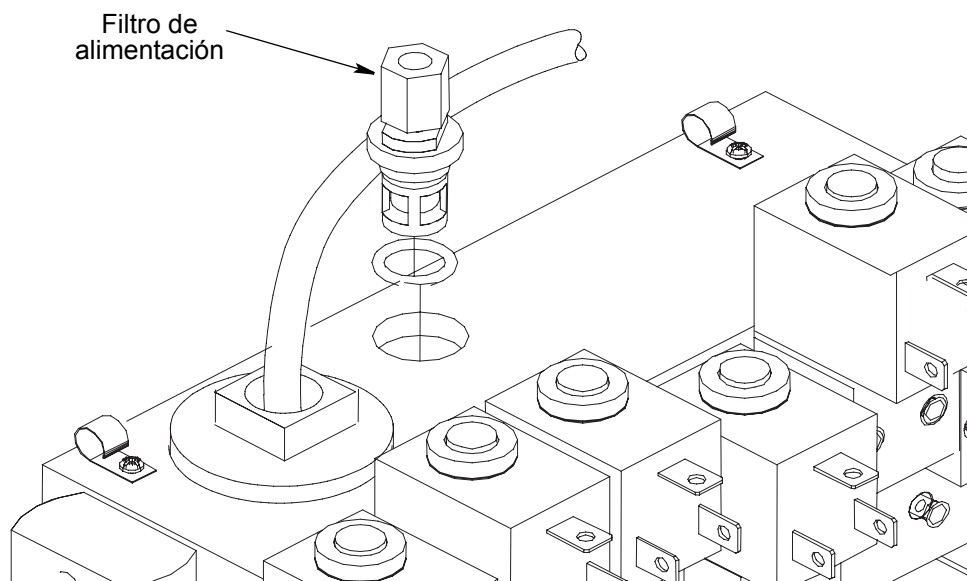
El filtro de alimentación es un filtro especial de 10 micrones instalado en el bloque de control de la tinta.

Se desconectará la impresora y se sacarán los dos cartuchos.

- (1) Suelte el tornillo de fijación y retire el sistema de tinta.

MANTENIMIENTO

- (2) Asegúrese de que la tuerca está colocada pero no excesivamente apretada en el nuevo filtro.
- (3) Corte el tubo de tinta en el punto en que se introduce en la tuerca del filtro viejo.
- (4) Desenrosque el filtro viejo del bloque de control de la tinta, envuélvalo en un papel absorbente y deséchelo.
- (5) Coloque el nuevo filtro en el bloque y apriételo.
- (6) Mantenga el tubo de tinta en su sitio y apriete la tuerca a mano.
- (7) Utilice una llave inglesa para apretar la tuerca una vuelta y media más.
- (8) Haga funcionar la impresora con el chorro durante unos 5 minutos para dejar que la tinta circule por el filtro. Compruebe si existen fugas.
- (9) Apague la impresora y vuelva a colocar los cartuchos y el sistema de tinta.



AM_0039.eps

Cambio del filtro de alimentación

1 (e) Cambio del amortiguador - SÓLO en impresoras Opaque

PRECAUCIÓN: *Asegúrese de no confundir el filtro principal con el amortiguador, puesto que las piezas son parecidas.*

Notas: (1) *El amortiguador se cambia cada 600 horas como parte del procedimiento de sustitución del depósito, junto con el filtro de alimentación.*

(2) *Herramientas necesarias: Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.*

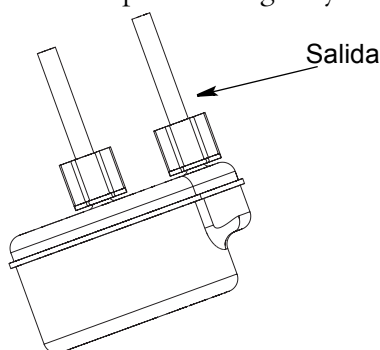
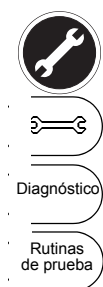
Llave inglesa de 16 mm (véase el paso (4)).

Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).

(3) *No se deben reutilizar los amortiguadores.*

Se desconectará la impresora y se sacarán los dos cartuchos.

- (1) Suelte el tornillo de fijación y retire el sistema de tinta.
- (2) Desplace el amortiguador al frente del sistema de tinta y fíjese en las conexiones del tubo (véase el diagrama en la página siguiente).
- (3) Saque los tapones del nuevo amortiguador y guárdelos para su uso en el amortiguador viejo.
- (4) Saque los conectores del amortiguador viejo y colóquelos en el nuevo con la misma orientación (como se indica en el paso (2)). Apriete las conexiones a mano y, a continuación, utilice una llave inglesa para apretarlas una vuelta y media más.
- (5) Coloque los tapones extraídos en el paso (3) en el amortiguador viejo.
- (6) El amortiguador necesitará una purga a baja presión como se indica a continuación:
 - (a) Acceda al área *Ajuste de máquina* y seleccione el botón *Servicio*.
 - (b) Seleccione *Diagnóstico* y, a continuación, *Rutinas de prueba*.
 - (c) Se mostrará una lista con opciones de rutinas de prueba; utilice las teclas de cursor arriba y abajo para desplazarse hasta la opción *Purga de filtro* y seleccione *Ejecutar prueba*.
 - (d) La impresora se pondrá en marcha de forma automática a baja presión para purgar todo el aire del sistema de tinta. Espere hasta la finalización de esta rutina y siga cualquier instrucción que aparezca en pantalla.
- (7) Sitúe el amortiguador en su posición original y vuelva a colocar los cartuchos.



MG300_1

Cambio del amortiguador

2. Cambio del filtro de aire

El filtro de aire ha sido diseñado para no tener que limpiarse. Para cambiarlo, tire del filtro viejo (situado en el lateral del compartimento de electrónica) y deslice el nuevo asegurándose de que lo coloca con la misma orientación que el viejo (con la lengüeta en la parte inferior).



3. Comprobación de la junta del colector

Saque los cartuchos y limpie alrededor de las juntas usando el solvente adecuado. Compruebe si existe algún signo de desgaste o agrietamiento. En el caso de que existan grietas o cortes, cambie las juntas.

4(a) Comprobación de la operación del ventilador de enfriamiento

Compruebe, en la parte trasera de la cabina, que existe una suave corriente de aire del ventilador a la cabina.

4(b) Comprobación de la operación de la bomba de aire positivo (si está instalada)

Compruebe, en el cabezal, que existe una cierta presión de aire desde el tubo de aire positivo.

5. Obtención de información sobre la tinta



La información sobre la tinta se puede obtener en el área siguiente: *Ajuste de máquina > Servicio > Ajustes del sistema > Circuitos > Sistema de tinta*. Los tipos de tinta y aditivo se pueden obtener de los cartuchos, o bien seleccionando *Detalles de la tinta*.



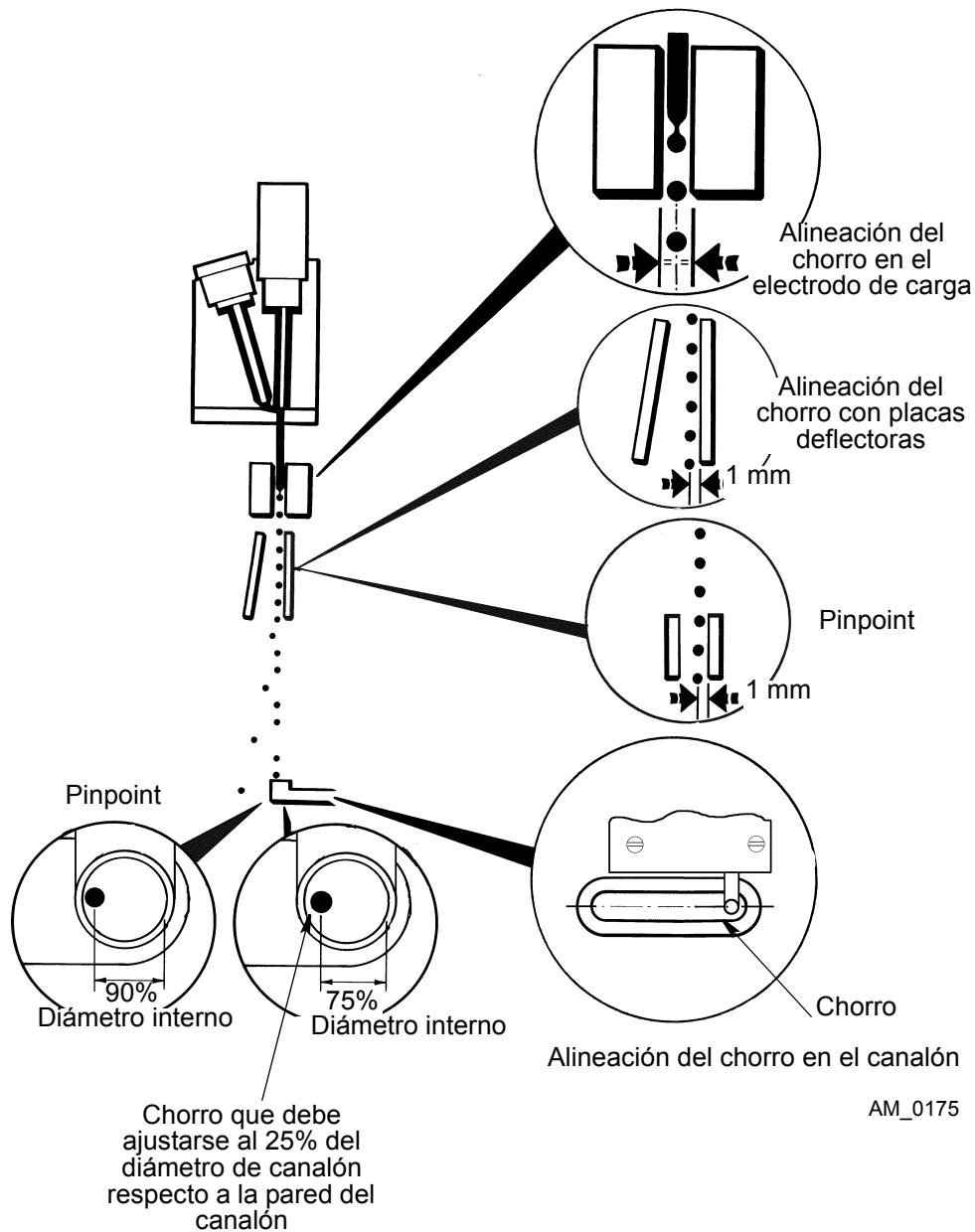
6, 7, 8. Limpieza de la cabina y comprobación de las conexiones

Después de desconectar la alimentación de red, limpie la cabina, incluido el motor, asegurándose de que no quede rastro de tinta. Compruebe también todas las conexiones de la cabina de tinta (tuberías y eléctricas) y todas las conexiones al cabezal.

Nota: Sólo personal especializado de Domino puede realizar los siguientes procedimientos.

9(a). Alineación del chorro con el canalón

Con el chorro activado, compruebe la posición de entrada al canalón como se muestra en el siguiente diagrama. Si la posición de entrada es incorrecta, vuelva a realizar el procedimiento que se recoge en la página 6-14.

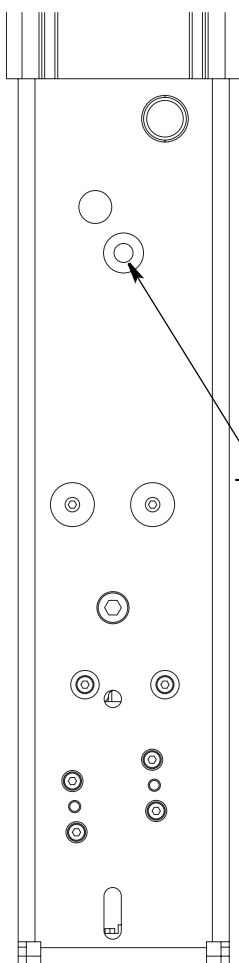


AM_0175

9(b). Procedimiento de alineación de chorro

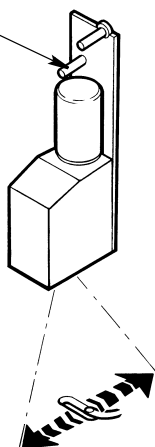


Parte trasera del
cabezal



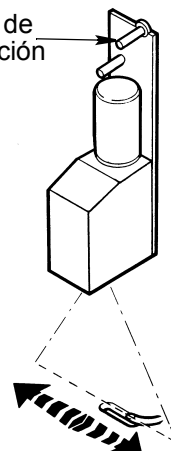
AM_0041a.eps

Tornillo
de
fijación



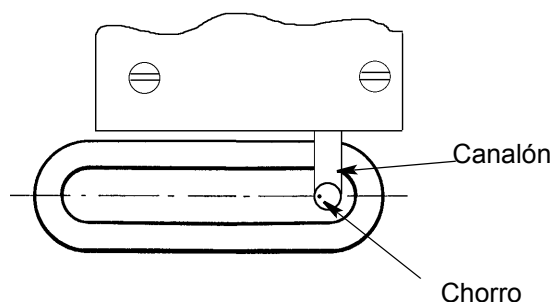
AM_0042.tif

Leva de
alineación



AM_0043.tif

Tornillo de alineación (parte
trasera del tornillo de
fijación)



AM_0044.tif

Alineación del chorro de tinta en el canalón



Diagnóstico



Opciones
chorro

- (1) En el menú Ajuste de máquina, seleccione *Servicio > Diagnóstico > Opciones chorro*. Establezca *¿Sólo chorro?* en Sí y pulse la tecla *Arrancar*.
- (2) Afloje el tornillo de fijación.
- (3) Ajuste el tornillo en el parte trasera del cabezal de manera que el chorro se encuentre en el centro del canalón, visto desde el lado.
- (4) Ajuste la leva de manera que el chorro esté justo en el interior del lado izquierdo del canalón, visto del frente. Apriete el tornillo de fijación cuando haya acabado.



10. Comprobación de la ventana de presión

La ventana de presión es el límite de presión de la tinta utilizable con que puede ajustarse la impresora, antes de que la calidad de impresión sea inaceptable.



La impresora debería funcionar a aproximadamente 2.900 mbar (4.000 mbar para Pinpoint) con un mensaje que utiliza todas las líneas disponibles.

Con la impresora en el estado Listo para imprimir:



Ajuste

Presión

- (1) Abra el menú *Ajuste de máquina* y seleccione *Servicio > Ajuste > Presión*.
- (2) Esta pantalla mostrará información detallada sobre la presión actual. Tenga en cuenta que el punto de ajuste de presión original se muestra en la parte inferior de la pantalla.
- (3) Aumente la presión aproximadamente de 20 en 20 mbar con la tecla *+*, obteniendo una muestra de impresión cada vez con la tecla *Imprime una vez*. Prosiga hasta que la calidad de impresión sea inaceptable; en ese momento, puede reducir la presión en intervalos de 1 mbar para conseguir una ventana más precisa.
- (4) Vuelva a establecer la presión en el punto de ajuste original y, a continuación, repita el mismo proceso pero, en este caso, reduciendo la presión.
- (5) La presión debería estar ahora ajustada al punto medio de la ventana de presión.

Nota: Una ventana típica es de ± 300 mbar.



11. Comprobación de la ventana de modulación

Se trata de un proceso similar al de la ventana de presión, salvo por que este proceso ajusta el voltaje de modulación hasta establecer una ventana de impresión aceptable.



Con la impresora en el estado Listo para imprimir:



Ajuste

Modulación

- (1) Abra el menú *Ajuste de máquina* y seleccione *Servicio > Ajuste > Modulación*.
- (2) Esta pantalla mostrará información detallada sobre la modulación actual. Tenga en cuenta que el punto de modulación original se muestra en la parte inferior de la pantalla.
- (3) Aumente el voltaje de modulación aproximadamente de 10 en 10 V con la tecla *+*, obteniendo una muestra de impresión cada vez con la tecla *Imprime una vez*. Prosiga hasta que la calidad de impresión sea inaceptable; en ese momento, puede reducir el voltaje de modulación en intervalos de 1 V para conseguir una ventana más precisa.
- (4) Vuelva a establecer la modulación en el punto original y, a continuación, repita el mismo proceso pero, en este caso, reduciendo la modulación.
- (5) Si la calidad de impresión no presenta problema alguno, es recomendable ajustar el punto de modulación en el nivel de modulación.

12. Comprobación de la velocidad de la bomba



Nota: Esta prueba deberá realizarse a una temperatura ambiente de 25°C. Sin embargo, si la temperatura ambiente es superior, la velocidad de la bomba también será superior, mientras que si la temperatura ambiente es inferior, la velocidad de la bomba será inferior.

Active el chorro:



Diagnóstico

Opciones
chorro

- (1) Abra la pantalla Opciones chorro (*Ajustes de máquina > Servicio > Diagnóstico > Opciones chorro*). Establezca ¿Sólo chorro? en Sí y pulse la tecla *Arrancar*.

- (2) Una vez que se haya establecido el chorro en el canalón, tome nota de la velocidad de la bomba, indicada en la pantalla *Ajuste*:



Ajuste

Ajuste de máquina > Servicio > Ajuste. Si la velocidad es de 3.500 rpm (2.800 rpm para Opaque) o superior, es aconsejable cambiar la bomba.



13. Limpieza del cabezal

Desconecte la impresora. Coloque el cabezal en la cubierta de mantenimiento.



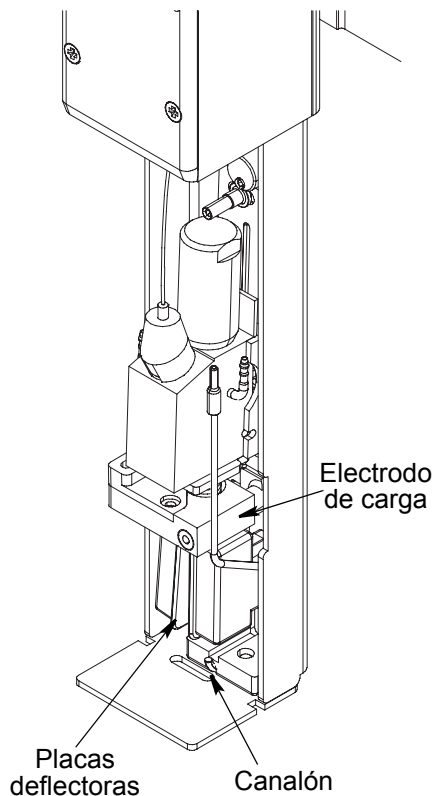
- (1) Lave el canalón. Seque las partes húmedas con un papel absorbente sin pelusa.



- (2) Si es necesario, lave también las placas deflectoras, evitando mojar el electrodo de carga.

En el supuesto de que el electrodo de carga necesite limpiarse:

- (3) Desenrosque el tornillo de fijación y tire del electrodo con cuidado separándolo de su montaje.
- (4) Moje un papel absorbente con líquido limpiador y páselo por la ranura del electrodo de carga. Si en la ranura hay residuos, el papel absorbente quedará manchado. Limpie el resto del electrodo.
- (5) Pase un papel absorbente seco por la ranura y seque el resto del electrodo. Asegúrese de que no hay restos de papel absorbente en la ranura.
- (6) Vuelva a colocar el electrodo de carga y apriete el tornillo de fijación.



AM_0045.eps

Vuelva a colocar el cabezal en la cubierta.

14. Obtención de una muestra de impresión

Obtenga una muestra de impresión (las instrucciones se facilitan en la página 10-16) y compruebe la calidad de la misma. Guarde la muestra y adjúntela a la hoja de mantenimiento.



15. Mantenimiento del secador de aire (si está instalado)

Para obtener información relacionada con el mantenimiento a las 2.000/4.000 horas, consulte el Apéndice del secador de aire.



MANTENIMIENTO

PARTE 7 : REPARACIÓN

CONTENIDO

	Página
REPARACIÓN DEL CABEZAL	7-3
Extracción y limpieza de la placa de la boquilla	7-3
Cambio del oscilador	7-4
Cambio del generador de gotas	7-6
Cambio del detector de temperatura	7-8
Cambio del conjunto de soporte del electrodo	7-9
Cambio de la unidad del soporte del electrodo de Pinpoint	7-10
Cambio del electrodo de carga	7-11
Alineación del electrodo de carga	7-12
Cambio de las placas deflectoras	7-13
Alineación de las placas deflectoras	7-14
Cambio del sensor y del tubo del canalón	7-15
REPARACIONES DEL SISTEMA ELECTRÓNICO	7-17
Acceso	7-17
Cambio de la fuente de alimentación	7-18
Cambio del fusible	7-19
Cambio de la PCI de la interfaz externa	7-20
Cambio del teclado y del embellecedor	7-21
Cambio de la PCI del panel frontal	7-22
Cambio del conjunto LCD	7-23
Cambio del embellecedor y la pantalla táctil SVGA	7-24
Cambio del conjunto de cable y de la PCI del convertidor SVGA ..	7-25
Cambio de la PCI del panel frontal SVGA	7-26
Cambio del conjunto de cable SVGA	7-27
Cambio de la PCI de la interfaz del sistema de tinta	7-28
Cambio del soporte de electrónica	7-29
Cambio del ventilador	7-30
REPARACIONES DEL SISTEMA DE TINTA	7-31
Cambio del conjunto de la bomba	7-31
Cambio de la válvula de solenoide	7-33
Cambio del sensor de presión	7-34
Cambio del conjunto Peltier	7-35

REPARACIÓN

Cambio del sensor de temperatura de la tinta	7-36
Renovación de la válvula de descarga (1 psi)	7-37
Cambio del viscosímetro	7-38
Renovación del venturi	7-39
Renovación del venturi Opaque	7-40
Cambio del filtro principal	7-41



REPARACIÓN DEL CABEZAL

PRECAUCIÓN: No deje las impresoras Opaque apagadas durante más tiempo del necesario.

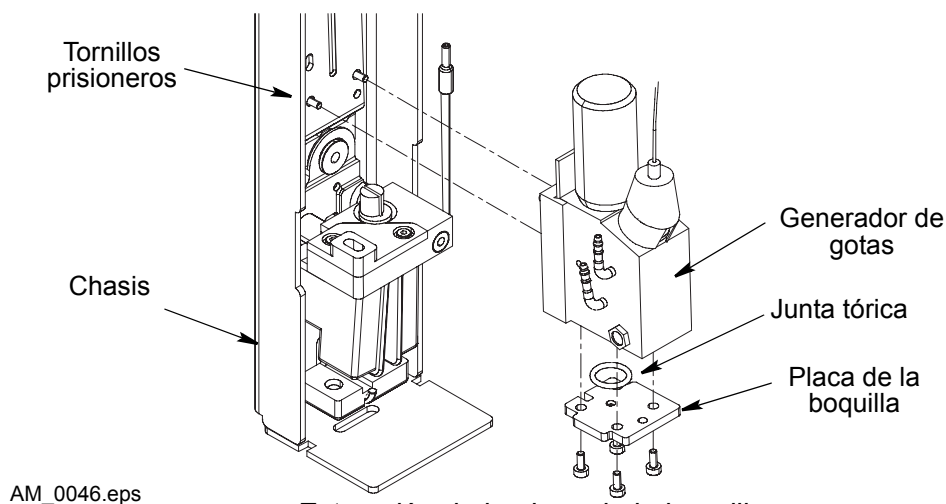


Extracción y limpieza de la placa de la boquilla

- ADVERTENCIAS:**
- (1) Nunca ponga la impresora en marcha después de haber desmontado la placa de la boquilla.
 - (2) Bajo ciertas condiciones de fallo, la tinta de los tubos de alimentación y del generador de gotas puede permanecer bajo presión al desconectar la impresora. Para evitar que haya fugas de tinta, coloque un papel absorbente alrededor de la placa de la boquilla antes de soltar los tornillos de fijación, o alrededor de la conexión del tubo de alimentación de la tinta antes de la desconexión.

PRECAUCIÓN: En el siguiente procedimiento, no debe tocarse el tapón de la válvula del cabezal o la gema de la boquilla (situada en medio de la placa de la boquilla) con los dedos, excepto cuando se especifique lo contrario.

El cabezal debe retirarse de la cubierta. Extraiga la placa de la boquilla de la siguiente forma:



AM_0046.eps

Extracción de la placa de la boquilla

- (1) En la parte trasera del cabezal, desenrosque los dos tornillos prisioneros (situados dentro de los retenes negros) que sujetan el generador de gotas.
- (2) Tire con cuidado del generador lo suficiente como para poder tener acceso a los tornillos de la placa de la boquilla. Evite tirar de los cables.
- (3) Saque los cuatro tornillos que fijan la placa de la boquilla. Tire de la placa desprendiéndola de los pines de posición y extraígalas.

REPARACIÓN

Para limpiar la boquilla, ponga la placa de la boquilla en un cubilete limpio que contenga líquido limpiador y coloque el cubilete en un baño ultrasónico lleno de agua. Conecte el baño ultrasónico y limpie la placa de la boquilla durante no más de 10 minutos. Si debe cambiarse la boquilla, asegúrese de colocar una boquilla nueva del tipo correcto. Vuelva a colocar la placa de la boquilla de la siguiente forma:

- (4) Limpie la cara del generador de gotas y la punta del tapón de la válvula del cabezal en la parte que sobresale del generador de gotas. Presione con cuidado la punta del tapón hacia el generador de gotas para asegurarse de que se mueve libremente.
- (5) Asegúrese de que la junta tórica esté correctamente colocada en la cara del generador de gotas y, a continuación, coloque la placa de la boquilla en el generador de gotas. La placa ha de estar colocada en la dirección correcta de manera que los orificios de los tornillos se correspondan y que la placa encaje con los pines de posición. Apriete los tornillos tanto como pueda.
- (6) Vuelva a colocar el generador de gotas en su montaje comprobando que encaja en los pines de posición. Apriete los dos tornillos de fijación en la parte trasera del cabezal.



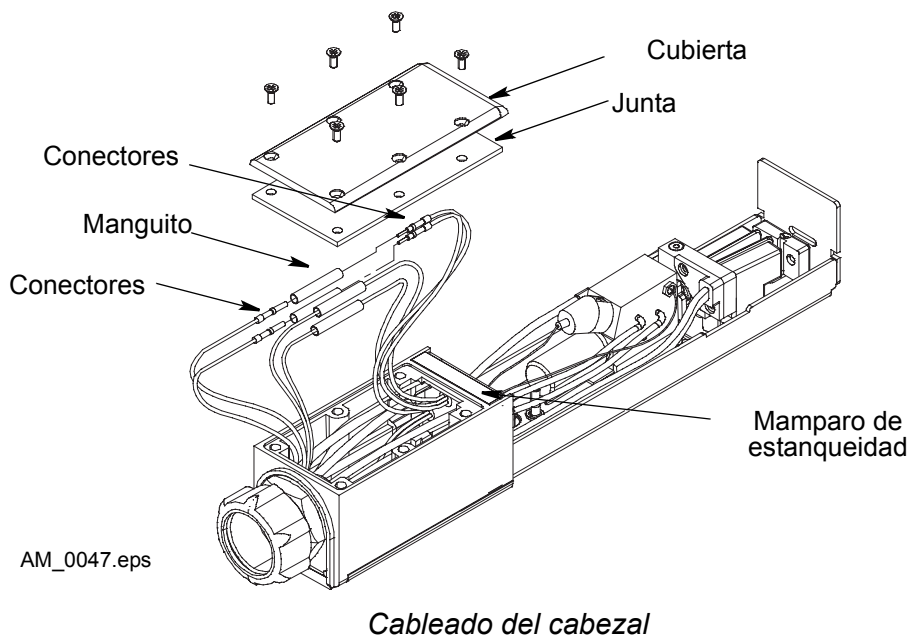
Cambio del oscilador



Se debe apagar la impresora y extraer el cabezal de la cubierta. Se necesitarán tuercas de fijación especiales para el oscilador y llaves inglesas para el generador de gotas (consulte la página 8-2, Herramientas).



- (1) Extraiga la cubierta y la junta por la parte superior del cabezal sacando los seis tornillos frontales y retirando la cubierta.
- (2) Dirija el cable del oscilador a su conexión en el cableado de la manguera, que se encuentra en la parte superior del cabezal.



REPARACIÓN

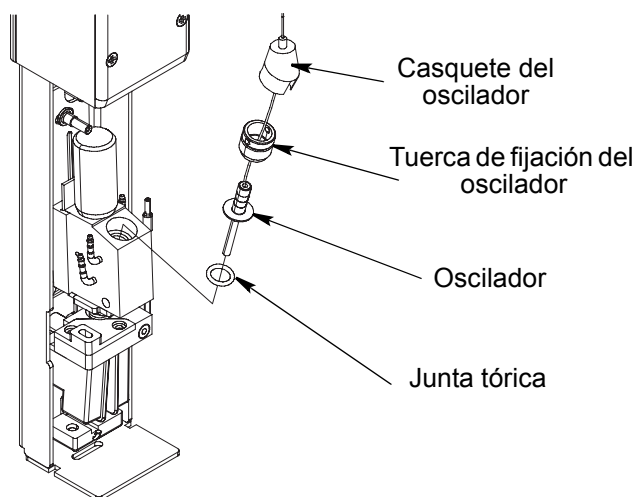
- (3) Corte el manguito termorretráctil alrededor de la conexión y desconecte el cable del oscilador.

Nota: Afloje cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta para facilitar la extracción/cambio de cables.

- (4) Corte el conector del cable del oscilador. Tire del cable por el casquillo de paso de cable (que comparte con otros cables) hacia el oscilador.

PRECAUCIÓN: Los siguientes pasos se llevarán a cabo con una llave inglesa para el oscilador y otra para el generador de gotas (consulte la página 8-2). No confíe en la fijación del generador de gotas al chasis del cabezal para apoyarse en la misma.

- (5) Tire del casquete del oscilador con cuidado y, con llaves inglesas para el oscilador y para el generador de gotas, retire la tuerca del oscilador del generador de gotas y saque la barra. Recupere el casquete y la tuerca de fijación para uso posterior.



AM_0048.eps

Extracción del oscilador

- (6) Limpie la cavidad del generador de gotas y sustituya la junta tórica del oscilador.
- (7) Coloque el casquete y la tuerca de fijación del oscilador sobre el cable de la misma. A continuación, coloque el oscilador en el generador de gotas y apriete la tuerca de fijación con firmeza, pero no excesivamente. Vuelva a colocar el casquete del oscilador.
- (8) Pase el cable del oscilador por el casquillo de paso de cable (véase el paso 4) hasta la parte superior del cabezal.

Nota: Apriete cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta. No los apriete con demasiada fuerza.

- (9) Coloque un nuevo conector y un nuevo trozo de manguito termorretráctil en el cable del oscilador.
- (10) Conecte el cable del oscilador al cableado de la manguera y use una pistola de aire caliente para tensar el manguito encima de los conectores.

- (11) Asegúrese de colocar la junta correctamente y vuelva a colocar la cubierta sobre la parte superior del cabezal.

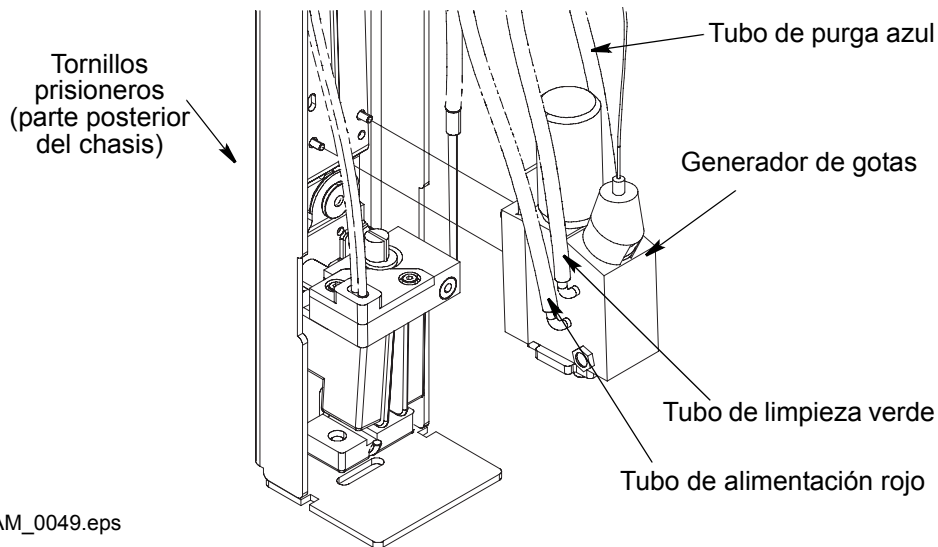


Cambio del generador de gotas

Se debe apagar la impresora y extraer el cabezal de la cubierta.



- (1) Extraiga la cubierta y la junta por la parte superior del cabezal sacando los seis tornillos frontales y retirando la cubierta.
- (2) Dirija los cables del oscilador, la válvula de solenoide del cabezal, el calentador, el detector de temperatura y la lengüeta de puesta a tierra a sus conexiones en la parte superior del cabezal (consulte la página 7-4).



Extracción del generador de gotas

- (3) Corte el manguito termorretráctil alrededor de las conexiones y desconecte los cables.

Nota: Afloje cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta para facilitar la extracción/cambio de los casquillos de paso de cable.

- (4) Dirija los cables a sus casquillos de paso de cable en el mamparo de estanqueidad. Con cuidado, haga salir los casquillos de paso de cable del mamparo en dirección al generador de gotas.
- (5) En la parte trasera del cabezal, desenrosque los dos tornillos que fijan el generador. Estos tornillos son prisioneros, por lo que no se podrán sacar. Cuando el generador quede libre, sáquelo del cabezal.

Nota: Antes de sacar los tubos en los pasos siguientes, asegúrese de que quede suficiente tubo después de cortar.

REPARACIÓN

- (6) Con cuidado, corte a lo largo de las lengüetas del generador de gotas para extraer los tubos.
- (7) En el generador de gotas, retire los cuatro tornillos que fijan la placa de la boquilla. Tire de la placa desprendiéndola de los pines de posición, extraígalas y póngala en un lugar limpio y seguro.
- (8) Corte el conector del cable del oscilador. Tire del cable por el casquillo de paso de cable (que comparte con otros cables) hacia el oscilador.

PRECAUCIÓN: *Los siguientes pasos se llevarán a cabo con una llave inglesa para el oscilador y otra para el generador de gotas (consulte la página 8-2).*

- (9) Tire del casquete del oscilador con cuidado y, con llaves inglesas para el oscilador y para el generador de gotas, retire la tuerca del oscilador del generador de gotas y saque la barra. Recupere el casquete y la tuerca de fijación para uso posterior.
- (10) Coloque el casquete y la tuerca de fijación del oscilador sobre el cable de la misma. Instale el oscilador en el generador de gotas de recambio y apriete la tuerca con firmeza, pero no excesivamente. Vuelva a colocar el casquete del oscilador.
- (11) Pase el cable de la barra de accionamiento por el casquillo de paso de cable e instale un nuevo conector.
- (12) Coloque el generador de gotas en el cabezal (pero no fije los tornillos) y pase los cables por el mamparo de estanqueidad hacia la parte superior del cabezal. Con cuidado, empuje los casquillos de paso de cable que haya en el circuito hacia el mamparo de estanqueidad.

Notas: (1) *Apriete cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta. No los apriete con demasiada fuerza.*

(2) *En el siguiente paso, asegúrese de que los tubos cubran ambas lengüetas.*

- (13) Sirviéndose de cortatubos para garantizar un corte recto y limpio, corte los tubos extraídos en el paso (6) y deslícelos sobre las lengüetas; para conocer las posiciones de los tubos, consulte el diagrama de la página 7-6.
- (14) Limpie la boquilla y vuélvala a colocar.
- (15) Coloque el generador de gotas en posición y asegúrelo con los tornillos de fijación.
- (16) Coloque el manguito termorretráctil sobre el cableado de la parte superior del cabezal y conecte los cables al cableado de la manguera. Use una pistola de aire caliente para tensar el manguito termorretráctil alrededor de los conectores.
- (17) Asegúrese de colocar la junta correctamente y vuelva a colocar la cubierta sobre la parte superior del cabezal.

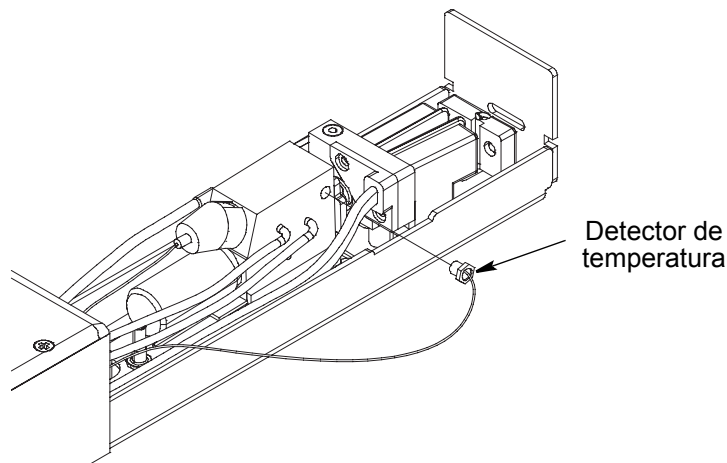
De esta forma, se habrá terminado el cambio del generador de gotas. Compruebe la alineación del chorro cuando se vuelva a conectar la impresora.



Cambio del detector de temperatura

Se debe apagar la impresora y extraer el cabezal de la cubierta.

- (1) Extraiga la cubierta y la junta por la parte superior del cabezal sacando los seis tornillos frontales y retirando la cubierta.
- (2) Dirija el cable del detector de temperatura hacia las conexiones en el cableado de la manguera, en la parte superior del cabezal (consulte la página 7-4).
- (3) Corte el manguito termorretráctil alrededor de la conexión y desconecte el cable del detector de temperatura.



AM_0050.eps

Extracción del detector de temperatura

Nota: Afloje cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta para facilitar la extracción/cambio de cables.

- (4) Corte el conector en el cable del detector de temperatura. Tire del cable a través del casquillo de paso de cable (que comparte con otros cables) hacia el detector de temperatura.
- (5) Desenrosque el detector y sáquelo del generador de gotas.
- (6) Enrosque el detector de temperatura de repuesto en el generador de gotas.
- (7) Pase el cable del detector de temperatura por el casquillo de paso de cable (ver paso 4) hacia la parte superior del cabezal.

Nota: Apriete cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta. No los apriete con demasiada fuerza.

- (8) Coloque un nuevo conector y un nuevo trozo de manguito termorretráctil en el cable del detector de temperatura.
- (9) Conecte el cable del detector de temperatura al cableado de la manguera y use una pistola de aire caliente para tensar el manguito encima de los conectores.
- (10) Asegúrese de colocar la junta correctamente y vuelva a colocar la cubierta encima de la parte superior del cabezal.



Cambio del conjunto de soporte del electrodo

Se debe apagar la impresora y extraer el cabezal de la cubierta.

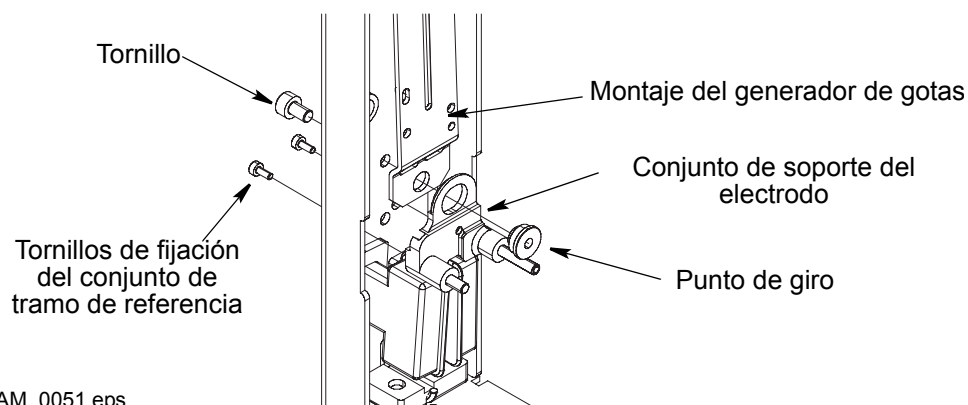
- (1) Extraiga la cubierta y la junta por la parte superior del cabezal sacando los seis tornillos frontales y retirando la cubierta.
- (2) Dirija los cables del tramo de referencia hacia las conexiones del cableado de la manguera en la parte superior del cabezal (consulte la página 7-4).
- (3) Corte el manguito termorretráctil alrededor de las conexiones y desconecte los cables del conjunto de soporte del electrodo.

Nota: Afloje cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta para facilitar la extracción/cambio de los casquillos de paso de cable.

- (4) Dirija los cables hacia sus casquillos de paso de cable en el mamparo de estanqueidad. Con cuidado, haga salir el casquillo de paso de cable del mamparo de estanqueidad en la dirección del generador de gotas.

El soporte del electrodo es parte del montaje del electrodo de carga y, por lo tanto, el montaje es lo que se debe cambiar de la siguiente forma:

- (5) Retire el tornillo que asegura el electrodo de carga y extraiga el electrodo.
- (6) En la parte trasera del cabezal, retire los tornillos que fijan el montaje del electrodo de carga.



AM_0051.eps

Extracción del soporte del electrodo

- (7) Desenrosque los tornillos que fijan el generador de gotas y retírelo del cabezal.
- (8) Saque el tornillo de la parte trasera del cabezal.
- (9) Extraiga el montaje del electrodo de carga del cabezal.

REPARACIÓN

- (10) Coloque el nuevo montaje del electrodo de carga en el cabezal y vuelva a colocar los tornillos de fijación. Tenga en cuenta que una vez completada la reparación, será necesario realinear el electrodo de carga.
- (11) Vuelva a colocar el generador de gotas y fíjelo.
- (12) Vuelva a colocar el electrodo de carga y fíjelo.
- (13) Haga pasar los cables del soporte del electrodo por el mamparo de estanqueidad hacia la parte superior del cabezal. Con cuidado, introduzca el casquillo de paso de cable del cableado en el mamparo de estanqueidad.

Nota: Apriete cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta. No los apriete con demasiada fuerza.

- (14) Coloque un manguito termorretráctil en los cables del electrodo de carga y conecte los cables en el cableado de la manguera. Use una pistola de aire caliente para tensar el manguito termorretráctil alrededor de los conectores.

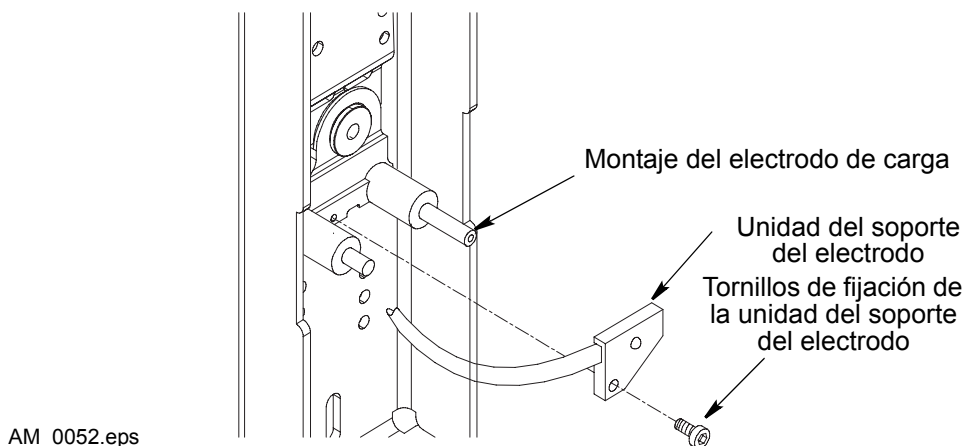
Asegúrese de colocar la junta correctamente y vuelva a colocar la cubierta sobre la parte superior del cabezal.

Cambio de la unidad del soporte del electrodo de Pinpoint

La unidad del soporte del electrodo de Pinpoint está montada en el portador del electrodo de carga y su cambio se efectúa de la siguiente manera:

Siga el procedimiento establecido para el Cambio de la unidad del soporte del electrodo anterior hasta el paso (4), luego siga según se indica a continuación:

- (5) Saque el tornillo que fija la unidad del soporte del electrodo al portador del electrodo de carga y a continuación retire la unidad del soporte del electrodo.
- (6) Coloque una nueva unidad del soporte del electrodo y siga el procedimiento anterior desde el paso (13).



Extracción del soporte del electrodo



Cambio del electrodo de carga

Se debe apagar la impresora y extraer el cabezal de la cubierta.

- (1) Extraiga la cubierta y la junta por la parte superior del cabezal sacando los seis tornillos frontales y retirando la cubierta.
- (2) Dirija los cables del electrodo de carga hacia las conexiones del cableado de la manguera, en la parte superior del cabezal (consulte la página 7-4).
- (3) Corte el manguito termorretráctil alrededor de las conexiones y desconecte los cables del electrodo.

PRECAUCIÓN: *Durante los pasos que se especificarán a continuación, no toque los tornillos de la placa de montaje del electrodo de carga que se encuentran en la parte trasera del chasis, detrás del electrodo de carga. Estos tornillos sujetan la placa en una posición preajustada.*

Nota: *Afloje cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta para facilitar la extracción/cambio de los casquillos de paso de cable.*

- (4) Dirija los cables hacia sus casquillos de paso de cable en el mamparo de estanqueidad. Con cuidado, haga salir los casquillos de paso de cable del mamparo en dirección al electrodo de carga.
- (5) Saque el tornillo individual del electrodo de carga y tire del electrodo hacia fuera.
- (6) Coloque el nuevo electrodo de carga en los pilares de montaje y asegúrelo con el tornillo de fijación. Asegúrese de que utiliza el electrodo de carga correcto para la impresora (consulte la página 8-5).
- (7) Haga pasar el cableado del electrodo de carga por el chasis del cabezal y por el orificio del mamparo de estanqueidad (véase el paso 4) hacia la parte superior del cabezal. Con cuidado, introduzca el casquillo de paso de cable del cableado en el mamparo de estanqueidad.

Nota: *Apriete cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta. No los apriete con demasiada fuerza.*

- (8) Coloque un manguito termorretráctil en los cables del electrodo de carga y conecte los cables al cableado de la manguera (véase el paso 2). Use una pistola de aire caliente para tensar el manguito termorretráctil alrededor de los conectores.
- (9) Asegúrese de colocar la junta correctamente y vuelva a colocar la cubierta encima de la parte superior del cabezal.

PRECAUCIÓN: *Tenga cuidado cuando conecte la impresora. Si se ha instalado un nuevo electrodo de carga, es posible que tenga que ajustar su posición (ver más abajo).*

Alineación del electrodo de carga

La impresora debe estar apagada pero lista para funcionar. El cabezal debe retirarse de su cubierta y colocarse en la de mantenimiento. Se requerirá una llave Allen o llave hexagonal de 1,5 mm.

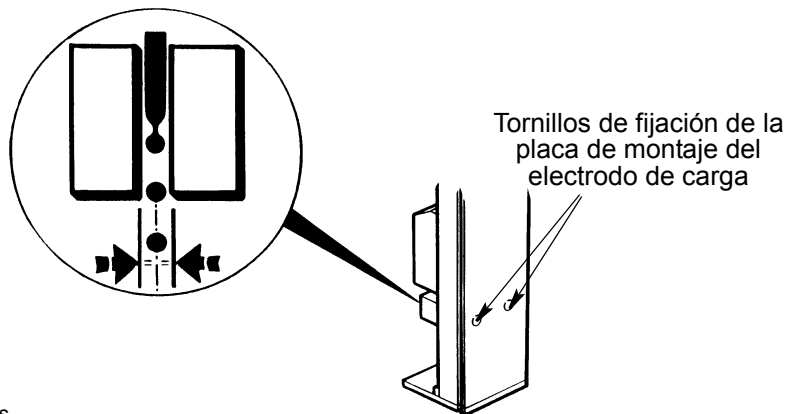
El electrodo de carga se ajustará de manera que el chorro de tinta esté en el centro de la ranura del electrodo y circule paralelo a la ranura. Sólo deberá efectuarse un ajuste cuando se sustituya un electrodo de carga o el montaje del electrodo de carga. Para corregir una ligera desalineación del chorro en la ranura del electrodo de carga, sólo tendría que empezarse el proceso a partir del paso (5).



- (1) Afloje el tornillo de fijación del electrodo de carga y extraiga el electrodo de los pilares de montaje, apartándolo de la posición del chorro.



- (2) Conecte sólo el chorro de tinta (consulte la página 3-51).



AM_0053.eps

Ajuste del electrodo de carga

- (3) Deslice con cuidado el electrodo de carga en los pilares de montaje, observando el chorro de tinta y su posición en la ranura del electrodo de carga. Si el chorro de tinta colisiona con el electrodo de carga, saque el electrodo y ajuste la posición del montaje como en el siguiente paso.

Nota: Si en cualquier momento, la pérdida de tinta es suficiente como para ocasionar un fallo en el canalón, detenga el chorro, limpie el cabezal y vuelva a conectar el chorro.

- (4) En la parte trasera del cabezal, afloje los tornillos que fijan el montaje del electrodo de carga. Desplace el electrodo de carga a una posición en donde pueda deslizarse sobre los pilares de montaje sin hacer contacto con el chorro de tinta. Apriete los tornillos de sujeción lo suficiente para asegurar el electrodo de carga.
- (5) Inspeccione la posición del chorro de tinta en la ranura del electrodo de carga. Con los tornillos de fijación de la placa de montaje lo suficientemente sueltos como para permitir el movimiento del electrodo de carga, ajuste el electrodo hasta que el chorro de tinta se encuentre en la posición correcta en la ranura.

- (6) En la parte trasera del cabezal, apriete los tornillos de fijación de la placa de montaje. Vuelva a comprobar la posición del chorro en la ranura del electrodo de carga.

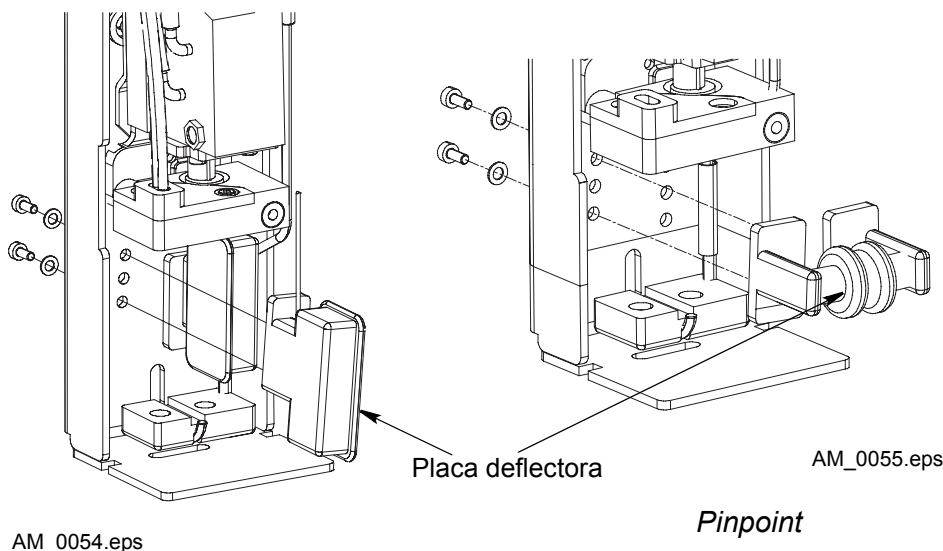
El ajuste se ha completado. Si es necesario, limpie el cabezal.



Cambio de las placas deflectoras

Se debe apagar la impresora y extraer el cabezal de la cubierta.

- (1) Extraiga la cubierta y la junta por la parte superior del cabezal sacando los seis tornillos frontales y retirando la cubierta.



Extracción de las placas deflectoras

- (2) Dirija los cables de las placas deflectoras hacia las conexiones en el cableado de la manguera, en la parte superior del cabezal (consulte la página 7-4).
- (3) Corte el tubo termorretráctil alrededor de las conexiones y desconecte los cables de la placa deflectora.

Nota: Afloje cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta para facilitar la extracción/cambio de los casquillos de paso de cable.

- (4) Dirija los cables hacia sus casquillos de paso de cable en el mamparo de estanqueidad. Con cuidado, haga salir los casquillos de paso de cable del mamparo de estanqueidad en dirección a las placas deflectoras.
- (5) Saque los tornillos que fijan las placas deflectoras al chasis y saque las placas del cabezal.
- (6) Coloque las nuevas placas deflectoras y el cableado en el cabezal.

REPARACIÓN

- (7) Instale cada placa deflectora en el chasis y, a continuación, coloque y apriete los tornillos de sujeción.
- (8) Haga pasar el cableado de la placa deflectora por el chasis del cabezal y por el orificio del mamparo de estanqueidad (ver paso 4) hacia la parte superior del cabezal. Con cuidado, introduzca el casquillo de paso de cable del cableado en el mamparo de estanqueidad.

Nota: Apriete cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta. No los apriete con demasiada fuerza.

- (9) Ponga un tubo termorretráctil en los cables de la placa deflectora y conecte los cables en el cableado de la manguera (véase el paso 2). Use una pistola de aire caliente para tensar el manguito termorretráctil alrededor de los conectores.
- (10) Asegúrese de colocar la junta correctamente y vuelva a colocar la cubierta encima de la parte superior del cabezal.
- (11) Compruebe la alineación de las placas con el chorro de tinta y ajuste si es necesario de la siguiente forma:



Alineación de las placas deflectoras



Notas: (1) La alineación de las placas de Pinpoint sólo requiere que las placas estén niveladas.



(2) Se usará una herramienta especial Domino, n° de referencia 36999, para alinear las placas deflectoras. No obstante, si no es posible, realice la alineación de la siguiente forma:

Con la impresora conectada, encienda sólo el chorro de tinta (consulte la página 3-51).

- (1) Con el chorro alineado correctamente en el canalón, ajuste la placa negativa (derecha) a 1 mm del chorro y en paralelo.
- (2) Apague el chorro y alinee la placa positiva (izquierda) con la placa negativa de la siguiente forma:
 - (a) La parte superior de la placa debe estar a 4 mm de la placa negativa.
 - (b) La parte inferior de la placa debe estar a 6 mm de la placa negativa.
 - (c) Si se alinean placas de pinpoint, la placa positiva estará a 4 mm de la placa negativa y en paralelo.

Si se utiliza la herramienta, colóquela en el cabezal entre el bloque del canalón y las placas deflectoras de manera que la placa angular (positiva) esté a la izquierda. Apriete los tornillos de la placa deflectora en la parte trasera del cabezal.



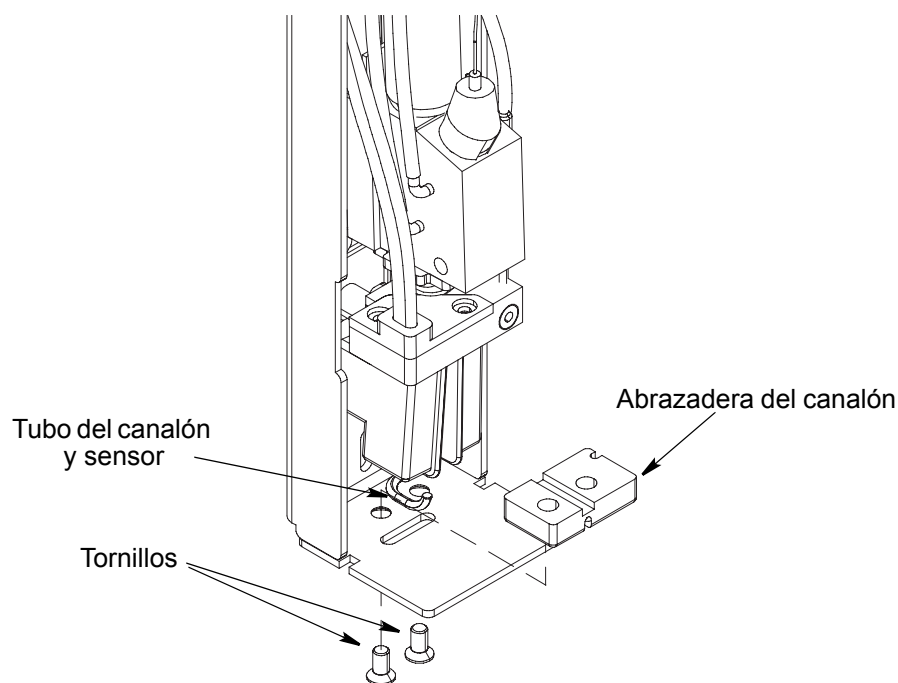
Cambio del sensor y del tubo del canalón

Se debe apagar la impresora y extraer el cabezal de la cubierta.

- (1) Extraiga la cubierta y la junta por la parte superior del cabezal sacando los seis tornillos frontales y retirando la cubierta.
- (2) Dirija los cables del sensor del canalón hacia las conexiones del cableado de la manguera, en la parte superior del cabezal (consulte la página 7-4).

Nota: Afloje cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta para facilitar la extracción/cambio de cables.

- (3) Corte el conector en el cable del sensor del canalón. Tire del cable a través del casquillo de paso de cable (que comparte con otros cables) hacia el sensor del canalón.



AM_0056.eps

Extracción del tubo y del sensor del canalón

- (4) Retire el manguito termorretráctil exterior del tubo del sensor del canalón, junto al mamparo de estanqueidad.
- (5) Retire los dos tornillos que fijan la abrazadera del canalón y, a continuación, retire la abrazadera.

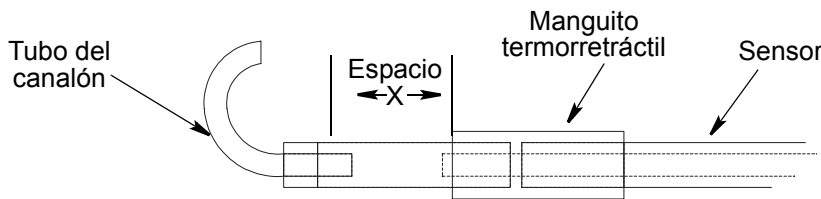
Nota: Es posible que el tubo del canalón salga con la abrazadera.

- (6) Desacople el tubo del sensor del canalón en la parte de su conexión al tubo del canalón de la manguera y retire el tubo y el sensor del canalón del cabezal como un solo conjunto.

REPARACIÓN

Una vez desmontados, el tubo y el sensor del canalón pueden separarse y sustituirse uno u otro de la siguiente forma:

- (7) Retire el manguito termorretráctil exterior y separe el sensor del tubo del canalón en su unión con el tubo del canalón.
- (8) Vuelva a montar el conjunto con un bloque de canalón o con un sensor de canalón de repuesto según sea necesario.
- (9) Inserte el tubo del canalón en el tubo del sensor hasta el inicio de la curva. Asegúrese de que el espacio X entre los extremos de los tubos del canalón y del sensor sea de 5 ± 1 mm ($0,20'' \pm 0,04''$) o 3 mm ($0,12''$) para pinpoint. Compruebe que no se haya dañado el revestimiento aislante del sensor del canalón.



AM_0057.eps

Espacio del sensor del canalón

- (10) Vuelva a colocar el conjunto en el cabezal invirtiendo el orden de los pasos (3) al (6).
- (11) Coloque un nuevo conector y manguito termorretráctil en los cables del sensor del canalón y conéctelos al cableado de la manguera (véase el paso 3). Use una pistola de aire caliente para tensar el manguito termorretráctil alrededor de los conectores.

Nota: Apriete cada uno de los cuatro tornillos que se encuentran en la parte superior del mamparo de estanqueidad una vuelta. No los apriete con demasiada fuerza.

- (12) Asegúrese de colocar la junta correctamente y vuelva a colocar la cubierta encima de la parte superior del cabezal.

El cambio se ha completado. Tenga en cuenta que, para funcionar correctamente, el sensor del canalón ha de estar totalmente aislado eléctricamente, exceptuando sus conexiones de cableado. Compruebe el sensor para asegurarse de que en ningún momento el tubo interior de metal del sensor entre en contacto eléctrico con el chasis, etc.

Realice el procedimiento de alineación del canalón y, si es necesario, el de las placas deflectoras.



REPARACIONES DEL SISTEMA ELECTRÓNICO



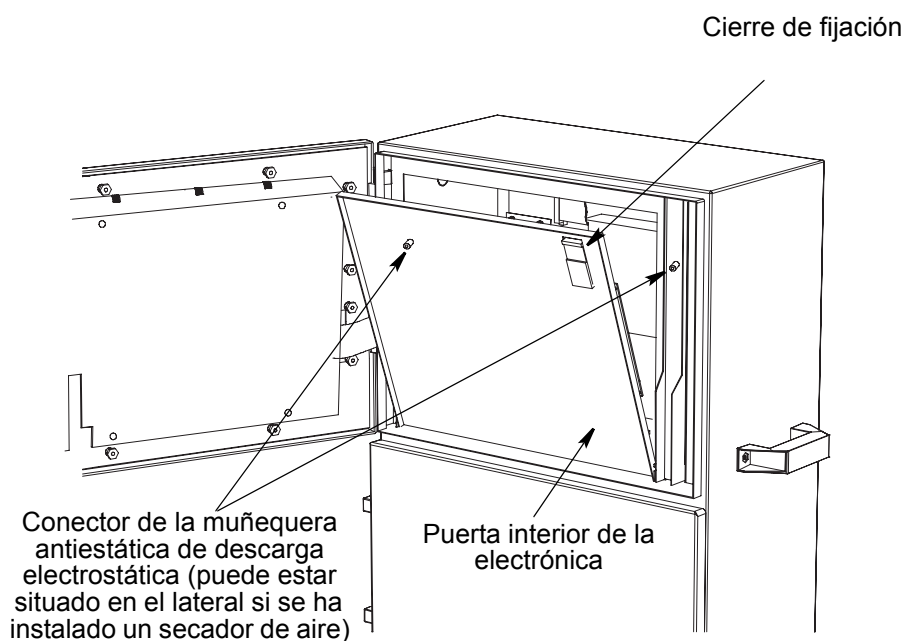
ADVERTENCIA: La alimentación eléctrica de la impresora debe desconectarse antes de abrir el compartimento de electrónica y durante cualquier trabajo realizado en el sistema de electrónica.

PRECAUCIONES:(1) No deje las impresoras Opaque apagadas durante más tiempo del necesario.

(2) Las impresoras de la Serie A Plus tienen fusible neutro de polo doble +.

(3) Deben tomarse SIEMPRE medidas preventivas contra descargas electrostáticas cuando se trabaje en el interior del compartimento de la electrónica para evitar daños en los componentes. Se facilita un conector a tierra/masa de chasis para la conexión de una pulsera antiestática (ver diagrama inferior).

Acceso



AM_0058.eps

Acceso - Compartimento de electrónica

El compartimento de electrónica tiene una puerta interior que se abre mediante un cierre situado en la parte superior y bisagras en la parte inferior. El soporte está montado en la parte interior de esta puerta.



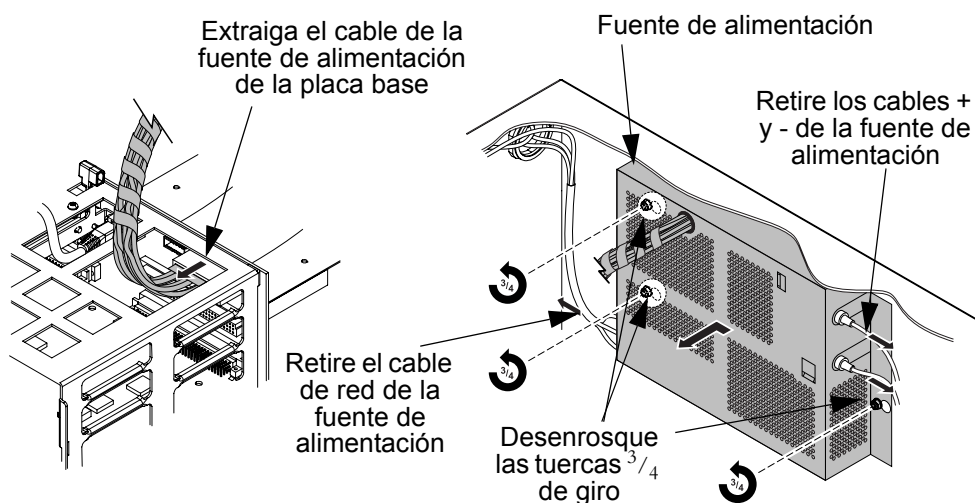
Cambio de la fuente de alimentación

El compartimento de electrónica debe estar abierto.



- (1) Desconecte los cables + y - de 4,2 kV y el cable de red de la fuente de alimentación.
- (2) Desconecte el cable de la fuente de alimentación de la placa base (desconéctelo de cualquier sujetacable).
- (3) Afloje las tres tuercas M4 con un destornillador para tuercas de 7 mm (aprox. $\frac{3}{4}$ de giro; estas tuercas se encuentran en una ranura de chaveta, por lo que no es necesario extraerlas por completo).

Para colocar el conjunto se seguirá el mismo procedimiento a la inversa.



SW_0036.eps

Cambio de la fuente de alimentación

SW_0037.eps



Cambio del fusible



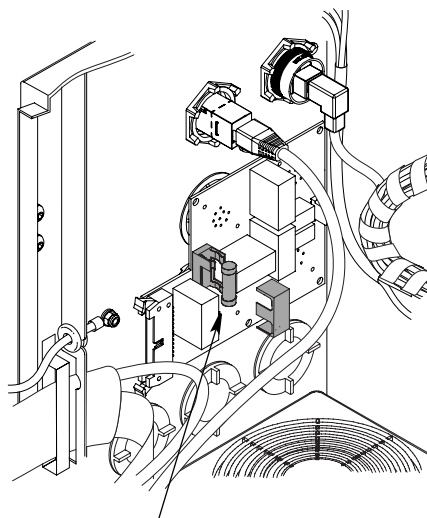
La corriente debe estar desconectada y el compartimento de electrónica abierto.

Este fusible da servicio al puerto de alarma y se encuentra en la PCI de la interfaz estándar.

El fusible F1 es un fusible T1A H de 240 V y 20 mm.

Cada fusible está protegido por una pequeña cubierta.

- (1) Retire la cubierta del fusible.
- (2) Saque el fusible del portafusibles.
- (3) Coloque un fusible de recambio en el portafusibles y vuelva a colocar la cubierta.



Fusible F1

Cambio del fusible

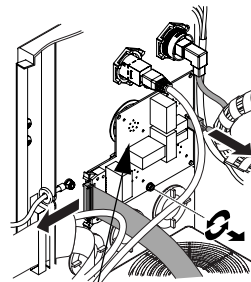


Cambio de la PCI de la interfaz externa

La corriente debe estar desconectada y el compartimento de electrónica abierto.

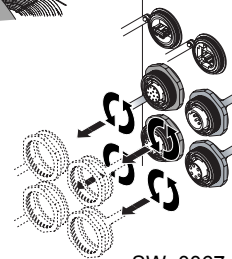
- (1) Extraiga el cable de cinta de la interfaz externa que se dirige al backplane y el cable USB que llega al conector USB.
- (2) Extraiga la tuerca M3 de la parte inferior central de la PCI.
- (3) En la parte exterior de la cabina, extraiga las tuercas grandes que fijan la baliza, la alarma y los dos conectores del detector de producto. Proceda con precaución para no aflojar las juntas de goma que rodean los conectores. Saque la PCI.

Para colocar el conjunto se seguirá el mismo procedimiento a la inversa.

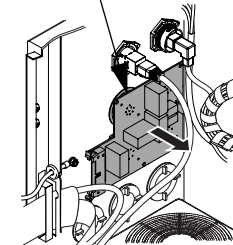


SW_0066

PCI de la interfaz externa



SW_0067



SW_0068

Cambio de la PCI de la interfaz externa



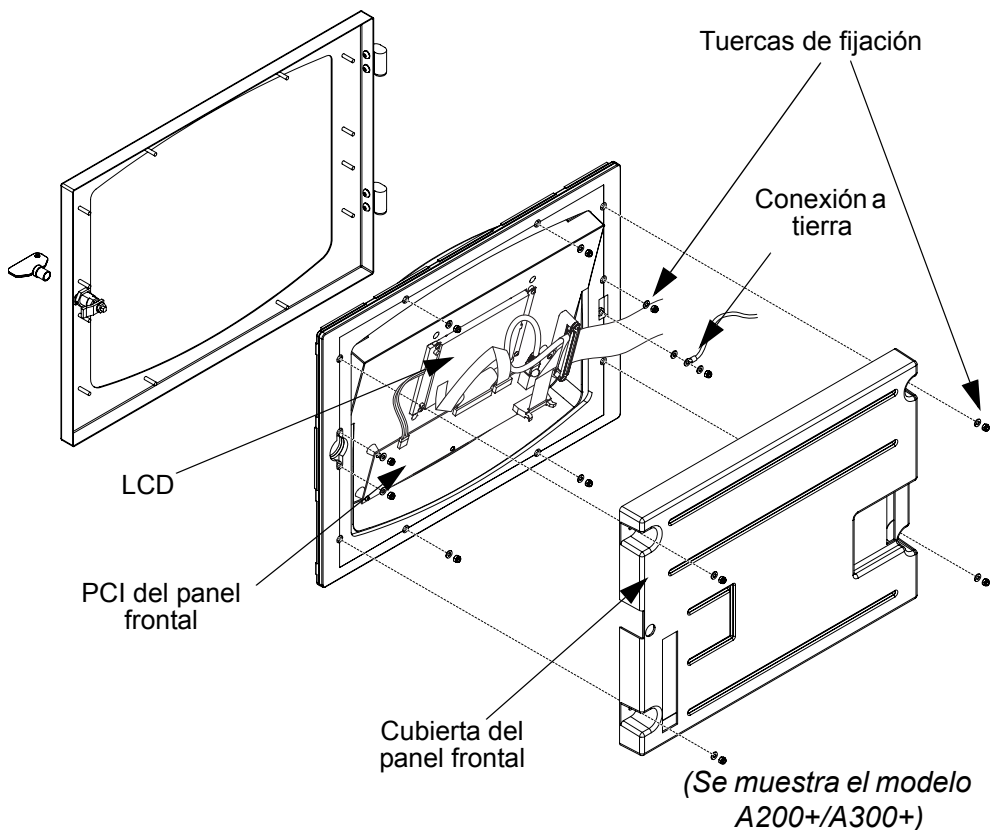
Cambio del teclado y del embellecedor

La corriente debe estar desconectada y la puerta frontal abierta.



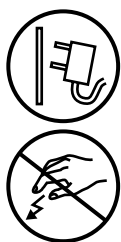
- (1) Retire la cubierta del panel frontal.
- (2) Desconecte los cables de la PCI del panel frontal.
- (3) Retire los tornillos que fijan la PCI del panel frontal y la pantalla LCD y extraígalos con sumo cuidado.
- (4) Extraiga las ocho tuercas M4 y las arandelas, incluida la lengüeta de puesta a tierra, que fijan el embellecedor. Saque el embellecedor (incluida la tira de estanqueidad de espuma) de la puerta.

Para colocar el conjunto se seguirá el mismo procedimiento a la inversa.

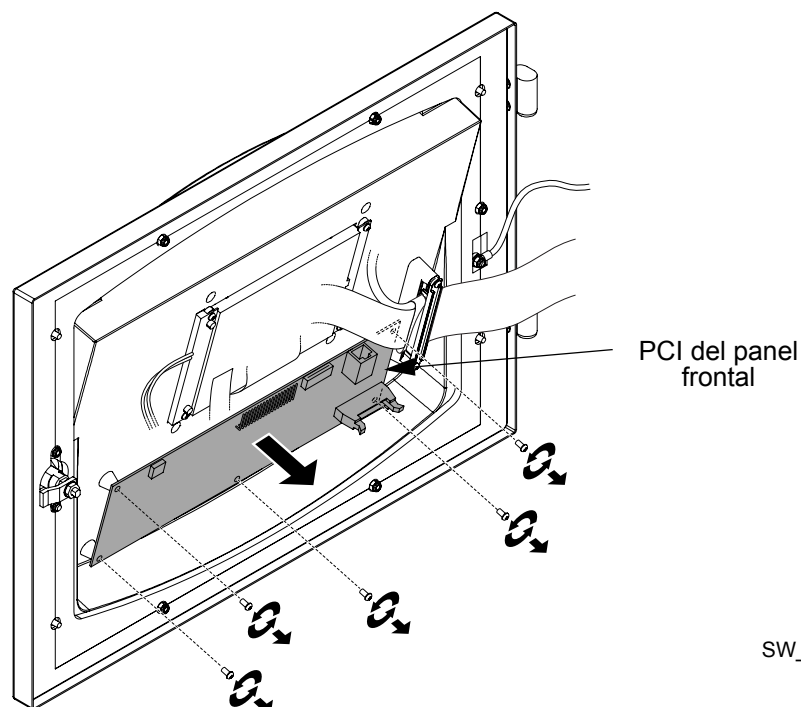


SW_0030

Cambio del conjunto del teclado y del embellecedor



Cambio de la PCI del panel frontal



SW_0077

Cambio de la PCI del panel frontal (se muestra el modelo A200+/A300+)

La corriente debe estar desconectada y el compartimento de electrónica abierto.

- (1) Extraiga la cubierta situada sobre el panel frontal.
- (2) Desconecte los cables que conectan la PCI del panel frontal al interior de la cabina y desconecte el cableado del conjunto LCD.
- (3) Saque los cuatro tornillos de fijan la PCI.
- (4) Levante con cuidado la PCI para extraerla.

Para colocar el conjunto se seguirá el mismo procedimiento a la inversa.



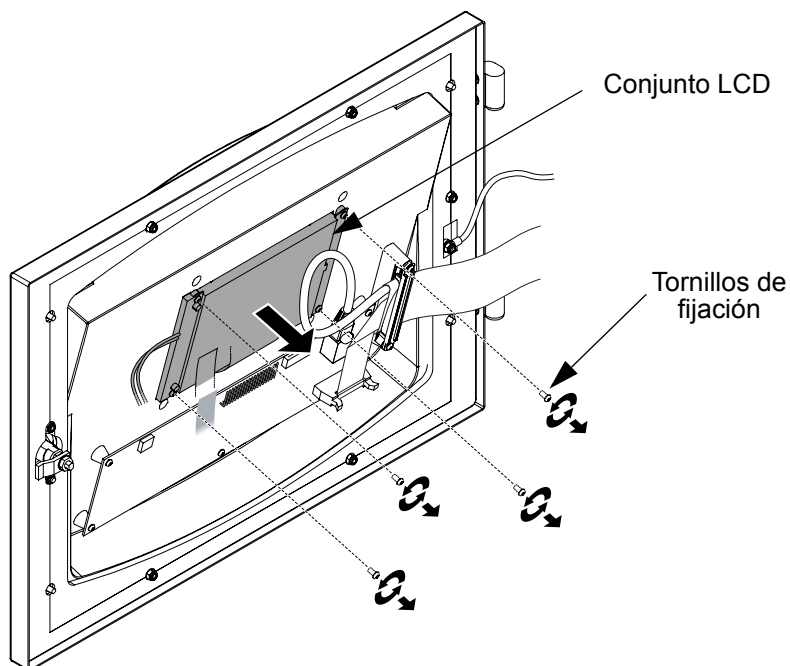
Cambio del conjunto LCD

La corriente debe estar desconectada y el compartimento de electrónica abierto.



- (1) Extraiga la cubierta situada sobre el panel frontal.
- (2) Desconecte todos los cables que se dirigen al conjunto LCD.
- (3) Retire los cuatro tornillos que fijan la pantalla LCD y extraígalas.

Para colocar el conjunto se seguirá el mismo procedimiento a la inversa.



SW_0060

Cambio del conjunto LCD (se muestra el modelo A200+/A300+)

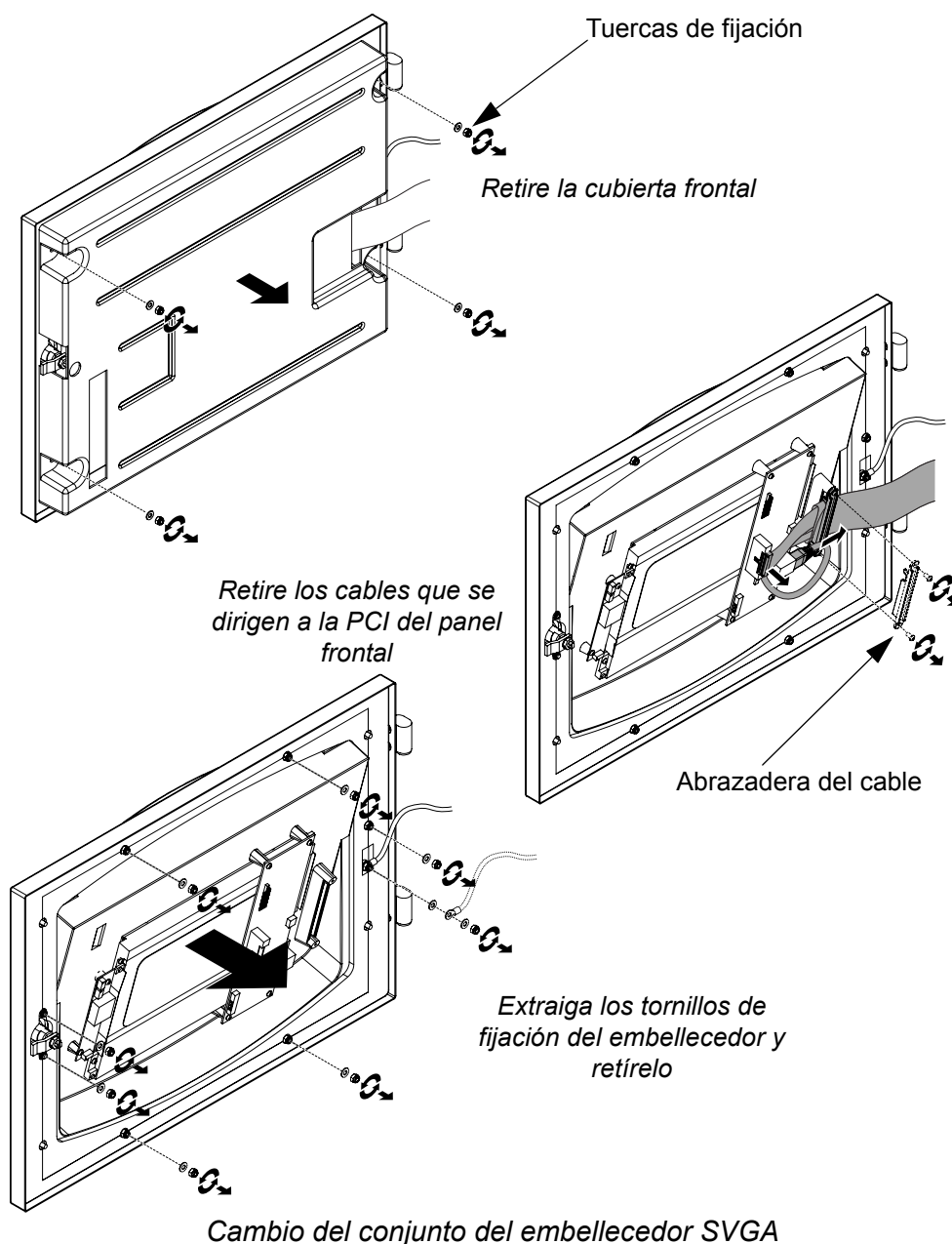


Cambio del embellecedor y la pantalla táctil SVGA



La corriente debe estar desconectada y la puerta frontal abierta.

- (1) Retire la cubierta del panel frontal.
- (2) Desconecte los cables de la PCI del panel frontal.
- (3) Retire los tornillos que fijan el embellecedor a la puerta metálica y levántelo para extraerlo del conjunto.
- (4) El panel frontal y las PCI del convertidor se pueden extraer del conjunto del embellecedor y cambiar si resulta necesario (consulte la página siguiente).



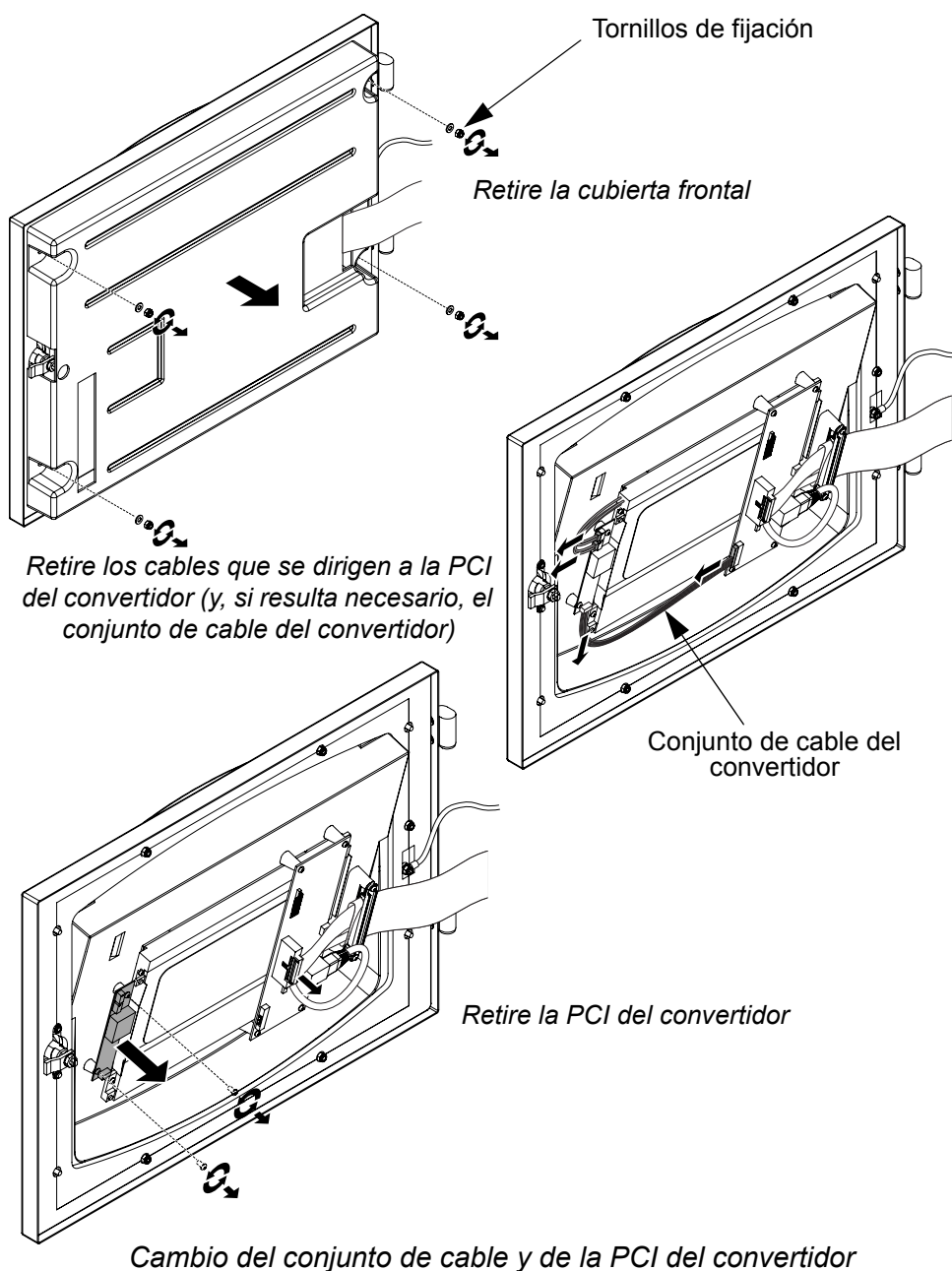


Cambio del conjunto de cable y de la PCI del convertidor SVGA



La corriente debe estar desconectada y la puerta frontal abierta.

- (1) Retire la cubierta del panel frontal.
- (2) Desconecte los cables que se dirigen a la PCI del convertidor.
- (3) Para retirar el conjunto de cable del convertidor, desconéctelo de la PCI del panel frontal y extraígallo.
- (4) Retire los tornillos de fijación y, a continuación, extraiga la PCI del convertidor.





Cambio de la PCI del panel frontal SVGA

La corriente debe estar desconectada y la puerta frontal abierta.

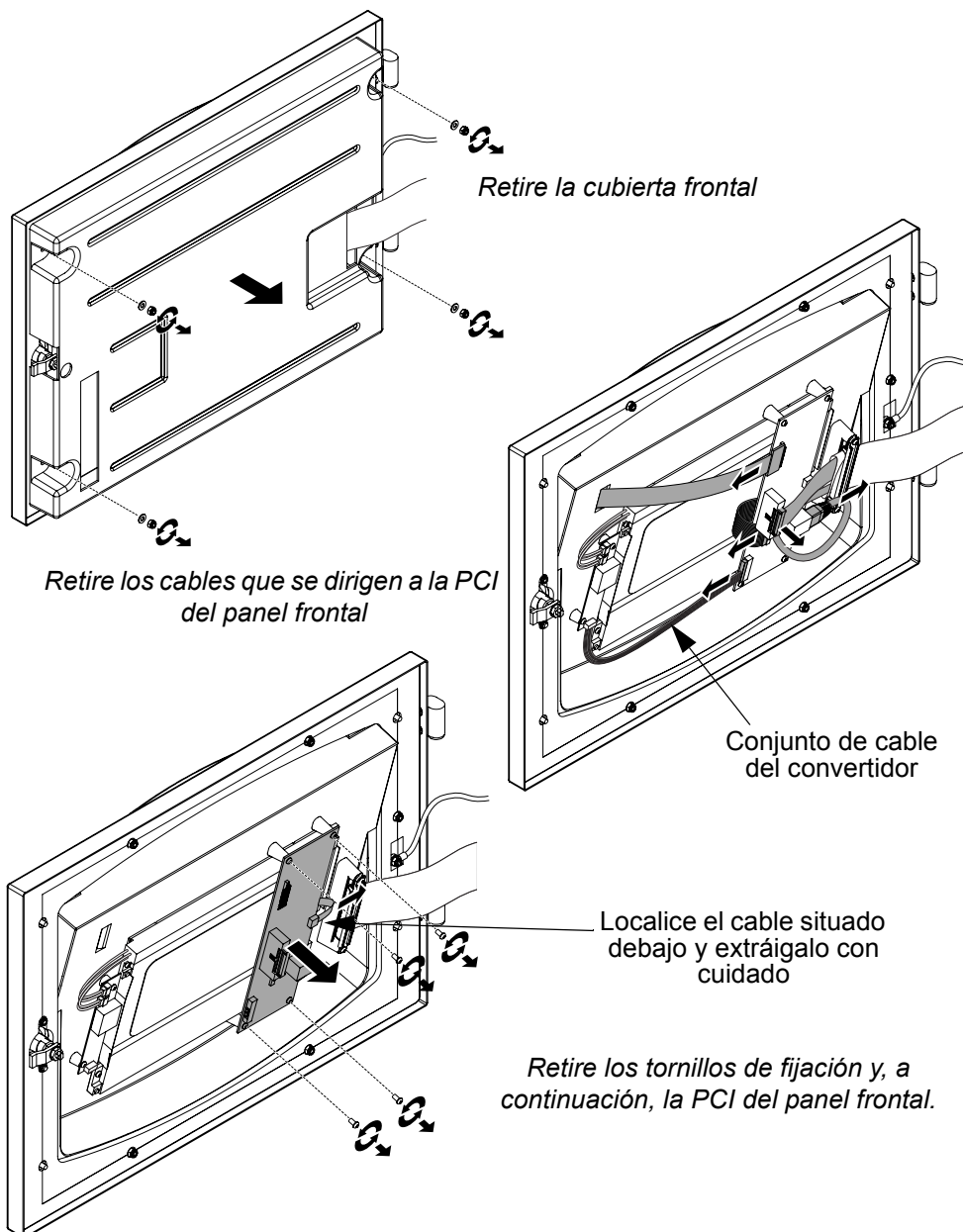
(1) Retire la cubierta del panel frontal.



(2) Desconecte los cables que se dirigen a la PCI del panel frontal.

PRECAUCIÓN: *Es importante tener cuidado con los cables, puesto que pueden resultar dañados.*

(3) Retire los tornillos de fijación y, a continuación, la PCI del panel frontal.



Cambio de la PCI del panel frontal

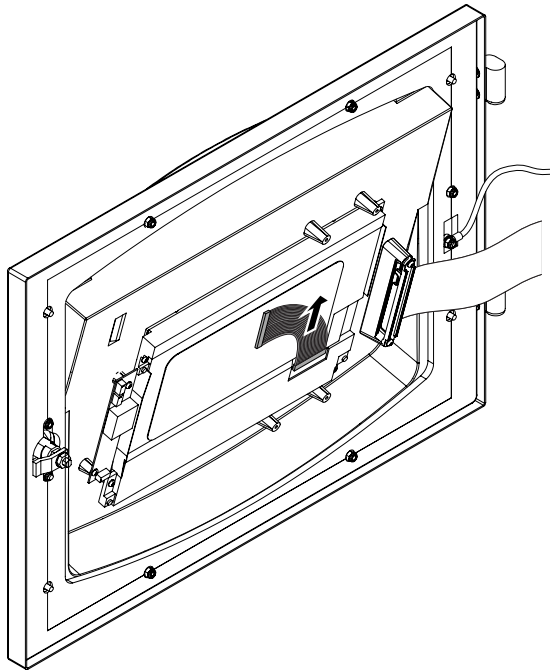


Cambio del conjunto de cable SVGA

La corriente debe estar desconectada y la puerta frontal abierta.



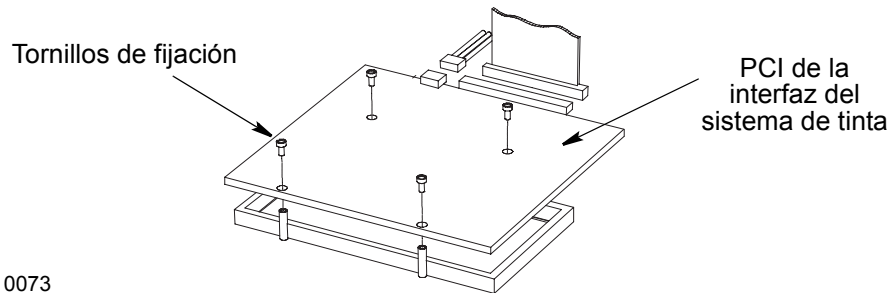
- (1) Siga los procedimientos de la página anterior y extraiga la PCI del panel frontal.
- (2) El cable SVGA se encuentra debajo de la PCI del panel frontal y, por lo tanto, se puede extraer.



Cambio del conjunto de cable SVGA



Cambio de la PCI de la interfaz del sistema de tinta



AM_0073

Cambio de la PCI de la interfaz del sistema de tinta

La corriente debe estar desconectada y el compartimento de electrónica abierto.

En la cabina del sistema de tinta:

- (1) Extraiga los conectores de la parte inferior de la PCI de la interfaz del sistema de tinta y marque su posición.

PRECAUCIÓN: *Asegúrese de que el conector de la bomba a PL4 (izquierda frontal) y el conector del sensor de temperatura a PL3 estén instalados correctamente, puesto que pueden intercambiarse accidentalmente.*

En la cabina de electrónica:

- (2) Desconecte los cables de la PCI de la interfaz del sistema de tinta.
- (3) Retire los cuatro tornillos de fijación y levante la PCI de la interfaz del sistema de tinta para extraerla.
- (4) Transfiera cualquier placa secundaria de la PCI de la interfaz del sistema de tinta antigua a la nueva PCI de la interfaz del sistema de tinta.

Para colocar el conjunto se seguirá el mismo procedimiento a la inversa.

Nota: *No olvide volver a conectar los conectores del sistema de tinta (paso (1)).*

Cambio del soporte de electrónica



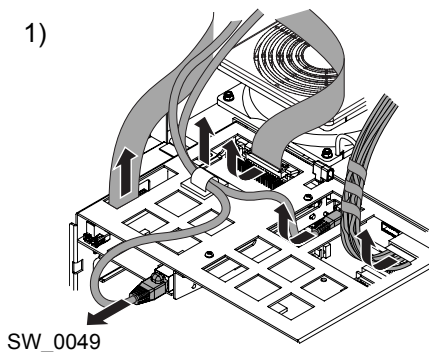
La corriente debe estar desconectada y el compartimento de electrónica abierto.



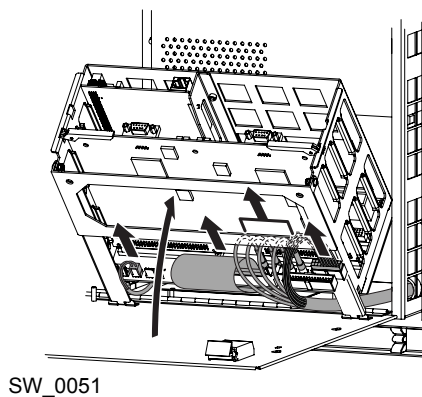
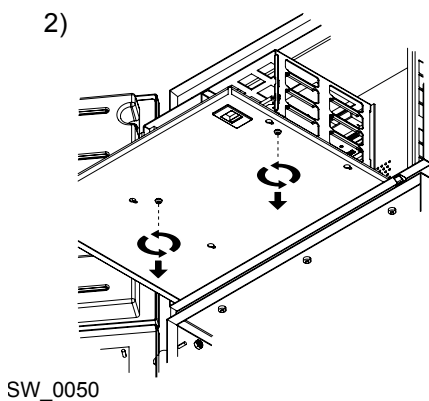
- (1) Desconecte todos los cables que se dirigen a la parte superior del soporte, incluidos los siguientes: conectores Cat 5, Ethernet, de la interfaz de usuario, de la interfaz externa y de la fuente de alimentación.
- (2) Desenrosque los dos tornillos que fijan el soporte a la puerta interior de la electrónica. A continuación, el soporte se puede girar para extraerlo verticalmente y se pueden retirar los conectores restantes (ventilador, interfaz del sistema de tinta, fase, canalón, MAT y cables coaxiales de carga y manguera).
- (3) Saque el soporte.
- (4) Pase las PCI (SBC y PCI del controlador del motor de impresión) del soporte antiguo al nuevo soporte. Las PCI se extraen como se muestra en el diagrama siguiente.

Para colocar el conjunto se seguirá el mismo procedimiento a la inversa.

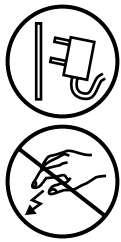
1)



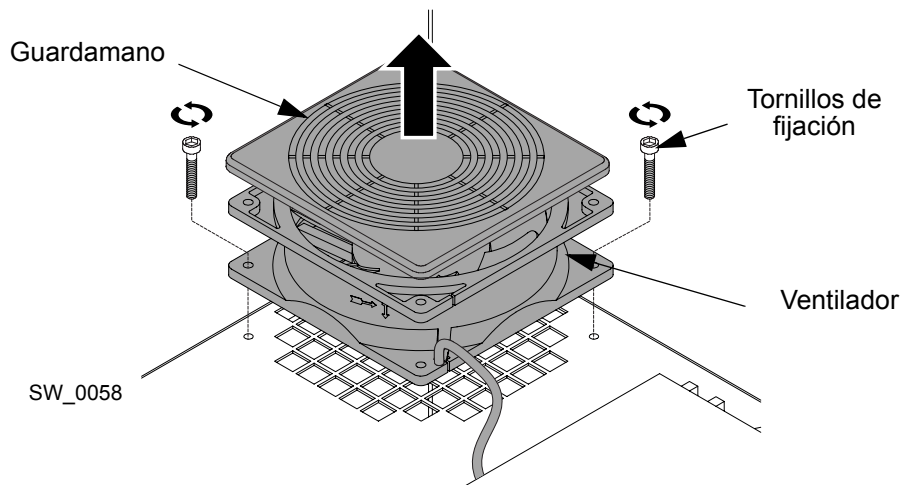
2)



Cambio del conjunto del soporte



Cambio del ventilador



Cambio del ventilador

La corriente debe estar desconectada y el compartimento de electrónica abierto.

- (1) Desconecte el conector del ventilador del soporte. Si se instala un solenoide de cierre de aire (secador de aire integral), el ventilador se conectará a un cabezal en un cable suelto del solenoide de cierre de aire.
- (2) Afloje los dos tornillos de sujeción y saque el ventilador, el guardamano y los tornillos de sujeción como un solo conjunto.
- (3) Saque el guardamano del ventilador (el guardamano se sostiene mediante cuatro lengüetas).

Para colocar el conjunto se seguirá el mismo procedimiento a la inversa.

REPARACIONES DEL SISTEMA DE TINTA

ADVERTENCIA: Cuando se trabaje en la cabina, debe desconectarse el cable de alimentación de la red.

PRECAUCIÓN: No deje las impresoras Opaque apagadas durante más tiempo del necesario.

Para obtener detalles sobre el acceso al sistema de tinta, consulte la página 6-3.



Cambio del conjunto de la bomba

ADVERTENCIA: Deben llevarse prendas protectoras, especialmente gafas de seguridad.



Nota: Herramientas necesarias: Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.

Llave inglesa ajustable.

Cortatubos.

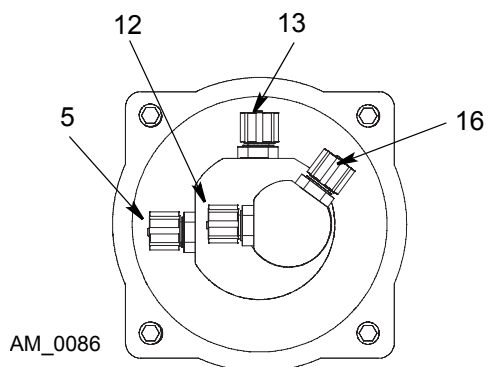
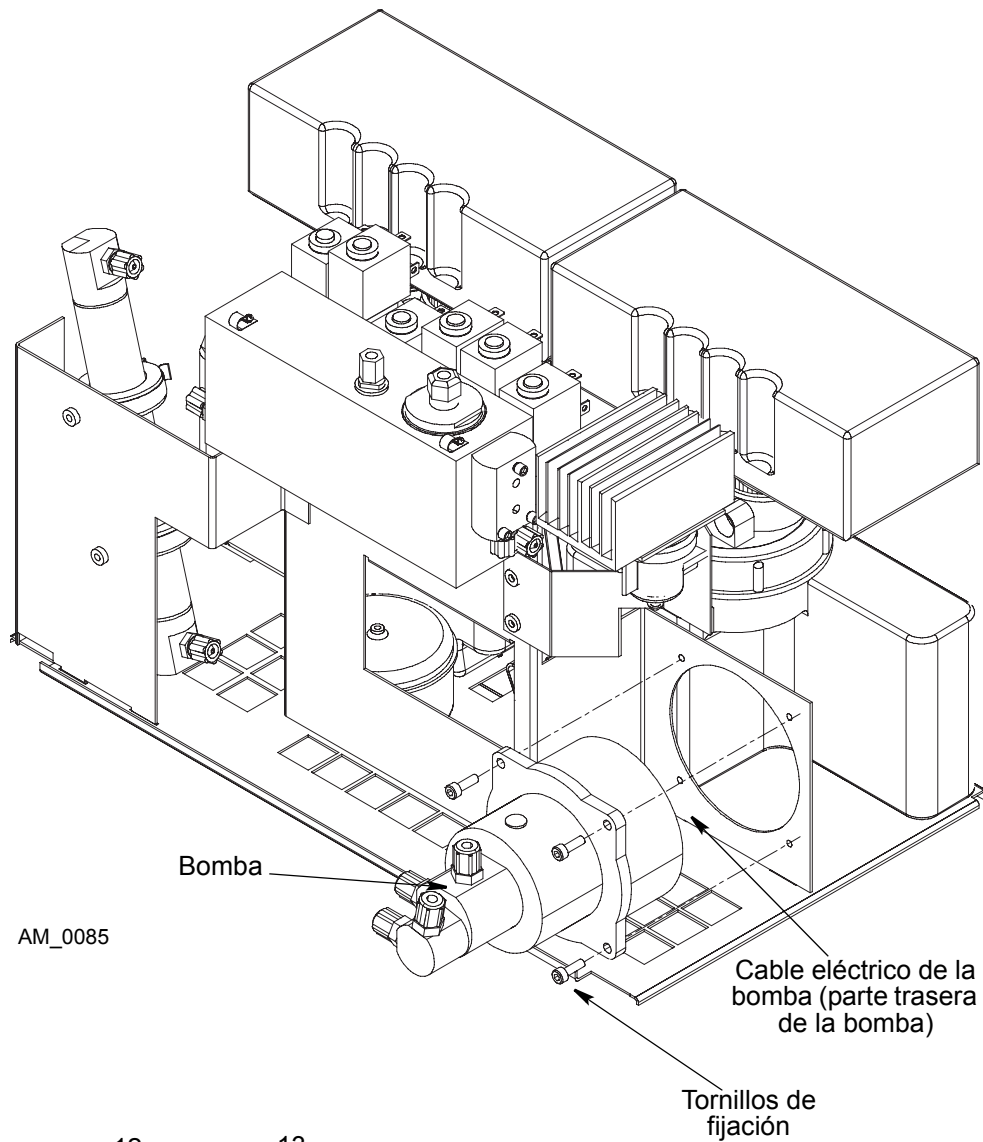
Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).



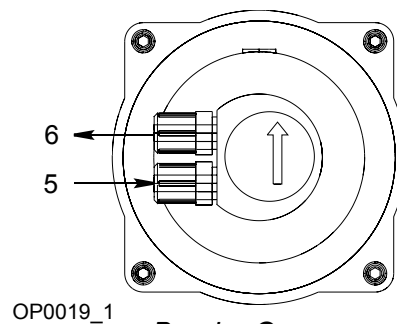
Debe desconectarse la impresora y sacarse los cartuchos.

- (1) Suelte el tornillo de fijación y retire el sistema de tinta.
- (2) Desconecte el conector eléctrico de la bomba en la PCI de la interfaz del sistema de tinta.
- (3) Desconecte los tubos de tinta, tomando nota de dónde proviene cada uno (ver diagrama de la siguiente página), y conecte los tubos para evitar derrames de tinta.
- (4) Saque los cuatro tornillos de fijación y retire la bomba de su montaje.
- (5) Instale la nueva bomba con la misma orientación que la bomba vieja y fíjela con los tornillos.
- (6) Corte la parte extrema usada de los tubos (aproximadamente 5-6 mm) y vuelva a conectarlos como se indica en el paso (3); tendrán que apretarse únicamente con la mano.
- (7) Coloque el conector eléctrico de la bomba en la PCI de la interfaz del sistema de tinta.
- (8) Compruebe la bomba haciendo funcionar la impresora y comprobando la presión de la bomba.

REPARACIÓN



Conexiones de los tubos



Bomba Opaque -
Conexiones de los
tubos

Cambio de la bomba

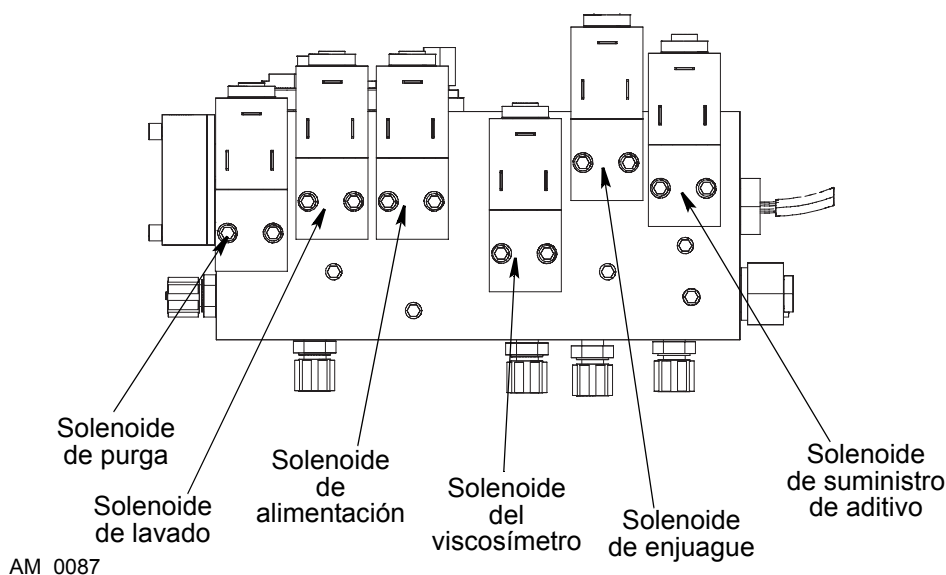


Cambio de la válvula de solenoide

ADVERTENCIA: Deben llevarse prendas protectoras, especialmente gafas de seguridad.



Si es necesario, se puede extraer el sistema de tinta de la cabina; no obstante, sacar únicamente uno de los cartuchos debería ser suficiente para conseguir acceso a los solenoides.



AM_0087

Válvulas de solenoide

Cada válvula de solenoide consta de una válvula activada por un solenoide eléctrico. El solenoide puede sacarse individualmente desenroscando la tuerca redonda y deslizando el solenoide fuera del vástago de válvula. Las dos pequeñas juntas tóricas sellan la unión entre la válvula y el bloque.

Nota: Herramientas necesarias: Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.

Llave Allen de 2,5 mm (véase el paso 3).

Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).

- (1) Desconecte la corriente de la impresora.
- (2) Retire las conexiones eléctricas al solenoide.
- (3) Saque los dos tornillos que fijan la válvula de solenoide al bloque y retire la válvula, teniendo cuidado de no perder las juntas tóricas.
- (4) Limpie la cara del bloque y asegúrese de que la cara de la válvula también está limpia.
- (5) Coloque la nueva válvula de solenoide asegurándose de colocar las juntas tóricas correctamente. No apriete los tornillos de fijación excesivamente.
- (6) Efectúe las conexiones eléctricas.

Vuelva a colocar el cartucho si se ha sacado. Cuando se vuelva a conectar la impresora, compruebe el bloque por si existen fugas.



Cambio del sensor de presión

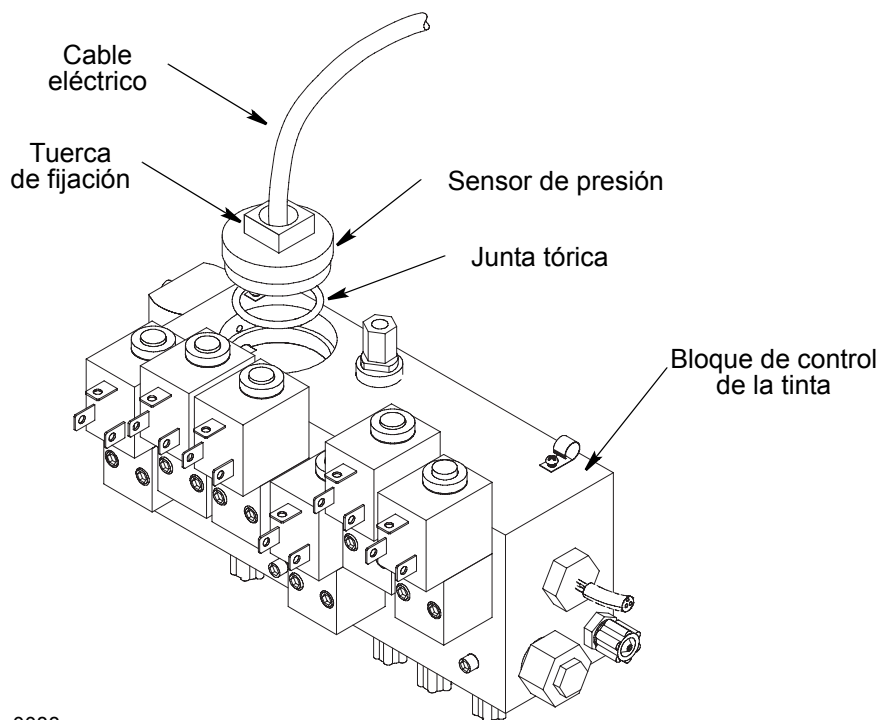


Nota: *Herramientas necesarias: Herramienta de extracción del sensor de presión (o llave inglesa ajustable grande); véase el paso (3).
Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).
Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.*



Debe desconectarse la impresora y sacarse los cartuchos.

- (1) Saque el tornillo de sujeción y retire el sistema de tinta de la cabina.
- (2) Desconecte el conector eléctrico del sensor de presión en la PCI de la interfaz del sistema de tinta.
- (3) Desenrosque la tuerca de fijación del sensor de presión del bloque y saque el sensor (con cuidado de no torcer el cable o perder la junta tórica).
- (4) Limpie la parte superior del bloque.
- (5) Coloque un sensor nuevo y apriete la tuerca de fijación asegurándose de colocar la junta tórica en su lugar.
- (6) Coloque el conector del sensor en la PCI de la interfaz del sistema de tinta.
- (7) Devuelva el sistema de tinta a la cabina y vuelva a colocar los cartuchos.



AM_0088

Cambio del sensor de presión



Cambio del conjunto Peltier



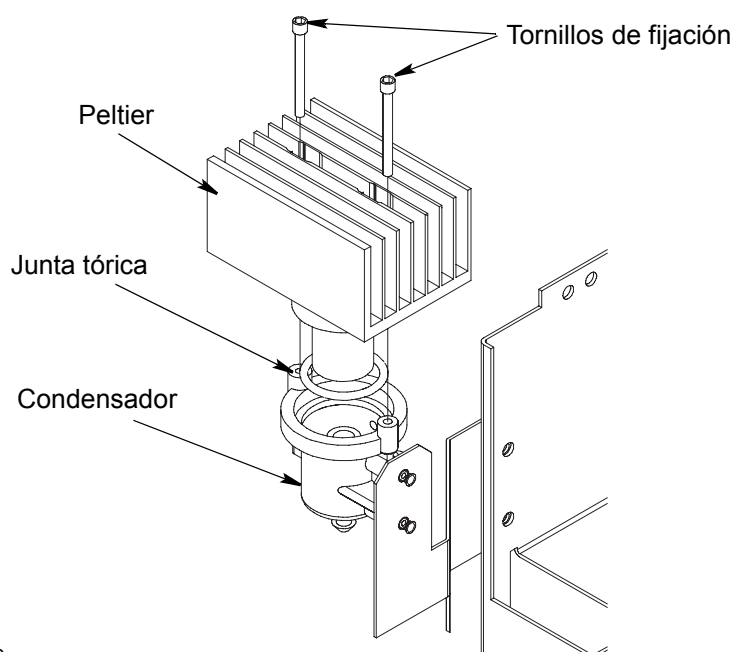
Notas: (1) Este conjunto es opcional y no tiene por qué estar instalado.

(2) Herramientas necesarias: Llave Allen de 2,5 mm (véase el paso (4)).

Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.

Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).

- (1) Desconecte la corriente de la impresora.
- (2) Saque ambos cartuchos y retire el sistema de tinta de la cabina.
- (3) Desconecte el conector eléctrico Peltier en la PCI de la interfaz del sistema de tinta.
- (4) Desenrosque los dos tornillos de fijación que sujetan el conjunto Peltier al condensador (los dos tornillos exteriores). Retire el conjunto y su junta tórica.
- (5) Limpie la cara del condensador y coloque la nueva junta tórica en el condensador.
- (6) Coloque y asegure el conjunto Peltier al condensador.
- (7) Coloque el conector eléctrico Peltier en la PCI de la interfaz del sistema de tinta.
- (8) Devuelva el sistema de tinta a la cabina y vuelva a colocar los cartuchos.



AM_0089

Cambio del conjunto Peltier



Cambio del sensor de temperatura de la tinta



Nota: *Herramientas necesarias: Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.*

Llave inglesa de 19 mm (3/4") (véase el paso 4).

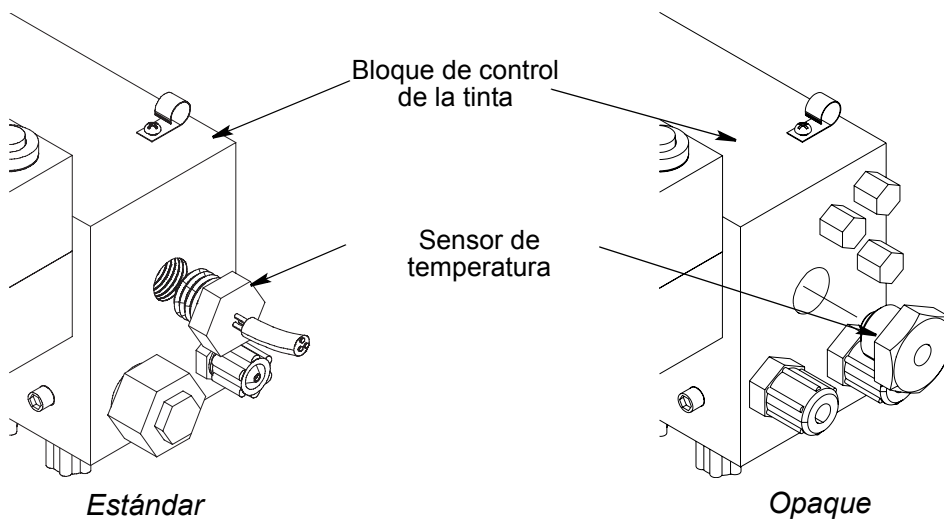
Llave inglesa de 8 mm (véase el paso 3).

Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).



Debe desconectarse la impresora y sacarse los cartuchos.

- (1) Saque el tornillo de sujeción y retire el sistema de tinta de la cabina.
- (2) Desconecte el conector del sensor de temperatura en la PCI de la interfaz del sistema de tinta.
- (3) Si es necesario, utilice la llave inglesa de 8 mm para extraer el tubo 14 y tener acceso.
- (4) Desenrosque el sensor de temperatura y sáquelo del bloque.
- (5) Limpie la cara del bloque.
- (6) Enrosque el sensor de repuesto en el bloque.
- (7) Coloque el conector del sensor de temperatura en la PCI de la interfaz del sistema de tinta.
- (8) Devuelva el sistema de tinta a la cabina y vuelva a colocar los cartuchos.



AM_0090

OP0009_1

Cambio del tapón del sensor de temperatura



Renovación de la válvula de descarga (1 psi)



Nota: Herramientas necesarias: Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.

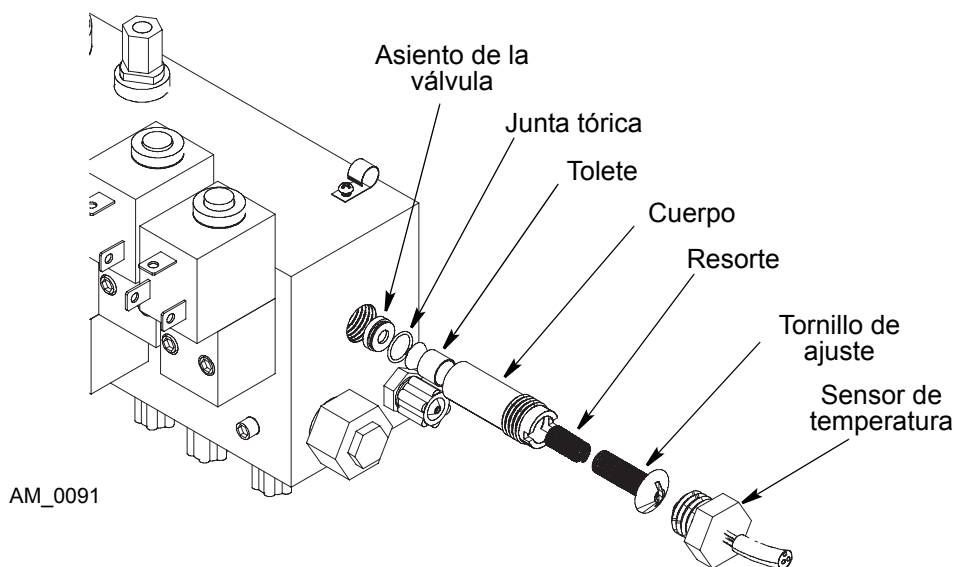
Llave inglesa de 3/4" (véase el paso (3)).

Destornillador de hoja plana grande (véase el paso (4)).

Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).



- (1) Desconecte la corriente de la impresora.
- (2) Saque los dos cartuchos y retire el sistema de tinta de la cabina.
- (3) Saque el sensor de temperatura de la válvula de descarga de 1 psi.
- (4) Con un destornillador adecuado, desenrosque el tornillo de ajuste del cuerpo de la válvula de descarga y retírelo del bloque. El cuerpo de la válvula de descarga debería salir con el asiento de la válvula, el tolete, etc., como un conjunto completo. Si no es así, asegúrese de retirar todas las piezas de la cavidad.
- (5) Desmonte la válvula de descarga, sacando también la junta tórica del asiento de la válvula. Limpie a fondo todas las piezas. Limpie la cavidad del bloque.
- (6) Coloque una nueva junta tórica en el asiento de la válvula. Vuelva a colocar el resorte, el tolete y el asiento de la válvula en el cuerpo de la válvula de descarga.
- (7) Coloque el cuerpo de la válvula de descarga en el bloque y atorníllelo con firmeza. No haga demasiada fuerza.
- (8) Coloque el resorte en el cuerpo de la válvula de descarga (cambie el resorte si le parece que no está bien) y enrosque el tornillo de fijación.
- (9) Vuelva a colocar y apriete el tapón (sensor de temperatura).
- (10) Devuelva el sistema de tinta a la cabina y vuelva a colocar los cartuchos.
- (11) Cuando se vuelva a conectar la impresora, compruebe el sistema por si existen fugas.



Renovación de la válvula de descarga de 1 psi



Cambio del viscosímetro



Nota: *Herramientas necesarias: Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.*

Llave inglesa ajustable (véase el paso 4).

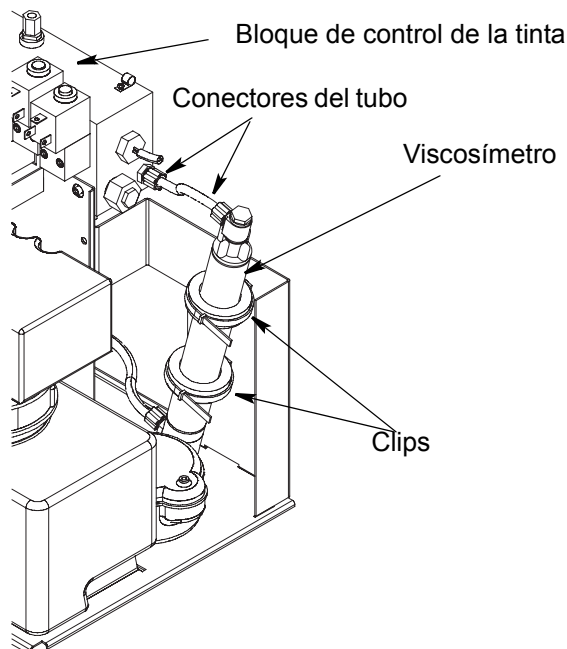
Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).



Debe desconectarse la impresora y sacarse los cartuchos.

- (1) Saque el tornillo de sujeción y retire el sistema de tinta.
- (2) Desconecte el cableado del viscosímetro de la PCI de la interfaz de tinta.
- (3) Desenganche el viscosímetro de los clips; para ello, apriete cada lengüeta y suelte el clip.
- (4) Desconecte los tubos de tinta del viscosímetro y recorte la parte extrema utilizada (aprox. 5-6 mm) de los tubos; a continuación, transfíralos al nuevo viscosímetro. Los tubos han de estar conectados de manera que cuando se coloque el nuevo viscosímetro en los clips, los conectores del tubo estén de cara al bloque (véase el diagrama); los cables deben salir de la parte inferior del viscosímetro.
- (5) Coloque el nuevo viscosímetro en los clips y conecte el cableado a la PCI de la interfaz de tinta.
- (6) Vuelva a colocar el sistema de tinta y los cartuchos.

El cambio se ha completado. Cuando se vuelva a conectar la impresora, compruebe que no haya fugas. Si se muestra un fallo del viscosímetro, asegúrese de que el viscosímetro está instalado correctamente.



AM_0092_1.eps

Cambio del viscosímetro

Renovación del venturi



Nota: Herramientas necesarias: Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.



Llave Allen de 3 mm (véase el paso 2).

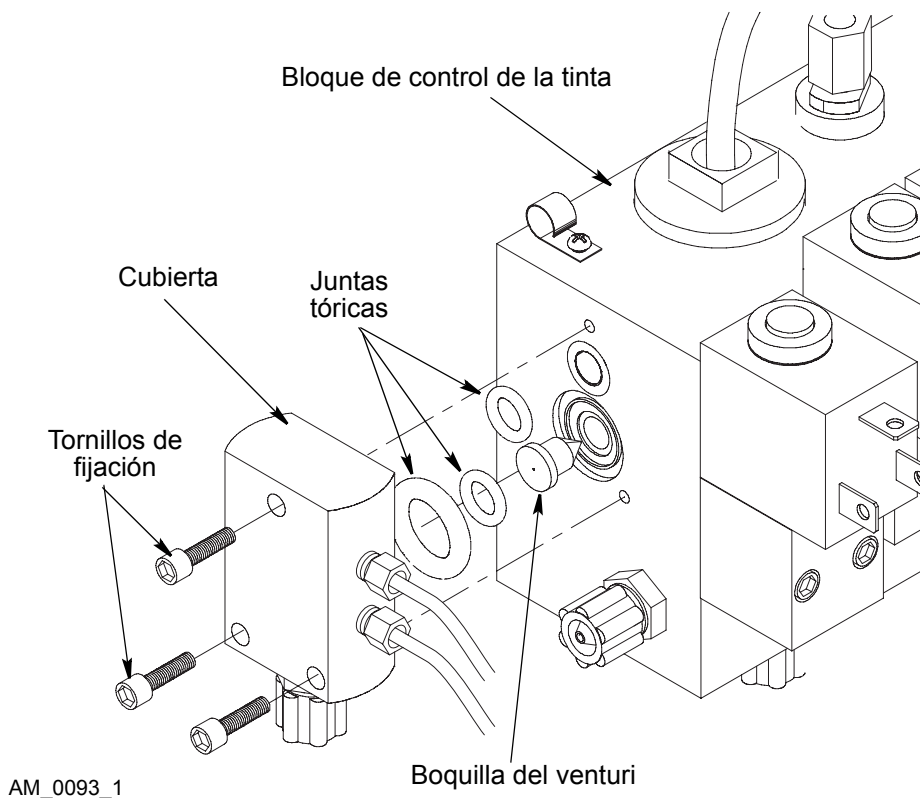
Tornillo M2,5 (véase el paso 3).

Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).



Debe desconectarse la impresora y sacarse los cartuchos.

- (1) Saque el tornillo de sujeción y retire el sistema de tinta.
- (2) Saque los tres tornillos que fijan la cubierta al bloque de distribución teniendo cuidado de no perder las tres juntas tóricas del interior.
- (3) Con un tornillo M2,5 instalado en el extremo del venturi (sólo se le debe aplicar una vuelta), saque el venturi y las juntas tóricas.
- (4) Limpie la boquilla del venturi con un baño ultrasónico.
- (5) Limpie la cara del bloque de control de la tinta y vuelva a colocar la boquilla del venturi y las juntas tóricas (véase el diagrama).
- (6) Vuelva a colocar el bloque de entrada.
- (7) Cuando se vuelva a conectar la impresora, compruebe que no haya fugas.



AM_0093_1

Renovación del venturi



Revisión del venturi Opaque



Nota: *Herramientas necesarias: Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.*

Llave Allen de 3 mm (véase el paso 2).

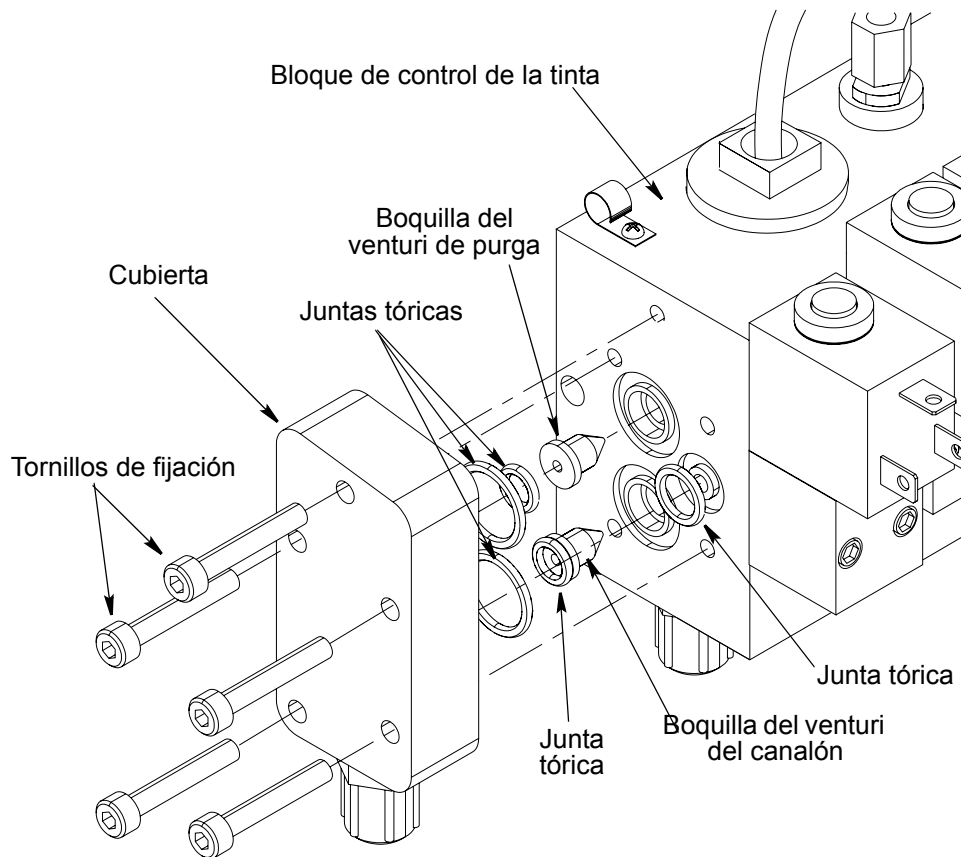
Tornillo M2,5 (véase el paso 3).

Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).



Debe desconectarse la impresora y sacarse los cartuchos.

- (1) Saque el tornillo de sujeción y retire el sistema de tinta.
- (2) Saque los tornillos que fijan la cubierta al bloque de distribución teniendo cuidado de no perder las tres juntas tóricas del interior.
- (3) Con un tornillo M2,5 instalado en el extremo de las boquillas del venturi (sólo se le debe aplicar una vuelta), saque los venturis y las juntas tóricas.
- (4) Limpie las boquillas de los venturis con un baño ultrasónico.
- (5) Limpie la cara del bloque de control de la tinta y vuelva a colocar las boquillas de los venturis y las juntas tóricas (véase el diagrama).
- (6) Vuelva a colocar el bloque de entrada.
- (7) Cuando se vuelva a conectar la impresora, compruebe que no haya fugas.



OP0012_1

Renovación del venturi Opaque

Cambio del filtro principal



PRECAUCIÓN: Asegúrese de no confundir el filtro principal con el módulo del amortiguador, puesto que las piezas son parecidas.



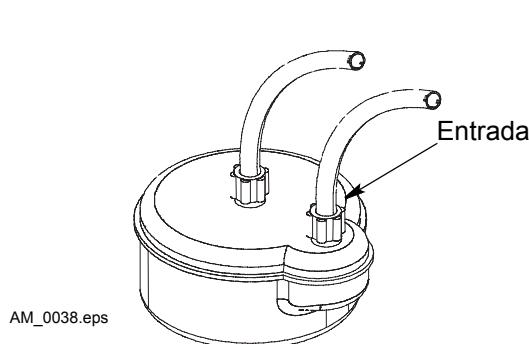
Notas (1) *Herramientas necesarias:* Papel absorbente sin pelusa para recoger la tinta derramada.
Llave inglesa de 16 mm (véase el paso (4)).
Ropa protectora (especialmente gafas de seguridad).



(2) *No se deben reutilizar los filtros.*

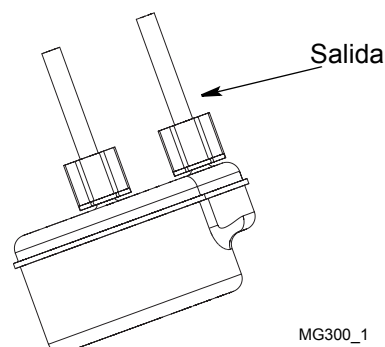
Se desconectará la impresora y se sacarán los dos cartuchos.

- (1) Suelte el tornillo de fijación y retire el sistema de tinta.
- (2) Desplace el filtro al frente del sistema de tinta y fíjese en las conexiones del tubo (véase el diagrama más abajo).
- (3) Saque los tapones del nuevo filtro y guárdelos para su uso en el filtro viejo.
- (4) Saque los conectores del filtro viejo y colóquelos en el nuevo con la misma orientación (como se indica en el paso (2)). Apriete las conexiones a mano y, a continuación, utilice una llave inglesa para apretarlas una vuelta y media más.
- (5) Coloque los tapones extraídos en el paso (3) en el filtro viejo.
- (6) El filtro necesitará una purga a baja presión como se indica a continuación:
 - (a) Acceda al área *Ajuste de máquina* y seleccione el botón *Servicio*.
 - (b) Seleccione *Diagnóstico* y, a continuación, *Rutinas de prueba*.
 - (c) Se mostrará una lista con opciones de rutinas de prueba; utilice las teclas de cursor arriba y abajo para desplazarse hasta la opción *Purga de filtro* y seleccione *Ejecutar prueba*.
 - (d) La impresora se pondrá en marcha de forma automática a baja presión para purgar todo el aire del sistema de tinta. Espere hasta la finalización de esta rutina y siga cualquier instrucción que aparezca en pantalla.
- (7) Sitúe el filtro en su posición original y vuelva a colocar los cartuchos.



AM_0038.eps

Cambio del filtro principal



MG300_1

Cambio del amortiguador

Este procedimiento es igual que el cambio del amortiguador, pero tenga en cuenta que las conexiones del tubo son diferentes. El amortiguador nunca necesita cambiarse, excepto en las impresoras Opaque.

REPARACIÓN

PARTE 8 : REPUESTOS Y ACCESORIOS

CONTENIDO

	Página
ACCESORIOS	8-2
CONSUMIBLES	8-2
HERRAMIENTAS	8-2
REPUESTOS DEL PRIMER NIVEL	8-3
REPUESTOS DEL SEGUNDO NIVEL	8-3
CONJUNTO DEL CABEZAL	8-5
DETALLES GENERALES DEL CABEZAL	8-7
SISTEMA DE TINTA - GENERAL	8-9
BLOQUE DE CONTROL DE LA TINTA	8-11
BLOQUE DE CONTROL DE LA TINTA - OPAQUE	8-13
CONJUNTO DE LA PUERTA DE ELECTRÓNICA A300+/A200+ - QVGA	8-15
CONJUNTO DE LA PUERTA DE ELECTRÓNICA A100+ - QVGA	8-17
CONJUNTO DE LA PUERTA DE ELECTRÓNICA A300+/A200+ - SVGA	8-19
CABINA DE ELECTRÓNICA A300+/A200+/A100+	8-21

ACCESORIOS

37760	Conjunto de sensor y reflector Serie A
37761	Conjunto del sensor de proximidad Serie A
37762	Sensor inductivo de 18 mm Serie A
37763	Sensor inductivo de 30 mm Serie A
37764	Conjunto de sensor de fibra óptica Serie A
68726	Cable Ethernet (10 m)
78725	Cable Ethernet (3 m)
1-0140415	Cubierta de llave USB
3-0120002SP	Baliza (LED de 24 V)

CONSUMIBLES

99199	Guantes pequeños (de látex, sin polvo)
99192	Guantes medianos (de látex, sin polvo)
99119	Guantes grandes (de látex, sin polvo)
99289	Guantes pequeños (de nitrilo)
99290	Guantes medianos (de nitrilo)
99291	Guantes grandes (de nitrilo)
99292	Guantes extra grandes (de nitrilo)
99116	Rollo de papel absorbente (sin pelusa)
26046	Limpiador de manos (cubo/bote de 500 g)
14563	Botella de solución limpiadora (250 ml)
14561	Cubilete de plástico (500 ml)
14562	Cubilete de plástico (100 ml)
14584	Gafas de seguridad
99200	Líquido para lavado de ojos de emergencia (500 ml)

HERRAMIENTAS

67378	Herramienta de apertura de cartuchos
26134	Kit de herramientas universal para operario
14547	Lente de aumento
14377	Llave inglesa del oscilador
26886	Llave inglesa del generador de gotas
14309	Llave inglesa de 11 mm
14484	Llave Allen (1,5 mm)
14306	Llave Allen (3 mm)
14477	Destornillador n° 1 Pozi (3")
14478	Destornillador n° 2 Pozi (4")

REPUESTOS Y ACCESORIOS

14567	Destornillador de hoja plana de 5 mm (4" x 1/8")
14568	Destornillador de hoja plana de 10 mm (2 1/2" x 1/8")
14549	Cortatubos
10700	Muñequera antiestática (1,5 M)
26083	Cubilete de metal (con conexión a tierra)

REPUESTOS DEL PRIMER NIVEL

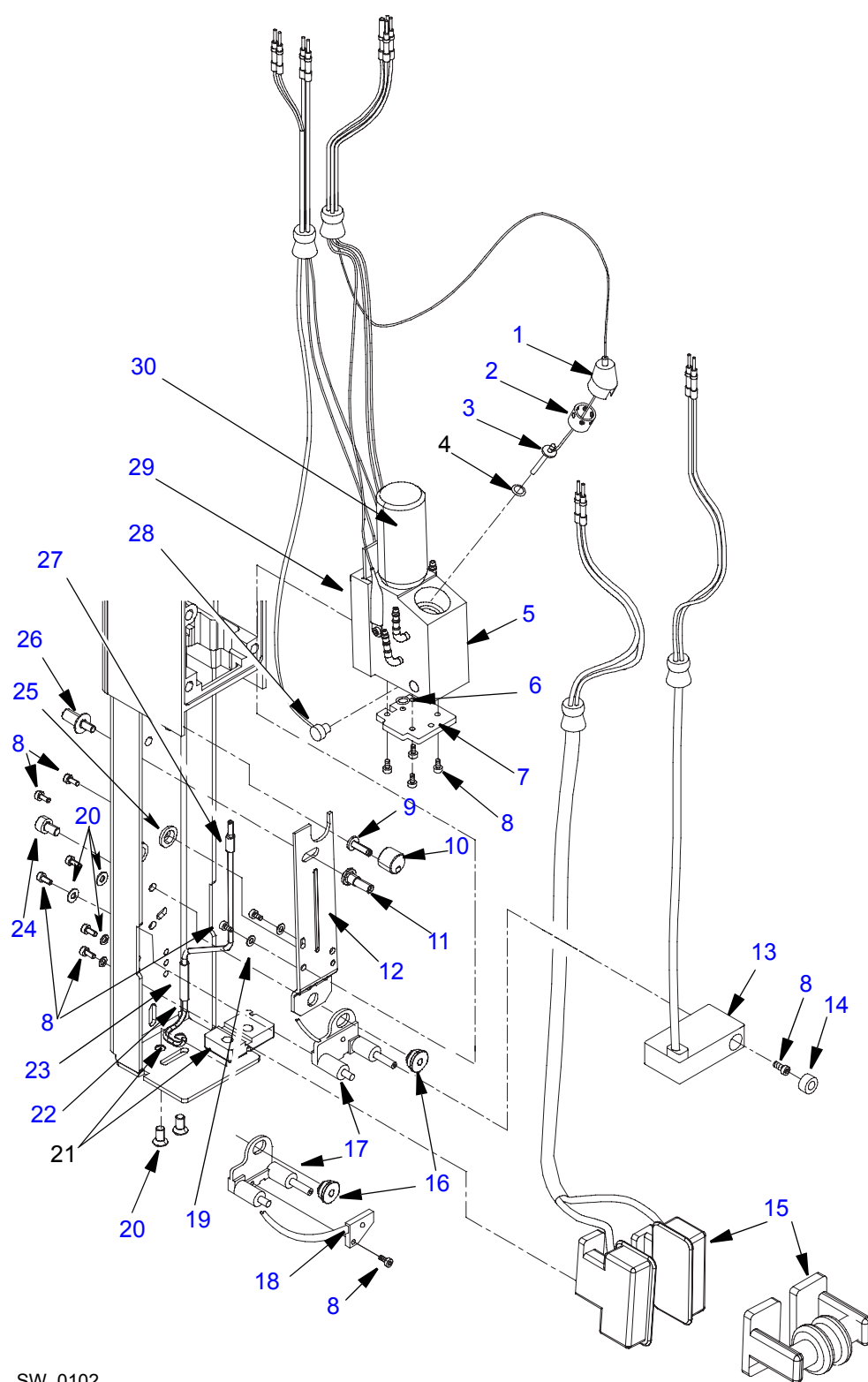
37708	Conjunto del filtro de aire A300+/A200+	1 o,
37805	Conjunto del filtro de aire A100+	1
01210	Fusible 20 x 5 (T) 1 A H(240 V)	2
14831	Filtro de 5 micrones (principal)	1
29265	Kit de filtro de 20 micrones	1
29273	Kit de filtro de 10 micrones	1
14225	Junta de labios	2
26743	Conjunto de boquilla de 75 micrones	1
26828	Conjunto de boquilla de 60 micrones	1
15003	Llave	1
5-0161403SP	Kit de fijación	1

REPUESTOS DEL SEGUNDO NIVEL

67656	Conjunto del ventilador de 38 mm	1
3-0130009SP	Conjunto de la PCI de la interfaz externa estándar	1
25115	Conjunto de la PCI de la interfaz del sistema de tinta	1
3-0160012SP	Kit de fuente de alimentación	1
3-0130025SP	Conjunto de la PCI del panel frontal	1 o,
3-0130033SP	Conjunto de la PCI del panel frontal A100+	1
36610★	Conjunto de la bomba Serie A	1
67803★	Conjunto de la bomba Serie A Opaque	1
3-0166086SP	Memoria Compact Flash (preprogramada)	1

★ Los números de referencia podrían cambiar según el tipo de tinta; diríjase a Domino.

REPUESTOS Y ACCESORIOS



SW_0102

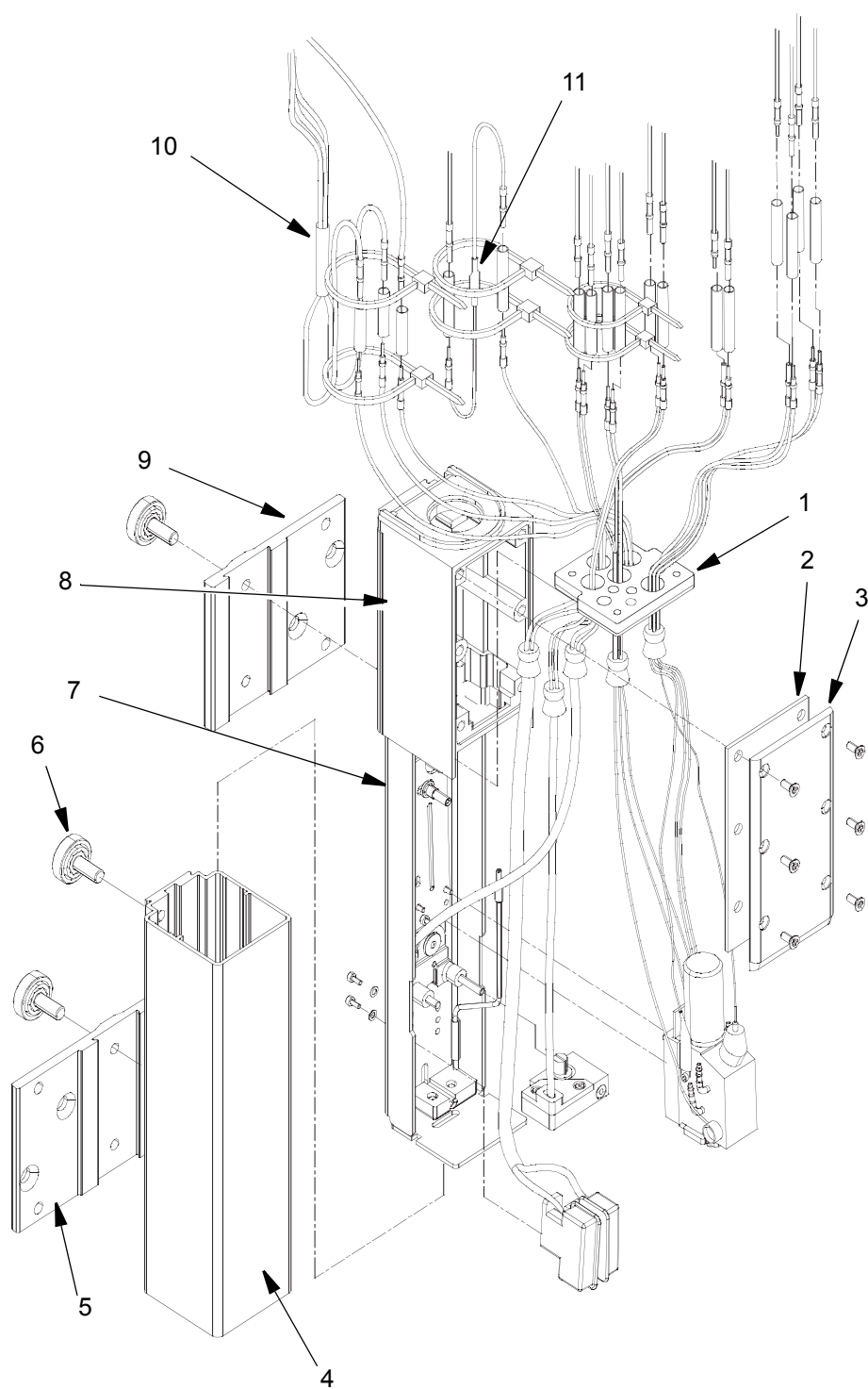
Conjunto del cabezal

CONJUNTO DEL CABEZAL

Elemento	Nº. de referencia	Descripción	Ctd.
(1)	26898	Casquete del oscilador	1
(2)	26868	Tuerca del oscilador	1
(3)	26747★	Conjunto del oscilador	1
o bien,	26856★	Unidad del oscilador (<i>Pinpoint</i>)	1
(4)	06035	Junta tórica del generador de gotas	1
(5)	45462★	Conjunto del generador de gotas	1
o bien,	45464	Conjunto del generador de gotas (<i>Opaque</i>)	1
o bien,	45463★	Conjunto del generador de gotas (<i>Pinpoint</i>)	1
o bien,	36613	Conjunto del generador de gotas alternativo (<i>Pinpoint</i>)	1
(6)	06024	Junta tórica EPDM 9,25 DI x 1,78 sec.	1
(7)	26743	Conjunto de boquilla de 75 micrones	1
o bien,	26828	Conjunto de boquilla de 60 micrones	1
o bien,	26829	Unidad de boquilla 40 micrones (<i>Pinpoint</i>)	1
(8)	04368	Tornillo de cabeza hueca de acero inoxidable M2 x 5	5
(9)	36720	Pivote de ajuste	1
(10)	36722	Leva	1
(11)	36721	Fijación de tornillo	1
(12)	36718	Montaje del generador de gotas	1
(13)	45411★	Conjunto del electrodo de carga de 75 micrones MK3	1
o bien,	45431★	Unidad del electrodo de carga 40 micrones MK3 (<i>Pinpoint</i>)	1
(14)	26871	Retén	1
(15)	36703	Conjunto de la placa deflectora	1
o bien,	36743	Unidad de la placa deflectora (<i>Pinpoint</i>)	1
(16)	36726	Pivote de montaje del generador de gotas	1
(17)	36828	Conjunto LED estroboscópico	1
o bien,	45426	Moldura portadora del electrodo de carga (<i>Pinpoint</i>)	1
(18)	36829	Conjunto LED del soporte del electrodo <i>Pinpoint</i> (<i>Pinpoint</i>)	1
(19)	04201	Arandela plana de acero inoxidable M2	2
(20)	04566	Tornillo Allen de acero inoxidable M3 x 6	8
(21)	67617	Kit de abrazadera del tubo del canalón	1
(22)	36706	Conector del tubo del canalón	1
(23)	36715	Conjunto estándar del tubo del sensor	1
o bien,	36827	Conjunto del sensor <i>Pinpoint</i> (<i>Pinpoint</i>)	1
(24)	04833	Tornillo de cabeza hueca de acero inoxidable M3 x 5	1
(25)	36727	Tornillo de retención con ojal	2
(26)	36719	Tornillo de fijación	1
(27)	36820	Adaptador del tubo del canalón (no <i>Pinpoint</i>)	1
o bien,	67813	Adaptador del tubo del canalón (<i>Opaque</i>)	1
(28)	45191	Kit del sensor de temperatura	1
(29)	36994	Kit de repuestos del calefactor	1
(30)	14735	Válvula de solenoide, DIA según especificación	1
o bien,	14760	Válvula de solenoide, PC (<i>Opaque</i>)	1

★ Estos elementos podrían cambiar según el tipo de tinta; diríjase a Domino.

REPUESTOS Y ACCESORIOS



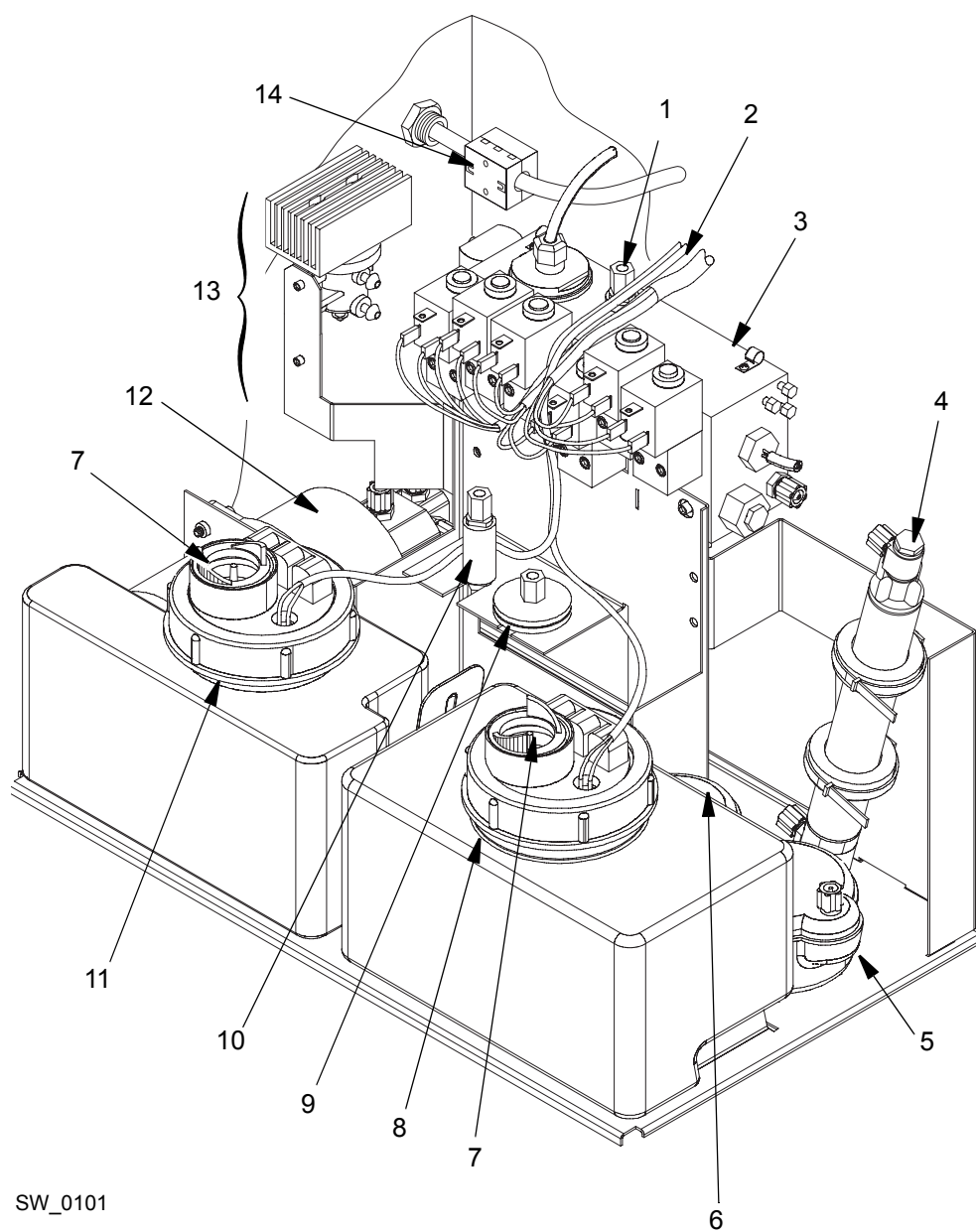
AM_0096

Cabezal - Detalles generales

DETALLES GENERALES DEL CABEZAL

Elemento	Nº. de referencia	Descripción	Ctd.
	36700★	Conjunto del cabezal de 3 metros	1
	36776★	Conjunto del cabezal de 6 metros	1
	36745★	Conjunto del cabezal de impresión 3 metros (<i>Pinpoint</i>)	1
	67849★	Conjunto del cabezal de impresión 3 metros (<i>Opaque</i>)	1
(1)	67311	Kit de repuestos del mamparo de estanqueidad (mamparo y placa)	1
(2)	36730	Junta de la cubierta de la caja extrema	1
(3)	36729	Cubierta de la caja extrema	1
(4)	36731	Cubierta estándar	1
o bien,	36741	Cubierta (<i>Pinpoint</i>)	1
(5)	36991	Conjunto del soporte de montaje de la estación de lavado	1
(6)	04567	Botón moleteado macho M5 x 10 de acero inoxidable	1
(7)	36717	Chasis estándar	1
o bien,	36740	Chasis (<i>Pinpoint</i>)	1
(8)	36728	Caja extrema del chasis	1
(9)	26798	Placa de montaje	1
(10)	36836	Conjunto sensor MAT (3 m)	1
o bien,	36837	Conjunto sensor MAT (6 m)	1
(11)	14741	Seguridad pasiva de red	1
No mostrado:			
	01599	Tapón del canalón	1

★ Estos números podrían cambiar según el tipo de tinta y las combinaciones de cabezales de impresión, diríjase a Domino.



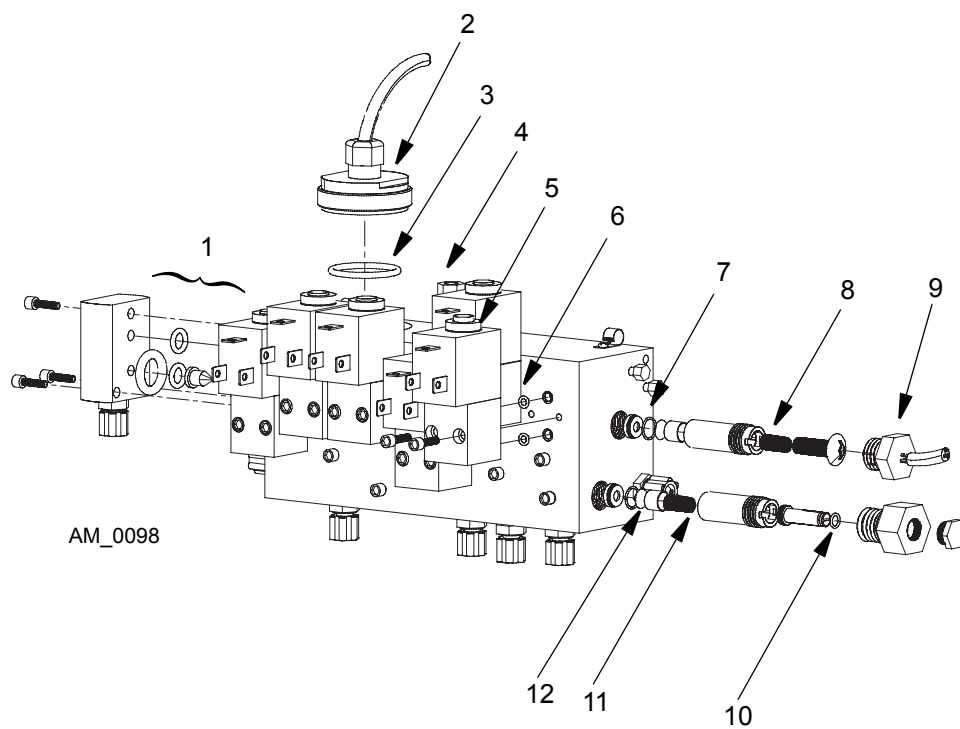
SW_0101

Sistema de tinta - Detalles generales

SISTEMA DE TINTA - GENERAL

Elemento	Nº. de referencia	Descripción	Ctd.
(1)	37940	Medio filtro de 10 micrones	1
(2)	37735	Conjunto de cable de solenoide	1
(3)	37752★	Conjunto del bloque de control de tinta	1
o bien,	67808	Conjunto del bloque de control de tinta (<i>Opaque</i>)	1
(4)	37733	Conjunto del viscosímetro	1
(5)	14833	Módulo amortiguador	1
(6)	14831	Filtro de 5 micrones	1
(7)	14225	Junta de labios	2
(8)	37753	Conjunto del colector de tinta	1
(9)	29265	Kit de filtro n°. 1 de recambio (20 micrones)	1
(10)	29273	Kit de filtro n°. 3 de recambio (10 micrones)	1
(11)	37754	Conjunto del colector de aditivo	1
(12)	36610★	Conjunto de la bomba Serie A	1
o bien,	37110	Conjunto de la bomba Serie A (Alternativo)	1
o bien,	67803★	Conjunto de la bomba Serie A (<i>Opaque</i>)	1
(13)	1-0160462SP	Kit opcional Peltier	1
(14)	13672	Abrazadera de ferrita (fijación)	2

★ Estos elementos podrían cambiar según el tipo de tinta; diríjase a Domino.



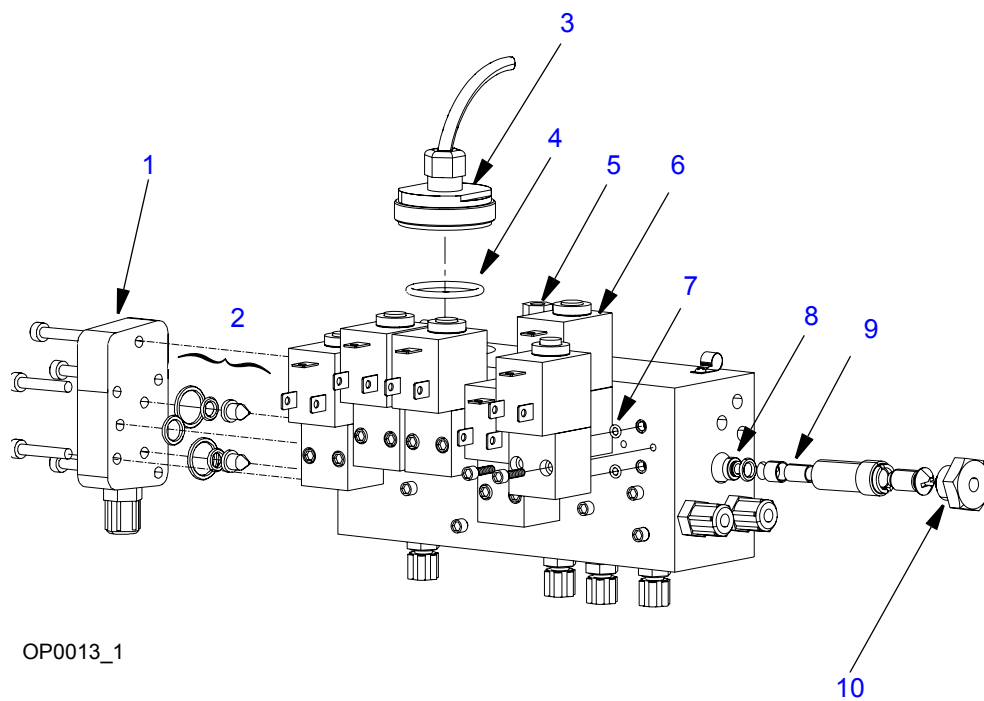
Bloque de control de la tinta

BLOQUE DE CONTROL DE LA TINTA

Elemento	Nº. de referencia	Descripción	Ctd.
(1)	37772	Kit de repuestos del venturi (incl. venturi y 3 juntas tóricas)	1
(2)	37731	Conjunto de sensor de presión (transductor)	1
(3)	04183	Junta tórica 21,95 DI x 1,78 sec.	1
(4)	37940	Medio filtro de 10 micrones	1
(5)	14780★	Válvula de solenoide de 2 vías de 24 V 3,8	6
(6)	04150	Junta tórica EPDM 2,90 DI x 1,78 sec.	12
(7)	06044	Junta tórica EPDM de 5 mm DI x 1,5 mm sec. (P6-069)	1
(8)	14186	Resorte de compresión 1 psi de acero inoxidable	1
(9)	37732	Conjunto del tapón del sensor de temperatura	1
(10)	04166	Junta tórica EPDM 3,69 DI x 1,78 sec.	1
(11)	14830	Resorte de compresión 50-150 psi de acero inoxidable	1
(12)	04155	Junta tórica EPDM 5,28 DI x 1,78 sec.	1

★ Estos elementos podrían cambiar según el tipo de tinta; diríjase a Domino.

REPUESTOS Y ACCESORIOS

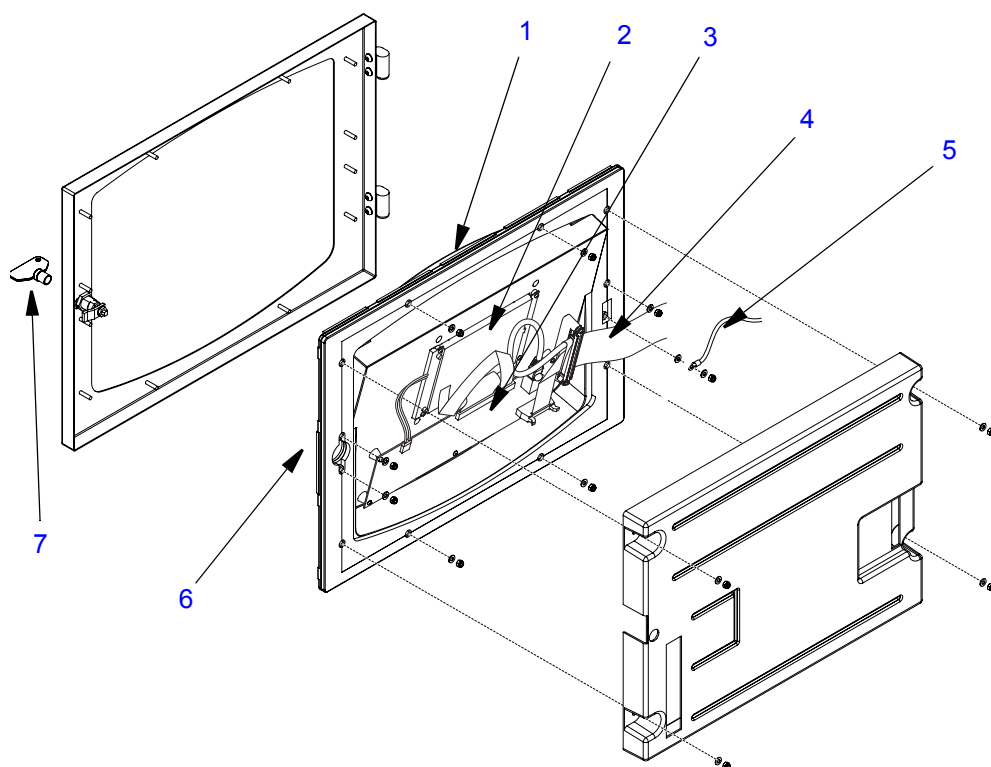


Bloque de control de la tinta - Opaque

BLOQUE DE CONTROL DE LA TINTA - OPAQUE

Elem ento	Nº de ref.	Descripción	Ctd.
(1)	67804	Bloque de la entrada del colector Opaque	1
(2)	67817	Kit de repuestos del venturi Serie A Opaque (incl. 2 venturis y 5 juntas tóricas)	1
(3)	37731	Conjunto de sensor de presión (transductor)	1
(4)	04183	Junta tórica 21,95 DI x 1,78 CS	1
(5)	37940	Medio filtro de 10 micrones	1
(6)	14785★	Válvula de solenoide de 2 vías de 24 V 3,8 PC	6
(7)	04150	Junta tórica EPDM 2,90 DI x 1,78 CS	12
(8)	06044	Junta tórica EPDM de 5 mm DI x 1,5 mm sec. (P6-069)	1
(9)	14186	Resorte de compresión 1 psi de acero inoxidable	1
(10)	37732	Conjunto del tapón del sensor de temperatura	1

★ Estos elementos podrían cambiar según el tipo de tinta; consulte a Domino.

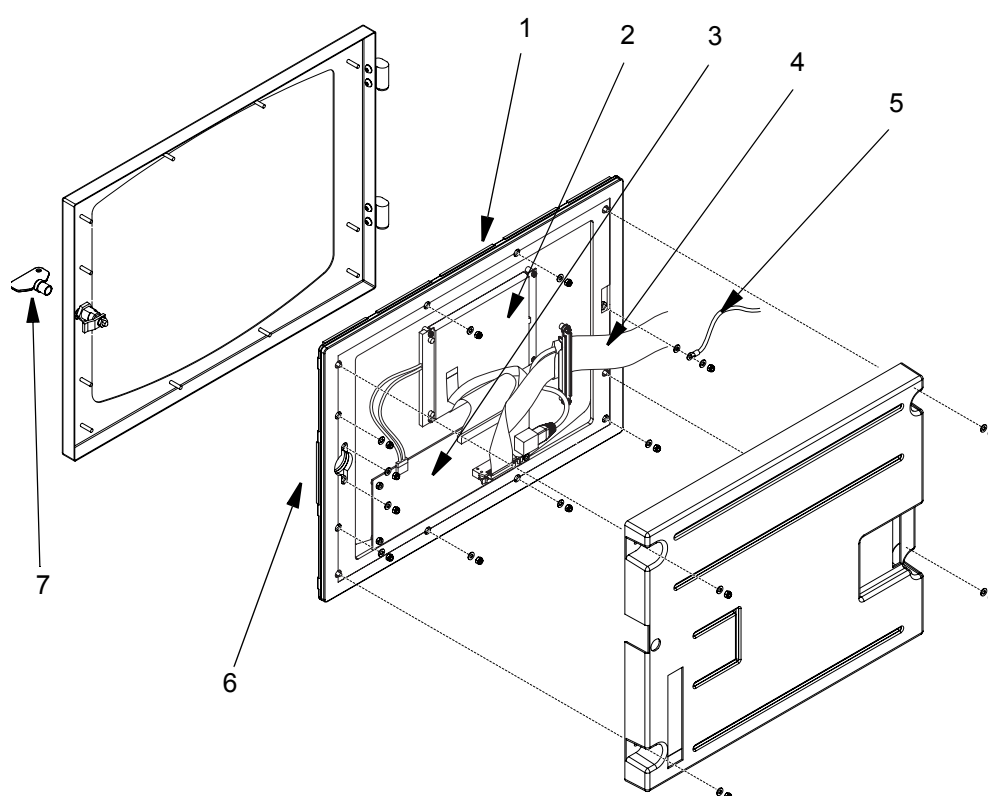


SW_0030

Conjunto de la puerta de electrónica A300+/A200+ - QVGA

CONJUNTO DE LA PUERTA DE ELECTRÓNICA A300+/A200+ - QVGA

Elemento	Nº. de referencia	Descripción	Ctd.
(1)	1-0160400SP	Conjunto de teclado europeo	1
(2)	1-0140001SP	Conjunto LCD (QVGA)	1
(3)	3-0130025SP	Conjunto de la PCI del panel frontal	1
(4)	3-0160027SP	Conjunto de cable IU - SBC	1
(5)	37741	Conjunto de cable de conexión a tierra (puerta)	2
(6)	37884	Junta de estanqueidad del embellecedor (no mostrada)	1
(7)	15003	Llave	1

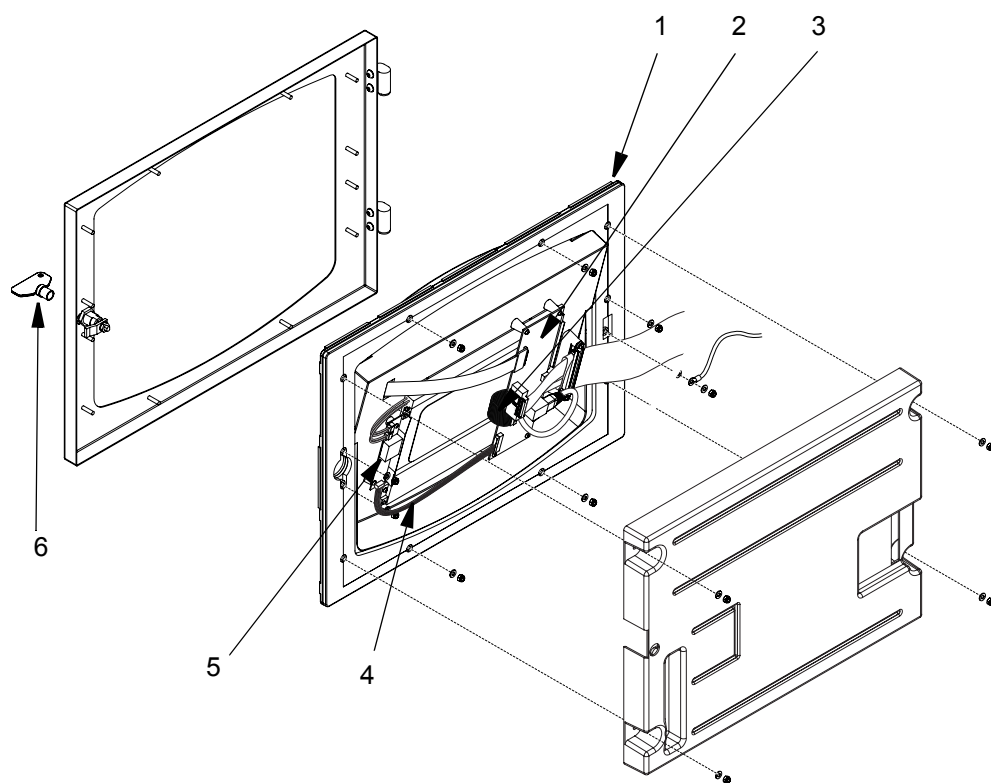


SW_0031

Conjunto de la puerta de electrónica A100+ - QVGA

CONJUNTO DE LA PUERTA DE ELECTRÓNICA A100+ - QVGA

Elemento	Nº. de referencia	Descripción	Ctd.
(1)	1-0160439SP	Conjunto de teclado A100+	1
(2)	1-0140001SP	Conjunto LCD	1
(3)	3-0130033SP	Conjunto de la PCI del panel frontal A100+	1
(4)	3-0160027SP	Conjunto de cable IU - SBC	1
(5)	37741	Conjunto de cable de conexión a tierra (puerta)	2
(6)	37884	Junta de estanqueidad del embellecedor (no mostrada)	1
(7)	15003	Llave	1



SW_0111

Conjunto de la puerta de electrónica A300+/A200+ - SVGA

CONJUNTO DE LA PUERTA DE ELECTRÓNICA A300+/A200+ - SVGA

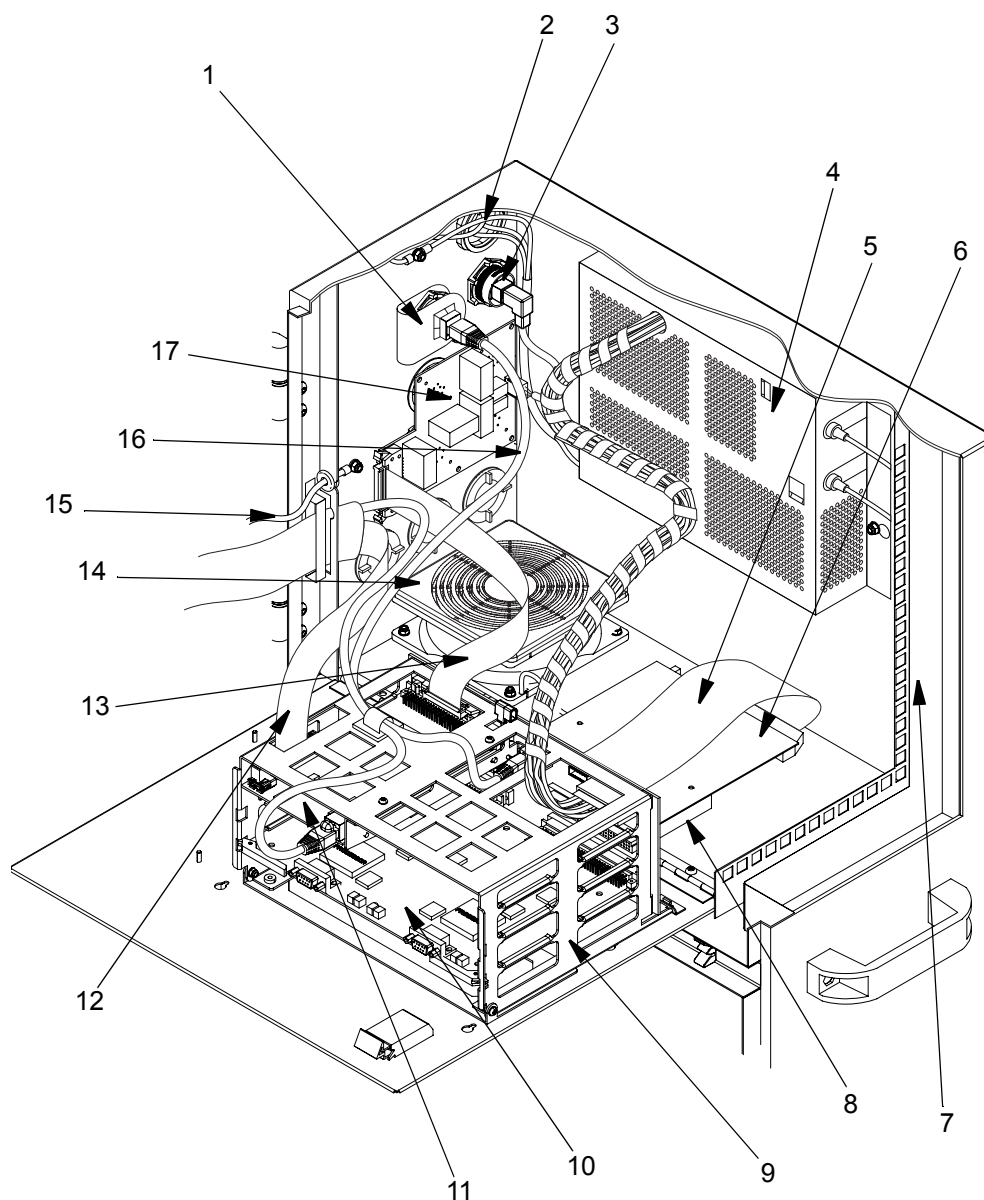
Elemento	Nº. de referencia	Descripción	Ctd.
(1)	5-0161443SP	Conjunto de pantalla táctil (véase la nota 1)	1
(2)	3-0130026SP	Conjunto de la PCI de la interfaz de usuario (véase la nota 2)	1
(3)	3-0160032SP	Cable de la pantalla SVGA	1
(4)	3-0160035SP	Conjunto de cable de la interfaz del convertidor	1
(5)	3-0140150SP	Conjunto de la PCI del convertidor (véase la nota 3)	1
(6)	15003	Llave	1

Nota 1: se suministra sin el conjunto de la PCI de la interfaz de usuario, el conjunto de la PCI del convertidor ni el conjunto de cable de la interfaz del convertidor. Estos elementos se pueden solicitar por separado.

Nota 2: se suministra con el cable de la pantalla SVGA, el conjunto de cable de la interfaz del convertidor y el kit de fijación.

Nota 3: se suministra con el conjunto de cable de la interfaz del convertidor y el kit de fijación.

REPUESTOS Y ACCESORIOS



SW_0112

Cabina de electrónica A300+/A200+/A100+

CABINA DE ELECTRÓNICA A300+/A200+/A100+

Elemento	Nº. de referencia	Descripción	Ctd.
(1)	3-0140019SP	Conector Ethernet	1
(2)	3-0160008SP	Conector de red a la fuente de alimentación	1
(3)	3-0140020SP	Conector USB	1
(4)	3-0160012SP	Kit de fuente de alimentación	1
(5)	37714	Conjunto de cable de cinta de la PCI del sistema de tinta	1
(6)	25115	Conjunto de la PCI de la interfaz del sistema de tinta	1
(7)	37708	Conjunto del filtro de aire	1
(8)	37805	Conjunto del filtro de aire A100+	1
(8)	37875	Junta de estanqueidad de la PCI del sistema de tinta	1
(9)	3-0160022SP	Conjunto del soporte de electrónica	1
(10)	3-0130002SP	Conjunto de la PCI del controlador del motor de impresión	1
(11)	3-0130024SP	Conjunto de la PCI del SBC (sin memoria Compact Flash)	1
(12)	3-0160027SP	Conjunto de cable IU - SBC	1
(13)	3-0160020SP	Placa base al conjunto de cable de la PCI de la interfaz externa estándar	1
(14)	67656	Conjunto del ventilador Serie A	1
(15)	37745	Conjunto de cable de conexión a tierra (puerta interior)	2
(16)	3-0140041SP	Latiguillo RJ45 Cat5 E (0,5 m)	1
(17)	3-0130009SP	Conjunto de la PCI de la interfaz externa estándar	1

No mostrado:

37748	Conjunto de la bomba de aire positivo (opción)	1
37722	Conjunto de cable de red	1
67668	Conjunto de cable de red (Reino Unido)	1
67653	Conjunto de cable de red (Francia)	1
67685	Conjunto de cable de red (Estados Unidos) Serie-A	1

REPUESTOS Y ACCESORIOS

PARTE 9 : OPCIONES

CONTENIDO

	Página
GENERAL	9-3
BALIZA DE ALARMA	9-4
Instalación	9-5
CONECTOR DEL PUERTO DE ALARMA	9-6
PUERTO DE USUARIO/SERIE (KIT OPCIONAL)	9-7
Instalación	9-7
Conexiones del puerto serie (RS232)	9-8
Conexiones del puerto de usuario	9-9
PL1	9-9
SK2	9-10
CONJUNTO DE LA BOMBA DE AIRE POSITIVO	9-11
SECADOR DE AIRE INTEGRAL (ACCIONADO POR COMPRESOR) (NO A100+)	9-12
SOPORTES	9-13
SOPORTE MÓVIL	9-15
SOPORTE MURAL	9-16
SOPORTE DE MONTAJE SOBRE BANCO	9-17
CABINA DE ALMACENAMIENTO	9-18
KIT DE RETENCIÓN DE MANGUERAS	9-19
MANGUERA Y CABEZAL DE 90 GRADOS	9-20
CUBIERTA DEL CABEZAL IP65	9-21
KIT OPCIONAL PELTIER	9-22
ENCODER	9-23
Especificación de los PPR	9-24
General	9-24
CONJUNTO DE REFLECTOR Y SENSOR	9-26
CONJUNTO DE SENSOR DE PROXIMIDAD	9-27
SENSOR INDUCTIVO	9-28
CONJUNTO DE SENSOR DE FIBRA ÓPTICA	9-29

OPCIONES

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE



GENERAL

ADVERTENCIA:

Al trabajar en el compartimento de electrónica, se debe desconectar la alimentación y el cable de red.

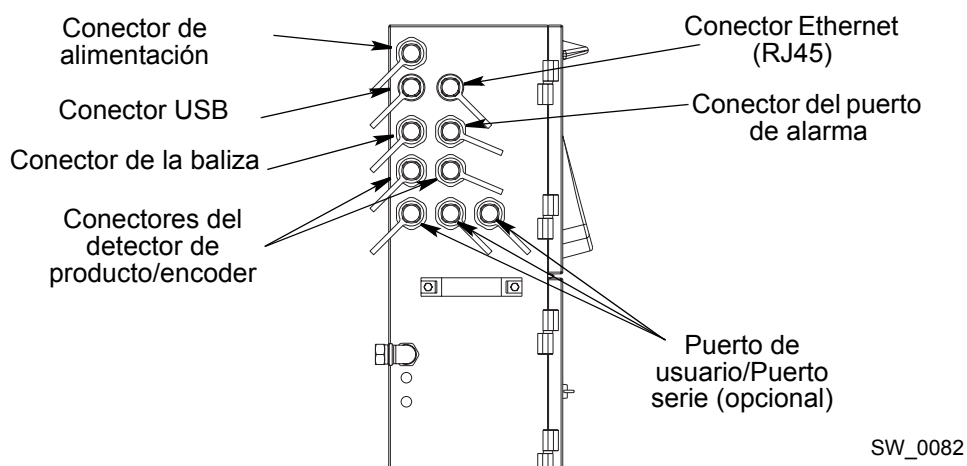


PRECAUCIÓN:

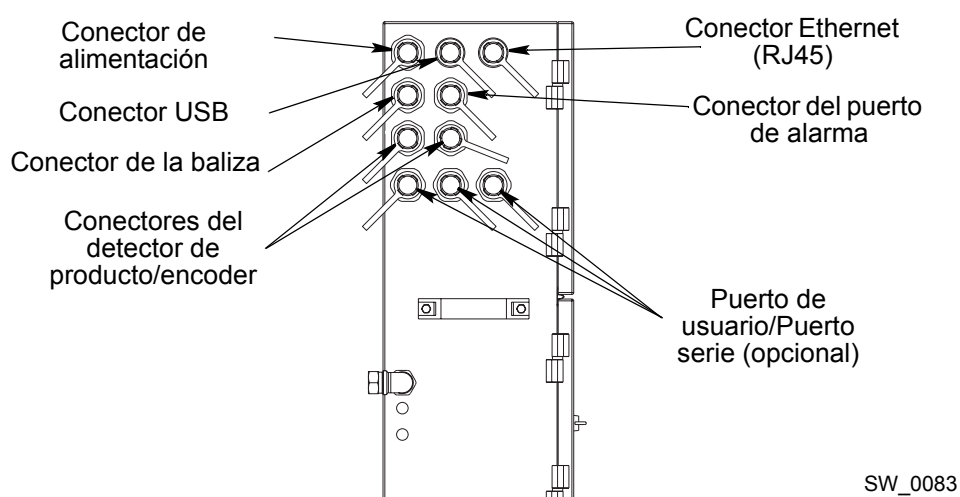
Asimismo, también se deben adoptar medidas de precaución frente a las cargas electrostáticas. Se debe llevar una muñequera antiestática, que se conectará a la ranura proporcionada a tal efecto.

Las impresoras Domino de la Serie A **plus** incorporan de serie el conector de alimentación y los conectores de USB, Ethernet, alarma y encoder/detector de producto; el resto de las conexiones sólo se incluyen como elementos opcionales. Cuando los conectores no están instalados, se incluirá un tapón de cierre que se retira al desenroscar la tuerca de la parte interior de la cabina y extraer el tapón.

Los diagramas siguientes muestran la ubicación de cada uno de los elementos opcionales.

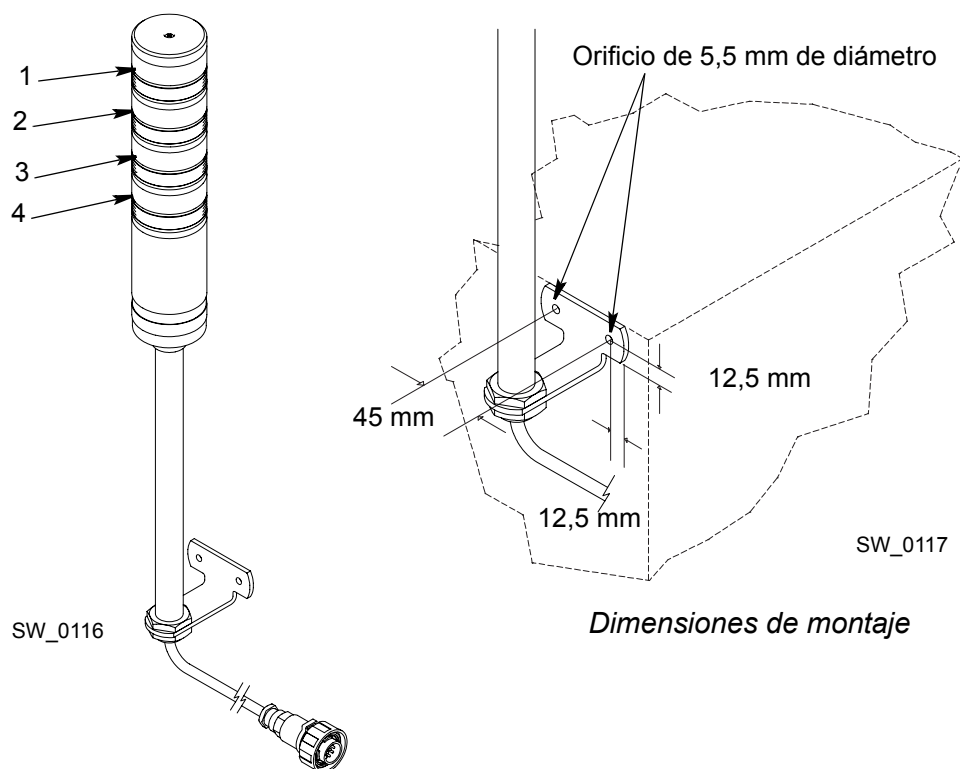


Conexiones externas A300+/A200+



Conexiones externas A100+

BALIZA DE ALARMA



ADVERTENCIA:

Desconecte la baliza de la impresora o retire la alimentación de red de la impresora antes de desmontar la baliza para volver a colocar los LED de colores.

Número

Color del LED

1	Verde
2	Rojo
3	Ámbar
4	Azul

Nota:

La lista anterior describe la posición por defecto de los LED de colores en su configuración de fábrica. Se puede cambiar la posición de los LED de colores retirando el tornillo central situado en la parte superior de la baliza. Los LED están instalados en cuatro secciones enchavetadas individuales. Una vez que haya retirado el tornillo, las secciones se pueden volver a montar en cualquier orden que desee el usuario.

Lista de repuestos: Conjunto de baliza , n°. de referencia 3-0120002SP (LED de 24 V)

OPCIONES

El conjunto de la baliza consta de:

- Una baliza, que se puede montar a una distancia de hasta 3 metros de la impresora.
- Un conjunto de conector para baliza.

La baliza consta de una pequeña patilla tubular de aluminio que incluye cuatro lámparas de tipo "tótem", con un soporte de montaje y un cable de 3 metros. Los indicadores de baliza están en estado sólido como se describe a continuación:

- | | |
|-------|---|
| Verde | - La impresora está imprimiendo o lista para imprimir. |
| Rojo | - Se ha producido un error y la impresora se ha detenido. |
| Ámbar | - La impresora requiere su atención. |
| Azul | - La impresora se encuentra en el modo En espera. |

La baliza está conectada al conjunto del conector de baliza situado en el lateral de la cabina.

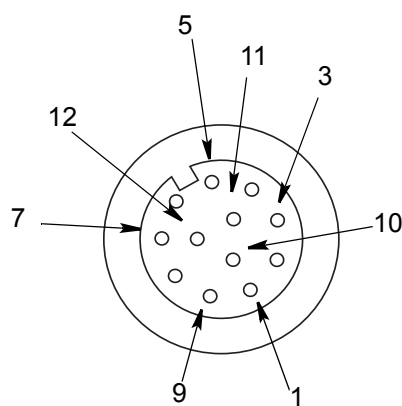
Instalación

La impresora debe estar apagada y la alimentación desconectada.

El soporte de montaje de la baliza así como sus dimensiones se muestran en el diagrama de la página 9-4. La baliza se puede montar a lo largo de su cable de 3 m. Los orificios de montaje se encuentran en la parte posterior derecha de la impresora por si resultan necesarios.

Coloque el conector del cable de la baliza en el conector de la baliza situado en el lateral de la cabina.

PINES	ESTADO
1	Verde
3	Azul
5	Rojo
7	Ámbar
9	+24 V
10	0 V
11	Conexión a tierra
12	0 V

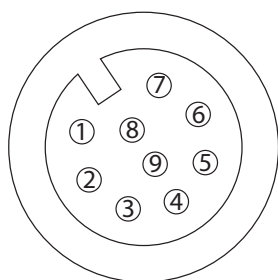


*Conexiones de balizas
(vista externa)*

CONECTOR DEL PUERTO DE ALARMA

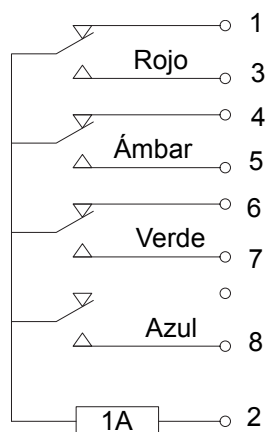
El puerto de alarma permite indicar el estado de la impresora para su uso externo. La descripción es la siguiente:

PINES	ESTADO
1 - 2	Alerta roja inactiva
3 - 2	Alerta roja activa
4 - 2	Alerta ámbar inactiva
5 - 2	Alerta ámbar activa
6 - 2	Estado verde inactivo
7 - 2	Estado verde activo
8 - 2	Estado azul activo
9	Chasis (pantalla)



Vista externa

SW_0119



SW_0120

Circuito y conexiones de alarmas

Lista de repuestos: Conector externo
del puerto de alarma

Número de referencia:
13501

PUERTO DE USUARIO/PUERTO SERIE (KIT OPCIONAL)

Tanto el puerto de usuario como el puerto serie ofrecen la posibilidad de establecer comunicaciones externas hacia y desde la impresora.

El puerto de usuario puede utilizarse para seleccionar mensajes externamente y para revertir o invertir un mensaje. También se puede utilizar para actualizar la información de las series numéricas (aumento y reinicio) y proporcionar una señal de finalización.

El puerto serie se puede utilizar para enviar información, como mensajes e información variable, de un sistema de control a la impresora. También se puede enviar información de la impresora al sistema de control. También se puede realizar un control básico de la impresora mediante el puerto serie.

Lista de repuestos:	Kit opcional de puerto de usuario/puerto serie	5-0161402SP
----------------------------	---	-------------

Que consta de:

Tarjeta electrónica de la interfaz de aplicaciones	3-0130017SP
Tarjeta electrónica del puerto de usuario	3-0130006SP
Conjunto de cable del puerto de usuario/aplicación	3-0160007SP
Kit de fijación universal	5-0161403SP

También contiene:

Distanciador (tarjeta electrónica de tierra/masa),
Banda de conector (x3)
Placa aislante



Instalación

ADVERTENCIA: Debe desconectar la alimentación de la impresora.



PRECAUCIÓN: *Se deben tomar precauciones frente a la electricidad estática.*

- (1) Retire los tres tapones del lateral de la cabina (parte inferior en una fila de tres).
- (2) Dentro de la cabina de electrónica, localice el perno situado debajo del conjunto de la tarjeta electrónica de la interfaz estándar e instale el distanciador suministrado con el kit en el perno.
- (3) Coloque la tarjeta electrónica de la interfaz de aplicaciones sobre el perno, con los tres conectores a través de los orificios.
- (4) En el lateral de la cabina, instale las juntas de estanqueidad y la tapa sobre los tres conectores y fíjelos mediante las tuercas de retención (hasta aprox. 2,25 Nm).

OPCIONES

- (5) En la cabina de electrónica, instale la tuerca M3 sobre el perno para fijar la tarjeta electrónica de la interfaz de aplicaciones (con un par de apriete de 0,5 Nm)
- (6) Para instalar la placa aislante en la tarjeta electrónica de la interfaz de tinta, extraiga los cuatro tornillos de fijación y coloque la placa aislante sobre la tarjeta electrónica.
- (7) Instale el cable de cinta en el conector frontal de la tarjeta electrónica de la interfaz de aplicaciones y tienda el cable sobre la tarjeta electrónica de la interfaz de tinta y hacia el interior de la parte trasera del soporte.
- (8) Deslice la tarjeta electrónica del puerto de usuario en la posición central del soporte, instale el cable de cinta en el conector frontal y empuje hasta que la tarjeta electrónica encaje en su lugar.

Puede encontrar los ajustes del puerto de usuario en:



> > Ajustes del sistema > I/F externo > Puerto de usuario

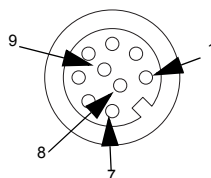
Puede encontrar los ajustes del puerto serie en:



> Comunicaciones > Puerto serie

Conexiones del puerto serie (RS232)

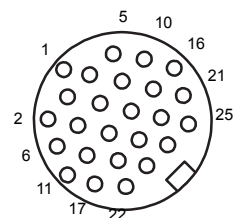
Patillas	Estado
1	N/C
2	Salida RS232
3	Entrada RS232
4	Entrada de /DSR
5	Tierra no aislada
6	Salida de /DTR
7	Entrada de /CTS
8	Salida de /RTS
9	Pantalla (chasis)



Conexiones del puerto de usuario

PL1

Patilla	Estado
1	N/C
2	Entrada 13
3	Entrada 14
4	Entrada 15
5	Entrada 16
6	Final del trazo
7	Final de la etiqueta
8	Límite de la velocidad de trazo
9	Reservado
10	N/C
11	N/C
12	N/C
13	Tierra aislada
14	N/C
15	N/C
16	N/C
17	N/C
18	COMÚN DE SALIDA
19	+12 V aislado
20	+12 V aislado
21	Reservado
22	Reservado
23	Tierra aislada
24	Reservado
25	Pantalla (chasis)



Vista externa -
PL1

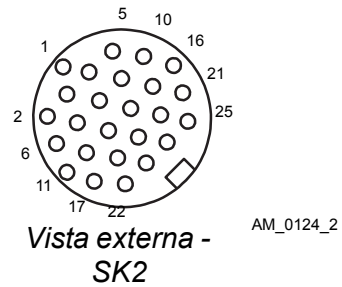
AM_0124_2

Fila 6: Patillas 22 a 25
Fila 5: Patillas 17 a 21
Fila 4: Patillas 11 a 16
Fila 3: Patillas 6 a 10
Fila 2: Patillas 2 a 5
Fila 1: Patilla 1

N/C = No conectado

SK2

Patilla	Estado
1	Entrada 1
2	Entrada 2
3	Entrada 3
4	Entrada 4
5	Entrada 5
6	Entrada 6
7	Entrada 7
8	Entrada 8
9	Entrada 9 Int 1
10	Entrada 10 Int 2
11	Entrada 11 Int 3
12	Entrada 12 Int 4
13	Tierra aislada
14	Salida 1
15	Salida 2
16	Salida 3
17	Salida 4
18	COMÚN DE SALIDA
19	+12 V aislado
20	+12 V aislado
21	Reservado
22	Reservado
23	Tierra aislada
24	Tierra
25	Pantalla (chasis)



Fila 6: Patillas 22 a 25
 Fila 5: Patillas 17 a 21
 Fila 4: Patillas 11 a 16
 Fila 3: Patillas 6 a 10
 Fila 2: Patillas 2 a 5
 Fila 1: Patilla 1



CONJUNTO DE LA BOMBA DE AIRE POSITIVO

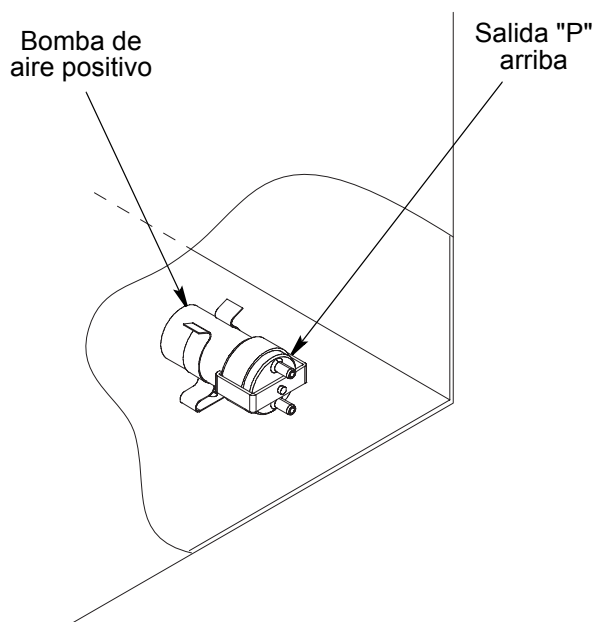


La bomba de aire positivo proporciona al cabezal un pequeño suministro de aire positivo para evitar la acumulación de polvo. El procedimiento de instalación es el siguiente:

ADVERTENCIA: Debe desconectar la alimentación de la impresora.

PRECAUCIÓN: Se deben tomar precauciones frente a la electricidad estática.

- (1) En la cabina de electrónica, retire el pasacables ciego y el tornillo.
- (2) Monte la abrazadera de la bomba de aire positivo en la cabina con el tornillo avellanado M3x6 suministrado con el kit (se atornilla desde la parte inferior de la cabina de electrónica).
- (3) Monte el tubo de silicona en la salida "P" de la bomba de aire positivo, córtelo a la medida adecuada e inserte el tubo de 3/16" procedente del cabezal dentro del tubo de silicona. Monte la bomba en la abrazadera con la salida "P" en la parte superior.
- (4) Conecte el conector de la bomba de aire positivo en PL5 en la PCI de la interfaz de tinta.



AM_0130_1

A300+/A200+/A100+

Lista de repuestos: Conjunto de la bomba - Número de referencia 37748 de aire positivo

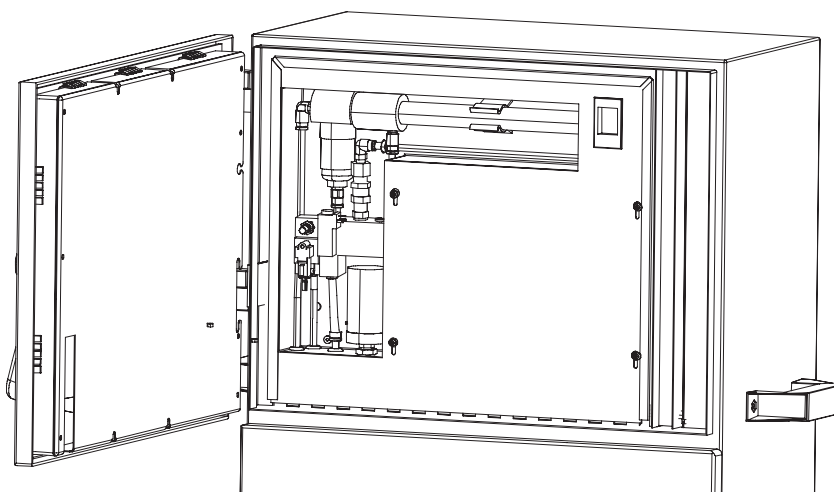
SECADOR DE AIRE INTEGRAL (ACCIONADO POR COMPRESOR) (NO A100+)

Nota: Esta opción no es aplicable al modelo A100+.

El secador de aire proporciona al cabezal aire muy limpio y seco que garantiza que la tinta no absorbe contaminantes en suspensión.

Nota: Aunque se recomienda su instalación de fábrica, el secador de aire integral se puede retroinstalar, pero debe ser un técnico de mantenimiento de Domino el que se encargue de esta operación.

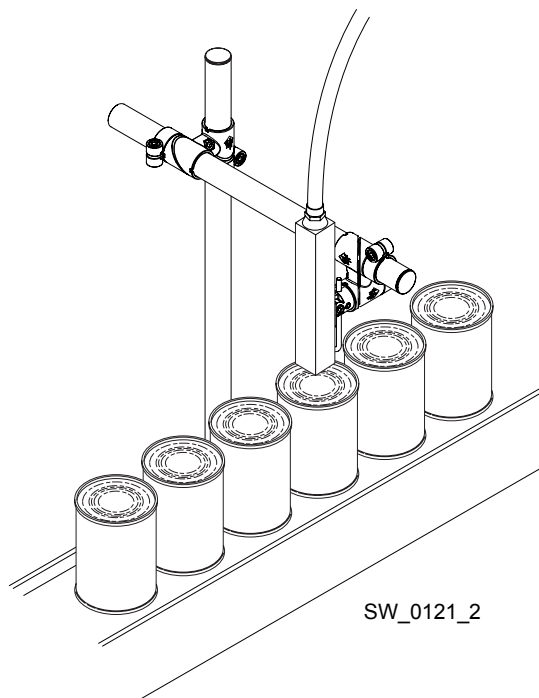
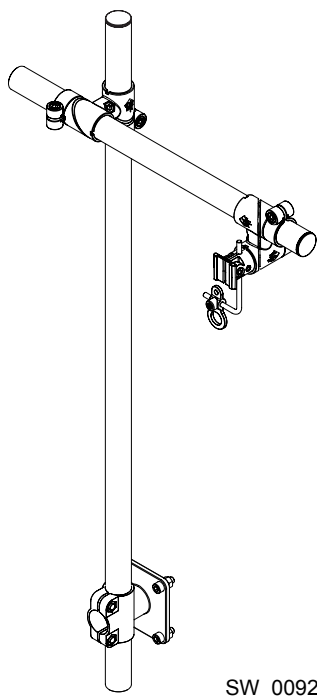
Para obtener más detalles al respecto, póngase en contacto con el servicio técnico de Domino o consulte el apéndice del secador de aire integral accionado por compresor; número de referencia Domino 5-0161400SP.



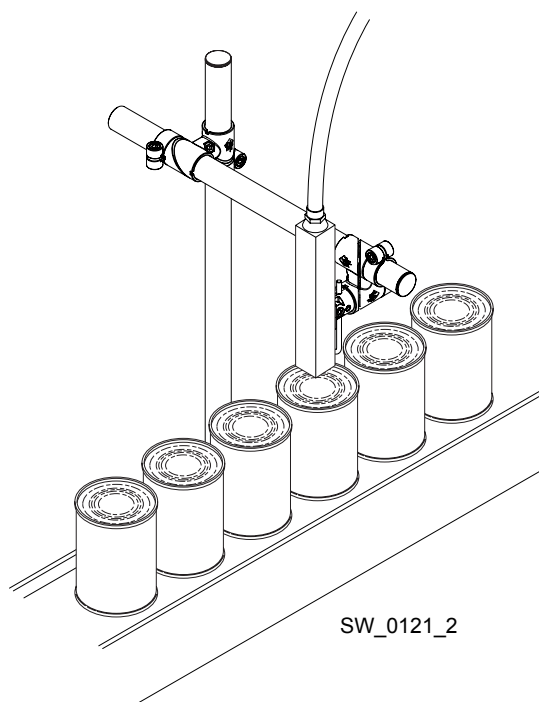
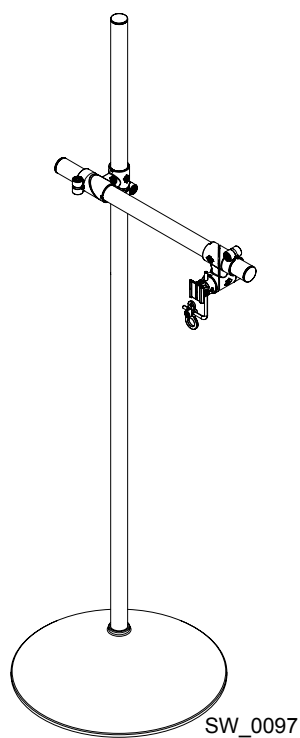
AM_0134

A300+/A200+

SOPORTES

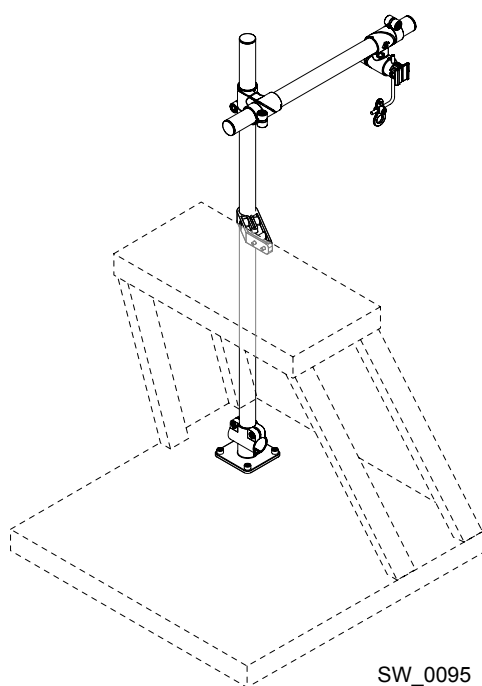


Kit de montaje lateral - Número de referencia 5-0161140

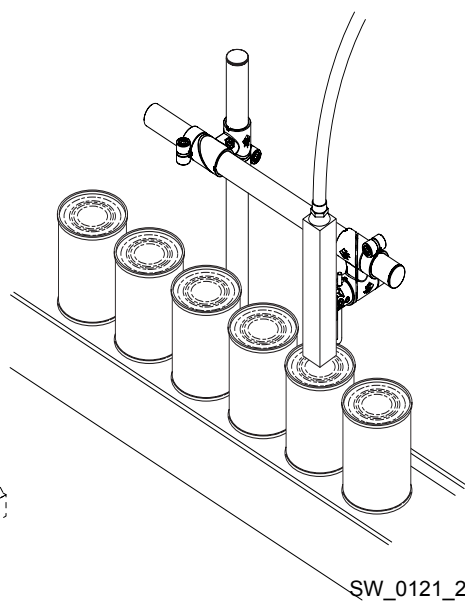


Kit de montaje sobre el suelo - Número de referencia 5-0161142

OPCIONES

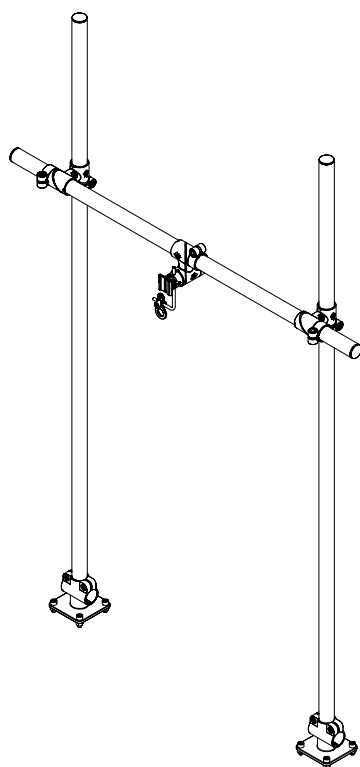


SW_0095



SW_0121_2

Kit de montaje sobre base - Número de referencia 5-0161141



SW_0099

Kit de poste de puerta - Número de referencia 5-0161143

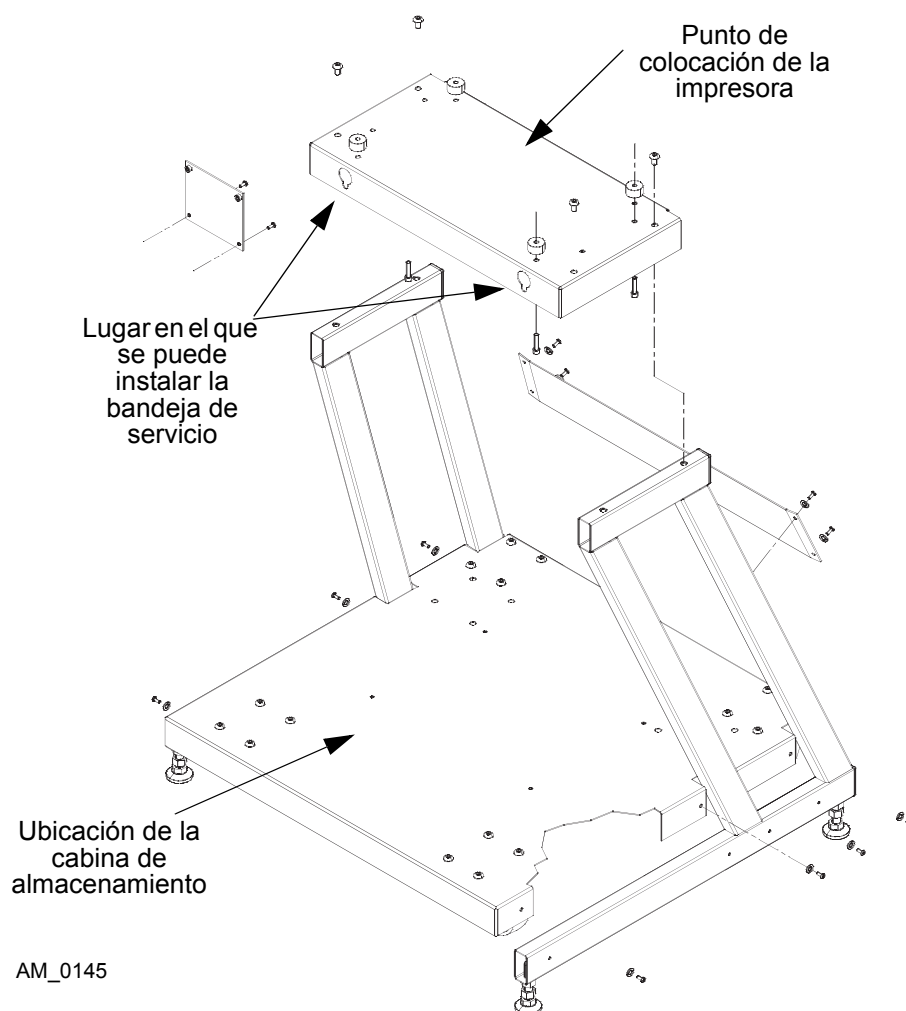
SOPORTE MÓVIL

Un soporte móvil o soporte de montaje sobre banco (consulte la página 9-17) se debe instalar en la impresora si no se dispone de una superficie adecuada en la que ésta se pueda fijar.

Este soporte proporciona un apoyo seguro para la impresora al situarla a una altura adecuada para el operario y proporcionar una cabina de almacenamiento en la parte inferior.

El soporte está fabricado en acero inoxidable con un acabado similar al de la cabina de la impresora. Asimismo, cuatro pies ajustables proporcionan una superficie nivelada para suelos no uniformes.

También se incluyen ruedas que permiten transportar la impresora. Para mover la impresora sobre un soporte, asegúrese de que ésta no esté imprimiendo, retraiga los pies y asegúrese de que todas las puertas y equipos externos (cables, manguera del cabezal) estén debidamente fijados para evitar riesgos durante el transporte.

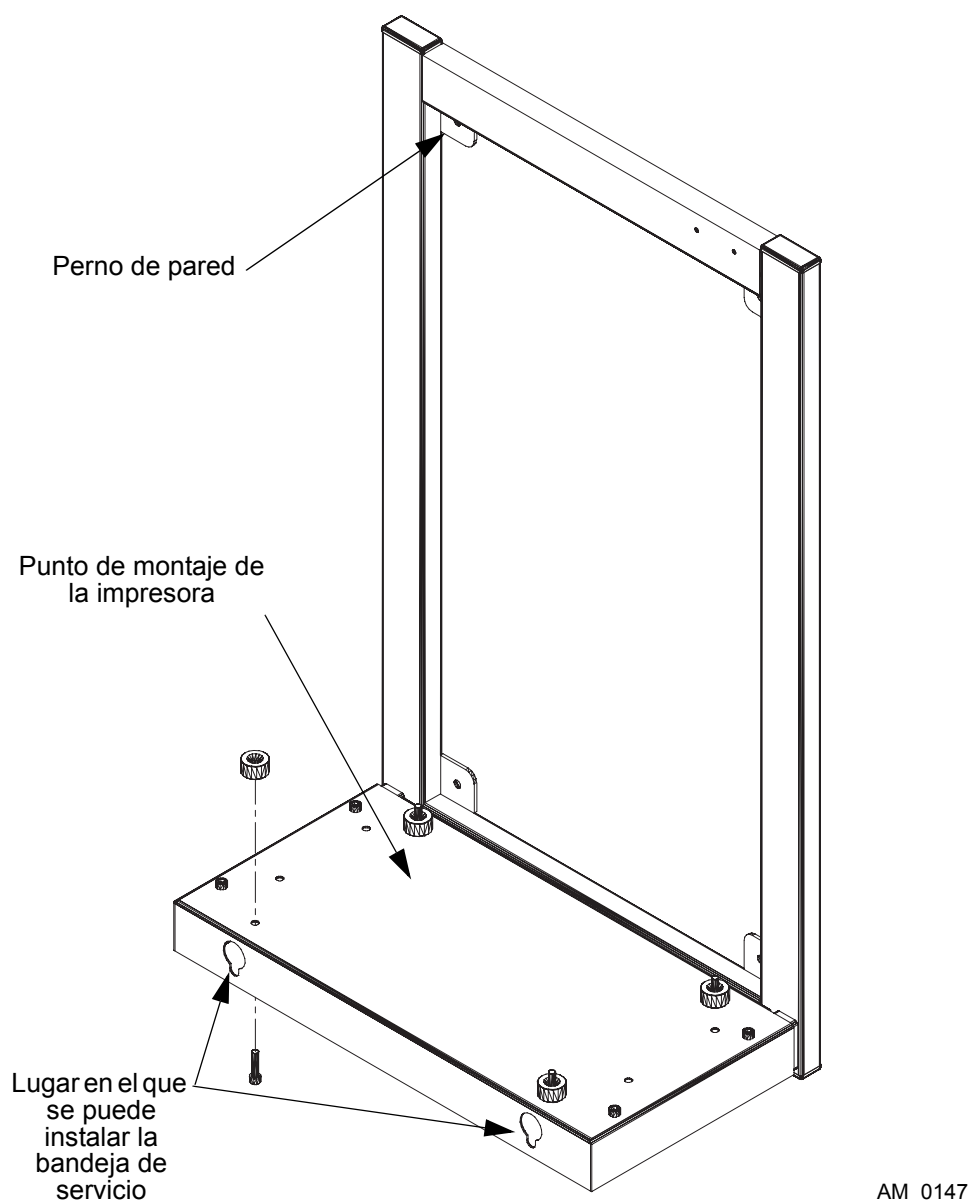


Lista de repuestos: Conjunto de soporte Serie A - 67200
Opción de soporte móvil: Kit de montaje sobre base - 5-0161141

SOPORTE MURAL

El soporte mural se puede utilizar cuando se dispone de poco espacio, puesto que sitúa la impresora a una altura adecuada. Asimismo, se puede montar una bandeja de servicio sobre las ranuras situadas en la parte delantera del soporte.

ADVERTENCIA: Sírvese de los pernos correspondientes para fijar el soporte a la pared. La impresora pesará unos 45 kg.



Lista de repuestos:

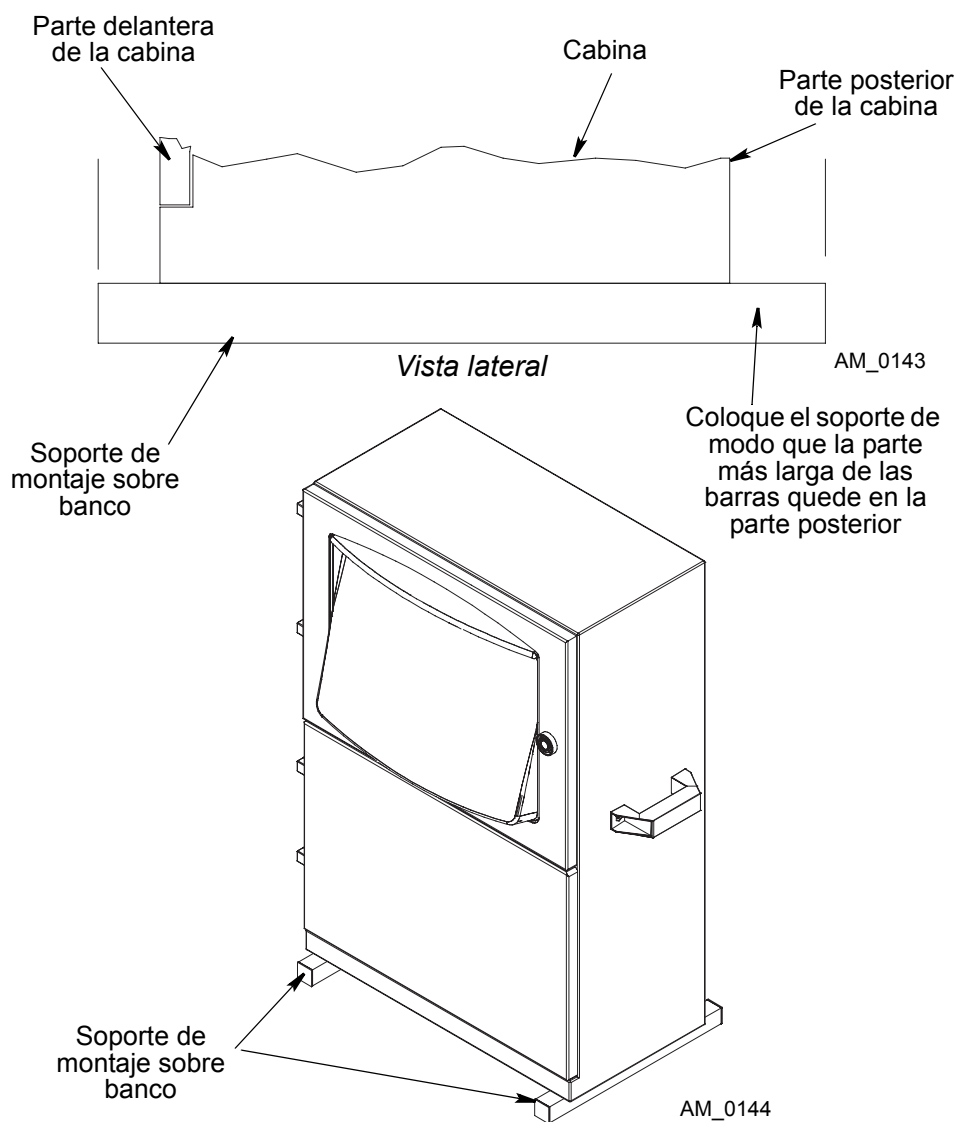
Soporte mural - 67251

Bandeja de servicio - 37770

SOPORTE DE MONTAJE SOBRE BANCO

Un soporte de montaje sobre banco o soporte móvil (consulte la página 9-15) se debe instalar en la impresora si no se dispone de una superficie adecuada en la que se pueda fijar la impresora.

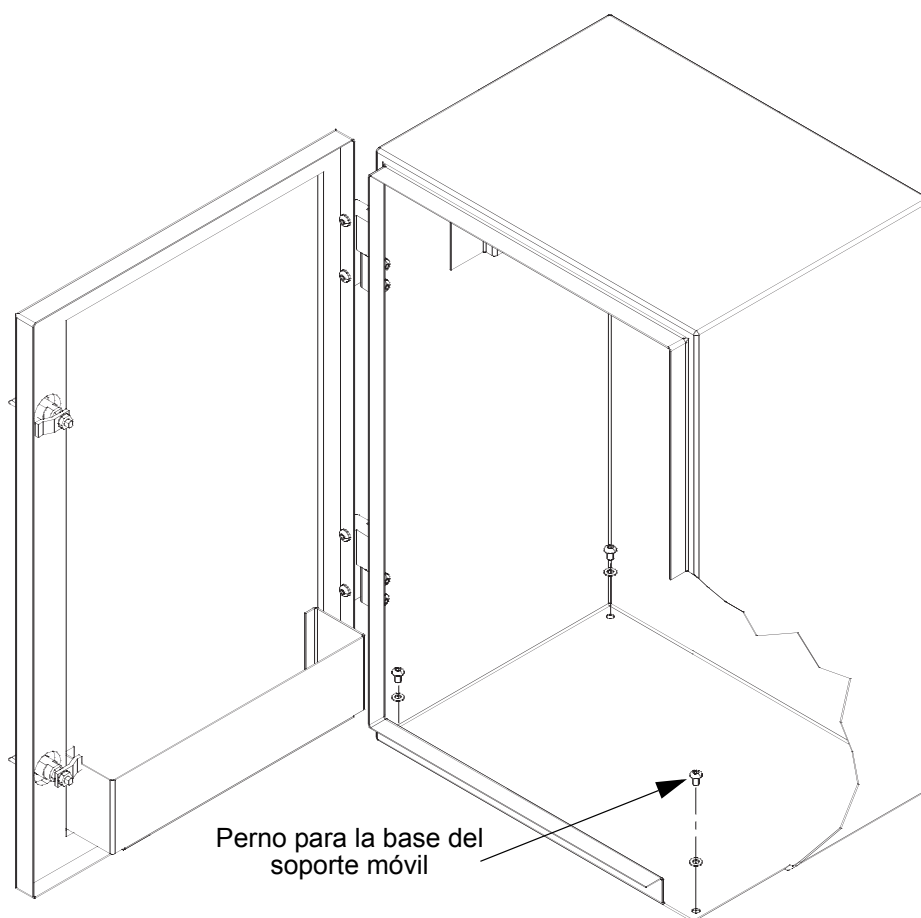
El soporte de montaje sobre banco consta de dos barras de 310 mm de longitud que se instalan en la parte inferior de la impresora. Para la instalación, retire los pies de la impresora y atornille las barras a la base con el extremo más largo en la parte posterior (como se aprecia en la figura siguiente).



Lista de repuestos - Soporte de montaje sobre banco - 37991

CABINA DE ALMACENAMIENTO

Esta cabina proporciona un espacio de almacenamiento seguro para fluidos, materiales de limpieza, ropa protectora, manuales, etcétera. Se instala sobre el soporte móvil debajo de la impresora y se fija sobre la base mediante cuatro pernos. La cabina está fabricada en acero inoxidable con un acabado similar al de la impresora, mientras que la puerta dispone de dos cerrojos como los de la puerta del compartimento de tinta de la impresora.



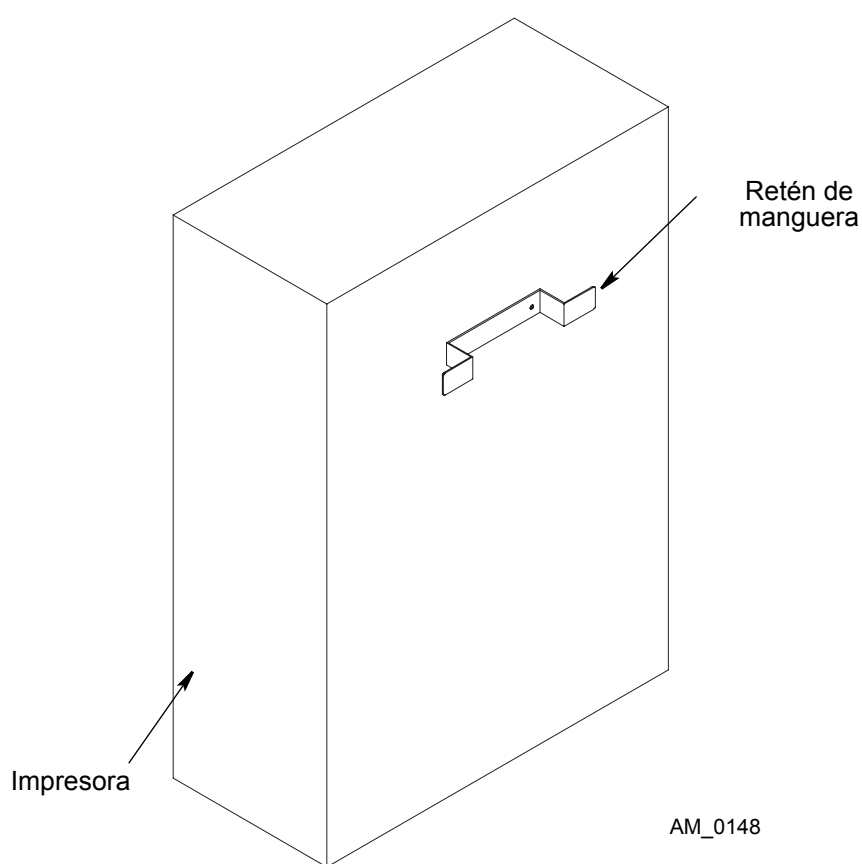
AM_0146

Lista de repuestos:

Cabina de almacenamiento - 67210

KIT DE RETENCIÓN DE MANGUERAS

Se utiliza para sujetar la manguera cuando el cabezal está cerca de la impresora con el fin de evitar que dicha manguera caiga sobre el suelo. El retén está sujeto mediante pernos a la parte posterior de la impresora.



Kit de retención de mangueras

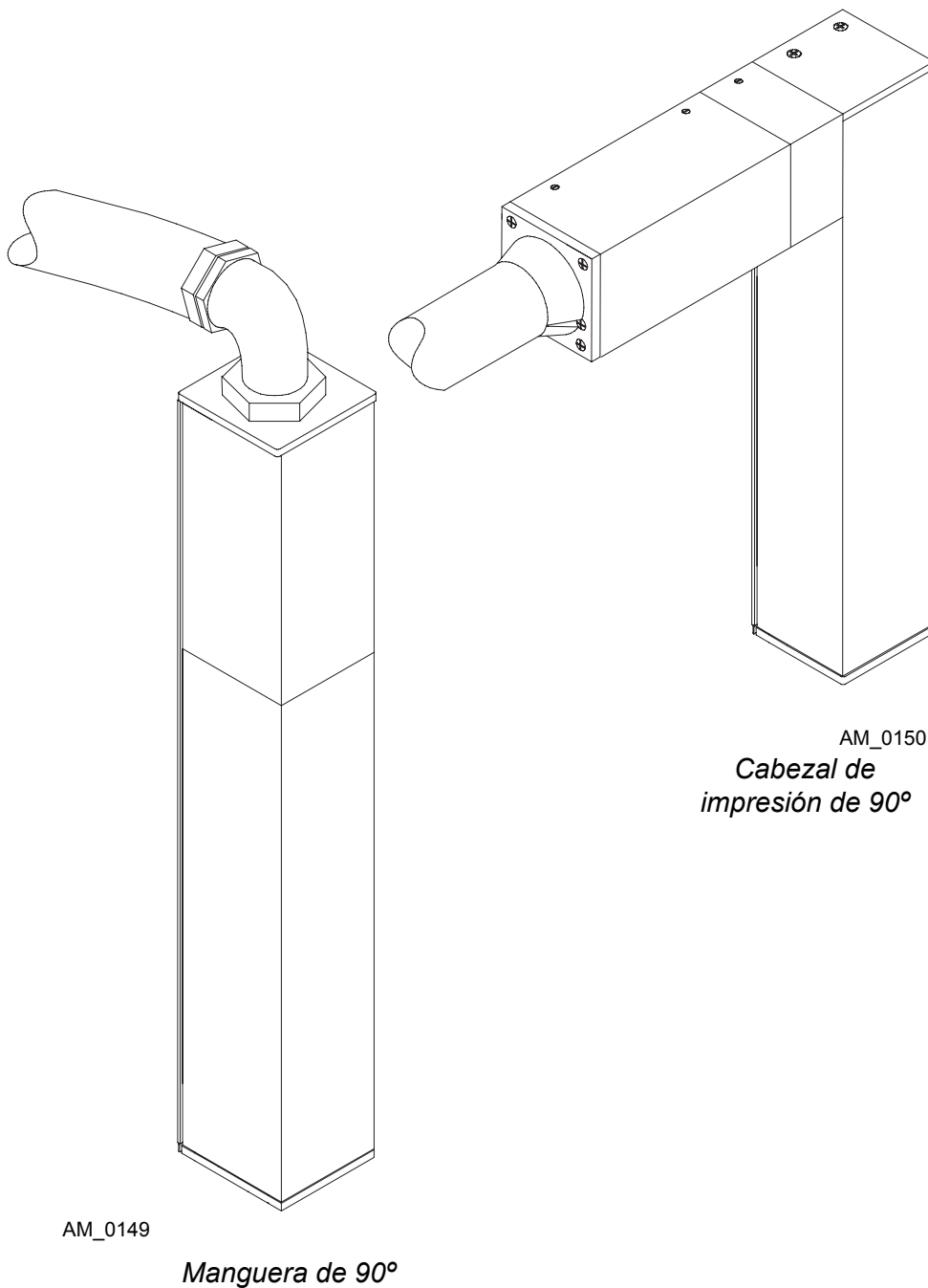
Lista de repuestos: Kit de retención de mangueras - 37987

MANGUERA Y CABEZAL DE 90 GRADOS

Las impresoras de la Serie A **plus** disponen de la opción de un cabezal de impresión de 90° que se utiliza cuando existen limitaciones de espacio.

Asimismo, también está disponible una curvatura de 90° en el codo situado en el extremo de la manguera en el extremo del cabezal, en la cabina o bien en ambas ubicaciones.

Para obtener más detalles sobre alguna de estas opciones, póngase en contacto con Domino.

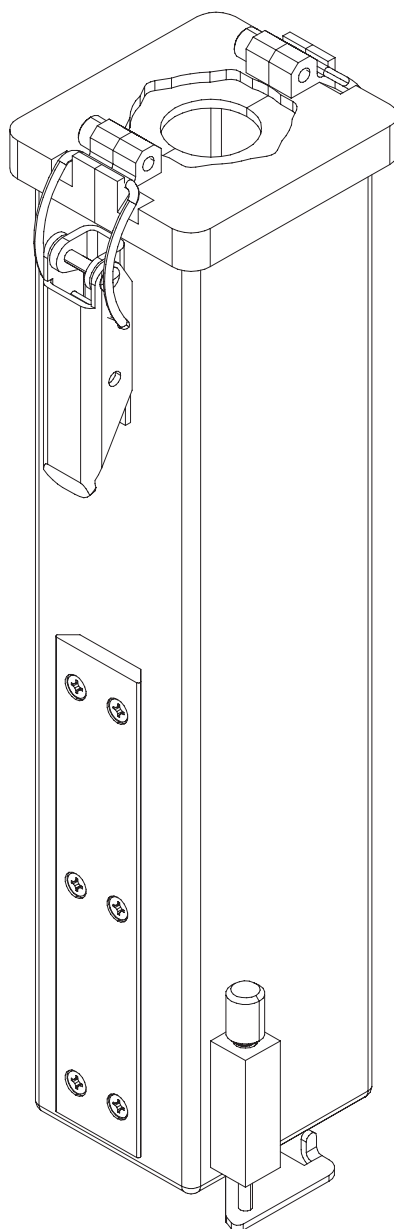


CUBIERTA DEL CABEZAL IP65

Las impresoras de la Serie A **plus** disponen de la opción de una cubierta del cabezal IP65 para proteger el cabezal de un exceso de humedad.

Para obtener más detalles sobre esta opción, póngase en contacto con Domino.

Número de referencia: 67301 Kit de cubierta IP65



Cubierta del cabezal IP65

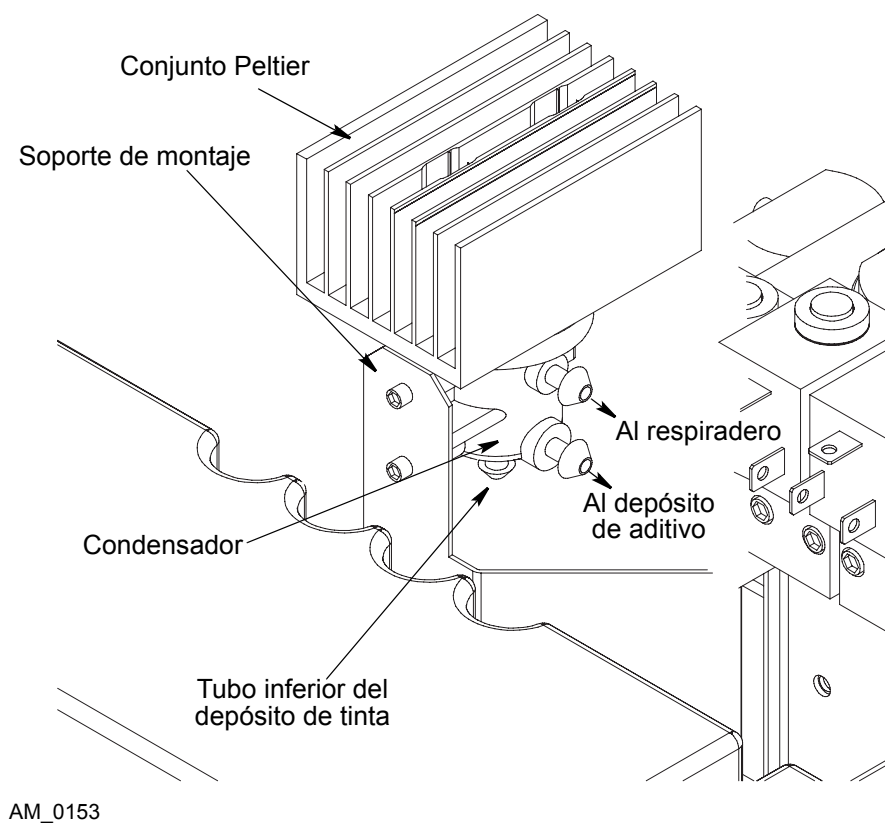
AM_0151

Para el resto de números de referencia, consulte la sección Repuestos y accesorios.

KIT OPCIONAL PELTIER

El conjunto Peltier se instala para reducir la pérdida por evaporación que se produce en el respiradero. El líquido resultante se devuelve al depósito de aditivo. Este kit se instala de fábrica en las impresoras A300+ y es opcional en los modelos A200+ y A100+.

El kit consta de un conjunto Peltier y un condensador instalados sobre un soporte montado en el lateral del sistema de tinta, junto al bloque de control de la tinta. Instale el conector Peltier en PL7 de la PCI de la interfaz del sistema de tinta (en el interior de la cabina de tinta).



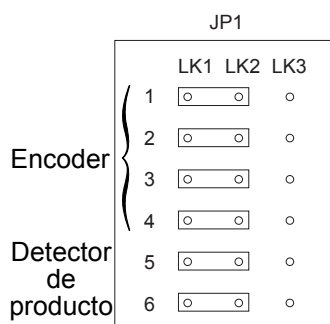
Kit opcional Peltier

Lista de repuestos:

Kit opcional Peltier - 1-0160462SP

ENCODER

El encoder se instala en la línea de producción y su rotación sigue el movimiento lineal. Los datos exactos tanto del encoder como de su instalación dependen de la línea.



La conexión a la impresora se realiza mediante cualquiera de los conectores del encoder/detector de producto situados en el lateral de la cabina. La impresora proporciona una alimentación de 12 V CC para la utilización por parte del encoder y una entrada seleccionable de 12 V NPN (Valor por defecto: LK1 - LK2) o PNP (LK2 - LK3) para señales del encoder. Las entradas NPN o PNP se pueden seleccionar moviendo las posiciones de puente a JP1 en el conjunto de la PCI de la interfaz estándar; véase el diagrama. La impresora

también tiene un multiplicador/divisor digital interno que puede utilizarse para multiplicar o dividir la salida del encoder.

El encoder seleccionable (nº ref. 14828) (cuadratura real) es adecuado para la mayoría de las instalaciones de la Serie A **plus**. El encoder de cuadratura permite detectar la dirección de rotación así como la rotación real. Este tipo de encoder resulta de utilidad para garantizar que la impresión se pare en el momento en el que la línea de producción detenga su movimiento hacia adelante y se retome cuando la línea de producción vuelva a la posición anterior. El encoder de cuadratura puede contribuir a eliminar los pulsos falsos del encoder generados y a mantener una buena calidad de impresión en entornos sujetos a muchas vibraciones.

Para habilitar esta función, el encoder de cuadratura debe estar instalado y las dos señales del encoder deben estar correctamente conectadas a la impresora. El software debe estar habilitado para poder utilizar esta función. En el software, desplácese hasta *I/F externo: Encoder*. Establezca *Retroceso* en *SÍ* y *Dirección* en *ADELANTE*; véase la *página 3-49*.

Nota: La dirección dependerá del montaje del encoder y del cableado a la impresora.

Cuando la línea de producción se desplaza hacia atrás en el modo Retroceso, se mantiene una cuenta que se puede ver y reiniciar en la impresora (o mediante el puerto de usuario, si está instalado).

El encoder (14828) tiene un diámetro de eje de 10 mm y se pueden seleccionar los pulsos por revolución (PPR):

2.500 PPR

5.000 PPR

12.500 PPR

25.000 PPR.

Para seleccionar los PPR requeridos, retire el tapón de la parte posterior del encoder y gire el conmutador giratorio a la posición necesaria. En el encoder encontrará más información.

Especificación de los PPR

General

Para calcular los PPR, se necesitan tres datos:

- El número de trazos por carácter, incluidos los espacios entre caracteres (N). Un carácter de 7 x 5 tiene 6 trazos de ancho. Consulte la siguiente tabla.
- El ancho de carácter (P). Es la distancia entre los inicios de dos caracteres consecutivos.

La distancia recorrida por el producto en una rotación del encoder (D).

$$\text{PPR} = \frac{D \times N}{P}$$

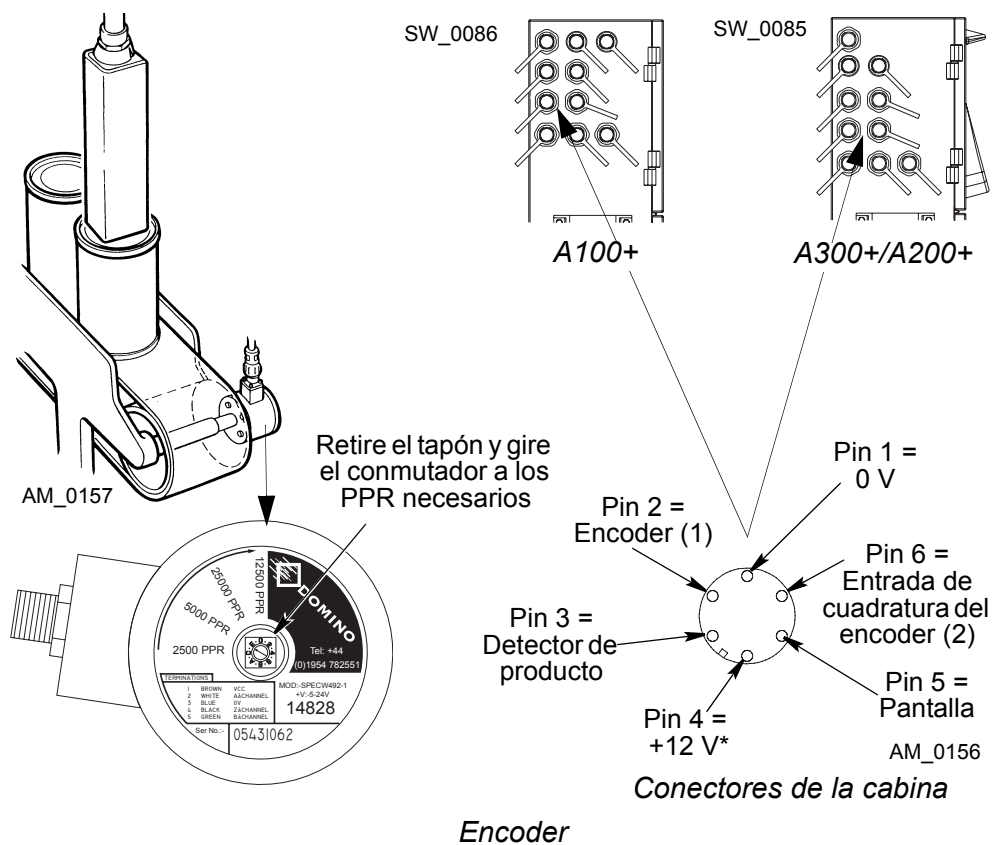
Este cálculo es siempre cierto. N y P están determinados por los requisitos de cada línea de producción, como caracteres grandes, tamaño de boquilla, etc. El cálculo de D variará según la aplicación.

Tipo de impresión	Nº. de trazos
Impresión simple, espacio simple	6
Impresión simple, espacio doble	7
Impresión en negrita, espacio simple	12
Impresión en negrita, espacio doble	14
Negrita doble, espacio simple	24
Negrita doble, espacio doble	28
Espacio simple de 16 x 10	12
Espacio doble de 16 x 10	14
Espacio simple de 16 x 10 en negrita	24
Espacio doble de 16 x 10 en negrita	28
Espacio simple de 16 x 10 en negrita doble	48
Espacio doble de 16 x 10 en negrita doble	56

Lista de repuestos: Encoder seleccionable - 14828
Montaje de cable (externo) del enchufe IP68 de 6 vías - 13503

Para obtener más información sobre los encoders, póngase en contacto con Domino.

OPCIONES

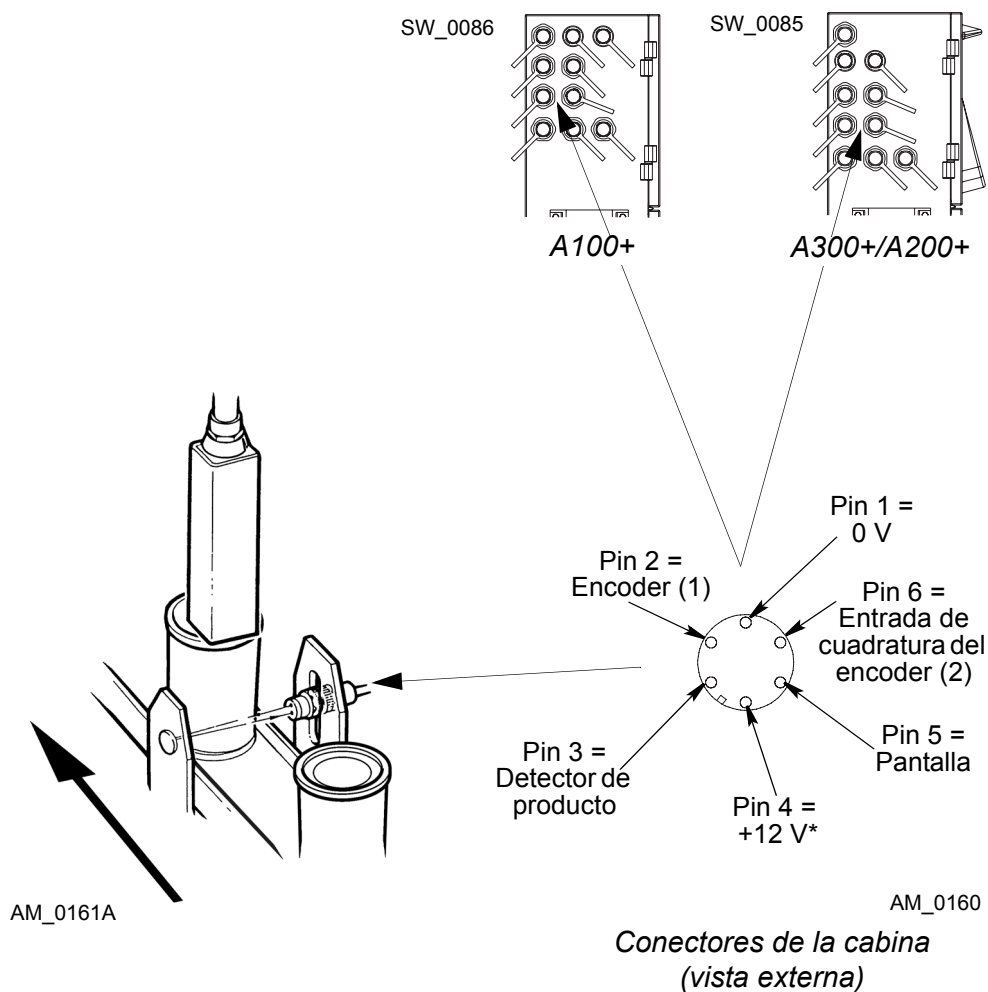


* +12 V respecto al pin 1 (0 V).

CONJUNTO DE REFLECTOR Y SENSOR

Este método de detección se basa en un sensor y un reflector, que se deben instalar en lados opuestos de la línea de producto. El reflector se ajusta de forma que un haz luminoso procedente del sensor, dirigido en sentido transversal a la línea, se refleja y llega a un receptor del sensor. Los productos que se mueven entre el sensor y el reflector interrumpen el haz luminoso y esto se utiliza para iniciar la impresión, ya sea cuando se interrumpe el haz o bien cuando se vuelve a recibir. Básicamente, se necesita que haya huecos entre cada producto a medida que pasan por el sensor.

Los detalles de conexión se proporcionan en el diagrama siguiente.



Conjunto de reflector y sensor

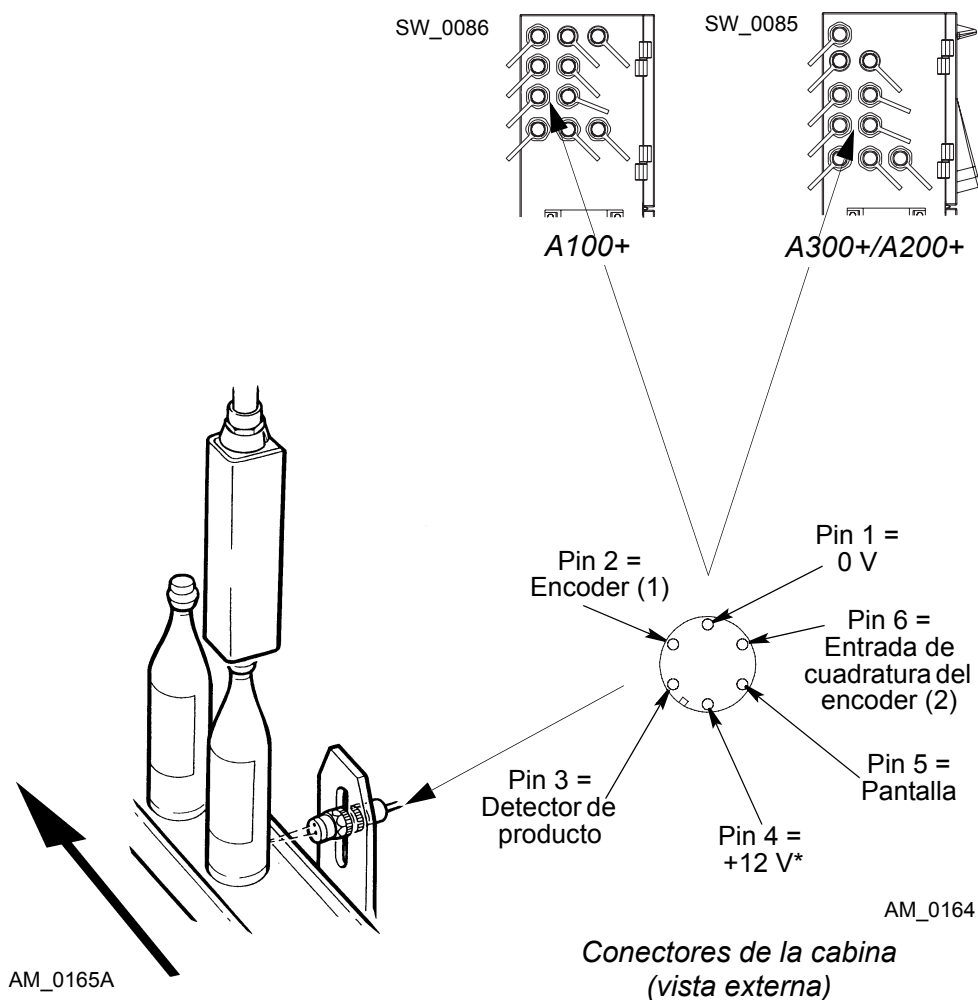
* +12 V respecto al pin 1 (0 V).

Lista de repuestos: Conjunto de reflector y sensor - 37760
 Montaje de cable (externo) del enchufe IP68 de 6 vías - 13503

CONJUNTO DE SENSOR DE PROXIMIDAD

Este sensor se instala en la línea de producción y se configura de forma que un haz luminoso del sensor se refleje en el propio producto. El sensor detecta el haz reflejado y la impresión comienza al principio o al final de la reflexión. La reflexión puede ser debida al cuerpo del producto o a una marca de color claro sobre un fondo más oscuro en el producto.

Los detalles de conexión se proporcionan en el diagrama siguiente.



Conjunto de sensor de proximidad

* +12 V respecto al pin 1 (0 V).

Lista de repuestos: Conjunto de sensor de proximidad - 37761

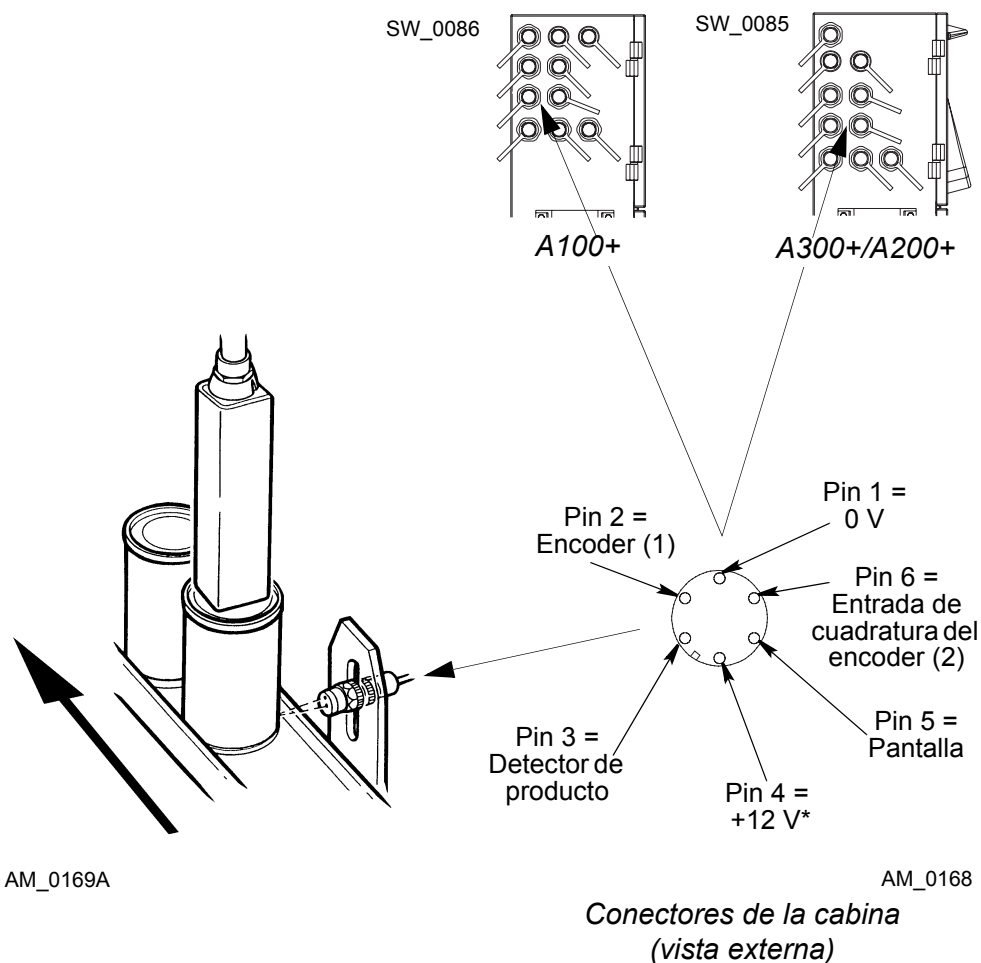
SENSOR INDUCTIVO

Están disponibles dos tipos de detector:

- Sensor inductivo (cuerpo de 18 mm) o
- Sensor inductivo (cuerpo de 30 mm).

El sensor inductivo detecta productos metálicos. Se monta cerca de los productos de la línea y envía una señal a la impresora cuando el producto entra en su alcance de detección.

Los detalles de conexión se proporcionan en el diagrama siguiente.



Sensor inductivo

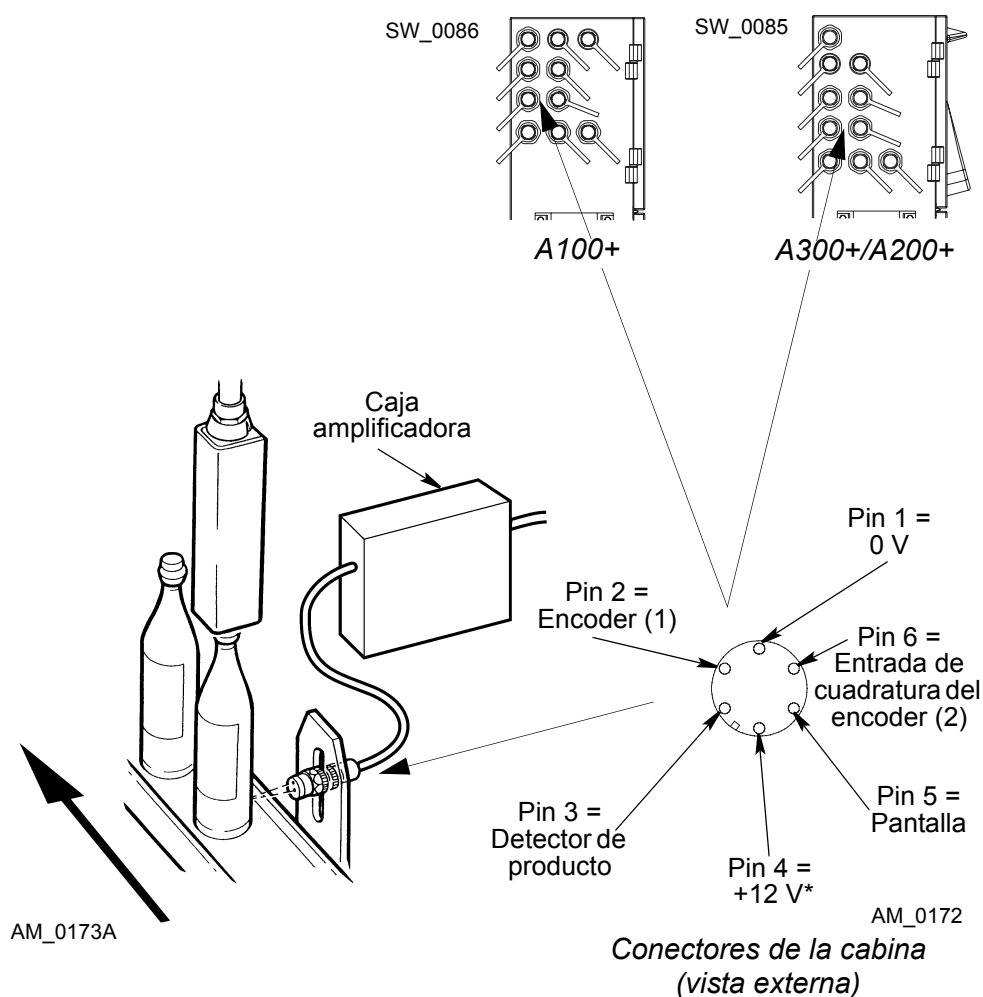
* +12 V respecto al pin 1 (0 V).

Lista de repuestos: Sensor inductivo de 18 mm, n°. de referencia Domino 37762.
Sensor inductivo de 30 mm, n°. de referencia Domino 37763.

CONJUNTO DE SENSOR DE FIBRA ÓPTICA

Este sensor se instala en la línea de producto y se suele utilizar en entornos con limitaciones de espacio o bien cuando se requiere una mayor precisión.

Se monta en la línea de producción y se configura de forma que el haz luminoso del sensor se refleje en el propio producto. El sensor detecta el haz reflejado y la impresión comienza al principio o al final de la reflexión. La reflexión puede ser debida al cuerpo del producto o a una marca de color claro sobre un fondo más oscuro en el producto. La sensibilidad se puede ajustar mediante un potenciómetro externo situado en el lateral de la caja del sensor.



Conjunto de sensor de fibra óptica

* +12 V respecto al pin 1 (0 V).

Lista de repuestos: Conjunto de sensor de fibra óptica Serie A - 37764

OPCIONES

PARTE 10 : INSTALACIÓN

CONTENIDO

	Página
INTRODUCCIÓN	10-3
INSPECCIÓN INICIAL	10-4
PREPARACIÓN DE LA IMPRESORA PARA SU UTILIZACIÓN	10-5
Encendido	10-6
Asistente de instalación	10-6
Ajuste inicial impresora	10-7
Configuración de impresión	10-9
Preparación del sistema de tinta	10-10
Ajuste del reloj maestro	10-13
Ajuste de los desfases de reloj por defecto	10-13
Detección de producto	10-14
Encoder	10-14
Retardo de impresión	10-15
Desfases impresión	10-15
Altura y anchura de letra	10-15
Crear una muestra de impresión	10-16
Invertir/revertir impresión	10-17
INSTALACIÓN DE LA IMPRESORA	10-20
Colocación de la cabina	10-20
Colocación de la manguera y del cabezal	10-20
Dimensiones de instalación del cabezal	10-21
Dimensiones de instalación del cabezal de impresión Pinpoint	10-22
Dimensiones de instalación del cabezal Pinpoint a 90 grados.....	10-23
Dimensiones de instalación del soporte del cabezal	10-24
Suministro externo de aire (cabezal) (no en A100+)	10-24
Suministro eléctrico	10-25
CONEXIONES EXTERNAS	10-25
INSTALACIÓN DEL SENSOR	10-26
Posicionamiento del sensor	10-26

INSTALACIÓN

ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE



INTRODUCCIÓN

- ADVERTENCIAS:**
- (1) En el interior de las cabinas Domino Serie A **plus** hay tensiones altas y componentes delicados. El compartimento electrónico sólo puede ser abierto por personal especializado.
 - (2) La impresora es un equipo de Clase 1 y requiere protección de tierra.
 - (3) Para la seguridad del personal, todos los elementos de la impresora que requieren una conexión a tierra/masa disponen de los cables correspondientes. Si en algún momento se desconecta algún cable de tierra/masa, debe conectarse de nuevo antes de volver a poner en funcionamiento la impresora.
 - (4) La impresora requiere un cable de red de conformidad con H05 RR-F.

La instalación de la impresora Domino Serie A **plus** consta de tres fases:

- Comprobación de que se han suministrado todos los elementos
- Preparación de la impresora para su utilización
- Instalación de la impresora y del equipo asociado

La gama de áreas de trabajo de la impresora es muy extensa, por lo que resulta imposible proporcionar instrucciones específicas para la instalación de la impresora. Por lo tanto, la información proporcionada incluye los requisitos básicos y los aspectos generales de la instalación. Antes de proceder a la instalación de la impresora, convendría asegurarse de que se cumplen los requisitos básicos.

Las impresoras Domino A300+/A200+/A100+ deben montarse en un soporte o instalarse con un kit estabilizador (consulte la Parte 9: Opciones). De entre su amplia gama de sistemas de soporte, Domino también proporciona montajes para cabezales.

INSPECCIÓN INICIAL

- (1) Compruebe que el equipo suministrado coincide con la hoja de pedido y que la tinta suministrada corresponde al tipo de tinta identificado en el impreso de resultado de las pruebas de la máquina. La impresora deberá llevar adjunta una copia de dicho impreso y de la hoja de pedido en el momento de la entrega.

Nota: Para obtener más información sobre cómo acceder a la cabina, consulte la página 6-3 y la página 7-17.



- (2) Abra la puerta del compartimento electrónico. Conecte la pulsera antiestática al conector ESD proporcionado.
- (3) Inspeccione el compartimento electrónico para asegurarse de que todas las conexiones están intactas y no hay desperfectos.
- (4) Desconecte la pulsera antiestática y cierre la puerta del compartimento electrónico o vuelva a colocar la cubierta.
- (5) Abra la puerta del compartimento de la tinta. Saque el envoltorio de burbujas del colector del depósito de tinta.
- (6) Inspeccione los componentes y los tubos del compartimento de la tinta para asegurarse de que todas las conexiones están intactas y no hay desperfectos.
- (7) Cierre la puerta del compartimento de la tinta.

PREPARACIÓN DE LA IMPRESORA PARA SU UTILIZACIÓN



- ADVERTENCIAS:**
- (1) Durante los procedimientos relacionados con el sistema de tinta, deberá llevarse en todo momento ropa de protección, especialmente protección ocular y guantes. Consulte la Parte 1: Higiene y seguridad.
 - (2) La impresora no debe conectarse nunca sin la placa de la boquilla.
 - (3) Bajo ciertas condiciones de fallo, la tinta de los tubos de alimentación y del generador de gotas puede permanecer bajo presión al desconectar la impresora. Para recoger la tinta que salga, coloque papel absorbente alrededor de la placa de la boquilla antes de soltar los tornillos de sujeción, o alrededor de la unión del tubo de alimentación de la tinta antes de la desconexión.

Para realizar los siguientes procedimientos, deberá utilizarse el panel de control. Consulte las normas generales sobre utilización del teclado (de la página 2-25 en adelante) y preste especial atención a:

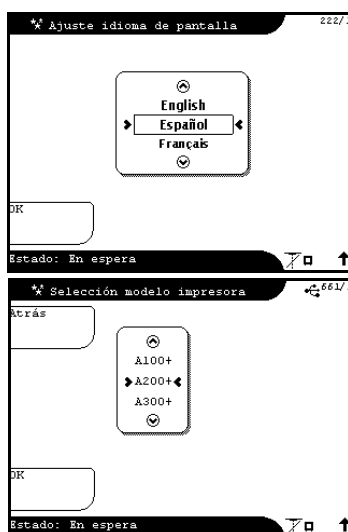
- las áreas de pantalla, como la barra de estado y la zona de trabajo
- cómo utilizar las teclas de función y de selección
- significados de términos como "Seleccionar" (pulsar una tecla de función o desplazarse por las opciones disponibles con las teclas de incremento < y >) e "Intro" (especificar un valor con las teclas numéricas)
- la diferencia entre la especificación de valores con las teclas numéricas (efecto retardado hasta que se salga de la pantalla) y la utilización de las teclas de incremento (con efecto inmediato)

Encendido

Nota: Los asistentes aparecerán automáticamente al encender la impresora por primera vez. Para habilitar o deshabilitar esta función, consulte la página 3-50.



- (1) Conecte el cable de alimentación al lateral de la cabina de la impresora y enchúfelo a la red.
- (2) Pulse el botón de encendido/apagado de la membrana.
- (3) Espere aproximadamente 40 segundos a que se encienda la impresora. Al encender la impresora por primera vez, es necesario ejecutar el asistente de instalación. Siga las indicaciones que aparezcan en pantalla:

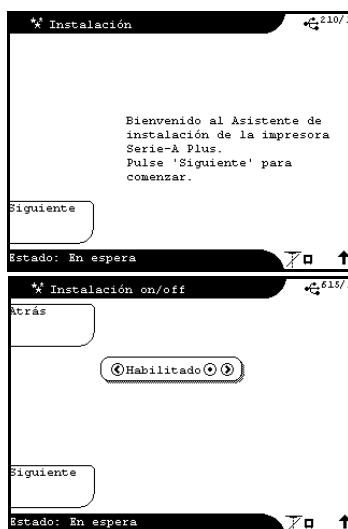


(a) Ajuste idioma de pantalla

(b) Seleccione el modelo de impresora

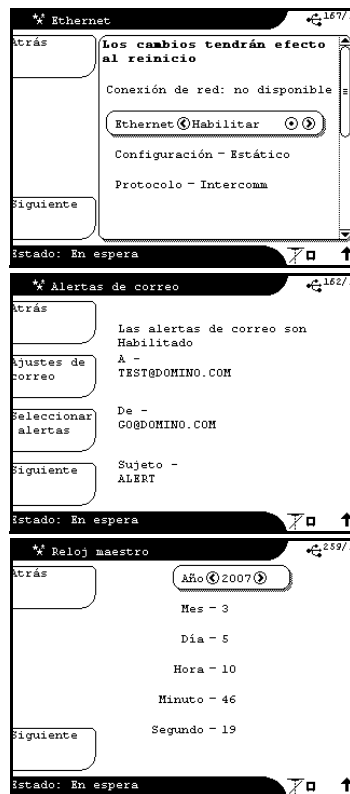
- (4) La impresora mostrará ahora una lista de los asistentes disponibles para ejecutarse. Se recomienda ejecutar cada uno de los asistentes, especialmente durante el encendido y la instalación inicial de la impresora:

Asistente de instalación



(a) Defina si los asistentes de instalación deben mostrarse en cada encendido.

INSTALACIÓN

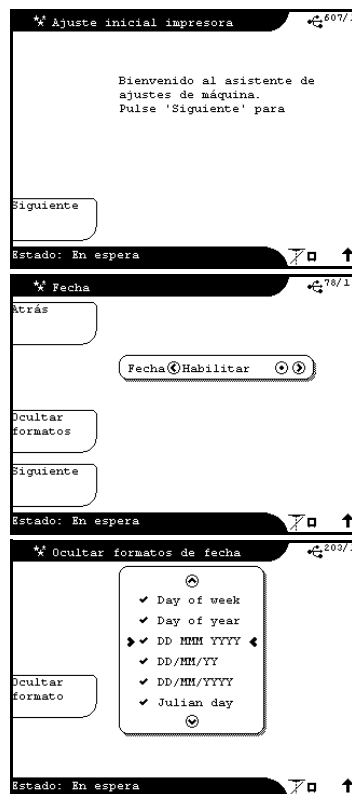


(b) Habilite o deshabilite el puerto Ethernet. Si lo habilita, defina los ajustes del puerto (ver más abajo).

(c) Defina los detalles del correo electrónico si Ethernet está habilitado y permita que las alertas seleccionadas puedan enviarse por correo electrónico.

(d) Ajuste el reloj maestro de la impresora.

Ajuste inicial impresora



(a) Habilite o deshabilite los campos de fecha. Esta función permite insertar los campos de fecha en el mensaje. Pulse *Ocultar formatos* para ocultar los formatos seleccionados (ver más abajo).

(b) Si se habilitan las fechas, es posible ocultar algunos campos de fecha si no se utilizan. Seleccione el formato que desea ocultar y pulse *Ocultar formato*. Utilice el botón *Volver arriba* para volver a la pantalla anterior.



INSTALACIÓN

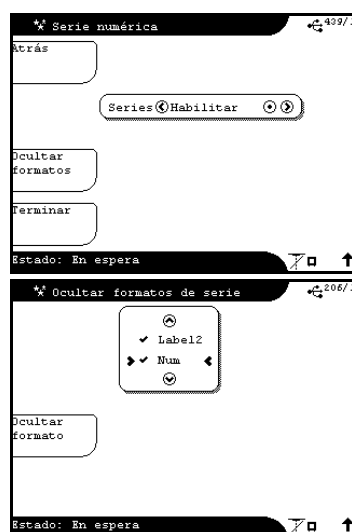


The screenshots show the following steps:

- Tiempo**: Screen with 'Atrás', 'Tiempo' (highlighted), and 'Habilitar' buttons. Bottom status: 'Estado: En espera'.
- Ocultar formatos de tiempo**: Screen with 'Ocultar formato' button and a list of time formats to hide: Seconds, HH:MM, HH:MM:SS, Hour character, and Hours. Bottom status: 'Estado: En espera'.
- Desfases de reloj**: Screen with 'Cambiar' button and a list of clock offsets: ==, B, C. Bottom status: 'Estado: En espera'.
- Cambiar desfases de reloj**: Screen with 'Cancelar' and 'OK' buttons. Fields: 'Nombre - A', 'Desfase años - 0', 'Desfase meses - 0', 'Desfases - Adelante'. Bottom status: 'Estado: En espera'.
- Código de turno**: Screen with 'Atrás', 'Código turno' (highlighted), and 'Habilitar' buttons. Bottom status: 'Estado: En espera'.
- Códigos de turno**: Screen with 'Atrás', 'Código de turno' (highlighted), 'Reiniciar turno', and 'Siguiete' buttons. Fields: 'Inicio (Horas): - 0', 'Inicio (Minutos): - 0', 'Terminado (horas): - 0', 'Terminado (minutos): - 0', 'Nombre código -'. Bottom status: 'Estado: En espera'.

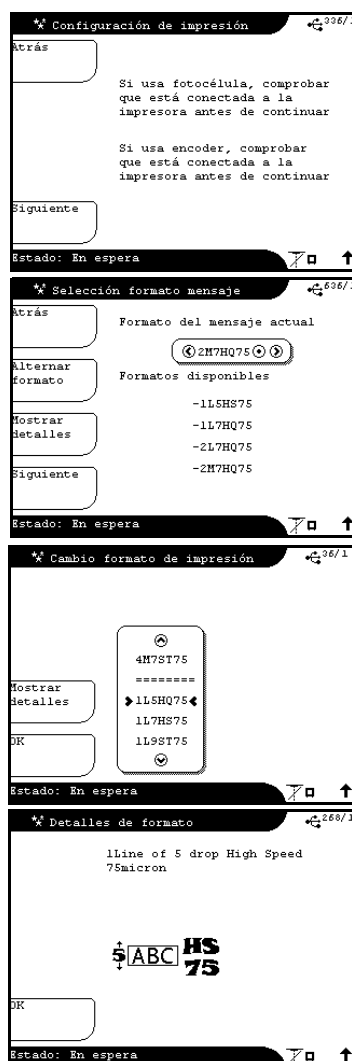
- (c) Habilite o deshabilite los formatos de tiempo. Esta función permite insertar los campos de tiempo en el mensaje. Pulse *Ocultar formatos* para ocultar los formatos seleccionados (ver más abajo).
- (d) Si se habilitan los formatos de tiempo, es posible ocultar algunos campos de tiempo si no se utilizan. Seleccione el formato que desea ocultar y pulse *Ocultar formato*. Utilice el botón *Volver arriba* para volver a la pantalla anterior.
- (e) Ajuste los desfases del reloj. Es aconsejable dejar un reloj sin desfases para permitir insertar el tiempo real (reloj maestro) en los mensajes. Pulse *Cambiar* para ajustar los desfases de reloj (ver más abajo).
- (f) Ajuste los desfases necesarios para cada uno de los cuatro relojes (dos en A100+). Como se ha mencionado anteriormente, es aconsejable dejar un reloj sin desfases para permitir la inserción del reloj de tiempo real (reloj maestro) si es necesario. Pulse *OK* para aceptar los cambios.
- (g) Habilite o deshabilite la función de código de turno.
- (h) Si se habilitan los códigos de turno, deberán definirse. Debe especificarse un nombre para al menos un código de turno (aunque es aconsejable nombrar todos los códigos de turno establecidos). Defina la hora de inicio y de finalización del turno y, a continuación, utilice la tecla de cursor > con el campo *Código de turno* resaltado para desplazarse al siguiente código de turno.

INSTALACIÓN



- (i) Habilite o deshabilite la función de serie numérica. Pulse *Ocultar formatos* para ocultar los formatos seleccionados (ver más abajo).
- (j) Si se habilitan las series numéricas, es posible ocultar algunos formatos de series numéricas si no se utilizan. Seleccione el formato que desea ocultar y pulse *Ocultar formato*. Pulse el botón *Volver arriba* para volver a la pantalla anterior; a continuación, pulse *Terminar* para finalizar el asistente.

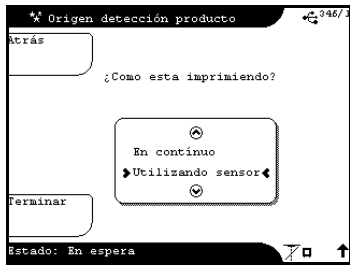
Configuración de impresión



- (a) Pantalla inicial del asistente de configuración de impresión. Siga las instrucciones que aparezcan en pantalla. Compruebe que el sensor y/o el encoder (si se utilizan) estén conectados correctamente.
- (b) La impresora puede tener cuatro formatos de mensajes "en línea" que pueden intercambiarse por cualquiera de los formatos de mensajes disponibles adecuados para la impresora.

Resalte el formato de mensaje que desea intercambiar en la lista *Formatos disponibles* y pulse *Alternar formato* para cambiar este formato por uno de los formatos disponibles.

Pulse *Mostrar detalles* para obtener más información sobre el formato resaltado.



- (c) Seleccione si va a utilizar un sensor de producto o si va a imprimir en continuo. A continuación, pulse *Terminar* para finalizar el asistente de configuración de impresión.

- (5) La impresora se configurará ahora según los elementos definidos en los asistentes. Una vez finalizada la configuración, deberá prepararse el sistema de tinta (ver la sección siguiente).



Preparación del sistema de tinta



Nota: Para obtener más información sobre el interior de la cabina, consulte de la página 2-15 a la página 2-19.

En primer lugar, debe especificarse el código de calidad de la tinta para garantizar la validez del depósito de tinta. Realice los pasos siguientes:



- (1) Especifique el ajuste de máquina y seleccione el menú *Producción* . Seleccione *Cambiar depósito*.
- (2) Cuando se le indique, especifique el código de calidad de 10 dígitos incluido en la etiqueta situada en la parte delantera del depósito de tinta y pulse *Confirmar código*.
- (3) Si el código es correcto, se mostrará un indicador en el que se le solicitará que apague la impresora. Pulse el botón *Encender/Apagar* para apagar la impresora.



CAUTION: *Agite vigorosamente el depósito Opaque durante al menos dos minutos antes de instalarlo.*

- (4) Coloque el depósito de tinta en la cabina.
- (5) En el colector de tinta, retire la cubierta roja de la parte superior y las dos cubiertas rojas de la parte inferior. Retire también la cubierta de silicona del tubo de retorno.
- (6) Retire la parte superior del depósito de tinta y atornille el colector de tinta al depósito.
- (7) Instale un cartucho de tinta en el colector de tinta.
- (8) Retire la cubierta roja de la parte superior del colector de aditivo e instale un cartucho de aditivo. Este cartucho deberá vaciarse en el depósito de aditivo.
- (9) En el cabezal, suelte el tornillo de fijación, retire el cabezal de la cubierta y colóquelo en una estación de lavado.

Nota: Para obtener más información sobre el cabezal, consulte la página 2-11.

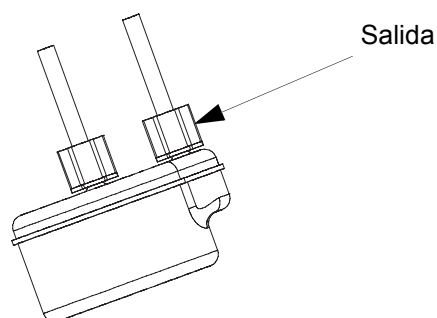
- (10) Retire el tapón del conducto de silicona situado en el canalón.
Compruebe que el cabezal está limpio y seco.



- (11) Pulse el botón *Encender/Apagar* para encender la impresora.

INSTALACIÓN

- (12) A continuación, la impresora purgará automáticamente el sistema de tinta para eliminar el aire que pueda haber en dicho sistema. Durante este proceso, puede resultar útil facilitar la purga del amortiguador de la forma siguiente:
- (13) Desplace el amortiguador a la parte frontal del sistema de tinta e inclínelo en un ángulo de 20° de forma que la salida quede boca arriba (vea el diagrama siguiente). Una vez finalizada la purga, vuelva a colocar el amortiguador.



AM_0174

Purga del amortiguador

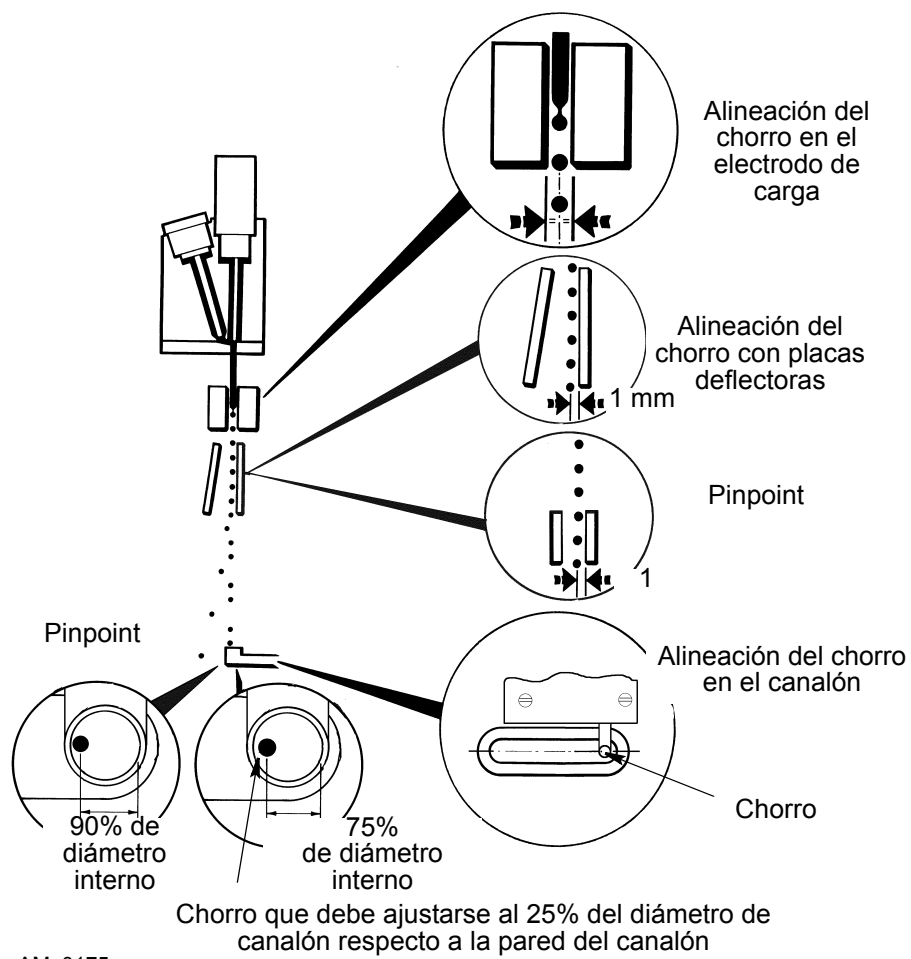
Ahora la impresora está lista para conectar el chorro.



- (14) Pulse el botón *Arranque/Paro*. La impresora iniciará automáticamente el chorro.
- (15) Compruebe que la alineación del chorro es correcta según el diagrama de la página 10-12.
- (16) Compruebe que aproximadamente 40 segundos después de pulsar el botón *Arranque/Paro* el mensaje de la barra de estado cambia a *Listo para imprimir* y el LED verde deja de parpadear y permanece fijo.
- (17) En el cabezal, suelte el tornillo de fijación, retire el cabezal de la estación de lavado y vuelva a colocarlo en la cubierta.

La impresora está ahora lista para imprimir.

INSTALACIÓN



AM_0175

Alineación del cabezal



Ajuste del reloj maestro



- (1) Pulse la tecla Ajuste de máquina. Especifique la contraseña si es necesario.
- (2) Seleccione la tecla *Configuración*.
- (3) Seleccione *Ajustes regionales* y *Reloj maestro*.
- (4) Compruebe que los ajustes sean correctos y modifíquelos si es necesario.
- (5) Pulse *OK* para aceptar los cambios.

Ajuste de los desfases de reloj por defecto

Pueden ajustarse cada uno de los cuatro relojes (dos en A100+) con desfases de tiempo diferentes respecto al reloj maestro, preparados para su inserción en los mensajes. Estos serán los valores por defecto para los desfases de reloj, que todavía podrán cambiarse para los mensajes individuales y se guardarán sólo con el mensaje. Si se requiere la hora del reloj real/maestro, uno de los relojes deberá dejarse sin desfases. Los desfases sólo pueden indicar un adelanto de la hora respecto al reloj maestro.



- (1) Pulse la tecla Ajuste de máquina.
- (2) Seleccione la tecla *Configuración*.
- (3) A continuación, seleccione las teclas siguientes: *Parámetros de impresión* > *Ajustes de máquina por defecto* > *Opciones de reloj* y, a continuación, seleccione *Desfase de reloj*.
- (4) Aparece una lista de los desfases de reloj disponibles, y en la parte inferior de la pantalla se muestra una vista previa del desfase resaltado. Para cambiar un desfase, seleccione el desfase que desee cambiar y pulse *Cambiar*.
- (5) Se abrirá una ventana con el nombre de los desfases disponibles para su ajuste: se pueden ajustar el año, el mes, la semana, el día, la hora y los minutos de adelanto con respecto a la hora indicada en el reloj maestro. También se puede ajustar el reinicio de meses cuando se utilizan los desfases de meses y el mes actual tiene un número de días distinto al mes de desfase. Es decir, si se utiliza un desfase de un mes el 31 de enero, como no existe el 31 de febrero, se podrá ampliar la fecha al 1 de marzo o reducirla al 28 de febrero.
- (6) Una vez realizado el ajuste, pulse *OK* para aceptar los cambios.



Detección de producto

Si desea configurar la impresora para que utilice un sensor de producto:

- (1) Pulse la tecla Ajuste de máquina. Especifique la contraseña si es necesario.
- (2) Seleccione la tecla *Servicio*.
- (3) Seleccione las teclas siguientes: *Ajustes del sistema* > *I/F externo*. Esta pantalla muestra los ajustes actuales del detector de producto y del encoder. Si los ajustes son incorrectos, pulse *Detector de producto* para modificarlos.
- (4) Asegúrese de que *Origen* se ha definido como *EXT*. Defina el nivel activo necesario (Alto es el flanco ascendente, Bajo es el flanco descendente).



Encoder

Si desea configurar la impresora para que utilice un encoder:

- (1) Pulse la tecla Ajuste de máquina. Especifique la contraseña si es necesario.
- (2) Seleccione la tecla *Servicio*.
- (3) Seleccione las teclas siguientes: *Ajustes del sistema* > *I/F externo*. Esta pantalla muestra los ajustes actuales del detector de producto y del encoder. Si los ajustes son incorrectos, pulse *Encoder* para modificarlos.
- (4) Asegúrese de que *Fuente de trazos* se ha definido como *EXT*.
- (5) Si es necesario, defina la relación de multiplicación y/o división de trazo; esto permite que la salida de la impresora coincida con la salida del encoder.
La *Cuenta de pulsos de encoder* verifica que la impresora recibe la señal del encoder.
- (6) Utilice las teclas de incremento para seleccionar *Interno* o *Externo* (si se va utilizar un encoder).

Nota: Si la fuente de trazo es interna, la frecuencia de trazos viene controlada por *Cambiar anchura en Configuración de impresión* (ver más abajo).

- (7) Si la fuente de trazo es externa, utilice la barra de realce para seleccionar *Promedio divisor de trazo externo* y especifique el valor requerido.
- (8) Utilice las teclas de desplazamiento para ver las opciones de tecla que aparecen en la parte inferior de la pantalla y seleccione *OK*.

Para obtener más información sobre la opción de encoder, consulte la página 9-23.



Retardo de impresión

Nota: Cada formato de impresión tiene un retardo mínimo de impresión ajustado en la impresora en el momento de la entrega. Este valor debe registrarse para su uso posterior. Si se especifica un valor inferior a este valor mínimo, aparecerá un mensaje de error al imprimir. Si no se ha registrado ningún valor mínimo, aumente el retardo de impresión hasta que se encuentre un valor aceptable. Es posible que el detector de producto o el cabezal deban colocarse de nuevo.



Parámetros de impresión

Retardo de impresión

- (1) Pulse la tecla Ajuste de máquina.
- (2) Seleccione *Configuración* > *Parámetros de impresión* > *Retardo de impresión*
- (3) Especifique el número de trazos que ofrecen el cambio de posición requerido para imprimir el mensaje con precisión en el producto.
- (4) Para ajustar la posición de la impresión en el producto, ajuste el desfase de impresión (ver más abajo).
- (5) Seleccione OK en las opciones de tecla de la parte inferior de la pantalla.

Desfases impresión

Un desfase de impresión se utiliza para ajustar la posición del mensaje en el producto. Si se utiliza un puente (traverser) en el cabezal, también puede ajustarse el desfase de reversión.



Parámetros de impresión

Ajustes de máquina por defecto

Desfases impresión

- (1) Pulse la tecla Ajuste de máquina.
- (2) Seleccione la tecla *Configuración*.

A continuación, seleccione las teclas siguientes: *Parámetros de impresión* > *Ajustes de máquina por defecto* > *Desfases impresión*.

A continuación, seleccione el desfase necesario (normalmente, el desfase adelante ).

- (3) Especifique el desfase necesario y pulse OK.

Altura y anchura de letra



Parámetros de impresión

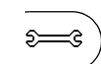
Altura/ anchura impresión

- (1) Pulse la tecla Ajuste de máquina.
- (2) Seleccione la tecla *Configuración*.
A continuación, seleccione las teclas siguientes: *Parámetros de impresión* > *Altura/ anchura impresión*.
- (3) Seleccione la altura o la anchura. La altura de impresión se representa como un porcentaje del máximo disponible (el máximo variará en función del formato de impresión).
La anchura de impresión se define como una frecuencia trazos; se mostrará el máximo posible para el formato del mensaje actual.
- (4) Seleccione OK para aceptar los cambios.

Crear una muestra de impresión

ADVERTENCIA: Durante el procedimiento siguiente, debe dirigirse el cabezal a un cubilete fabricado con material conductivo que esté conectado correctamente a masa/tierra, ya que las cargas electrostáticas de las gotas de tinta utilizadas para la impresión pueden constituir un riesgo de incendio.

La impresora está ahora lista para imprimir mensajes. Será necesario que el chorro esté en marcha y que haya un mensaje preparado para imprimirse. Si es necesario, consulte la sección relativa a la creación e impresión de mensajes en la página 4-9.



Ajustes del sistema

Interfaz externa

- (1) Pulse la tecla Ajuste de máquina.
- (2) Seleccione *Ajustes del sistema* > *Interfaz externa* > *Detector de producto*.
- (3) Defina el Origen como *INT.* y pulse *OK*.
- (4) Seleccione *Encoder*, defina la Fuente de trazos en *INT.* y la frecuencia de trazos (se recomienda una frecuencia de alrededor de 500); pulse *OK*.
- (5) Ahora, todavía desde el menú Ajuste de máquina, seleccione *Ajuste* > *Modulación*. Desde esta pantalla se puede seleccionar *Imprime una vez* o *Impresión continua*.

Nota: Recuerde que debe desactivar la función *Impresión continua* cuando haya terminado.

Invertir/revertir impresión

Los valores por defecto para la impresora pueden ser Sí o No (No es el valor estándar). Además, es posible establecer que cada mensaje se imprima de forma inversa o revesa, o con cambios entre la orientación normal e invertida/revertida después de un número específico de productos o impresiones.

Los ajustes de mensaje se guardan con el mensaje. Ajuste los valores por defecto de la impresora del modo siguiente:

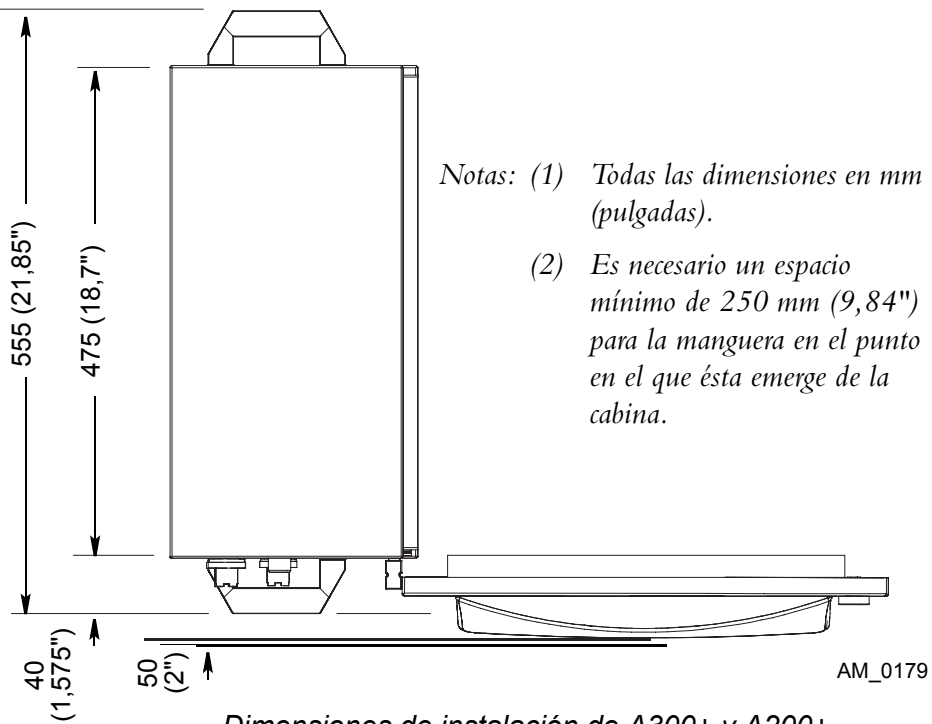
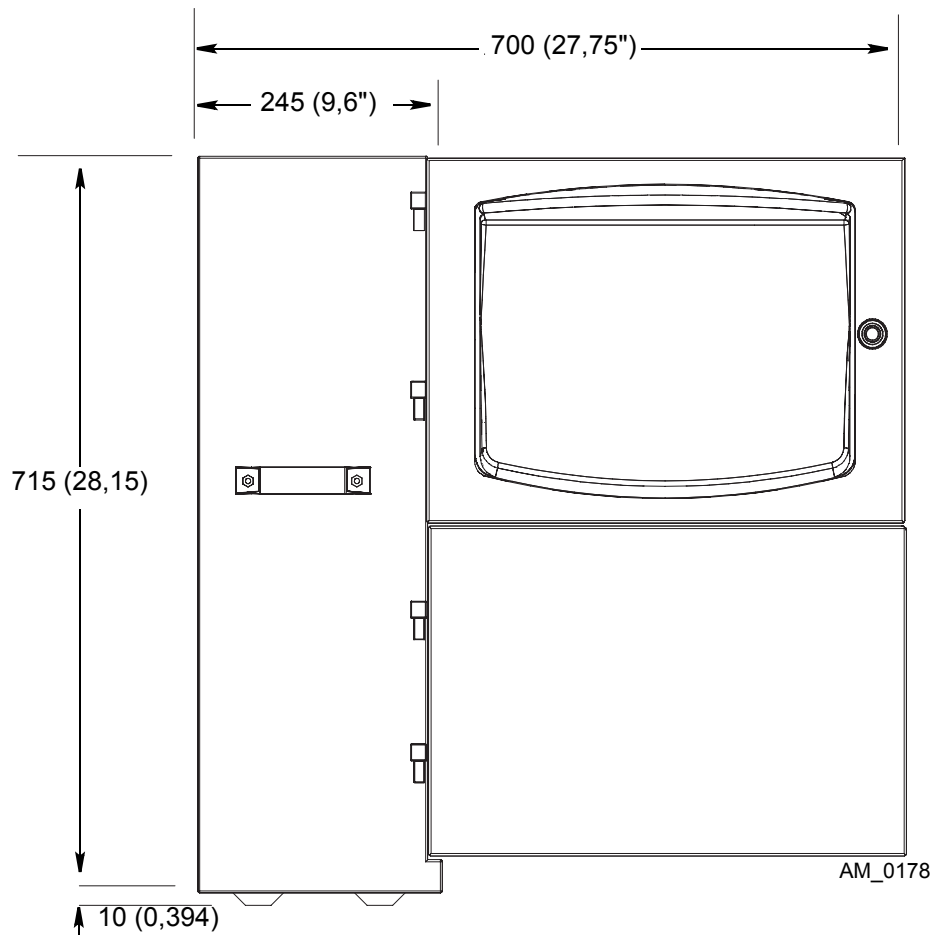


Parámetros
de
impresión

Orientación

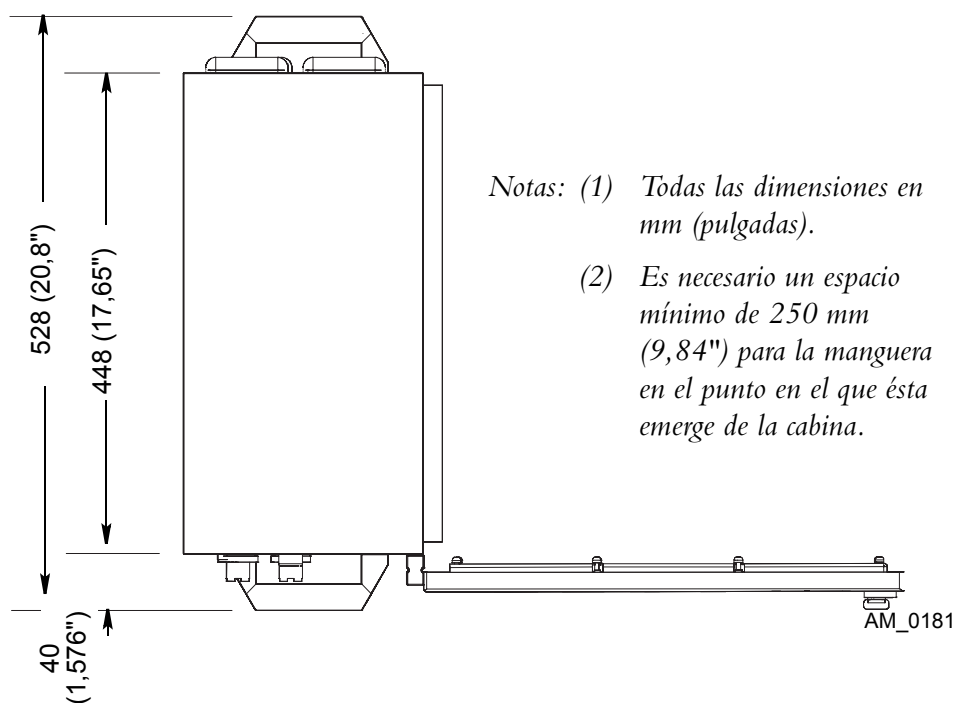
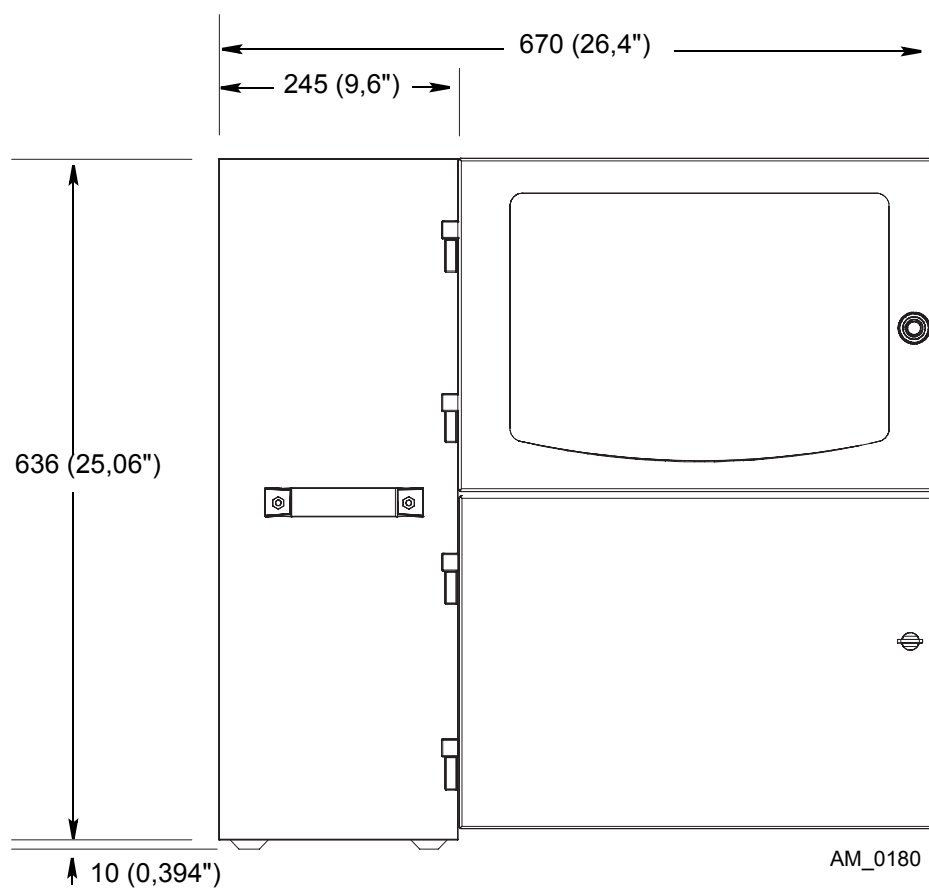
- (1) Pulse la tecla Configuración de impresión.
- (2) Seleccione *Parámetros de impresión* > *Orientación máquina*. A continuación, seleccione *Ajustar reversión* o *Ajustar inversión*.
- (3) Seleccione *Sí* o *No*.

INSTALACIÓN



Dimensiones de instalación de A300+ y A200+

INSTALACIÓN



Dimensiones de instalación de A100+

INSTALACIÓN DE LA IMPRESORA

A continuación se ofrece información general para la instalación de la impresora en una amplia variedad de lugares de trabajo.

Las dimensiones de instalación de la cabina de la impresora y del cabezal se recogen en los diagramas de la página siguiente.

Colocación de la cabina

La cabina debe estar en una posición en la que la parte frontal e izquierda resulten accesibles, con espacio suficiente para abrir las puertas como se muestra en el diagrama. La cabina debe estar nivelada y aislada eléctricamente de los demás equipos, con la excepción de la interfaz normal de datos.

Para una total estabilidad, la impresora debe montarse en un stand o tener instalado un kit estabilizador (ver la Parte 9: Opciones).

La impresora debe colocarse en un área en la que la temperatura permanezca dentro de los límites +5°C y +45°C y la humedad relativa sea del 10% al 90% (sin condensación). La impresora A300+ aspira y expulsa aire de enfriamiento por la cara inferior de la cabina, mientras que las impresoras A200+ y A100+ aspiran aire de enfriamiento por la cara superior derecha de la cabina y lo expelen por la cara inferior de ésta. Asegúrese de que nada altera este movimiento de aire.

Colocación de la manguera y del cabezal

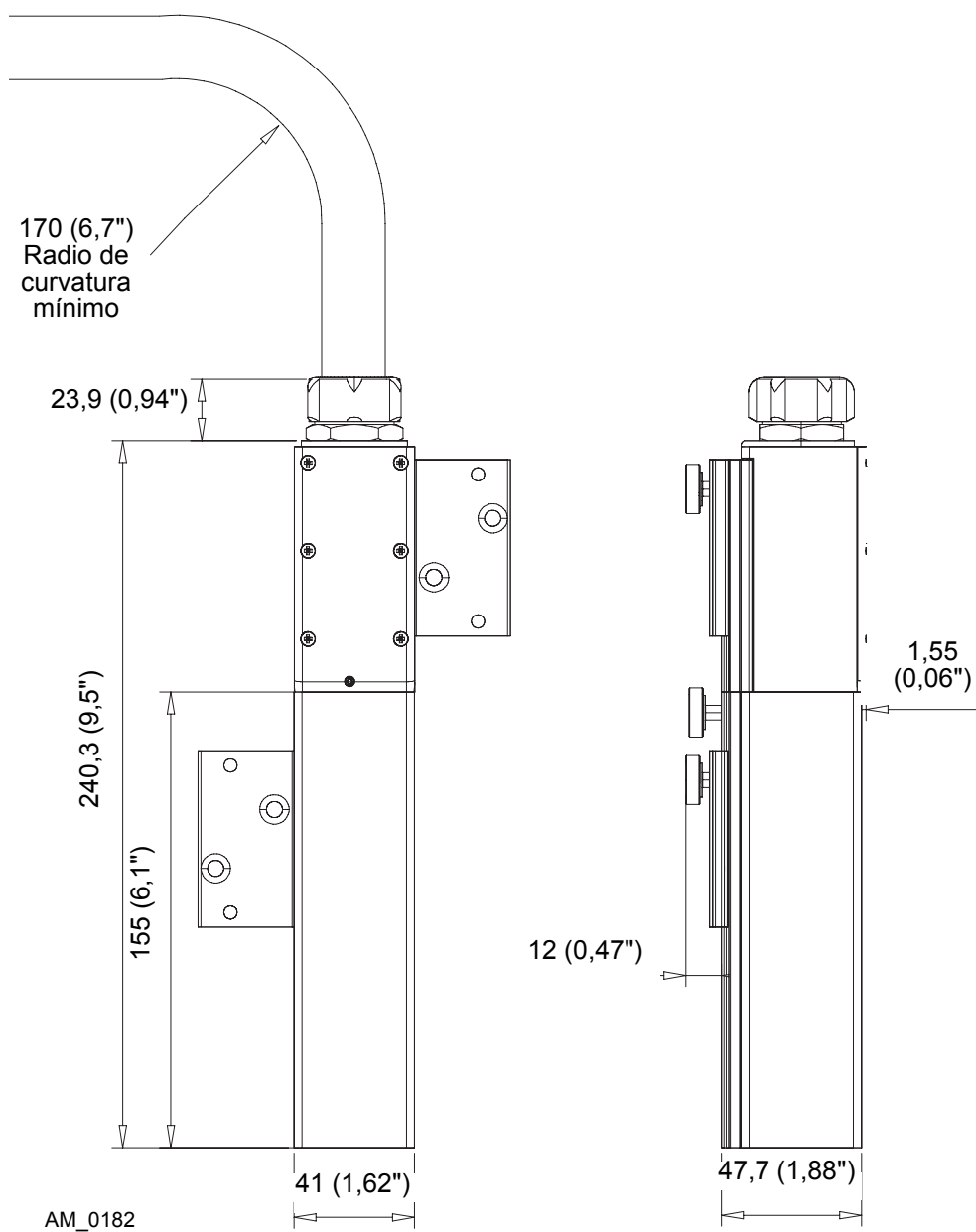
La manguera debe mantenerse separada de los cables de la fuente de alimentación y de otro cableado que pueda producir ruido eléctrico. El cabezal también debe aislarse eléctricamente. Esto se consigue normalmente gracias al aislamiento instalado entre el cabezal y los componentes de montaje. No obstante, si existe el peligro de que esto no sea suficiente, utilice el soporte de montaje de nilón relleno de vidrio que se suministra con la impresora. El cabezal y la manguera deben hallarse asimismo libres de vibraciones, en la medida de lo posible.

TAMAÑO DE BOQUILLA	DISTANCIA DEL CABEZAL RESPECTO A LA SUPERFICIE DE IMPRESIÓN
75 micrones	12 mm (0,47") nominales, rango de 6 a 30 mm (0,2-1,18")
60 micrones	12 mm (0,47") nominales, rango de 6 a 30 mm (0,2-1,18")

El cabezal ha de ser montado perpendicular a la superficie de impresión. La distancia entre el cabezal y la superficie de impresión se optimiza a los valores indicados arriba. La calidad de impresión se mantendrá si la distancia se encuentra entre los límites dados, pero se reducirá fuera de los mismos.

INSTALACIÓN

Nota: Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

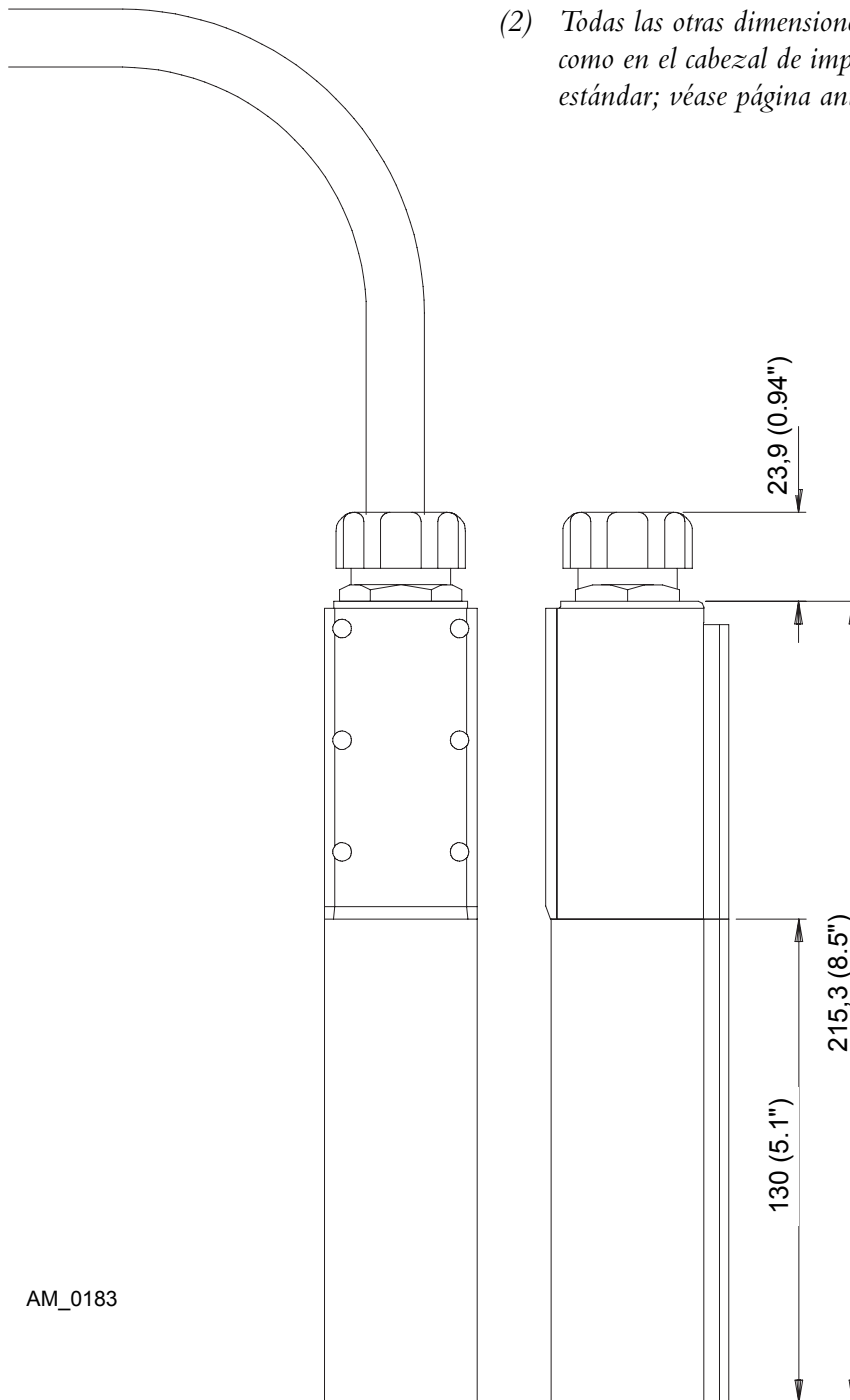


Dimensiones de instalación del cabezal

INSTALACIÓN

Notas: (1) Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

(2) Todas las otras dimensiones son como en el cabezal de impresión estándar; véase página anterior

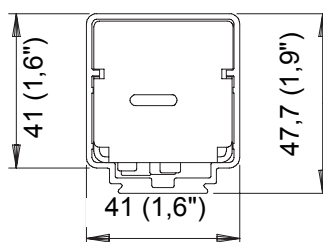
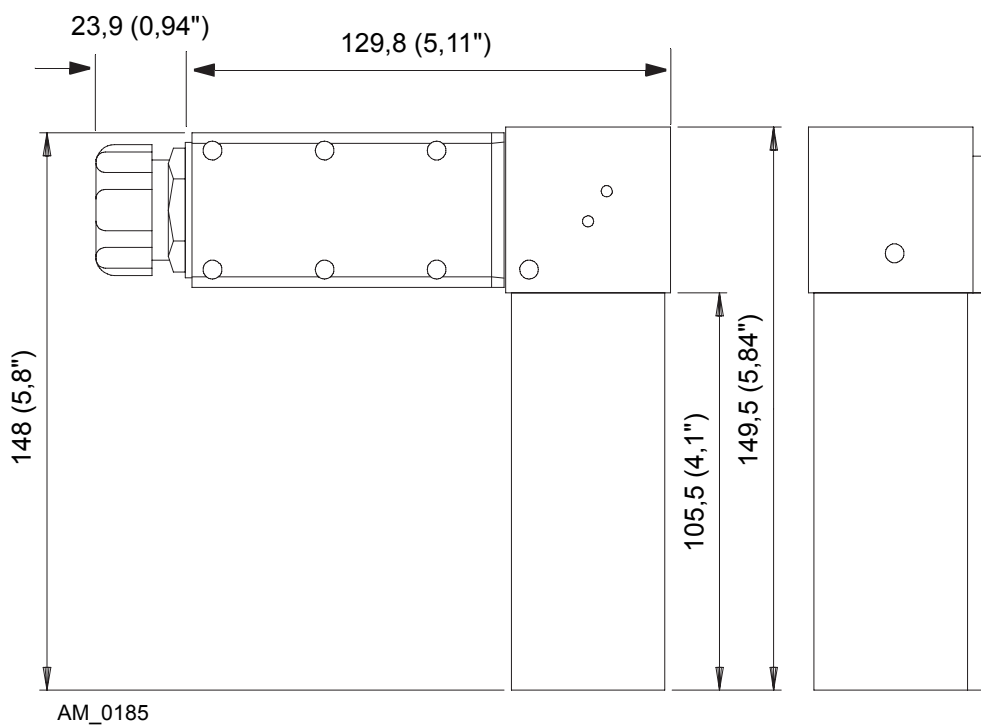


AM_0183

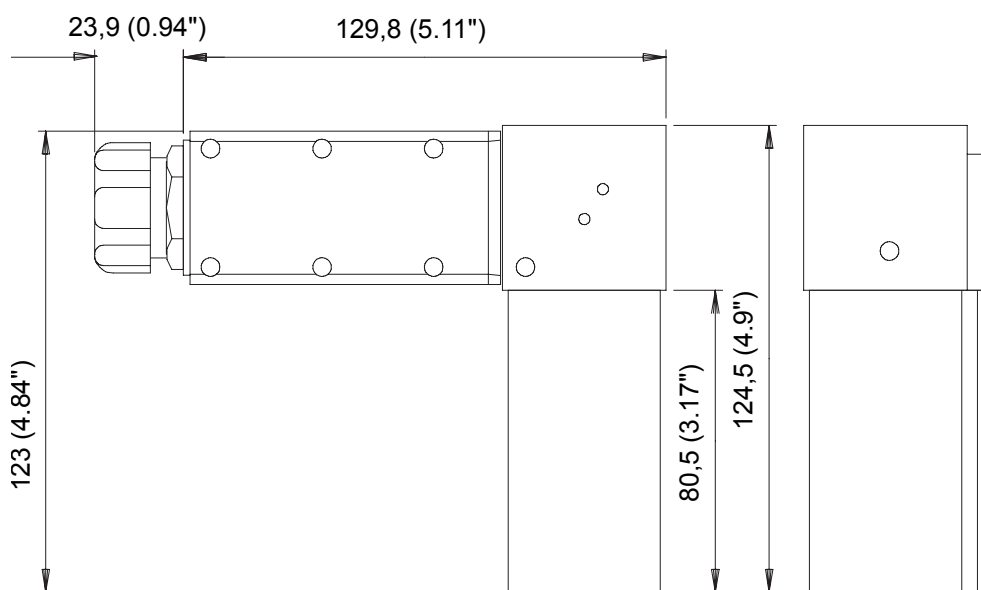
Dimensiones de instalación del cabezal de impresión Pinpoint

INSTALACIÓN

Nota: Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

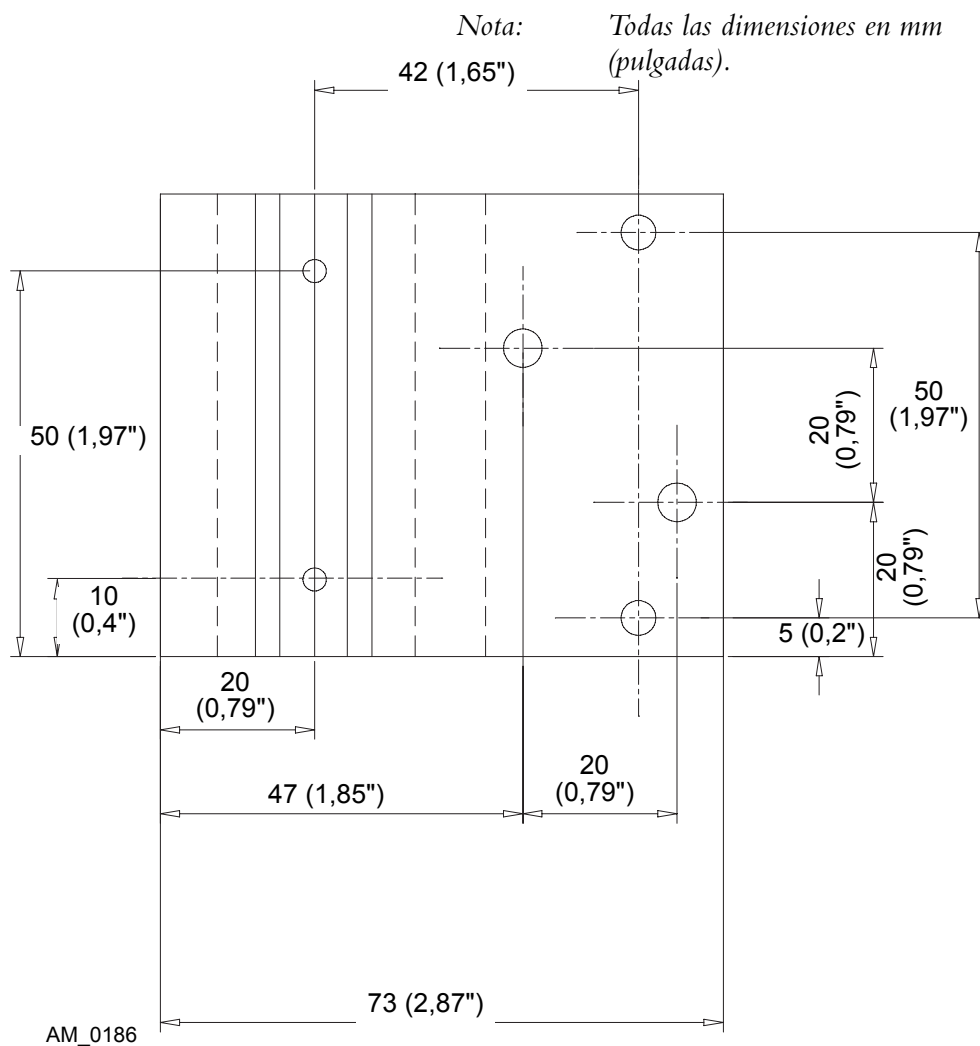


Dimensiones de instalación del cabezal a 90 grados



Dimensiones de instalación del cabezal Pinpoint a 90 grados

INSTALACIÓN



Dimensiones de instalación del soporte del cabezal

Suministro externo de aire (cabezal) (no en A100+)

ADVERTENCIA: No conecte el suministro de aire al respiradero del circuito de tinta.

Si es necesario, es posible suministrar el aire positivo al cabezal desde una fuente externa. El suministro de aire debe estar limpio y seco (Domino puede aconsejarle sobre los filtros de aire adecuados). La presión no debe exceder 1 bar (15 psi) y, preferentemente, debe poder ajustarse.

La presión de aire debe ajustarse al valor mínimo suficiente para cumplir el objetivo, es decir, la exclusión de contaminación o humos. Este valor es aproximadamente de 2-2,2 l/min en el cabezal. Una presión excesiva de aire interferirá con el chorro de tinta y afectará a la calidad de impresión.

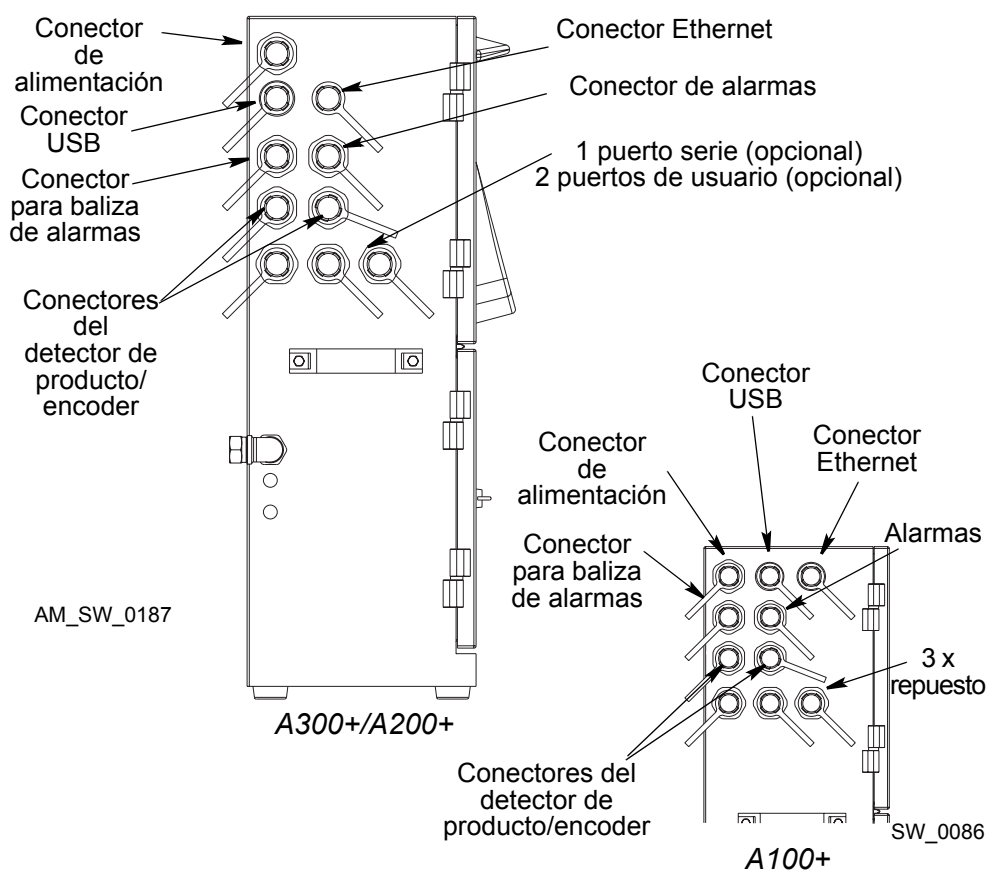
Suministro eléctrico

ADVERTENCIA: La cabina debe estar correctamente conectada a tierra para la seguridad del personal que trabaje con la impresora.

La impresora debería conectarse utilizando una toma de corriente adecuada, accesible y situada cerca del equipo, para que resulte posible desconectarla rápidamente. Si se utiliza un conector provisto de fusible, debe instalarse un fusible de 5 A. Si no se utiliza un conector provisto de fusible, el circuito de suministro debe contar con un disyuntor o fusible de 5 A.

El suministro eléctrico debe estar libre de ruido eléctrico. Domino puede ofrecer asesoramiento acerca de los dispositivos adecuados para garantizar un buen funcionamiento del equipo.

CONEXIONES EXTERNAS



Conexiones externas

Las impresoras Domino Serie A **plus** requieren el siguiente suministro eléctrico CA monofásico trifilico:

- 100 V - 120 V, 200 VA, 50-60 Hz (nominales) o
- 200 V - 240 V, 200 VA, 50-60 Hz (nominales).

INSTALACIÓN DEL SENSOR

En la Parte 9: Opciones se proporciona más información acerca de los siguientes tipos de sensores:

- Conjunto de sensor y reflector
- Conjunto de sensor de proximidad
- Sensor inductivo
- Conjunto de sensor de fibra óptica

La impresora cuenta con una salida de CC de 12 V 100 mA para uso del sensor y una entrada de 12V NPN de colector abierto para recibir señales de detección de producto procedentes del sensor. Los sensores se conectan a un conector situado en el lateral de la cabina de la impresora.

Algunas veces, el modo de funcionamiento y la posición del sensor pueden ser específicos de una aplicación en particular. En Domino estaremos encantados de ayudarle a resolver los problemas que puedan surgir.

Posicionamiento del sensor

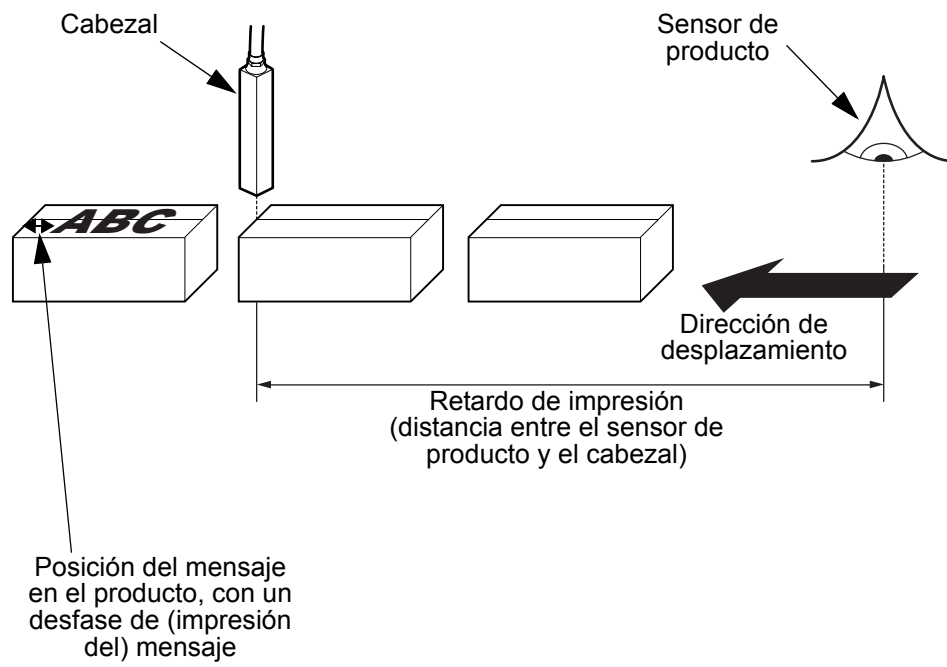
El sensor debe colocarse en un lugar en el que pueda detectar el producto antes de que éste llegue al cabezal. Se puede utilizar el flanco ascendente o el flanco descendente de la señal de detección del producto. Una vez detectado el producto, el retardo de impresión (en trazos) determinará que se imprima el mensaje (se emite una señal de activación de la impresión). Tenga en cuenta también que cada mensaje puede ajustarse aún más utilizando un desfase de mensaje.

Por lo tanto, la posición del mensaje impreso en el producto se controla mediante dos ajustes:

- (a) Colocación del sensor. El sensor deberá colocarse lo más cerca posible del cabezal y de forma que impida la detección del siguiente producto antes de completarse el producto actual. Las distancias más cercanas también pueden resultar afectadas por el retardo mínimo de impresión disponible con el formato de impresión que se utilice (consulte la página 10-15).
- (b) Ajuste del retardo de impresión a través del panel de control de la impresora.

El objetivo es colocar el sensor y seleccionar un límite de impulso que provoque un retardo de impresión mínimo. Una condición muy poco satisfactoria, que normalmente debería evitarse, es aquella en la que un producto activa la impresión del siguiente. Las probabilidades de que esto suceda son cada vez más elevadas si se utilizan altas velocidades de repetición de la impresión, como sería el caso de productos pequeños pasando a gran velocidad.

INSTALACIÓN



INSTALACIÓN

REFERENCIA E ÍNDICE

CONTENIDO

	Página
GLOSARIO DE TÉRMINOS	11-2
Definiciones de impresión	11-4
ÍNDICE	11-5

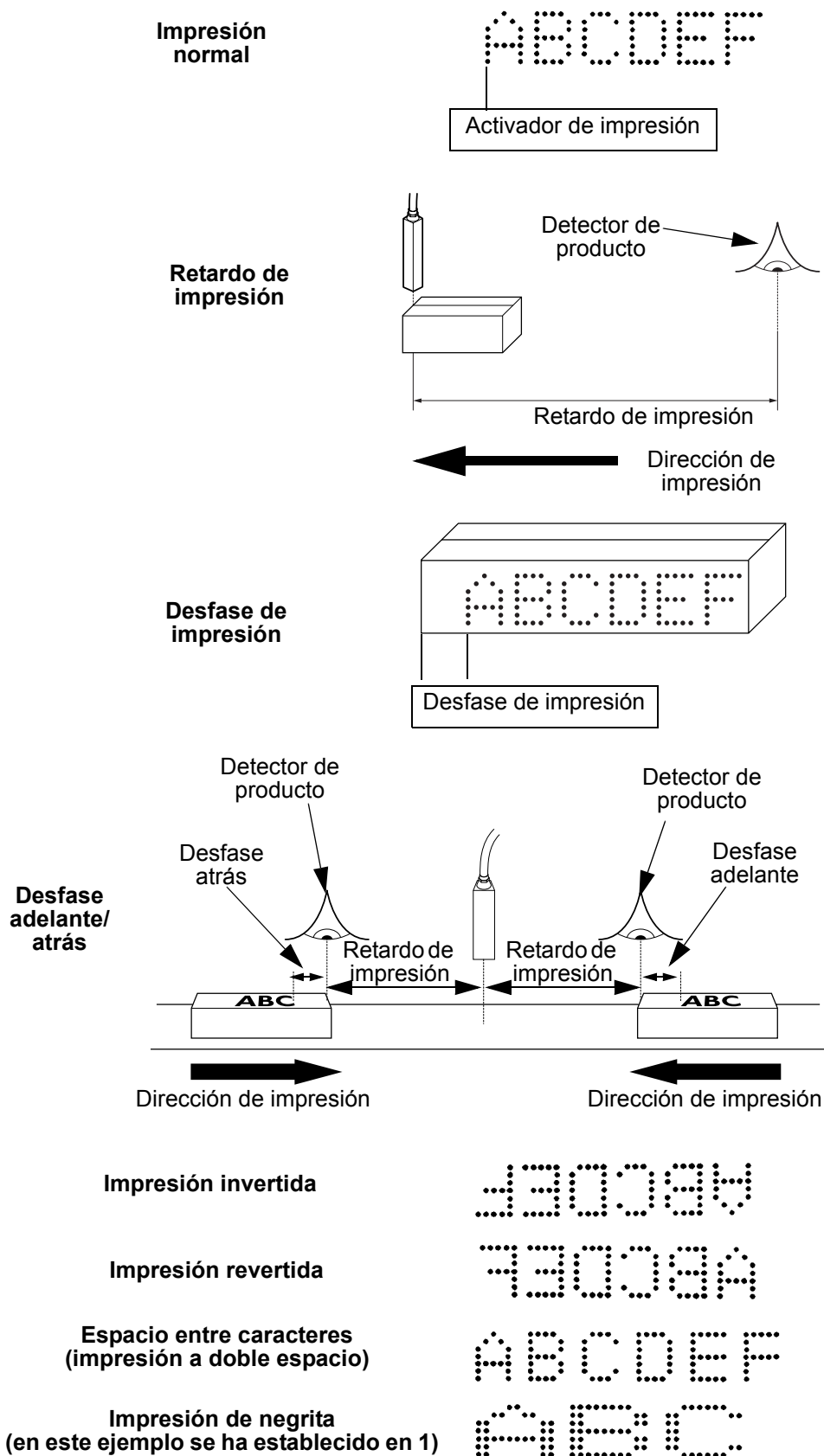
GLOSARIO DE TÉRMINOS

Activador de impresión	Señal interna de disparo para iniciar la impresión
Alfanumérico	Caracteres de letras o de números.
Atributo	Función característica o distintiva.
BFT	Tiempo de caída de bola. El tiempo que tarda la bola del viscosímetro en descender por la muestra de tinta del tubo del viscosímetro.
BUP	Punto de ruptura, por debajo de la placa de la boquilla y dentro del electrodo de carga, en el que el chorro se rompe en gotas.
Cliente de correo	Programa que se ejecuta en la impresora para habilitar el envío por correo electrónico de las alertas especificadas.
Controlador del motor de impresión	Controlador del motor de impresión. Esta PCI gestiona el control del sistema de tinta y del cabezal.
Cuadratura	Una cuadratura añade un segundo canal (B) (del encoder) desfasado en $\frac{1}{4}$ (90°) de ciclo para permitir la obtención de información direccional (o sea, A está adelantado a B o B está adelantado a A).
Detector de producto	Señal recibida de un dispositivo externo (sensor de producto) o bien internamente para el inicio del proceso de impresión; si no hay definidos ningún retardo ni ningún desfase, esta señal generará la señal de activación de la impresión inmediatamente.
DHCP	Protocolo de configuración dinámica de host. Protocolo utilizado para asignar direcciones IP dinámicas en una red dinámica.
DNS	Sistema de nombres de dominio. Este sistema convierte nombres de dominio en direcciones IP.
Elemento	(En relación con los códigos de barras) Cualquier espacio o barra específicos
Encoder	Dispositivo mecánico que emite una cantidad X de señales pulsantes por cada revolución del eje. Normalmente se conectan a una línea de producción para garantizar que la anchura de impresión se mantiene constante con velocidades de línea variables.
Estado	Información presentada por la impresora; el valor o ajuste actual de la impresora.

Ethernet	Tecnología LAN (red de área local) que se utiliza para conectar la impresora a otros dispositivos. La impresora Serie A plus proporciona un conector Ethernet para la conexión en red.
Memoria Compact Flash	Tarjeta de memoria que se utiliza para almacenar información esencial sobre la impresora. Se encuentra en la SBC.
Modo	Forma de funcionar o forma de realizar alguna acción; método de procedimiento.
Opciones de tecla	Opciones seleccionadas mediante las teclas de función situadas a la izquierda de la pantalla (en la pantalla SVGA).
PPR	Pulsos por revolución. Número de pulsos por cada revolución completa de un encoder.
Punto	Gota de tinta. También se utiliza como unidad de medida para medir la altura de carácter o de fuente.
Rango	Información presentada por la impresora; el rango en el que debe aparecer el valor.
Raster	Conjunto de tensiones de carga que crean un trazo de impresión. Los rasters están diseñados específicamente para alojar las características de tamaño de gota, el número de líneas de impresión y la calidad de impresión necesaria.
Retroceso	La capacidad de detectar la dirección de avance de la línea que permite suspender la impresión cuando se avanza en la dirección contraria, y reiniciarla en el lugar apropiado.
SBC	Single Board Computer. Esta PCI gestiona la interfaz de usuario (el teclado y la pantalla) y realiza las funciones de red, notificación de errores, monitorización, USB y almacenamiento de datos de la impresora.
Secuenciado	Aplicación de una secuencia automática de acciones, como las que se utilizan para iniciar o apagar la impresora.
Selección	Información que debe especificarse en la impresora. Utilice las teclas < y > del teclado para elegir la opción que desee. A continuación, utilice la tecla <i>Seleccionar</i> para insertar o abrir.
Servidor web	Un servidor web es un programa que permite a los usuarios ver información sobre la impresora desde una conexión remota utilizando un explorador web como por ejemplo Internet Explorer.

SGB	Placa del generador de trazos. Esta PCI gestiona la generación de los patrones de trazos utilizados para crear la impresión.
Tecla multifunción	Tecla cuya función se controla mediante el software. Por lo tanto, la tecla puede tener distintas funciones en distintos puntos del funcionamiento de la impresora.
Trazo	Líneas adyacentes de gotas de tinta que componen la matriz de puntos de caracteres. La distancia entre los trazos a veces se utiliza como unidad de medida en los espaciados o retardos.
USB	Universal Serial Bus. Se define como un dispositivo "enchufar y listo" que puede instalarse en la impresora. En la Serie A plus se proporciona una toma USB (estándar 1.1) para permitir la inserción de un dispositivo de almacenamiento masivo USB. Este dispositivo puede contener información que la impresora puede utilizar para restaurar, o bien puede utilizarse para crear copias de seguridad, etc.
Unicode	Esquema de codificación internacional para caracteres y texto escritos, cada uno de los cuales se identifica mediante un código de 16 bits entre 0000 y FFFF. El código se ajusta a un estándar mantenido por el Consorcio Unicode y la organización ISO.
Zona muerta	(En relación con los códigos de barras) Hace referencia a los espacios que hay alrededor de un código de barras, que no deben contener marcas oscuras.

Definiciones de impresión



ÍNDICE

A

- Accesorios 8-2
- Activador de impresión 5-6, 11-2
- Aditivo
 - cartucho 2-22
- Aire positivo
 - bomba
 - comprobación de la operación 6-12
 - externo 10-24
- Ajuste de máquina 3-38
- Ajustes dinámicos 3-5
- Alertas
 - ámbar 2-30, 5-3
 - atención 2-28, 5-3
 - configurables 5-3
 - no recuperables 5-3
 - recuperables 5-3
 - rojas 2-30, 5-3
- Almacén de mensajes 3-35
- Almacenamiento
 - tinta 1-4
- Amortiguador
 - cambio 6-10
- Asistente
 - ajuste inicial impresora 10-7
 - configuración de impresión 10-9
 - instalación 10-6

B

- Baliza
 - instalación 9-5
- Baliza de alarma 9-4
- Barra de accionamiento 2-13
- Barra de alarma
 - mensajes 5-4
- Barra de desplazamiento 2-28
- Barra de estado/alerta 2-28
- Bomba
 - aire positivo 9-11
 - cambio 7-31
 - comprobación de velocidad 6-16
 - conexiones de los tubos 7-32

Opaque 7-32

venturi

cambio

Opaque 7-40

- Bomba de chorro
 - renovación 7-39
 - véase también bomba

C

- Cabezal
 - 90 grados 9-20
 - aire positivo 10-24
 - alineación 6-13
 - cubierta IP65 9-21
 - dimensiones 10-21
 - dimensiones a 90 grados 10-23
 - dimensiones del soporte 10-24
 - distancia 10-20
 - distancia del sustrato 10-20
 - especificación 2-9
 - limpiar 6-17
 - posicionamiento 10-20
- Cabezal de impresión
 - dimensiones
 - Pinpoint 10-22
 - Pinpoint
 - dimensiones a 90 grados 10-23
- Cabina
 - almacenamiento 9-18
 - electrónica
 - acceso 7-17
 - especificación 2-9
 - posicionamiento 10-20
 - refrigeración
 - A200/A100 2-14
- Cabina de almacenamiento 9-18
- Campo de texto 4-19
- Canalón
 - cambio de tubo/sensor 7-15
 - espacio del sensor 7-16
- Cartucho
 - aditivo 2-22
 - cambio 4-7
 - capacidad 2-10

- Cartucho de tinta 4-5
- Chorro de tinta
 - alineación 6-14
 - alineación del chorro 6-13
 - comprobación de la modulación 6-15
 - fragmentación 2-13
- Cierre 2-33, 3-11
- Código de calidad 4-5
- Código de turno 4-17
- Códigos de barras 3-24
- Códigos de fecha 4-16
- Códigos de hora 4-16
- Colector de tinta
 - comprobación de la junta 6-11
- Conexiones externas 10-25
- Conjunto de tramo de referencia
 - cambio 7-9
- Consumibles 8-2
- Contraseña 2-33
- Copia de seguridad 4-28
- D**
- Datos
 - importar y exportar 2-34
- Depósito
 - cambio 4-4
 - capacidad 2-10
 - código de calidad 4-5
 - tinta 2-22
- Descarga electrostática 1-6
- Desfase de impresión 3-29
- Desfases de reloj 4-16
- Detector de producto 9-26, 9-29, 10-14, 11-2
- Detector térmico
 - cambio 7-8
- DHCP 2-35
- Dimensiones
 - A100+ 10-19
 - A300+ y A200+ 10-18
 - cabezal 10-21
 - 90 grados 10-23
 - Pinpoint 10-22
 - Pinpoint a 90 grados 10-23
 - soporte 10-24
- DNS 2-35

- E**
- Electrodo de carga 2-13
 - alineación 7-12
 - cambio 7-11
- Encendido 4-3, 10-6
- Encoder 9-23
- Entorno
 - especificación 2-11
 - temperatura 2-11
- Enviar a imprimir 4-12
- ESD
 - conector de la muñequera anti-estática 7-17
- Especificación
 - cabezal 2-9
 - cabina 2-9
 - entorno 2-11
 - sistema de tinta 2-10
- Estado 5-4
 - calentando 5-4
 - en espera 5-4
 - listo para imprimir 5-4
 - no está listo para imprimir 5-4
 - preparándose para imprimir 5-4
 - sistema de tinta en espera 5-4
- Ethernet 2-35
- F**
- Fallos
 - calidad de impresión 5-7
 - impresora 5-5
- Filtro
 - cambio
 - aditivo 6-7
 - aire 6-11
 - alimentación 6-9
 - canalón 6-8
 - principal 6-8, 7-41
- Flecha de desplazamiento 2-28
- Fluido
 - niveles 2-22
- Fuente de alimentación
 - cambio 7-18
- Fuente de trazos
 - ajuste 10-14
- Fusible
 - cambio 7-19

G

Generador de gotas
cambio 7-6

H

Herramientas 8-2

I

idioma del teclado 4-9

Importar datos 2-34

Importar/Exportar
mensajes 3-36, 4-14

Impresión
invertir 4-11
repetir 4-11

Impresora
copia de seguridad 4-28
dimensiones 10-20
fallos 5-5
instalación 10-20

Imprimir
altura y anchura 10-15
crear una muestra 10-16
invertir 10-17
prueba 10-16
retardo 10-15

Incendio 1-4

Inspección 10-4

Instalación
asistente 10-6
impresora 10-20

Invertir 4-11

L

LCD
cambio 7-23

Logo
editor 3-27

Logos
importar 4-20
mensaje
inclusión 3-12
QVGA 4-20
SVGA 4-22

M

Manguera
90 grados 9-20
kit de retención 9-19
posicionamiento 10-20

Matriz de puntos 2-13

Mensaje
borrar 4-13
campo de texto 4-19
creación 4-9, 4-10
información general 4-9
editor 3-11
entrada de código de turno 4-17
entrada de reloj 4-15
entrada de serie numérica 4-18
guardar 4-13
imprimir 4-12
seleccionar existente 4-13

Mensajes
barra de alarma 5-4
importar/exportar 3-36, 4-14

Modulación
comprobación 6-15

Moneda 2-32

N

Número de pantalla 2-28

O

OSK 2-27

P

Panel de control 2-25

Panel frontal
cambio del LCD 7-23
zona de trabajo 2-28

Pantalla
brillo 4-9
contraste 4-9
QVGA 2-27
SVGA 2-26

Pantalla táctil 2-25
cambio 7-24

Parámetros de impresión 3-29

Paro
prolongado 4-4

PCI
interfaz del sistema de tinta
cambio 7-28
interfaz externa
cambio 7-20
panel frontal
cambio 7-22

PCI del convertidor

- cambio 7-25
- PCI del panel frontal
 - SVGA
 - cambio 7-26
- Peltier
 - cambio 7-35
 - kit opcional 9-22
- Placa de la boquilla
 - extracción/limpieza 7-3
- Placas deflectoras 2-13
 - alineación 7-14
 - cambio 7-13
- PPR
 - especificar 9-24
- Presión de la tinta
 - comprobación 6-15
- Puerto de alarma 9-6
- Puerto de usuario 3-37, 3-45, 9-7
 - conexiones
 - PL1 9-9
 - SK2 9-10
- Puerto serie 3-57, 9-7
 - conexiones 9-8
- Q**
- QVGA 2-27
- R**
- Reloj
 - ajustar 10-13
 - ajuste de desfases 10-13
 - maestro
 - ajustar 10-13
- Repetición de mensaje 4-11
 - contado 4-11
 - continuo 4-11
- Repuestos
 - primer nivel 8-3
 - segundo nivel 8-3
- Respiradero 2-22
- Restaurar 4-29
- Retardo (impresión)
 - ajuste 10-15
- Retardo de impresión 3-29
- Revertir 4-11
- S**
- Secador de aire
 - accionado por compresor 9-12

- Seguridad
 - derrames y eliminación de tinta
 - 1-5
 - hojas de datos 1-3
 - incendio 1-4
 - información 1-3
 - símbolos 1-6
 - tinta 1-3
- Sensor 10-26
 - fibra óptica 9-29
 - inductivo 9-28
 - instalación 10-26
 - posicionamiento 10-26
 - proximidad 9-27
 - reflector 9-26
 - tipo 10-26
- Sensor de presión
 - cambio 7-34
- Sensor de temperatura de la tinta
 - cambio 7-36
- Serie numérica 4-18
- Símbolos 1-6
- Símbolos de conectividad 2-28, 2-29
- Símbolos de impresión y funcionamiento 2-28
- Símbolos de impresión/funcionamiento 2-29
- Sistema de tinta
 - especificación 2-10
 - preparación 10-10
- Soporte
 - montaje sobre banco 9-17
 - móvil 9-15
 - mural 9-16
- Soporte de electrónica
 - cambio 7-29
- Soportes 9-13
- Suministro de aire 10-24
- Suministro eléctrico 10-25
- SVGA 2-25
- T**
- Tamaño de carácter 10-15
- Tecla de arranque/paro 2-30
- Teclado
 - general 4-9

Teclado de pantalla 2-27

Teclado y embellecedor

cambio 7-21

SVGA

cambio 7-24

Teclas

de cierre 2-33

de funciones generales

borrar 2-31

de ayuda 2-32

de bloqueo mayús 2-32

de cursor 2-31

de incremento 2-31, 2-32

de mayús 2-32

de moneda 2-32

de tópicos 2-30

Teclas de función 2-27

Teclas de tópicos 2-30

Teclas multifunción 2-28

Temperatura 2-11

Tinta

almacenamiento 1-4

depósito 2-22

esquema del circuito 2-23

Opaque 2-24

ventilación del sistema 2-22

Trazos 2-13

U

Unicode 2-34, 11-4

caracteres comunes 2-34

Unidad del soporte del electrodo

cambio

Pinpoint 7-10

USB 2-34

V

Válvula de descarga

1 psi

renovación 7-37

Válvula de solenoide

cambio 7-33

organización 7-33

Ventilador

cambio 7-30

comprobación de la operación

6-12

Venturi

renovación

Opaque 7-40

Viscosímetro

cambio 7-38

Z

Zona de trabajo 2-28